

LE CANADA FRANÇAIS

Week-end



PHOTO JACQUES PAUL

B-4

Yves Laforest raconte l'Everest

LOUISE BÉDARD

Jeudi dernier, au Jardin botanique de Montréal, Yves Laforest lançait «L'Everest m'a conquis», un livre faisant revivre les grandes étapes de l'expédition qui l'a conduit au sommet de l'Everest. Laforest était alors entouré de sa compagne, Fernande Roy, et de Alain Stanké, un éditeur bien connu.

| • SOMMAIRE • | |
|--------------------|------|
| Cinéma | B-11 |
| Dates à retenir | B-52 |
| Horoscope | B-20 |
| Images d'autrefois | B-55 |
| Jeu | B-54 |
| Lecture plus | B-11 |
| Musique plus | B-12 |
| Petites annonces | B-28 |
| Plaisir du vin | B-18 |
| Vidéo plus | B-12 |



PHOTO BRUNO PETROZZA

B-2

CLAUDINE MERCIER

une imitatrice comblée

GILLES LÉVESQUE

Elle vit les meilleurs moments de sa vie, Claudine Mercier. Cette jeune imitatrice originaire de Saint-Jean se dit comblée et heureuse. Certes, l'amour y est pour quelque chose, mais c'est surtout la pluie de critiques élogieuses que lui vaut son premier grand spectacle sur scène qui la comble tant.

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 02 février 1994 B-1

LE COMPLEXE NASHVILLE

Artiste invité pour les 4 et 5 février

CÉLINE ET GUYLAINE

Entrée: 5\$ seulement



ROUTE 104 EST, SAINT-LUC
(1130, boul. Saint-Luc, L'Acadie)

A 15 minutes de Saint-Jean-sur-Richelieu

Renseignements:
Denis Désormeaux

348-5858 861-1572

- ✓ Votre animateur Roland a la discoteque
- ✓ Danses en ligne (avec professeur)
- ✓ Salle de billard
- ✓ Arcade
- ✓ Écran géant
- ✓ Vidéo Country
- ✓ Taureau mécanique

Stationnement
Gratuit

Au Théâtre des Deux Rives en mars

Claudine Mercier, une imitatrice comblée par le succès de son premier grand spectacle

Elle vit les meilleurs moments de sa vie, Claudine Mercier. Cette jeune imitatrice originaire de Saint-Jean se dit comblée et

gilles LÉVESQUE

heureuse. Certes, l'amour y est pour quelque chose, mais c'est surtout la pluie de critiques élogieuses que lui vaut son premier grand spectacle sur scène qui la comble tant.

N'allez pas croire que tout cela n'est que bavardage. Ce grand bonheur qu'elle dit vivre depuis les premières représentations du spectacle qu'elle présentera au Théâtre des Deux Rives le 12 mars prochain, on pouvait le lire sur son visage épanoui dès qu'elle s'est présentée à nos bureaux jeudi dernier.

C'est qu'elle a travaillé fort pour ne pas décevoir ceux qui croient en ses talents d'imitatrice. Facile d'imiter à la perfection quelques-uns des grands noms du showbusiness, mais encore faut-il être capable de construire un spectacle de près de deux heures. Un spectacle complet où le rire et le divertissement font bon ménage.

Voilà le lourd mandat qui l'attendait à la même période l'an dernier, presque jour pour jour.

Consciente que le public est de plus en plus exigeant envers ses humoristes, Claudine Mercier a fait appel à une équipe de huit scripteurs, dont Louis Saïa, qui a entre autres collaboré à l'écriture et à la conception des spectacles de Ding et Dong, de Rock et Belles Oreilles et de Broue.

Dans le milieu, Saïa est considéré comme l'un des meilleurs, sinon le meilleur. On le dit compétent, mais aussi très exigeant.

«C'est vrai qu'il est assez sévère, confesse Claudine Mercier, tout en précisant que Louis Saïa lui a enseigné à l'École nationale de l'humour. Il est exigeant, mais c'est agréable de travailler en sa compagnie. C'est pourquoi je n'ai pas hésité à le contacter lorsqu'est venu le temps de construire mon spectacle.»

Pierre Légraré, un autre humoriste bien connu, a aussi collaboré à l'écriture des textes. Tout comme Luc Déry, Yves Lapierre, François Parenteau, Michel Lessard, Benoit Pelletier, Stéphane Lapointe... et Claudine Mercier.

«On a commencé à travailler ensemble en février dernier pour s'arrêter neuf mois plus tard. J'ai appris beaucoup durant cette période. On a eu bien du plaisir à trouver des idées, à écrire et à monter le spectacle. Ce plaisir, il se répercute aujourd'hui sur scène», raconte celle qui habite Longueuil, mais qui passe beaucoup de son temps à Saint-Luc et à Saint-Jean, où habitent ses parents et plusieurs de ses frères et soeurs.

Après une trentaine de représentations en région pour roder son spectacle, elle est montée sur la scène du Gesù à Montréal en octobre dernier... pour faire face aux critiques. «Ça s'est très bien passé. Les gens ont aimé, les journalistes aussi. C'est pourquoi je suis si motivée, si heureuse.»

Elle reprendra la route cette semaine pour une série de quelque 60 spectacles qui la conduira dans la plupart des régions du Québec. «Ça va me tenir très occupée. C'est d'ailleurs mon seul projet pour cette année. Après, on verra.»

Après, ce pourrait bien être la France, où elle aurait fait un malheur il y a deux ans. «C'est vrai que j'ai été plutôt bien accueillie là-bas, notamment à Montreux, où les gens ont bien aimé mon spectacle d'une vingtaine de minutes. Pour la circonstance, j'imitais des Françaises et des Américaines.

«Pour réussir en France, surtout lorsque tu es une imitatrice, il faut que tu t'imprègnes de leur culture si tu veux construire un vrai spectacle, poursuit Claudine Mercier. Ça prend du temps. Il faut que tu restes là-bas un bon moment. Je ne dis pas jamais, mais ce n'est pas dans mes priorités à l'heure actuelle. Je veux investir tout mon temps et mon énergie dans le spectacle que je donne présentement au Québec.»

■ Cinquante personnages

Lorsque vous la verrez sur scène au Théâtre des Deux Rives, elle imitera une cinquantaine de personnages bien connus du public, toutes des femmes, à l'exception de Bart Simpson et du p'tit gars de la réclame publicitaire Minigo.

Pourquoi toutes des femmes? «C'est drôle qu'on me pose toujours cette question-là. C'est comme ça. Je pense que c'est normal que j'itime des femmes. Au début, il était prévu que j'itime des artistes connus comme Sting ou Michael Jackson, mais on a finalement décidé de laisser tomber. Dans le cas de Jackson, j'avais peur d'user mes cordes vocales. C'était risqué.»

Les personnages qu'elles préfèrent imiter? Aucun en particulier; elle les aime tous. Elle avoue cependant aimer se transformer en Sonia Benezra, Soeur Angèle et Ginette Reno, trois vedettes du showbusiness qu'elle imite à la perfection.

Sur scène, le temps de trois numéros, elle est accompagnée d'un danseur professionnel en la personne de Philippe Demers. Et croyez-le ou non, elle pousse l'audace jusqu'à imiter, si la chose est possible, Louise Lecavalier de La La La Human Steps. «On a travaillé fort sur ce numéro, croyez-moi», conclut celle qui a déjà été l'une des vedettes de Bye! Bye!, certes l'émission la plus regardée au Québec.



Claudine Mercier reprendra la route cette semaine pour une série de quelque 60 spectacles qui la conduira dans la plupart des régions du Québec, dont le Théâtre des Deux Rives, le 12 mars prochain. (photos bruno PETROZZA)

B-2 LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994

Une histoire d'amour!

Boutique-cadeaux, articles de décoration et vêtements



Une histoire d'amour!

1878, rue Bourgogne, Chambly
658-9222

L'amour, c'est chez nous... avec vous!

TIRAGE
d'une nuit pour deux (2) personnes à l'Auberge des Galants (les 2 déjeuners inclus)
AVEC TOUT ACHAT POUR LA SAINT-VALENTIN

L'amour vient au monde nu, offrons-nous les plus belles soies!

Dejà 3 ANS

Pour souligner son 3^e anniversaire Fabi vous offre des

TABLES D'HÔTE

INCOMPARABLES À

12⁹⁵\$

La gastronomie au profit de tous!

BISTRO FABI

120, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-2297 - 349-0332
CUISINE de Paul Hernandez

Déjà 80 personnages à son répertoire

Elle écoute, elle observe, puis elle imite

Comment s'y prennent-ils pour imiter autant de personnages? La question fait sourire Claudine Mercier. Ses hésitations laissent entendre qu'on ne lui a pas souvent posé la question. Chacun a sa technique, Claudine Mercier a la sienne. Disons qu'il faut une bonne dose de talent, de patience et de travail pour devenir un caméléon humain!

Elle dit pouvoir imiter 80 personnages. C'est beaucoup.

gilles LÉVESQUE

Contrairement à la croyance populaire, un imitateur, aussi bon soit-il, ne peut pas imiter tout le monde.

«Dans mon cas, ça prend une voix typée. Même chose pour ce qui est de la gestuelle. Quand c'est plus «straight» comme voix,

c'est plus difficile. Il faut donc faire de bons choix. Il faut aussi savoir observer.

«La pire chose à faire, c'est de chercher à imiter quelqu'un tout de suite, poursuit-elle. Pierre Verville m'a déjà dit qu'il fallait écouter une chanson d'un artiste à au moins 200

reprises avant de commencer à l'imiter. Il a raison. C'est d'ailleurs ce que je fais. Ça devient beaucoup plus facile par la suite.»

Même si vous écoutez le dernier succès de Ginette Reno à 200 reprises, il est loin d'être certain que vous réussirez à l'imiter!

«Non, c'est pas facile d'imiter quelqu'un. J'en parlais dernièrement avec Jean-Guy Moreau et il me disait qu'il préfère de loin le terme anglais «improviser» plutôt qu'imitateur pour décrire ce qu'on fait. Pour réussir, ça prend énormément d'observation pour faire ressortir les traits d'une personne. Pour faire en quelque sorte une caricature du personnage que l'on veut imiter.»



«La pire chose à faire, c'est de chercher à imiter quelqu'un tout de suite. Pierre Verville m'a déjà dit qu'il fallait écouter une chanson d'un artiste à au moins 200 reprises avant de commencer à l'imiter. Il a raison.» (photo bruno PETROZZA)

monde de relever.

«Mon professeur de chant est venue me voir en spectacle récemment et elle m'a dit que je l'avais énormément surprise. Ça m'a fait plaisir. Ça m'a aussi encouragée à continuer.»

■ Ses préférés?

Son imitateur préféré?

ré? «André-Philippe Gagnon. Il est super bon. J'aime aussi beaucoup Pierre Verville. Au niveau de la voix, il est assez hallucinant.»

Et que pense-t-elle de Michael Rancourt, un jeune imitateur surdoué à qui l'on prédit un brillant avenir? «Je ne le connais pas. C'est la première fois qu'on m'en parle», répond-elle.

Quand la vedette surprend l'imitatrice...

C'est vrai qu'elle imite Sonia Benezra, Soeur Angèle et Ginette

gilles LÉVESQUE

Reno à la perfection. Claudine Mercier a-t-elle eu la chance de rencontrer ces trois personnages colorés pour savoir ce qu'elles pensent de ses imitations? Oui, elle a eu cette chance, et d'une façon inattendue.

Allons-y d'abord avec Ginette Reno.

«Je vais m'en souvenir toute ma vie. Elle est venue dans ma loge après un spectacle auquel elle avait assisté. Elle m'a dit qu'elle avait adoré ça. Elle m'a même donné des trucs pour que j'améliore la gestuelle lorsque je l'imitais. C'est une femme très généreuse. J'étais tellement étonnée que je n'ai pas été capable de fermer l'oeil de la nuit», raconte Claudine Mercier.

Dernièrement, c'était au tour de Sonia Benezra de lui réserver toute une surprise. «À la fin d'un de mes spectacles, elle est montée sur scène alors que je ne m'y attendais pas. Elle a pris un micro et a dit: «Elle est formidable». Je n'en revenais pas. J'étais à la fois surprise et contente.»



«Ginette Reno m'a même donné des trucs pour que j'améliore la gestuelle lorsque je l'imitais. C'est une femme très généreuse. J'étais tellement étonnée que je n'ai pas été capable de fermer l'oeil de la nuit.»

Oui, elle aime bien imiter Sonia Benezra. «C'est un personnage qui marche fort dans mon spectacle. Ce n'est pas nécessairement parce que je l'imitais bien, mais surtout parce que Sonia Benezra, les gens l'aiment beaucoup. Ça aide.

«Moi, je l'aime bien

aussi Sonia Benezra, enchaîne Claudine Mercier. En fait, on

fini par aimer tous ceux que l'on imite. Lorsqu'on commence à travailler la voix d'une personne, on a parfois un préjugé défavorable. Avec le temps, on devient toutefois intime avec ce personnage. On apprend à l'aimer. Je ne sais pas comment vous l'expliquer, mais c'est comme ça.»

■ Soeur Angèle

Elle a aussi fait connaissance avec Soeur Angèle. «Je la connais très bien maintenant. C'est une personne très gentille. J'ai entre autres eu l'occasion de l'imiter à la télévision lors d'une recette qu'elle donnait aux gens. Ce jour-là, les gens ont vu deux Soeur Angèle. On a bien ri.

«Pour mes 30 ans, devinez qui est venu me porter un gâteau? Oui, Soeur Angèle. Ce fut encore un bon moment dans ma vie», conclut-elle tout en répétant qu'elle n'a jamais été aussi heureuse, aussi comblée de toute sa vie. On peut la croire.

Francine Raymond: spectacle reporté

Francine Raymond ne viendra pas chanter au Centre culturel Fernand-Charest le 9 février prochain.

Son spectacle à Saint-Jean, dont fait mention le plus récent numéro de «L'Entracte», le programme du Théâtre des Deux Rives et du Centre culturel, a en effet été annulé, malheureusement trop tard pour modifier l'annonce dans la brochure en question.

Mais que les fans de Francine Raymond se consolent, il semble que l'auteur de «Y'a les mots» viendra bel et bien se produire à Saint-Jean, fort probablement l'automne prochain.

348-6488 660, rue Dorchester
348-5595 Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT RIVIERA ROMANA 348-5595 348-6488

SUPER PROMOTION

SPAGHETTI à volonté sauce à la viande **2.99** taxes incluses

«HAMBURGER STEAK» (1/2 lb) servi avec salade de chou et pommes de terre sautées **2.99** taxes incluses

GRILLADE DE POULET **3.99** taxes incluses

25% de rabais sur commandes au comptoir (sauf sur promotions)

HEURES D'OUVERTURE
Samedi au mercredi: 16 h à 22 h • Jeudi au vendredi: 11 h 30 à 22 h

STINGER'S DÉLI-BAR 100% maison

Spécialité: comptoir de «smoked meat»

SPÉCIAUX DE FÉVRIER

TABLE D'HÔTE

ENTRÉES
Coquille Saint-Jacques
Escargots gratinés **4.95\$**

SPÉCIAL DU MOIS
Brochette de crevettes
Entrecôte aux champignons
Poulet parmigiana **9.95\$**

INCLUS:
Soupe du jour ou jus de tomate
Salade verte
Dessert du jour, Thé ou café

NOS PÂTES

PASTA MANIA
PIZZA GHETTI
Lasagne gratinée
Rigatoni gratiné **5.95\$**

SPÉCIAUX DU MIDI à partir de **5.75\$**

TABLES D'HÔTE dès 17 h à partir de **6.95\$**

605, Place Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu (face au Carrefour Richelieu) **349-5511**

Après la conquête de l'Everest, le livre!

Yves Lafortest raconte qu'étant petit, il se voyait traversant le désert sur le dos d'un chameau avec Lawrence d'Arabie ou il grimpeait à un arbre pour devenir homme de vigie sur la Bounty. Comparée à ces aventures imaginées dans la tête d'un enfant, celle qu'il vivra adulte en réussissant l'ascension de l'Everest est toute aussi périlleuse et fantastique à nos yeux.

C'est celle d'un homme face à la peur, à la souffrance, à la privation

louis BÉDARD

mais aussi en communion avec la nature, utilisant au maximum ses énergies pour réaliser un rêve. Arrivé au sommet du toit du monde, il dira «ce fut 45 minutes de pure bonheur».

Semaine après semaine, au printemps 1991, des nouvelles de l'expédition américano-québécoise nous parvenaient quasi miraculeusement du camp de base de l'Everest, au Népal, jusqu'à Saint-Jean. Chaque fois nous étions ébahis par les images, étonnés par le récit de la vie des alpinistes, mais aussi intrigué par les motifs qui poussaient ces Américains et ce Québécois à risquer ainsi leur vie.

«L'Everest m'a conquis» publié chez Stanké nous fait revivre cette aventure, les grandes étapes de l'expédition et les moments les plus dramatiques. Mais il nous apprend surtout comment un homme poussé aux limites de son endurance physique et morale doit savoir se fier finalement à son intuition pour ne pas tenter la mort. Yves Lafortest a écrit que paradoxalement, il faut monter très haut pour aller aussi profondément au-dedans de soi.

Jeudi dernier, à Montréal, il lançait son livre, le fruit d'un travail de 18 mois de rédaction. Un autre lancement aura lieu à Saint-Jean, dimanche prochain, à 13h30, à la bibliothèque Adélar-Berger.

Les amateurs d'escalade et d'alpinisme seront passionnés par le récit où les stratégies d'escalade sont expliquées. Ils ne rateront aucun moment dans la progression de l'expédition. Yves Lafortest est un homme méthodique. C'est sûrement une de ses qualités qui fait sa force en montagne. Elle lui sert aussi à rappeler les étapes de l'ascension de l'Everest qu'il relate, ne cachant pas les frustrations vécues à l'intérieur de l'équipe des grimpeurs.

Rencontre

C'est en 1984, sur le mont Huscaran, dans la Cordillère des Andes, au Pérou, que Yves Lafortest fera une rencontre déterminante. Il connaîtra Rick Wilcox, un

alpiniste de la Nouvelle-Angleterre qui deviendra le chef d'expédition de

Everest 91. L'année suivante, l'Américain l'invite à se joindre à un groupe qui tentera d'atteindre le plus haut sommet. Mais il ne voit pas alors de raison de se lancer dans une telle aventure s'il ne peut atteindre le sommet. Il décide donc d'aller apprivoiser la montagne au printemps 1990. Il se rendra jusqu'au camp de base de l'Everest.

Quand il verra pour la première fois la pyramide sommitale de l'Everest, les larmes lui monteront aux yeux. Sa magnificence restera gravée dans son cœur. Mais sa grandeur le découragera. Pourquoi ne pas s'éviter une telle souffrance.

Le récit du trekking jusqu'au camp de base en 1990 comme de l'expédition de 1991 est enrichi de données historiques du pays, de descriptions des conditions de vie et des habitudes des gens. Tout au long de son livre, Yves Lafortest rend hommage aux sherpas qui accompagnent les grimpeurs. Contrairement à d'autres grimpeurs occidentaux qui peuvent rire ou rester indifférents face aux cérémonies religieuses qu'ils pratiquent, Lafortest se montre respectueux. Il met aussi en relief les différences de mentalité.

C'est sur les plages de Cape Cood, avec sa compagne Fernande

Roy, qu'il décidera finalement de plonger dans l'aventure. L'entraînement auquel s'ajoute l'épuisante tâche du financement l'occuperont avant le départ. L'équipe d'alpinistes établira ses règles. La première, celle de l'égalité à tous les niveaux: même contribution financière, même charge de travail en montagne, même chance d'atteindre l'Everest. Mais un leadership un peu relâché ne sera pas sans causer des difficultés dans le groupe, une fois là-bas quand un des grimpeurs voudra abattre un record de vitesse.

Mais à la veille du départ en février 1991, le doute envahit l'alpiniste d'Iberville, son équilibre mental vacille. Suis-je vaniteux, se demande-t-il, au point de penser faire l'ascension du plus grand de ces géants? Il décidera d'adopter le principe «zen»: ici et maintenant, au jour le jour.

Puis c'est de nouveau la marche jusqu'au camp de base, l'installation aux côtés d'autres équipes qui tenteront aussi de marcher sur le sommet. Le camp n'a rien d'un club Med: un paysage lunaire de roches. Mais pourtant quand les alpinistes auront séjourné à des altitudes encore plus élevées, là où l'homme ne peut s'acclimater, redescendre au camp, ce sera comme revenir au foyer. Comme quoi notre perception des choses est toujours relative, nous fait-il remarquer.

Glacier

La traversée du glacier du Khumbu sera une épreuve des plus éprouvantes. Pour franchir les crevasses, les alpinistes devront jouer aux équilibristes sur des échelles de métal mises bout à

bout. Lafortest prend alors conscience d'une chose. Il souhaite ardemment atteindre le sommet mais il n'y montera pas à n'importe quel prix. Il fait l'expédition pour lui-même, il n'a pas de compte à rendre à personne.

Traverser cette zone du glacier équivaut à jouer à la roulette russe, écrit-il. À ces altitudes, la moindre inquiétude bloque la respiration. Si son cerveau lui envoie des signaux d'urgence, son corps ne répond plus, explique-t-il pour décrire l'état d'épuisement dans lequel il se retrouve en arrivant au premier camp dans la montagne. La peur a drainé une partie de ses énergies. Il en arrive à se dire que si sa fin est pour arriver, eh bien qu'elle vienne. Un accident surviendra d'ailleurs sur le glacier, un sherpa sera blessé sans trop de gravité heureusement.

La montagne exerce la patience des grimpeurs. Progressivement, ils avancent en se relayant pour établir les camps supérieurs. Plus ils montent en altitude, plus les problèmes respiratoires se font sentir; les jambes viennent de plomb au grand désespoir des grimpeurs. Le manque d'oxygène paralyse aussi l'esprit. Les conditions de vie sont précaires. Lafortest se dit que mieux vaut ne pas rêver à mieux de peur d'avoir le goût d'abandonner. Le camp 2 est établi à 6,500 mètres puis le 3 à 7,300 mètres et finalement les deux petites tentes au camp 4 seront plantées à 8,000 mètres. Mais où se trouve l'ultime limite à ne pas enfreindre. Non seulement les règles d'acclimation à l'altitude mais les mauvais temps obligent les alpinistes à redescendre pour mieux remonter plus tard.



Yves Lafortest en compagnie de sa compagne, Fernande Roy. (photo Jacques PAUL)

Or pendant que Yves Lafortest se repose au camp de base, et que d'autres sont à finir l'établissement du camp 3, Mark Richie, le responsable de l'escalade, lui fait part de la stratégie envisagée. Lui et trois des américains qui ont le plus de chance d'atteindre le sommet, formeront une première équipe qui tentera l'ascension finale. Yves Lafortest sent la colère monter en lui. Il se voit comme un outsider, un étranger pour cette première équipe d'amis de la Nouvelle-Angleterre. Il est relégué à la seconde équipe. Mais il décide que la colère ne grugera pas le reste de ses énergies. De plus en plus naîtra en lui la conviction qu'il réussira. L'histoire lui donnera raison. Il sera le premier de l'expédition avec Mark Richie à fouler le sommet.

Mais le projet de cette véritable première tentative des quatre américains avortera à cause du mauvais temps. Dans l'environnement hostile du camp 3, Yves Lafortest pense abandonner et le dira même à son compagnon Mike Sinclair, un médecin de 49 ans, une tête sympathique. Il souffre trop. Il fait froid, il a de la difficulté à respirer. Après être redescendu au camp de base, il lui faudrait remonter une autre fois à cette altitude.

Abandonner?

Le 4 mai tout le monde redescend. Lafortest est tiraillé entre deux positions contraires: abandonner toute suite et le regretter pour le reste de ses jours même si ses chances d'atteindre le sommet sont maintenant infimes. Ou bien continuer avec le groupe et

compter sur la chance. Mais compter sur la chance dans cet univers lui apparaît peu réaliste.

Aujourd'hui il peut écrire que curieusement dans les moments difficiles alors qu'on souhaite que ça se termine au plus vite, que la pression baisse, que le clame revienne, c'est à ces moments qu'on fait preuve de la plus grande lucidité. La vie reprend au camp et il se convainc qu'il a autant les capacités que quiconque pour atteindre le sommet. Cette fois-ci la deuxième tentative, se fera en un seul groupe.

Sommet

La mousson approche. C'est maintenant ou jamais. Il faut refaire la montée. Le 15 mai après le retard d'une journée à cause de l'incurie d'un des grimpeurs qui devra abandonner, quatre alpinistes dont Lafortest se préparent à partir dans la nuit noire. L'auteur a la conviction de revenir vivant même si à quelques pas de lui, au camp 4, est étendu le cadavre d'un homme mort gelé.

Comme un grand coureur de fond, l'euphorie le pousse. Il n'a plus peur. Le dernier passage ce sera le ressaut Hilary du nom du premier homme à marcher sur le toit du monde. Il sait alors que la quête est terminée. Brusquement, écrit-il, on ne peut aller plus haut. Pour la première fois du voyage, Yves Lafortest communiquera en français avec le camp de base. Il creusera dans la neige un trou pour y déposer un petit bijou, une offrande à la montagne que lui a offert sa compagne avant le départ. Il éprouve alors une immense gratitude pour la montagne qui lui a permis d'aller au sommet de lui-même.

à l'affiche

Spectacles et concerts

Jeudi 3 février: à 22h30, à la Pointe aux cafés à Saint-Jean, le spectacle du Dutch Mason Blues Band.

Samedi 5 février: à 20 heures au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean la comédie «Le dindon» mettant en vedette Jean-Bernard Hébert, Luc Durand, Marie-France Lambert, Catherine Sénart, Marc Béland, Sylvia Gariépy, Edgar Fruitier, Patricia Tulasne, Annick Bergeron, Bernard Meney, Charles Lafortune et Jean-Marie Moncelet.

Samedi 5 février: à 20 heures au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Tricycle», avec Michel Donato, Helmut Lipsky et James Gelfand.

Samedi 5 février: à 22h30, à la Pointe aux cafés à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Suspect».

Dimanche 6 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle de Robert Charlebois.

Lundi 7 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle d'Alain Morisod et Sweet People.

11, 12 et 23 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle de l'humoriste Stéphane Rousseau.

Samedi 12 février: à 20 heures, au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, le «Café-concert» annuel du Choeur du Richelieu, en compagnie des Folkloristes du Haut-Richelieu.

Dimanche 13 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle de Jean Lapointe.

Expositions

Jusqu'au 29 février: au Musée régional du Haut-Richelieu, l'exposition thématique «Il était une fois... l'enfance», présentée en collaboration avec le musée de la Civilisation et le Musée du Bas Saint-Laurent.

Du 12 janvier au 20 février: à la Galerie Action art contemporain, l'exposition de oeuvres, dessins et installation, de Madeleine Dubeau.

Du 28 janvier au 4 février: dans la salle A-101 du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition «en noir et blanc et en couleurs» présentée par quinze artistes membres du regroupement «Artisfacta».

Divers

Mardi 15 février: à 20 heures, à la Société d'histoire du Haut-Richelieu, conférence sur Saint-Mathias donnée par Mme Ghislaine Savoie, historienne.

348-6488
348-5595

660, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT
ROMANA
348-5595 348-6488

SUPER PROMOTION

SPAGHETTI à volonté
sauce à la viande

«HAMBURGER STEAK» 2⁹⁹
(1/2 lb) servi avec salade de chou et pommes de terre sautées taxes incluses

GRILLADE DE POULET 3⁹⁹

25% de rabais sur commandes au comptoir (sauf sur promotions)

HEURES D'OUVERTURE

Samedi au mercredi: 16 h à 22 h • Jeudi au vendredi: 11 h 30 à 22 h

Cet été au Centre culturel

Hormones et identité masculine au menu de la 10^e saison du Théâtre de l'Écluse

Pour son dixième anniversaire, le Théâtre de l'Écluse à Saint-Jean parlera d'hommes et... d'hormones!

C'est du moins ce que dénote le titre de la pièce qui prendra l'affi-

.....
michel PHANEUF
.....

che à compter de juin prochain au Centre culturel Fernand-Charrest, une pièce intitulée «Homme au bord de la crise d'hormones».

Cette dixième production du théâtre d'été johannais mettra en vedette quatre comédiens: Michel Houde, Marie-Chantal Labelle, Martin Larocque et Manon Gauthier.

Plusieurs se souviendront entre autres de Marie-Chantal Labelle pour son rôle de Ginette, la première blonde de Pierre Lambert dans la série «Lance et compte». Manon Gauthier elle aussi est bien connue du public, plus particulièrement des plus jeunes, pour sa participation à l'émis-

sion «Les 100 Watts».

■ Un homme qui s'interroge

Comédie signée Carole Tremblay et mise en scène par Denis LaRocque, «Homme au bord de la crise d'hormones» raconte l'histoire d'un jeune homme dont l'épouse est enceinte et qui, étant en chômage, passe son temps avec elle à la maison.

Ceci l'amène à se poser moult questions sur son identité masculine, questions auxquelles il tentera de répondre par le biais de toutes sortes d'expériences et de mises en situation, ce avec l'aide d'un imperturbable copain.

Et à tout ce processus viendra s'ajouter le grain de sel de sa mère, une femme pour le moins spéciale qui habite l'appartement au-dessus...

Tel que l'indique une des responsables du Théâtre de l'Écluse, Mme Sylvie Payette, il s'agit d'une comédie tout ce qu'il y a de loufoque, d'une comédie qui bouge énormément, ce que relètera la mise en scène et même le décor.

«Homme au bord de la crise d'hormones» sera présentée à compter du 8 juin prochain et demeurera à l'affiche jusqu'au 3 septembre.

■ Concours d'affiche

En plus de la pièce elle-même, plusieurs activités spéciales marqueront le dixième anniversaire du Théâtre de L'Écluse.

La première d'entre elles prendra la forme d'un concours de conception d'affiche. «Nous nous sommes dits que ça prenait quelque chose d'encore plus spécial que les autres années, nous dit



L'équipe de la pièce «Homme au bord de la crise d'hormones» qui sera présentée cet été au Théâtre de l'Écluse. De gauche à droite en commençant par en arrière: Michel Houde, Manon Gauthier, Martin Larocque, Marie-Chantal Labelle et Denis LaRocque (metteur en scène).

Sylvie Payette; c'est pourquoi nous avons eu l'idée de ce concours».

Le concours en question s'adresse à tous les résidents de la

Montérégie. Deux conditions importantes y sont assorties: être

âgé de 14 ans et plus et ne pas être un professionnel du monde des arts graphiques ou de l'illustration.

Les personnes intéressées à participer peuvent d'ailleurs se procurer tous les détails des règlements (dimension exactes de l'affiche à réaliser, couleurs à employer, etc.) au magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

La date limite pour soumettre les affiches a été fixée au 20 mars prochain, après quoi un jury évaluera les candidatures et choisira un gagnant. Un exemplaire laminé de l'affiche, de même qu'une bourse de \$200, gracieuseté d'Hydro Québec, seront remis à l'auteur(e) de l'affiche choisie.

Pour toute information supplémentaire au sujet de ce concours, le numéro de téléphone à composer est le 348-5312.

DU NOUVEAU À LA HOF!
TOUS LES SAMEDIS SOIRS

Une attention toute spéciale pour vous Mesdames

- Consommation gratuite à l'entrée
- Tirage de plusieurs prix en soirée (session de bronzage, etc.)
- Nouveau décor, nouvelle ambiance

AUX TABLES TOURNANTES ET À L'ANIMATION

MARC *Boum Boum* **CARON**

Le «D.J.» le plus «hot» à Saint-Jean

VENEZ ENCOURAGER CEUX QUI "OSERONT" DÉFIER LES GLADIATEURS

LES GLADIATEURS



Du jamais vu!
Du nouveau!
Du muscle à la Hof!

Tous les vendredis
Dès 22h30
Plusieurs prix

la hof braü haus

SOYEZ-Y!

À surveiller: Plusieurs promotions à venir

315, rue MacDonald
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour renseignements: **359-5985**

De la tristesse, de la passion et de l'humour

D'une entrevue à l'autre, on ne sait jamais à quoi s'attendre. Tout peut arriver. L'important, c'est de trouver le bon filon. Car si certains sont atteints de verbomanie, d'autres causent si peu qu'il vaut mieux être préparé à toute éventualité.

De toutes les entrevues réalisées jusqu'à maintenant, c'est à Pier-

gilles LÉVESQUE

re Légaré que revient la palme de l'artiste le plus facile à interroger. L'entrevue n'est même pas commencée que ce grand philosophe de la vie atteint de verbomanie est en marche.

Des Légaré, on aimerait en rencontrer plus souvent. C'est qu'il cause beaucoup le monsieur. Quelques questions suffisent pour le faire parler pendant des heures. À la fois drôle, intéressant et coloré, cet humoriste de Saint-Blaise ne fait pas que répondre aux questions; il mène l'entrevue!

Pas nécessaire de lui demander de raconter quelques anecdotes, il s'en charge lui-même. Très précis dans ses

propos, très imagé aussi. Il nous en apprend beaucoup sur les dessous du showbusiness. Il connaît tout le monde dans le milieu et tout le monde le connaît.

Vivement la prochaine entrevue avec Légaré.

■ Tristesse

René Caron en est un autre qui cause beaucoup, mais combien agréable à écouter ce monument du petit écran.

L'automne dernier, lors d'une visite éclair à Saint-Jean, nous ne l'avions même pas prévenu de notre intention de réaliser une entrevue en sa compagnie. Il aurait pu dire non et nous aurions compris.

Cet acteur aimé du public a toutefois accepté d'emblée de nous raconter sa vie. Pas



René Caron avait les larmes aux yeux lorsqu'est venu le temps de nous parler de ses projets à venir. Il aimerait mourir sur les planches, mais réalise bien que l'heure de la retraite a sonné. (photo ARCHIVES)

nécessairement celle de l'artiste. Il n'a pas commencé par la fin, mais bien par le début, nous remémorant ses premiers pas à Radio-Canada. C'était intéressant de l'écouter raconter sa vie tout en prenant bien soin de respecter une certaine chronologie.

Intéressante mais aussi émouvante cette rencontre avec celui qui croit avoir joué son dernier grand rôle à l'écran dans *Cormoran*. Pas facile d'écouter un homme qui aimerait mourir sur les planches, mais qui réalise bien que l'heure de la retraite a sonné.

La fin d'une carrière bien remplie sonnera bientôt aussi pour Bobby Hachey, que nous avons rencontré peu avant les

Fêtes, à Saint-Jean. Tout comme M. Caron, il nous a raconté sa vie d'artiste des débuts jusqu'à aujourd'hui, tout en prenant bien soin de ne pas se comporter comme une poule pas de tête dans son récit.

Si M. Caron avait parfois les larmes aux yeux lorsqu'est venu le temps de nous parler de son futur, M. Hachey, lui, était tout sourire. Il est du genre qui ne s'en fait pas avec la vie. Tout ce qu'il demande, c'est la santé.

Si la palme de l'artiste le plus facile à interroger revient à Pierre Légaré, celle de l'artiste le plus souriant revient à Bobby Hachey. Il semble visiblement bien dans sa peau celui qui a longtemps joué avec Willie Lamothe.

■ Bien préparé

Si Michel Donato est d'une gentillesse exemplaire, vaut mieux par contre être bien préparé avant de l'interroger. Il répond aux questions, mais passe vite aux suivantes. Toutefois, il n'est pas du genre à vous répondre par un oui ou un non. Disons qu'il n'aime pas beaucoup parler de lui. Il faut insister.

La palme du plus difficile à «décoder»: Michel Cusson. Par moments, nous avions bien de la difficulté à le suivre. Plutôt abstrait le fondateur du groupe Uzeb. Reste que c'est le plus passionné de tous. Cette passion, elle se lisait sur son visage et dans sa façon de parler de son amour pour la musique.

Morisod et Sweet People de retour à St-Jean lundi

Après presque deux ans d'absence, Alain Morisod et Sweet People seront de retour en spectacle à Saint-Jean, au Théâtre des Deux Rives, le lundi 7 février prochain à 20 heures.

michel PHANEUF

Cet ensemble toujours très populaire auprès du public de la région nous revient avec un nouvel album, intitulé «Toujours là», mais aussi avec un nouveau membre, en la personne de Rino Lombardi, qui prend la relève de Jean-Jacques Egli.

Nouvel album, nouveau membre, nouveau spectacle. C'est sous le signe du renouveau que s'annonce cette nouvelle visite de Morisod et Sweet People.

Ainsi, tel qu'on peut le lire à propos de «Toujours là», l'univers de tendresse, d'amour et de connivence propre au pianiste suisse et à son ensemble est demeuré intact.

■ Le nouvel album

Dix pièces composent ce nouvel

album conçu et réalisé en un peu plus d'un mois. «Alain Morisod/Sweet People trouvent là leur «second souffle», si important à une carrière comme la leur. Car des chansons comme *Je survivrai*, *Toujours là* leur permettent d'élargir leur éventail, mais sans les trahir. Et le public retrouvera avec *Où sont passés les beaux jours*, *Pardon*, *No more Boleros* le son qui a fait leur succès.»

S'ajoutent à cela une reprise de *Je n'aurai pas le temps* de Michel Fuguain, *Tu sais combien je t'aime*, un duo avec Alain Morisod et Mady Rudaz, sans oublier trois pièces instrumentales, dont une surprenante version de *Amazing Grace*.

Et toute cette nouveauté fera l'objet d'une tournée canadienne de 80 concerts, tournée qui amènera Morisod et Sweet People au Théâtre des Deux Rives le 7 février.

Les billets - il en reste environ une centaine - sont disponibles au magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean à la Coop du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, ainsi que dans tous les comptoirs du réseau «Admission».

La «Maudite tournée» de Charlebois fera halte à St-Jean le 6 février

Il y a longtemps, très longtemps, qu'il était venu se produire à

michel PHANEUF

Saint-Jean. En fait, son dernier spectacle ici remonte aux années 70, à l'époque où il chantait *Je suis un gars ben ordinaire* et *Demain l'hiver, je m'en fous...*

Robert Charlebois nous revient donc, après une bonne vingtaine d'années d'absence, le dimanche 6 février prochain à 20 heures au Théâtre des Deux Rives.

Cette fois, c'est dans le cadre de «La Maudite tournée» qu'il revient nous rendre visite, avec une énergie et une fougue digne du Garou d'autrefois, dit-on.

■ Huit musiciens et ses classiques

«Pendant près de trois heures, celui qui a été le premier à rocker en français revient toute musique devant avec un nouveau groupe de huit jeunes musiciens, dont quatre cuivres, sous la direction de Mario Tes-



Après presque 20 ans d'absence, Robert Charlebois nous revient avec une «Maudite tournée» remplie d'énergie et de classiques.

sier», peut-on lire au sujet de cette «Maudite tournée».

Dans une mise en scène signée Mouffe, sa complice du temps de

«L'Osstidcho», Charlebois présente ses plus grands classiques des trois dernières décennies, de *Lindberg* (1968) à *L'indépendantiste* (1992).

Mais la Maudite tournée, c'est tout sauf un récital classique, ajoutez-t-on. «Du bruit, du rock, des cris, des coups de coeur... Du solide! C'est notre Charlebois en majuscules».

■ Les billets se vendent bien

Au milieu des années 80, alors qu'il devait venir se produire à l'auditorium du Cégep, le trop faible nombre de billets vendus à l'avance avait entraîné l'annulation du spectacle. Aujourd'hui, la popularité de Garou semble avoir repris du poil de la bête puisqu'une semaine avant son spectacle du 6 février à Saint-Jean, près des trois quarts des billets disponibles avaient déjà trouvé preneur.

Les quelque 200 qui restent sont disponibles au magasin «Au Carrousel», à la Coop du Cégep, ainsi qu'à la SPÉC, au 358-3949.



Morisod et Sweet People, édition 1994: de gauche à droite, Alain Morisod, Mady Rudaz, Rino Lombardi et Doc' Silas.



Quelques-uns des artistes participants lors du vernissage de l'exposition, le 28 janvier dernier. (photos français LABBÉ)

L'exposition d'Artisfacta jusqu'à vendredi au Cégep

L'exposition «en noir et blanc et en couleurs» présentée par les membres d'«Artisfacta», s'est ouverte le vendredi 28 janvier dernier au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Quinze artistes membres de ce regroupement pluridisciplinaire prennent part à cette exposition qui

propose au visiteur peintures, sculptures, photographies, mix-médias, céramiques et bijoux.

«En noir et blanc et en couleurs» en est à sa deuxième édition après avoir été présentée en décembre dernier à Montréal. Elle demeurera à l'affiche au Cégep jusqu'au 4 février prochain.



«En noir et blanc et en couleurs» regroupe une trentaine d'oeuvres, peintures, sculptures, mix-médias, photographies, céramiques et bijoux.

RESTAURANT

LE CANTON

Buffet chinois

BRUNCH
LE DIMANCHE
BUFFET CHINOIS +

- Pain doré
- Crêpes
- Oeufs
- Bacon
- Saucisses
- Quiches
- Fèves au lard
- Etc.

6⁹⁵

BUFFET DU MIDI
(sauf le dimanche)
de 11 h à 14 h 30 **5⁹⁵**

BUFFET DU SOIR
(sur semaine)
de 16 h 30 à 21 h **9⁹⁵**

BUFFET DU SOIR
(vendredi, samedi et dimanche)
de 16 h 30 à 21 h **10⁹⁵**

Réservez au **359-7090**

HEURES D'OUVERTURE
de 11 h à 22 h
tous les jours

CARREFOUR RICHELIEU
600, RUE PIERRE-CAISSE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(à côté de l'entrée de la Banque de Montréal)

Montmusée fait connaître ses gagnants

Le regroupement des institutions muséales de la Montérégie, également connu sous le nom Montmusée, a procédé récemment au tirage des prix de son concours Passeport Montmusée qui s'est déroulé tout au long de la saison estivale 93.

Selon l'organisme instigateur de l'événement, ce tirage qui était associé à la brochure d'information touristique «Passeport Montmusée 1993» a connu un bon succès. Les détenteurs du passeport devaient le faire estampiller par un minimum de deux ou quatre institutions mu-

seales participantes (selon la catégorie de prix) pour avoir la chance de gagner un des 24 prix offerts dans le cadre du concours.

La gagnante du grand prix, soit deux billets aller-retour toute destination sur les ailes d'Air Alliance, a été Mme Gisèle Moeser de Vaudreuil. Les deuxième, troisième et quatrième prix qui consistaient chacun en un forfait vacances dans le Haut-Richelieu, ont été attribués dans l'ordre à Pamela Houston de Montréal, Jeannette Gascon de Montréal et Serge Bor-

deleau de Pointe-au-Tremble.

Vingt autres gagnants, répartis dans plusieurs régions du Québec, se sont vus remettre un cadeau d'une valeur approximative de \$15 chacun, cadeau provenant d'un musée de la Montérégie.

Il s'agit de Alain Denicourt de Sainte-Brigide, Jacqueline Ostiguy d'Anjou, Nancy Boone de Pincourt, Anne B. Bombardier de Richelieu, Annette Amyotte de Saint-Norbert, Jean-Paul Bohemier de Boucherville, Rachel Giroux de Longueuil, Jacinthe Laliberté de Saint-Jean-sur-Richelieu, Ruth Coulton de Westmount, Pierre Vendette de Sainte-Foy, Anita Lavallée de Saint-Hilaire, Jeannette Desbiens de Chicoutimi, Jacques Brunelle de Saint-Jean-sur-Richelieu, Denise Gauthier de Sainte-Foy, Robert Cournoyer de Laval, Yvon Denis de Beauport, Alain Beaudoin de Québec, Mireille Soucha de Saint-Paul d'Abbotsford, Claire Béland de Joliette et James Coulton de Westmount.

Le «Défi Landry» n'a pas eu lieu

Le «Défi Landry», ce tournoi scolaire d'improvisation qui devait se tenir le 28 janvier dernier à la polyvalente Marcel-Landry à Iberville, a dû être contremandé en raison d'une situation imprévue.

Pour l'instant, on ignore si l'événement sera reporté à une date ultérieure ou tout simplement annulé, nous disait une des responsables de l'organisation. En cas d'annulation, les détenteurs de billets seront remboursés.

Célébrez la Saint-Valentin

HOTEL

VALLÉE DES FORTS

À NOTRE RESTAURANT

Les 12, 13 et 14 février

Repas de 5 services incluant vin à volonté pendant le repas (45\$ vin non inclus)

Musique d'ambiance HARPISTE

55\$

pour deux personnes (taxes et service en sus)

DANS NOTRE SALLE DE BAL

Le samedi 12 février

Fondue chinoise incluant vin à volonté pendant le repas (45\$ vin non inclus)

Musique de danse ROBIN GRENON, HARPISTE accompagné de RENÉ GRENON, GUITARISTE

55\$

pour deux personnes (taxes et service en sus)

...et profitez de l'un de nos forfaits

FORFAIT ROMÉO ET JULIETTE

Coucher, souper et vin à volonté pendant le repas, petit déjeuner, fleurs et chocolat

79\$

par personne (occupation double) (taxes et service inclus)

FORFAIT CUPIDON

Coucher, petit déjeuner, vin mousseux, fleurs et chocolat

55\$

par personne (occupation double) (taxes et service inclus)

Pour réservations, composez 348-7376

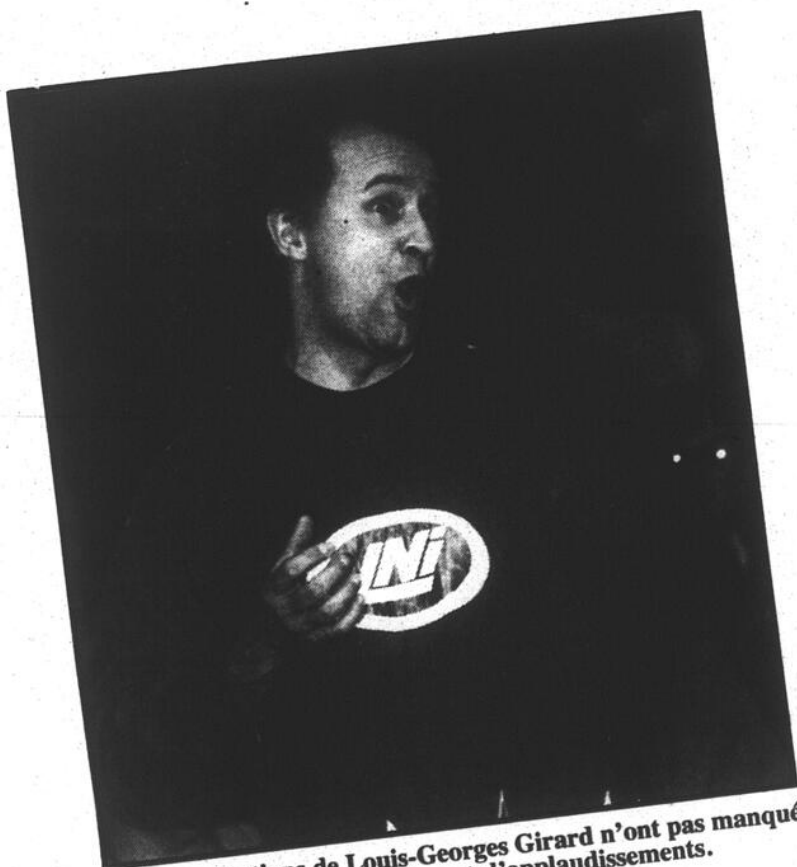
725, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



C'est devant une salle comble que s'est déroulé ce match entre les deux ligues.



Les quatre joueurs étoiles de la LNI: Louis-Georges Girard, Raymond Arpin, Dominique Meunier et Sylvie Legault. (photos François LABBÉ)



Les prestations de Louis-Georges Girard n'ont pas manqué de susciter beaucoup de rires et d'applaudissements.

Victoire des pros de l'impro!

La deuxième rencontre annuelle entre la LIM (Ligue d'improvisation

.....
michel PHANEUF

majeure) classique et la LNI (Ligue nationale d'improvisation), le 29 janvier dernier, s'est soldée par une victoire de la LNI.

C'est en effet par le compte de 8 à 7 que les représentants de la Ligue nationale ont remporté les honneurs de ce match amical qui s'est déroulé devant pas moins de 225 personnes, nous dit une responsable de la LIM.

Ça a été un très bon match, d'ajouter Mme Diane Lapointe, un match qui a beaucoup plu au public et qui s'est déroulé dans une atmosphère remplie de rires et d'applaudisse-

ments».

Les meilleurs moments de la soirée? L'impro «Le reflet dans le miroir» au cours de laquelle Louis-Georges Girard de la LNI a chanté *Volare* sans dentier, nous dit notre interlocutrice; et aussi l'impro «Josée, Isabelle et les autres» où un Raymond Arpin très macho et très vantard est en

quelque sorte devenu le dindon de la farce.

■ Le prochain match à la Légion

«Les trois étoiles de la rencontre ont été attribuées dans l'ordre à Louis-Georges Girard (LNI), Dominique Meunier (LNI) ainsi qu'à Paul Piédalue (LIM). Une mention spéciale a également été décernée à Suzanne Gauvin de la LIM.

Ajoutons que le prochain match régulier de la LIM ne se tiendra pas au Liverpool mais bien à la Légion royale canadienne, 64 rue Richelieu à Saint-Jean, le mercredi 9 février prochain à 20 heures. L'équipe des Jaunes affrontera alors celle des Blancs.



Les joueurs de la LIM et de la LNI en étaient à leur deuxième match amical en autant d'années.



Si la rencontre s'est soldée par une victoire de la LNI, la LIM n'en a pas moins bien défendu son honneur.

Dutch Mason Blues Band à la Pointe le 3 février

La Pointe aux cafés recevra un des grands noms du blues, le jeudi 3 février prochain.

Dutch Mason, celui-là même que B.B. King a surnommé «le premier ministre du blues», y présentera alors son spectacle, entouré d'un Blues Band de six musiciens.

Outre Mason à la voix principale, ce «cabinet musical» se compose d'un guitariste, Drew Nelson, d'un joueur d'harmonica, Harmonica Zeke, d'un pianiste-organiste, Guy Del Villano, d'un batteur-percussionniste, Steve Lund, d'un bassiste, Kurt Walther, et d'un saxophoniste, Brian Magner.

Plus de 35 ans de blues

Voilà plus de 35 ans que Dutch Mason fait entendre les accents de son blues d'un bout à l'autre du pays. Entre 1970 et 1975, il produit lui-même ses trois premiers albums, enregistre un avec London Records, puis un cinquième avec Attic Records.

au clavier

CLIC: les Verts l'emportent

C'est l'équipe des Verts qui a remporté la victoire lors du plus récent match d'impro de la CLIC, le 29 janvier dernier, en ayant raison de celle des Noirs par le compte de 6 à 5. Dominic Léonard des Noirs, Martin St-Jean des Verts et Mathieu Monast des Verts ont été choisis dans l'ordre les trois étoiles de la rencontre, tandis qu'une mention spéciale a été décernée à Alain Emard des Verts. Le prochain match, le samedi 5 février prochain à 19h30 à la Hof Brau Haus, opposera l'équipe des Verts à celle des Rouges.

«Beaujeu»: deuxième édition disponible

La deuxième édition du livre «Beaujeu», écrit Jules Romme, o. prem, et consacré à l'histoire de Lacolle, Saint-Bernard et la région, est maintenant disponible. Les personnes intéressées n'ont qu'à s'adresser aux bureaux municipaux des municipalités de village de Lacolle (246-3201) ou de Saint-Bernard-de-Lacolle (246-3348).



«The Great Canadian Blues Project».

En 1993, Mason est forcé d'accrocher sa guitare définitivement. L'arthrite qui le tourmentait déjà depuis des années a finalement raison de ses mains. Mais il n'abandonne pas la musique pour autant. Il engage un guitariste et reprend la route, concentrant toutes ses énergies sur sa voix.

À en juger par la réponse populaire depuis son retour sur scène, ce remaniement forcé semble lui avoir réussi. On dit même qu'il lui suffirait de porter une cravate pour accéder au rang de premier ministre. Combien de nos politiciens sont en fonction six jours par semaine jusqu'à trois heures du matin...?

Au cours de ses 35 ans de métier, Dutch Mason a côtoyé les plus grands bluesmen. C'est d'ailleurs l'un d'eux, B.B. King, qui lui a donné son surnom de «premier ministre du blues».

Quatre autres albums suivront entre 1976 et 1992. L'un d'eux, «I'm

back», a reçu en 1991 un Prix Juno pour sa contribution à l'anthologie de la Pointe.



Quand le blues va...

Le Stephen Barry Band, une formation fort réputée dans le domaine du blues, se produisait au bistro La Trinquette les 28 et 29 janvier derniers. Il s'agissait de la deuxième visite de ce groupe dans cet établissement johannais. Et si les responsables de La Trinquette ne prévoient pas les ramener à court terme en spectacle chez eux, les amateurs de blues pourront revoir Barry et son Band dès le 26 mars prochain à Saint-Jean, cette fois au Centre culturel Fernand-Charest. (photo François LABBÉ)

SUPER GALA DE DANSEURS

DE FORT LAUDERDALE (FLORIDE)

Le vendredi 12 février 1994

Partie continue de 13h30 à 1h du matin

Entrée: 6\$

1226, Route 133, Iberville

Renseignements: 346-1733

BAR RENDEZ-VOUS 133



Le groupe «Suspect» et ses cinq membres actuels: de gauche à droite Sébastien Lapière, Sylvain Jacques, Marc-André Saint-Germain, René Bricault et Stéphane Raymond.

En spectacle à la Pointe le 5 février

Le groupe «Suspect» de retour avec compositions et démo

La musique rock prendra la relève du blues, samedi prochain à la Pointe aux cafés. Après le Dutch Mason Blues Band, ce sera en effet au tour du groupe «Suspect» à s'y produire, le 5 février à compter de 22h30.

Michel PHANEUF

Il s'agira de la deuxième fois que cette formation de la région présente son spectacle en solo à la Pointe.

Plusieurs nouveautés

Ce spectacle, qui fait suite à une pause de quelques mois consacrés à l'enregistrement d'un ruban démo, comprendra plusieurs nouveautés.

D'une part, on y entendra des pièces originales, sept d'entre elles figurant sur le démo enregistré par Suspect l'automne dernier (des copies cassettes de ce démo seront d'ailleurs disponibles sur place le

soir du spectacle); d'autre part, le groupe interprétera aussi un nouveau choix de pièces connues, pièces tirées du répertoire de Led Zeppelin, Van Halen, Offenbach, Creedence Clearwater Revival, etc.

Cinq musiciens

«Suspect» compte cinq musiciens: on y retrouve Sébastien Lapière à la guitare, Sylvain Jacques à la batterie, Marc-André Saint-Germain à la guitare, René Bricault à la basse et Stéphane Raymond à la voix principale ainsi qu'au piano.

Fondé il y a un peu plus de trois ans, le groupe évolue dans sa formation actuelle depuis environ un an et demi. Outre leur spectacle du 5 février à la Pointe, les cinq musiciens se produiront à titre d'invités lors de la finale locale de «Cégeps en spectacle», le 16 février, en plus de participer aux concours «Riff 94» et «Concourock 94».

Pour ceux qui aiment...

PASSER UNE SOIRÉE INOUBLIABLE DANS UNE AMBIANCE DES PLUS ROMANTIQUES

vous offre UN AMOUR DE MENU Spécial Saint-Valentin TABLES D'HÔTE 4 SERVICES DU 11 AU 14 FÉVRIER

Un seul endroit

Le Huard

Réservations: 358-1292

96, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994 B-9



Laisser place au plaisir esthétique!

Si cette chronique vous semble parfois bien sérieuse, et vous présente le contact avec une oeuvre d'art comme un travail constant d'analyse, sachez qu'il y a de l'espoir!

Il n'est pas toujours obligatoire de questionner le plaisir d'observer une oeuvre d'art qui nous plaît particulièrement! Savoir laisser de côté papier et crayon, vocabulaire spécialisé et connaissances historiques se révèle aussi gratifiant. Ne pas trouver de mots autres que «wow!», «aah...», «superbe!», etc., pour décrire votre expérience esthétique n'est absolument pas défendu, ni mal perçu.

Il faut savoir laisser la place au plaisir esthétique et en profiter pleinement. Je vous en donnerai pour exemple le récent plaisir que j'ai eu à visiter l'exposition *Monsieur Pellan* au Musée du Québec.

Il s'en est d'ailleurs fallu de peu que je la manque, car lors de son passage à Montréal, je n'avais pas visité cet événement majeur en art contemporain. Les remords ont aidé, car Alfred Pellan, est parmi les artistes québécois que je préfère, et j'ai eu la chance de pouvoir me

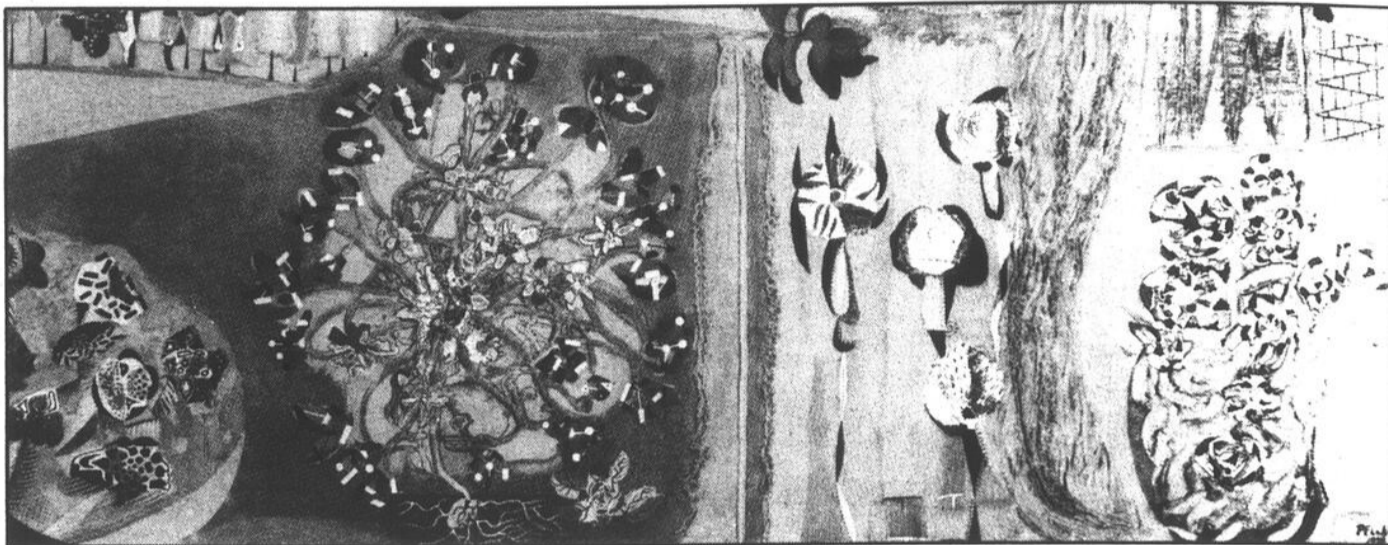
rendre à Québec, l'avant-dernière fin de semaine de l'exposition.

Juste à temps pour vivre un de ces plaisirs esthétiques dont je me souviendrai longtemps. Je voulais vous en faire un beau compte-rendu, mais le cahier de notes et le stylo ont vite été remisés!

Imaginons que vous appréciez vraiment les couleurs vives, la diversité des motifs peints, l'innovation dans la composition picturale, que l'oeuvre soit figurative ou non n'a plus d'importance.

Vous recherchez trois ou quatre oeuvres que vous connaissez uniquement par des reproductions, ce sont vos préférées que vous espérez bien rencontrer «en personne». Au fil de votre trajet parmi les oeuvres, vous découvrez un brillant coloriste qui manie et marie admirablement les mélanges chromatiques et la précision du dessin.

Puis, au détour d'une



Jardin vert, de Alferd Pellan, une oeuvre réalisée en 1958.

salle, alors que vous y pensiez de plus en plus, voilà qu'elle surgit: votre préférée parmi la centaine exposées au musée. Plus rien d'autre ne compte que l'émotion qui vous saisit: plantée devant l'objet de votre admiration, le coeur risque bien de battre un peu plus fort!

Voilà un plaisir purement esthétique, qui pourra même vous faire monter les larmes aux yeux. Je n'exagère aucunement. Se trouver en face d'une oeuvre, que

vous connaissez ou que vous découvrez pour la première fois, et qui vous atteint ainsi de plein fouet, a de quoi surprendre même les initiés.

C'est vraiment ce que j'ai vécu devant les jardins de Pellan, surtout le *Jardin Vert*... incapable de dire un mot, le regard parcourant inlassablement la surface, découvrant une texture complètement annulée sur les reproductions. Se noyant littéralement dans les infinies nuances de

vert, parsemées de rouges, d'orangés, de violets, de bleus, d'ocres et de jaunes...

J'y suis bien restée une demi-heure dans ce petit recoin où sur les trois murs peints d'un mauve foncé, trois *Jardins* m'ont plongée dans une nature luxuriante, en plein hiver! Voilà le pouvoir d'une oeuvre que je n'oserai jamais analyser, elle en perdrait son aura de mystère.

Cela serait comme en pervertir le plaisir ressenti!

Ce qui n'enlève rien d'ailleurs aux oeuvres que j'analyse vraiment: elles ne me procurent pas toutes une telle expérience esthétique! Tout comme je me réserve le droit de ne pas étudier une oeuvre qui n'éveille aucun sentiment en moi, cela équivaudrait à me tromper, tout autant que l'oeuvre et l'artiste.

Bref, ce plaisir esthétique dans la rencontre avec des oeuvres d'art originales — non des reproductions — peut être ressenti devant toute forme d'art, et je vous souhaite d'en faire un jour l'expérience (si ce n'est déjà fait), plusieurs fois plutôt qu'une.

Dans la grisaille et le froid de notre hiver, voici un «remonte-moral» infaillible: laissez place au plaisir esthétique!

La Galerie Action offre un atelier pour mieux comprendre le milieu de l'art

La Galerie Action art contemporain convie les artistes à un atelier de perfectionnement dont le thème sera «Connaitre et choisir la place que l'on occupe dans le milieu de l'art».

Cet atelier qui aura lieu le jeudi 10 février prochain à 19 heures au Centre culturel Fernand-Charest (Salle 5-6, 2^e étage) sera animé par la directrice de la Galerie Action, Mme Marie-Josée Dauphinais.

Mme Dauphinais abordera alors un certain nombre de questions que tout artiste professionnel ou qui désire le devenir s'est déjà posé ou se posera à un moment ou à un autre de sa carrière.

Dans quels lieux (galeries, centre culturels, bibliothèques, maison privée, lieux publics, etc.) exposer ses oeuvres? Quel est son public? Où et avec qui se perfectionner? Quand et d'où vient la reconnaissance? Comment ressourcer son expression artistique? Vivre ou pas de son art? Comment concilier la production personnelle et les com-

mandes? Comment rejoindre les médias? Doit-on vraiment s'occuper de ce qui se fait dans notre domaine? Où aller chercher de l'information?

«Répondre à ces questions amène des choix qui influenceront votre cheminement ar-

tistique, écrit la directrice de la Galerie Action. Cette réflexion vous permettra de connaître la place que vous occupez dans le milieu de l'art et de choisir celle qui vous convient. L'atelier de perfectionnement vise à développer chez l'artiste la capacité de comprendre le milieu de l'art et le système de références

dans lequel il ou elle s'inscrit».

Il en coûtera \$8 aux personnes membres de la Galerie Action et \$12 aux non-membres pour assister à cet atelier. A noter qu'il est important de s'inscrire à l'avance, en composant le 357-2178.

INVITATION

Soirée-conférence avec
ANDRÉ HARVEY
Écrivain et conférencier réputé



RÉSERVEZ
VOS BILLETS

LE 5 FÉVRIER 1994 À 20 H

Sujet: **LA SAGESSE ...
POURQUOI PAS!**

AU STUDIO LUMIÈRE

201, rue Saint-Louis, bureau 401
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1180

Entrée: 10\$ - BILLETS aussi disponibles à la
Librairie des Halles au
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5048



FÉVRIER



Le mois du
«SMOKED MEAT»

2 pour 1

• Assiette de «smoked meat»
• Frites
• Salade de chou
6.95\$

Du lundi au vendredi
midi seulement

725, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour réservations: **348-7376**



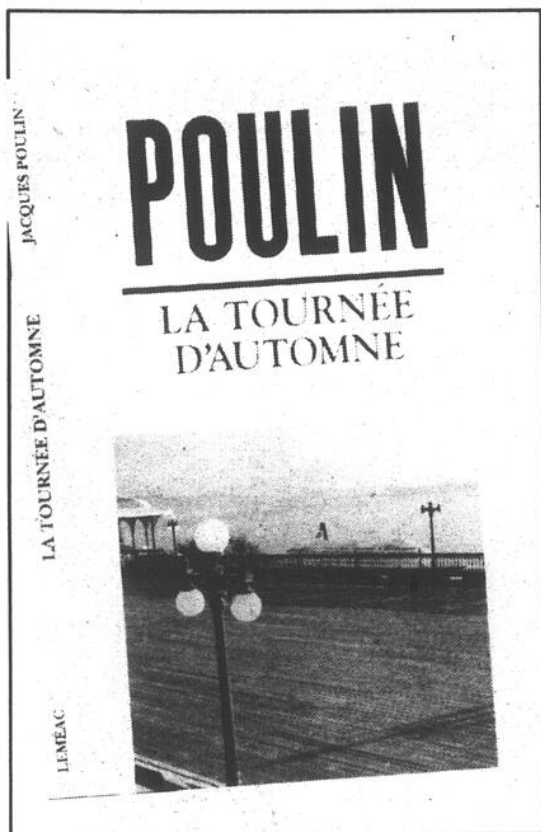
lecture +

Jean-François
Crépeau

Au tournant de l'automne

En refermant *La Tournée d'automne* (Leméac Éditeur), le dernier roman de Jacques Poulin paru il y a quelques mois, je me suis longuement demandé ce qui m'avait séduit dans ce livre, convaincu qu'il n'y avait pas là les qualités de son ouvrage précédent, *Le Vieux chagrin* (Leméac/Actes Sud, 1989). C'est en relisant le titre, quelque temps plus tard, que j'ai saisi l'effet que *La Tournée d'automne* a eu sur moi: j'ai retrouvé, dans cette tournée d'été, dont le Chauffeur nous fait les complices, toute l'affection de ce personnage pour les livres, les lecteurs qu'il côtoie et qui sont plus que ses clients, pour le territoire qu'il parcourt et, bien sûr, sa façon de délicatement séduire Marie.

En peu de mots, *La Tournée d'automne* nous raconte ce qui, au départ, est le dernier périple d'un chauffeur de bibliobus, de Québec à la Côte-Nord. A quelques heures de son départ, le Chauffeur assiste à un spectacle d'amuseurs publics, des Français de passage pour le festival d'été, et rencontre Marie, qui coordonne discrètement les activités de la troupe. Or, ces gens, qui vont aussi quitter la ville de Québec pour



aller visiter plus au nord, achètent un vieil autobus qu'ils aménagent sommairement et entreprennent de suivre le même itinéraire que le Chauffeur, à peu de chose près. Voilà pour la toile de fond.

Quant à l'âme du récit, on la trouve dans les dialogues que le Chauffeur engage avec les gens qu'ils rencontrent durant sa tournée, avec son ami écrivain et avec Marie. On trouve

aussi ce souffle de vie dans les gestes que le Chauffeur pose et qui s'apparentent souvent à des rituels quasi religieux. Je pense ici à toutes les séquences du roman qui se déroulent dans le bibliobus, saint des saints du Chauffeur.

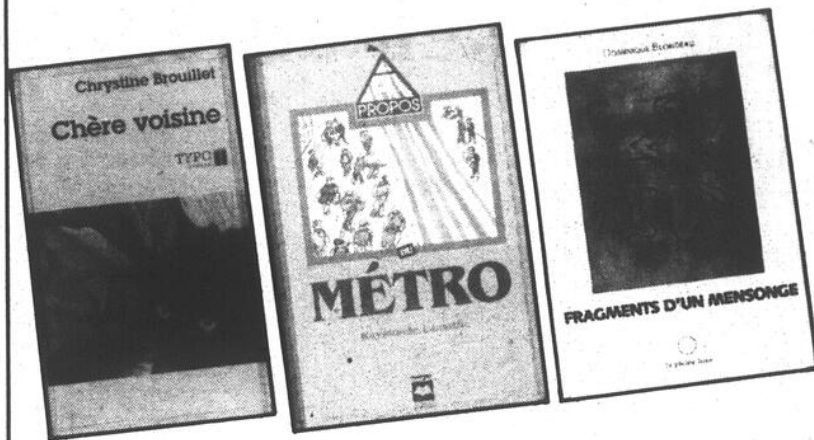
Le lecteur remarquera, trop vite peut-être, que les chapitres se déroulent au rythme des villages côtiers. Pourtant, quelques détails

retenus par l'auteur donnent envie de découvrir ou de revoir parmi les plus beaux coins du Québec. Je suis convaincu que c'est en les faisant visiter à Marie, une Française, que le Voyageur en apprécie lui-même les détails et les beautés.

C'est cette errance du Voyageur et de Marie qui m'a charmé. L'un et l'autre vaquent à leurs occupations et découvrent, petit à petit, une zone intérieure dont ils avaient abandonné depuis longtemps le territoire. Il y a une douce passion qui s'installe entre eux, une relation amoureuse faite de plénitude et de sérénité. Le récit de Jacques Poulin prépare avec efficacité cette «tournée d'automne» dans la vie de Marie et du Voyageur.

La Tournée d'automne n'a pas, je le redis, les mérites du roman précédent de Poulin. Il n'en permet pas moins de nous évader le long du Saint-Laurent, de réfléchir sur la relation que des gens entretiennent avec les livres et d'être les témoins de l'éclosion d'une relation amoureuse pas hors du commun. Un programme qui se déroule sur un fond d'écriture sensible et intelligente.

vitrine du livre



Chère voisine (Éditions Typo), roman de Christine Brouillet. Publiée en 1982, ce premier roman marque, par une entrée à ce point remarquable qu'il lui vaut le prix Robert-Cliche, le début de carrière d'une jeune femme dont les ouvrages, aussi bien pour les adultes que les enfants et adolescents, n'ont cessé de se multiplier, en voyant leur lectorat sans cesse s'élargir. Si bien qu'aujourd'hui Christine Brouillet occupe une place importante dans le monde de la littérature québécoise, notamment au rayon du roman policier, de la nouvelle littérature et, avec Marie Laflamme, de la saga historique. Lire ou relire *Chère voisine* nous rappelle son talent immense.

À propos du métro (Hurtubise HMH) de Raymonde Lamothe, avec la collaboration de Monique Leclerc. Il y a des lieux qu'on fréquente si souvent qu'on en vient à ne plus les voir. C'est vraisemblablement la situation que vivent des milliers d'usagers du métro de Montréal. Le livre de Raymonde Lamothe parvient, avec autant d'à-propos que de détails bien choisis, à réhabiliter et ce transport en commun et les stations qui sillonnent son parcours. Il nous apprend une foule de détails sur son histoire, son fonctionnement, son entretien, ses stations ou les gens qui l'utilisent. On trouve aussi, à la fin, un court récit se rapportant au métro. Un ouvrage à découvrir!

Fragments d'un mensonge (Éditions La Pleine lune), récits de Dominique Blondeau. Il y a longtemps, me semble-t-il, que je n'ai lu la prose de Mme Blondeau et les deux récits qui composent ce modeste volume me rappellent toute la finesse de son art. Les nuances surtout de son propos et sa façon de camper des personnages en deux coups de crayon, comme une peintre des mots capables de faire naître des êtres complets en les invoquant. Et si l'itinéraire de ces récits nous égare, il suffit alors de nous laisser prendre par le plaisir de lire des textes d'une écriture dont la sobriété n'a d'égal que l'émotion qu'elle éveille en nous.

CINÉMA CINÉMA

DU VENDREDI 4 AU JEUDI 10 FÉVRIER 1994

CINÉMA CINÉMA

2 GAGNANT GOLDEN GLOBE
MEILLEUR ACTEUR (Drame) - MEILLEUR CHANSON ORIGINALE

"UN ORAGE D'ÉMOTIONS..."

4^e SEM.

UN DES DIX MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE.
BILLET AU RAIRO NETWORK

"DENZEL WASHINGTON EST EXCEPTIONNEL."
Dennis Cunningham - CBS-TV

"TOM HANKS EST SUPERBE..."
David Axson - NEWSWEEK



Tous les soirs à 19 h et 21 h 30
Dimanche à 13 h, 15 h 30, 19 h et 21 h 30

Spécial
LUNDI: 3²⁵\$
MARDI: 4²⁵\$
MERCREDI: 4²⁵\$
(taxes incluses)

D'APRÈS LE BEST-SELLER DE L'AUTEUR
DES SUSPENSES LE CLIENT ET LA FIRME

JULIA ROBERTS DENZEL WASHINGTON



Tous les soirs à 19 h et 21 h 35
Dimanche à 13 h, 15 h 35, 19 h et 21 h 35

Spécial
LUNDI: 3²⁵\$
MARDI: 4²⁵\$
MERCREDI: 4²⁵\$
(taxes incluses)

8^e SEM.

McDonald's présente
MATUSALEM
UNE PRODUCTION DES FILMS VISION 4

Dernière semaine

Vendredi, samedi et dimanche à 13 h et 15 h

"UN MERVEILLEUX DIVERTISSEMENT,
UN THRILLER HABILE ET ORIGINAL." 13 ANS +

"IL NE S'EST RIEN FAIT DE MIEUX DEPUIS
'LE SILENCE DES AGNEAUX!'"

"ON NE PEUT PENSER QU'À HITCHCOCK!"
*Judith Crist, Jeff Craig, Paul Wunder, Bruce Williamson, Jim Ferguson, Jeanne Pyle

Madeleine Stowe 2^e SEM. Aidan Quinn



EN VERSION FRANÇAISE
LES YEUX DE BRAISE

Au delà des apparences,
la vérité foudroie.

Tous les soirs
à 19 h 15 et 21 h 15

Spécial
MARDI: 4²⁵\$
MERCREDI: 4²⁵\$
JEUDI: 3²⁵\$
(taxes incluses)

STUDIO 35

LA BOITE À FILMS

35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4141

STUDIO 16

CAPITOL

290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2037

CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA

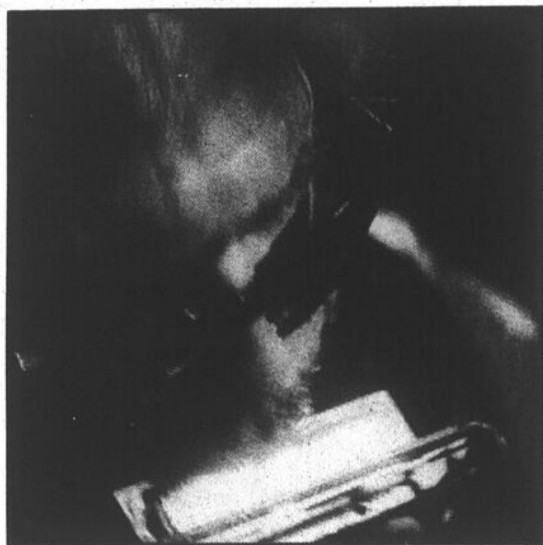
CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994 B-11



Quand Neil Young sort ses guitares acoustiques...

Unplugged NEIL YOUNG



Unplugged. Voilà un mot à la mode. Après Eric Clapton, Rod Stewart et bien d'autres, c'est au tour de Neil Young d'explorer cette

avenue fort lucrative. Pourquoi pas? Si Rod Stewart en a déçu plusieurs, Neil Young, lui, fera bien des heureux. Cette formule

lui va comme un gant. Dans le genre, il n'y a pas mieux. C'est le meilleur.

Quand Young sort ses guitares acoustiques et son harmonica, on l'écoute religieusement. Lorsqu'il se lance dans un solo échevelé avec une guitare électrique, on se bouche les oreilles. Or, pour les besoins de ce concert intimiste enregistré dans les studios de MTV, Young a dépoussiéré ses vieilles guitares acoustiques pour nous faire revivre les meilleurs moments d'une carrière vieille de trente ans.

Pour les plus jeunes, sachez que cet artiste canadien était l'un des quatre membres du groupe Crosby, Still, Nash & Young. Peu après leur prestation remarquée à Woodstock, en 69, Young a décidé de voler de ses propres ailes, une décision qu'il n'a certes pas regrettée.

Toujours est-il que cet album longue durée (14 chansons) confirme l'immense talent de ce très grand artiste. On le sent à l'aise en compagnie des huit musiciens qui ont accepté de l'accompagner sur scène pour les besoins de cet album. A l'aise et efficace.

Entendre *Helpless* en version acoustique est un pur délice. Il en va de même pour des pièces comme *Harvest moon* et *Like a hurricane*. On plonge sans effort dans ce passé où le folk occupait une place importante. Facile d'écouter cet album d'un trait, peu importe l'heure du jour, peu importe les circonstances.

Si vous aimez le moindrement Neil Young, un vieux de la vieille qui a encore beaucoup de choses à raconter, il faut vous procurer cet album à tout prix.

Performance: 8 sur 10

Mexican Moon CONCRETE BLONDE



Ce groupe que nous avons pu voir en spectacle à La Brique l'an dernier récidive avec un troisième album. Au menu, du rock commercial joué sans prétention!

Concrete Blonde, c'est l'affaire de trois personnes, voire surtout de Johnette Napolitano, une vraie femme-orchestre. En plus de chanter, elle joue de la

basse d'une façon régulière, mais aussi de la guitare, des percussions et des claviers.

Certes, Concrete Blonde n'a rien inventé. Plutôt simple comme approche. Simple, mais drôlement efficace. A trois, ils déplacent beaucoup d'air. Le temps de quelques notes, ils peuvent passer d'une ballade à du rock très musclé.

On peut parler d'un bon p'tit groupe sans histoire capable de s'imposer par son originalité et sa façon particulière de faire beaucoup avec peu. N'oublions pas qu'ils ne sont que trois.

Si vous avez aimé leur album précédent, leur meilleur à notre avis, vous devriez aimer *Mexican Moon*. Les treize chansons au programme proviennent du même moule.

Bref, Concrete Blonde mérite qu'on lui prête une oreille attentive. Vous pourriez être agréablement surpris.

Performance: 7 sur 10

Vidéo +

Pascal Cloutier

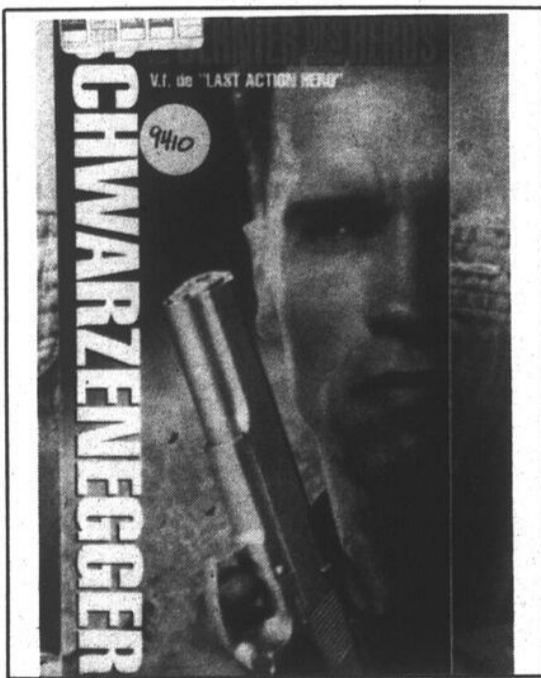
Les muscles de Arnold n'ont pas suffi...

Enfin, j'ai déniché des nouveautés cette semaine. Rien depuis avant les Fêtes. Rien je vous le dis!

Je me suis rabattu sur les cinémas et tous ces fabuleux films qu'ils nous ont offerts depuis quelques semaines. Le meilleur film depuis quelques années a été une surprise pour moi... Schindler's List de Steven Spielberg. Le Disney des temps modernes devient sérieux. En noir et blanc, il nous impose la vérité plutôt que les rêves habituels. Bouleversant chef-d'oeuvre!

Il m'est arrivé quelque chose de spécial l'autre soir à Montréal. C'est la première fois de ma vie que je sors d'une représentation les larmes aux yeux. Pas des larmes de rire, ni de peine mais de rage. Trop pris par l'histoire, par le personnage, par l'ambiance. Un de mes films préférés cette année (93): In the Name of the Father.

Enfin! ma suggestion cinéma cette semaine s'intitule Le Bébé, en version originale, The Snapper. Je l'ai vu en septembre à Dublin lors de mon voyage. Filmé à Dublin par une équipe irlandaise, le film est à voir par ceux qui adorent l'accent celtique. L'histoire est du même scénariste que The Com-



mittments. J'y retrouve à la première occasion. L'histoire et les acteurs sont excellents. La foule sera sûrement moins typique, mais enfin. Ça ne vous coûtera que \$8 pour voyager.

The Last Action Hero

Flop! Ce film qui devait être le gros canon de Columbia qui allait faire feu sur les dinosaures de Jurassic Park allait devenir le plus gros pétard mouillé de l'histoire du cinéma. Publicité déficiente, exagération de qualité? Non, à mon humble opinion c'est que les dinosaures

avaient l'expérience de plusieurs millions d'années et il y a longtemps qu'on prévoyait leur retour, mais jamais dans cette si grande forme.

Schwarzenegger a beau être gros, les dinosaures le sont encore plus. Le film en tant que tel n'était pas mauvais. Un fond de scène qui rappelle «Who Framed Roger Rabbit?», des caméos très fréquents de plusieurs vedettes de la musique ou du cinéma, de la violence comme celle qui attire les ados, des trucages ingénieux, des poursuites en autos particulièrement exagérées, tout pour attirer.

Je n'ai pas détesté ça et je n'ai pas trippé non plus. C'est mieux que plusieurs platitudes mais ça reste un film de bras. Le gros Schwarzenegger rit de lui-même à gorge déployée et c'est tant mieux.

Rookie of the Year

Un très petit film... pour les petits et pas exceptionnellement bon. Les enfants vont surtout apprécier.

Un jeune garçon qui se casse un bras récupère avec un surplus de force. De fil en aiguille, il se retrouve lanceur pour les Cubs de Chicago. Voyez-vous le genre?

Tomas Ian Nicolas qui y tient le rôle principal, celui du jeune garçon, est assez comique. Il aurait pu en mettre plus. Et Gary Busey qui joue le lanceur partant, qui n'en a plus pour très longtemps sur le monticule des professionnels, est comme à son habitude, agressant. Je l'hais (ceci est une opinion on ne peut plus personnelle).

Je dois glisser un mot sur mon épais préféré, John Candy, qui n'a pas un gros rôle à remplir en celui de l'annonceur radio des Cubs. Mais y'épaise à souhaits!

Parlant de baseball, les fans en mal de reportage sur le sujet pourront louer ce film en riant de plusieurs situations tirées par les che-

veux. Divertissant.

Coneheads

Ça partait mal. J'ai déjà été un grand fan de Saturday Night Live dont je vous ai parlé à quelques reprises. Mais voyez-vous, y'a des sketches que j'aime bien et d'autres que je n'ai jamais «catchés». Coneheads était de cette dernière catégorie.

J'ai jamais trippé sur Dan Aykroid. Je ne vous conseille pas ce film. C'est nono, c'est gros

comme joke et c'est même ennuyant. Toute la gang de Saturday Night Live est là pour aider l'histoire à ne pas nous ennuyer mais c'est peine perdue.

Évitant de vous parler plus longtemps de ce pauvre vidéo, y'a quelque chose qui a éveillé ma curiosité. Je savais qu'Aykroid était un canadien de Kingston en Ontario et je savais que les Coneheads se disaient français de France, celui d'Aykroid en particulier avait un ac-

cent québécois? Ça c'est comique... presque.

Suggestion cinéma

The Snapper.

Suggestion classique

Help! avec The Beatles.

À venir

The Man Without a Face.

Pascal

PSYCHOLOGUES

DESNOYERS, LETOURNEAU

PSYCHOTHÉRAPIE

• INDIVIDUELLE • DE GROUPE

SESSIONS DE CROISSANCE

• COUPLES • ADULTES • ADOLESCENTS

CENTRE DE CROISSANCE ET DE CONSULTATION

DOCUMENTATION SUR DEMANDE

(514) 358-2727



Des éclaircissements au sujet des foyers

Nous avons parlé la semaine dernière des principales différences entre les foyers progressifs et les traditionnels. Peut-être penchez-vous plus pour un type que pour l'autre mais que certains points restent encore obscurs?

Deux questions me sont fréquemment posées au sujet des foyers, et peut-être vous les posez-vous également: peut-on passer d'un type de foyer à l'autre, et si on choisit un foyer progressif à la place d'une demi-lunette, doit-on le porter sans cesse?

Parlons d'abord du changement de type de foyer. Supposons que vous portiez déjà des lunettes et, il y a quelques années, que vous ayez choisi un foyer traditionnel (ou apparent). Vous est-il possible de vous laisser tenter par un foyer progressif même si vous portez un traditionnel depuis longtemps?

La réponse est oui, évidemment. Toutefois, il y a un «mais» qui ne doit pas vous arrêter mais seulement vous prévenir. Si vous portez des foyers traditionnels depuis longtemps et que vous êtes satisfaits de leur rendement, analysez bien les raisons qui vous poussent à vouloir changer de type de foyer.

Le comportement d'un porteur de foyer progressif doit être différent de celui d'un porteur de foyer traditionnel. Avec votre foyer traditionnel, vous pouvez lever les yeux ou les tourner de côté sans que cela dérange votre vision. Avec le foyer progressif, les yeux doivent rester à la même hauteur mais c'est la tête qui doit se lever ou se tourner.

Vous devinez donc que, selon votre motivation, vous vous habituerez très bien à ce changement ou pas du tout, faute de persévérance... Quand on a pas le choix, on s'habitue coûte que coûte, mais si on a toujours la possibilité de retourner en arrière, il est tentant de ne pas déployer trop d'effort, n'est-ce pas?

Pour bien illustrer mes propos, je donne souvent cet exemple à mes

patients: si vous vous achetez des souliers neufs et que vous passez votre temps dans vos pantoufles, vous n'aimerez jamais vos souliers et vous aurez toujours l'impression qu'ils vous font mal aux pieds. Pour les aimer, il faut les porter et les mettre à votre main, ou plutôt à votre pied!

C'est la même chose avec le foyer progressif. Si vous ne voulez qu'essayer pour voir ce que ça fait avec l'idée de retourner à vos anciens foyers si ça ne marche pas, vous risquez fort de dépenser de l'argent pour rien. Il est donc évident qu'il est possible de passer d'un foyer traditionnel au progressif et vice-versa, mais il faut être motivé pour que ça aille bien...

Passons maintenant à l'autre question... Si vous ne portez pas de lunette habituellement, vous craignez d'être obligé de porter votre foyer progressif constamment si vous choisissez cette option plutôt qu'une demi-lunette? Rassurez-vous!

Si vous n'aimez pas le «look» des demi-lunettes ou encore si elles vous agacent lorsque vous travaillez, vous pouvez très bien porter des lunettes avec un foyer progressif qui vous aidera à voir clair à toute distance et les enlever quand vous n'en n'aurez plus besoin. Le foyer est une aide, pas une obligation! Ce qui est bien, c'est que vous pouvez garder vos lunettes toute la journée ou les enlever, à votre convenance.

Malgré tous les bons mots que j'ai eus pour les foyers, vous ne vous décidez pas à porter des lunettes pour lire? Et bien peut-être trouverez-vous la solution à vos problèmes dans la prochaine chronique, puisque nous y parlerons des lentilles cornéennes pour presbytes.

Si je n'ai pas encore répondu aux questions que vous vous posez, n'hésitez pas à me les poser vous-même au 296, rue Mayrand à Saint-Jean, 346-3816, ou encore au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318.

PROFIL / Thérèse MAILLOUX



Cette mère de deux enfants est lieutenant-gouverneur des Optimistes pour la zone 26. Si vous lui demandez ce qu'elle aimerait être, elle vous répondra: une Optimiste centenaire!

■ **Mon lieu de naissance:**
□ Saint-Jean-sur-Richelieu un 5 mars.

■ **Ma famille:**
□ mon époux Jacques, mes filles Suzanne, Dominique, Isabelle, mon fils Richard, mes 4 petits-enfants: Yanik, Maryline, Marc-André et Véronique, ma bru Pierrette, mes gendres Hubert et Guy.

■ **Mon état civil:**
□ mariée à Jacques depuis 35 ans.

■ **Mon occupation:**
□ secrétaire-trésorière de Garage Mailloux inc. et lieutenant-gouverneur des Optimistes de la zone 26, D.C.Q.

■ **Ma voiture:**
□ Grand Marquis 1990 du garage.

■ **Ce que je fais le mieux dans la vie:**
□ tout ce que je fais ou que j'accepte de faire.

■ **Ce que j'aimerais être:**
□ une optimiste centenaire.

■ **Mes qualités:**
□ honnête, patiente, loyale, j'aime la vie et je suis optimiste avant tout.

■ **Mon pire défaut:**
□ perfectionniste, têtue, un peu distraite.

■ **Mon meilleur ami:**
□ Jacques, mon mari.

■ **Mes idoles:**
□ mes enfants, les Optimistes des clubs de ma zone.

■ **Ma musique préférée:**
□ populaire et rétro.

■ **Mes artistes préférés:**
□ Ginette Reno, Jean-Pierre Ferland, Dominique Michel, Marie Carmen.

■ **Mes films préférés:**
□ les comédies, les films d'amour.

■ **Mes lectures préférées:**
□ un bon roman, l'actualité et les nouvelles régionales du Canada Français.

■ **La cuisine que je préfère:**
□ la cuisine québécoise, surtout les recettes de ma mère et malheureusement tout ce que je ne dois pas manger.

■ **Ma saison préférée:**
□ chacune des saisons a son charme.

■ **Ce que j'aime le plus:**
□ «La vie», ma famille, rencontrer les ami(e)s, faire de l'Optimisme pour aider notre jeunesse et la communauté.

■ **Ce que je n'aime pas:**
□ les menteurs, les hypocrites, la violence, les orages, déménager et porter des lunettes.

Gratuit

pour a b n

J'AI 12 ANS
ET
MOINS

les
*Dernière
semaine*

Du 12 janvier au 6 février 1994, chaque enfant de 12 ans et moins, accompagné d'un adulte, mange gratuitement chez Pacini. Un plat principal Bambini, le Bar à Pain™ à volonté, la boisson et le dessert, tout ça GRATUIT! Un enfant par adulte. Ne peut être combinée à toute autre offre spéciale ou promotion en vigueur.

DE RETOUR

À VENIR
SOIRÉE SAINT-VALENTIN
LE SAMEDI 12 FÉVRIER

le 3 février

au
piano-
bar

CLAUDE CHRISTIAN
Les jeudis, vendredis et samedis
Musique retro, disco, sociale, etc.

Le bar *ultra*

SPÉCIAUX
de 16 h à 19 h
tous les jours

Ouverture du
bar à 16 h
les samedis
et dimanches

Du lundi au vendredi
de midi à 3 h (matin)

346-2555
245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

VALABLE SEULEMENT
À LA SUCCURSALE
SITUÉE AU

575, RUE PIERRE-CAISSE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (514) 359-9733

Pacini
Si Italien à si bon prix.

20%

25%

30%

30%

50%

VENTE

PROMENADE

SE POURSUIT

JUSQU'AU

DIMANCHE 6 FÉVRIER

25%

30%

60%

40%

5%

70%

**SEARS, ZELLERS, CANADIAN TIRE
SUPER C, WISE**

PLUS DE 115 MAGASINS ET SERVICES, TERMINUS D'AUTOBUS ET HALTE DES MOUSSES
600, RUE PIERRE-CAISSE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ., J3A 1M1

**CARREFOUR
RICHELIEU**

**OUVERT
LE DIMANCHE**



Connaissez-vous les «empis»?

Connaissez-vous les «empis»? Ce sont des moucherons qui se promènent sur les étangs. Ce sont des spécialistes des cadeaux en nourriture. Ils sont carnivores et consomment des proies plus grosses qu'eux. Le mâle offre une proie à la femelle, celle-ci la consomme, et pendant le repas, le mâle s'accouple et s'en donne à coeur joie!

L'offrande la plus répandue, chez les humains comme chez les animaux, c'est la bouffe. À partir du moment où le conjoint l'a acceptée, des avances plus directes sont possibles avec de plus grandes chances de succès qu'avant.

Nourriture, quand tu nous tiens...

L'intérêt que l'on porte à l'amour dans notre société n'est pas nouveau. On peut même dire à juste titre qu'on ne s'est jamais autant préoccupé qu'aujourd'hui de l'attitude juste quant aux questions amoureuses.

L'amour et tout ce qui en découle est une de nos préoccupations fondamentales. Nous consacrons temps, énergie, argent, et efforts à nos rencontres galantes et

nous faisons beaucoup d'efforts pour trouver le partenaire idéal, ou pour nous ajuster à lui lorsque nous l'avons trouvé. Malheureusement, force nous est de constater que nous consacrons plus de temps, d'énergie, d'argent, et d'efforts à nous séparer du partenaire qui ne nous convient plus, qu'à nous rapprocher du partenaire que nous aimons!

Cette attitude semble absurde; pourtant elle est occasionnée par des raisons qui semblent, en partie, biologiques! En effet, les liens tenaces d'attachement sont faits de liens biochimiques. Par exemple, l'anxiété que nous éprouvons lorsque nous sommes séparés de personnes familières et le soulagement que nous ressentons lorsque nous les retrouvons reposent sur des systèmes chimiques cérébraux ayant un rapport avec l'amphétamine et l'endorphine. Tout cela est lié à une région de l'axe cérébral qui sert de déclencheur de la panique, le «locus caeruleus».

Savez-vous d'où vient le mot «amour»? Du sanskrit. Il voulait dire «liberté» ou «donner la liberté». En allemand, «aimer» se dit «lieben» qui contient la même

racine que «liberté».

Quand on aime vraiment, on rend l'autre libre (s'il ne l'était déjà) ou on contribue à sa liberté. On est très loin du concept moderne de l'amour qui consiste à «investir» dans la relation (prêter notre capital en attendant des intérêts!).

Les «empis», avec leur cerveau plus petit qu'une tête d'épingle l'ont compris en faisant leur la boutade, ô combien sage, de Jean Cocteau: «Je t'aime et ça ne te concerne pas».

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z1.

Des exercices de respiration

C'est la nuit, vous êtes couché et vous êtes seul. Tout à coup vous entendez un bruit dans la maison. Un des premiers réflexes que vous aurez si vous avez peur sera de retenir votre respiration.

Vous êtes à la maison pieds nus et quelqu'un frappe à la porte vous vous dépêchez d'aller répondre, et vous vous cognez un orteil sur le pied de la chaise de cuisine. Là aussi, votre premier réflexe est de retenir votre respiration, car vous avez mal.

Dans les deux cas vous reprenez votre respiration afin que les émotions (la peur et la douleur) se ressentent moins. Ce qui se produit c'est que comme vous ne respirez plus, l'énergie ne circule plus dans votre corps empêchant ainsi de bien sentir soit une douleur ou encore une peur intense. Par la suite lorsque la personne recommence à respirer, sa respiration demeure au niveau du thorax (avoir le souffle court).

Nombre d'entre vous ont la même façon de respirer lorsque vous êtes excités sexuellement que lorsque vous avez peur ou vous êtes fait mal. Dès les premiers touchés, les premières caresses, votre respiration change; elle devient plus rapide, saccadée et elle demeure très souvent au niveau thoracique.

Si l'on fait la comparaison avec la peur ou la douleur, cette façon de respirer a le même effet, c'est-à-dire d'annuler en partie l'émotion ressentie. Ce qui n'est certainement pas l'effet recherché!

Cette forme de respiration empêche les sensations plaisantes de se transporter dans tout votre corps. Elle peut être un obstacle à l'orgasme, au plaisir. Si la respiration est courte, les sensations seront beaucoup moins ressenties. On les bloque et elles ne peuvent se rendre au niveau génital. Pour bien ressentir le plaisir, il faut être détendu, le plus possible, être dans un état d'ouverture de réceptivité et respirer bien profondément.

Une bonne respiration descend jusqu'au niveau du ventre. Ainsi l'énergie, le plaisir circule mieux. Une respiration rapide est profitable en autant qu'elle soit profonde.

Contrairement à ce que l'on montre dans certains films, une femme qui a du plaisir sexuellement ne doit pas avoir le souffle court. Cela la rend peut-être plus excitante pour certains hommes mais il n'est pas certain que son plaisir soit réel!

Pratiquez-vous quotidiennement à faire des exercices de respiration. Deux à trois fois par jour, prenez une dizaine de respiration profonde que vous relâchez doucement et avec le temps augmentez à cinq ou six fois.

Cela vous aidera aussi dans la vie de tous les jours à vous détendre, à vous arrêter. Bien respirer est un facteur important pour la santé physique et mentale, et il vous amènera plus facilement à connaître des états où le plaisir est plus intense.

Je vous invite fortement à m'écrire au journal au soin du directeur de l'information. Pour consultation sur rendez-vous seulement: 346-8278.

NOUVEAU CONCEPT • NOUVEL ÂGE

STUDIO LUMIÈRE

Un univers de croissance et de détente

DES CONFÉRENCES
INOUBLIABLES TOUS LES
SAMEDIS PAR DES
CONFÉRENCIERS
RÉPUTÉS TELS QUE:

- ◆ Daniel Chabot
- ◆ André Harvey
- ◆ Jean Bouchard D'Orval
- ◆ Jean-Louis Victor
- ◆ Laurent Bégin
- ◆ Lise Thouin
- ◆ Luc Bourgault
- ◆ Annie Marquier
- ◆ Peter Pringle

EN
MAGASIN:

LIVRES, CASSETTES,
PIERRES, BIJOUX,
LAMPIONS ET ARTICLES
DE MASSAGE

SALON POUR
CAFÉ ET TISANE
gratuits

SERVICES
PROFESSIONNELS
OFFERTS:

Graphologie: Cécilia
Lignes de la main: Lorraine Brais
Massothérapie, shiatsu, suédois:
Marie-Andrée Bayard
Numérologie: André Côté
Polarité et relation d'aide: Robert
Tallard
Tarot: Cécilia et Robert Tallard
TAI-CHI: Guy Bayard
Reiki, nutrition: Bryan Morin et
Suzanne Swift

HEURES DE
DISCUSSIONS
LIBRES:

LUNDI AU VENDREDI:
MIDI À 18 H

COURS ATELIER
SUR INSCRIPTIONS:
DE 18 H À 20 H

CONFÉRENCE LE SAMEDI

BRUNCH: 5\$
LE DIMANCHE DE 11 H À 17 H

OFFRE SPÉCIALE

PERMANENTE
Quantum
40\$ incluant taxes et coupes
Pose d'ongles
35\$ tout inclus
Valable jusqu'au 28 février 1994

NOMINATION

La direction et l'équipe du salon sont heureuses d'accueillir Nathalie Senecal (anciennement du Salon Francine). Nathalie possède plus de 5 années d'expérience et invite toutes ses clientes et amies à venir la rencontrer.



Coiffure

UNISEXE
BO-
cheveux

CARREFOUR LAPLANTE

420, 2e Avenue, Iberville 346-6119

L'HORAIRE
DÉTAILLÉ DES COURS
EST DISPONIBLE
AU STUDIO LUMIÈRE
ET À LA LIBRAIRIE DES HALLES



349-1180

STUDIO LUMIÈRE

201, rue Saint-Louis
Suite 401
Saint-Jean-sur-Richelieu



Survol historique de la réforme du Code civil

C'est en 1955 que le gouvernement du Québec entreprend la réforme du Code civil. De 1955 à 1965, plusieurs juristes y travaillent et il faudra attendre 1965 pour que soit constitué l'Office de révision du Code civil. En 1964, toutefois, le législateur adopte des modifications ayant trait à la capacité juridique de la femme mariée.

■ L'Office de révision du Code civil

port qui servira de plateforme pour réaliser la réforme du Code civil.

En 1965, avec la création de l'Office de révision du Code civil, de nombreux comités sont mis sur pied et 47 rapports différents sont produits et diffusés dans le grand public pour fins de consultation. En 1978, l'Office remet son rapport au gouvernement qui le dépose à l'Assemblée nationale sous forme de projet de code civil accompagné de deux volumes de commentaires. C'est ce rap-

■ L'institution du Code civil du Québec

En décembre 1980, l'Assemblée nationale adopte le projet de loi 89 instituant le Code civil du Québec et portant réforme du droit de la famille.

Dans les années 80, le ministre de la Justice élabore plusieurs propositions de réforme et les soumet à la consultation

publique. Ces propositions portent sur le droit des personnes, des successions et des biens, elles feront l'objet d'une loi adoptée en 1987. D'autres propositions portent sur les sûretés réelles et la publicité des droits, les obligations, la preuve, la prescription et le droit international privé.

Pendant cette période, l'adoption de législations sectorielles qui visent à répondre à des besoins pressants modifie sensiblement le Code civil. Mentionnons notamment le droit de l'arbitrage, en 1986, la loi instituant un patrimoine familial et la réforme de la curatelle publique et des régimes de protection des majeurs, en 1989.

De plus en plus s'impose au législateur l'importance de revoir l'ensemble du Code civil de

façon à ce qu'il reflète les valeurs de la société québécoise contemporaine et réponde à ses besoins.

■ L'adoption du Code civil du Québec

Le 18 décembre 1990, le ministre de la Justice et Procureur général du Québec, Gil Rémillard, présente à l'Assemblée nationale le projet de loi 125 portant sur le Code civil du Québec. Le projet intègre les textes antérieurs, revus et corrigés à la lumière de tous les commentaires reçus à la suite d'une consultation exhaustive des milieux intéressés.

En 1991, une sous-commission parlementaire, qui procède à l'étude détaillée du projet de loi, y apporte mille amendements. Le 18 décembre 1991, l'As-

semblée nationale adopte à l'unanimité le nouveau Code civil du Québec. Le 18 décembre 1992, l'Assemblée nationale adopte la Loi sur l'application de la réforme du Code civil.

Cette dernière prévoit des mesures de transition facilitant le passage harmonieux de l'ancien au nouveau Code civil. Ainsi, le Code civil du Québec est l'aboutissement remarquable d'une longue et fructueuse consultation. Cette période de 36 ans représente le temps nécessaire pour constituer un nouveau projet social dont l'entrée en vigueur s'est faite le 1^{er} janvier 1994.

■ Les nouveautés du Code civil du Québec

Les nouveautés du Code civil peuvent être regroupées sous les thèmes suivants:

- la famille, la santé, la consommation, les affaires
- les successions, le registre de l'état civil
- le registre des droits personnels et réels mobiliers
- le registre de la publicité foncière
- le droit international privé.

Avec la Charte québécoise des droits et libertés de la personne, le Code civil du Québec est un des fondements juridiques les plus importants dans notre droit.

Ce survol de l'histoire du Code civil laisse entrevoir la tâche imposante qu'a constituée son élaboration.

Dès les premiers travaux de réforme, on a compris qu'un code civil ne pouvait s'édifier qu'en se fondant sur les préoccupations et les valeurs de la collectivité dont il vient régir les rapports.

Des choix importants ont été faits au cours des travaux qui ont mené à l'adoption du nouveau

code. Les Québécois peuvent être fiers de l'oeuvre accomplie. La recherche d'un juste équilibre et les valeurs fondamentales que sont la liberté et la démocratie ont principalement guidé le législateur afin que la réforme soit à l'image de notre société.

Oeuvre d'éducation à la vie civile et porteur de justice, le Code civil du Québec reflète un mouvement de société. Il doit vivre, respirer et évoluer au rythme de notre société dans le respect des droits et libertés de la personne.

Dans le but d'informer le grand public, le ministère de la Justice a produit sept dépliants ayant respectivement pour titres: Famille, Santé, Consommation, Testaments et successions, l'état civil: la réforme, c'est quoi?, La naissance, Le mariage, Le décès.

Ces dépliants sont disponibles gratuitement au bureau de Communication-Québec au 245, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Téléphone: 346-6879.

Quelques nouvelles brèves

■ La Régie du bâtiment du Québec recommande un moratoire sur les pellicules de chauffage radiant

Certains incendies récents de résidences et les analyses menées par l'Association canadienne de normalisation (CSA) amènent la Régie du bâtiment du Québec à tenir pour suspectes les pellicules chauffantes installées dans les plafonds et à recommander:

1. Aux entrepreneurs électriciens de surseoir à l'installation de ces pellicules jusqu'à ce que les expertises en cours soient complétées.

2. À tout propriétaire de ce type de chauffage d'en faire vérifier l'installation sans délai par un entrepreneur électricien, de préférence par celui qui en a fait l'installation. L'entrepreneur peut vérifier facilement, à l'aide d'appareils de mesure, si la pellicule est toujours en bon état et si elle présente des risques.

Afin de mieux assurer la protection des personnes, la Régie du bâtiment demandera l'appui de la Corporation des maîtres électriciens du Québec. Elle invitera cette dernière à informer ses membres des mesures à prendre dans l'immédiat, afin de rassurer tout propriétaire de ce type d'installation électrique.

Bien que ce produit soit présentement certifié, la Régie du bâtiment étudie la situation avec les organismes impliqués dans tous les aspects de son utilisation, ceci dans le but d'identifier le problème, d'en déterminer les causes et de prendre les mesures appropriées. Le président-directeur général de la Régie du bâtiment, Jean-Claude Riendeau, assure le public que tous les intervenants et autorités concernés sont déjà à pied-d'oeuvre afin d'assurer la sécurité du public.

■ L'Opération Pub: une activité scolaire qui profite à toute la famille

Afin de contribuer à développer l'esprit critique des jeunes face à la publicité et, en même temps, découvrir une nouvelle façon de voir la publicité, les jeunes du primaire 2^e cycle et du secondaire sont

invités à se brancher, avec leur classe, sur l'Opération Pub. Partout au Québec, le 10 février prochain, des centaines de classes vont scruter, analyser, puis évaluer la publicité diffusée sur nos écrans de télé. Ces élèves courront ainsi la chance de gagner des prix régionaux et, en même temps, de se rendre à la baie James.

Organisée par l'Office de la protection du consommateur (OPC), l'Opération Pub est un concours qui porte sur l'aspect informatif de la publicité télévisée. Les élèves des classes participantes sont invités à choisir, durant la soirée du 10 février, la publicité la plus informative et la publicité la moins informative parmi celles diffusées durant certaines émissions. Les élèves du primaire écouteront Le Club des 100 watts (RQ) et Chop Suey (TVA), alors que ceux du secondaire se pencheront sur le contenu publicitaire de Scoop (SRC).

Les classes qui auront choisi les mêmes publicités que le jury formé par l'OPC seront admissibles au tirage de deux grands prix, soit un au primaire et un au secondaire. Au primaire, tous les élèves de la classe gagnante recevront un exemplaire du jeu La course électrique et trois d'entre eux feront une excursion d'une journée à la baie James, en juin 1994. Au secondaire, chaque élève de la classe gagnante recevra une calculatrice et participera au tirage de trois excursions d'une journée à la baie James. Les professeurs de ces deux classes accompagneront leurs élèves lors de cette excursion.

Les résultats du concours seront connus en avril 1994. On peut se procurer les règlements, la grille d'évaluation et la fiche de participation au bureau régional de l'Office de la protection du consommateur, Village olympique, 5199, rue Sherbrooke Est, Aile A, bureau 3671, Montréal (Québec) HIT 3X2, téléphone 873-3701 (frais virés acceptés).

■ L'état civil - changements Premier certificat de naissance

Lors de la confirmation de l'inscription d'une naissance au registre de l'état civil, un certificat de naissance n'est pas

automatiquement fourni, comme c'était le cas auparavant. Lorsqu'il envoie la confirmation de l'inscription, le directeur de l'état civil joint un formulaire Demande de service pour que les parents puissent commander un certificat de naissance.

À noter qu'il est possible de demander un certificat de naissance en même temps qu'est envoyée la déclaration de naissance au directeur de l'état civil. Il suffit de compléter le formulaire Demande de service, d'y joindre le paiement requis et d'expédier le tout en même temps que la déclaration de naissance.

■ Certificat de naissance «format de poche»: ne pas faire plastifier

Le nouveau certificat de naissance «format de poche» n'est plus délivré sous une forme plastifiée et c'est ainsi qu'il doit se présenter pour rester un document légal et authentique. Faire plastifier ce document équivaut à l'invalider.

■ Groupe Média-Direct Canada: de fausses promesses d'emploi

L'Office de la protection du consommateur (OPC) met en garde la population contre de fausses promesses d'emploi, distribuées au moyen d'un envoi postal massif par le Groupe Média-Direct Canada, nouveau nom commercial de Publifax inc. déjà bien connu de l'OPC. Ce promoteur profite de la situation de plusieurs personnes à la recherche d'un emploi en faisant miroiter la possibilité d'un revenu supplémentaire pour du travail à domicile.

L'OPC déconseille fortement aux personnes tentées par la promesse d'un gain facile de répondre à de telles offres. De plus, l'OPC incite les consommateurs à la plus grande vigilance face aux entreprises qui se font payer à l'avance du matériel en vue d'un travail à domicile. Dans le doute, les citoyens sont invités à communiquer avec leur bureau régional de l'Office de la protection du consommateur, Village olympique, 5199, rue Sherbrooke Est, Aile A, bureau 3671, Montréal (Québec) HIT 3X2, téléphone (514) 873-3701 (frais virés acceptés).

Studio de photographie SEARS

Une 10x13 Gratuite Une 8x10 Gratuite

Une 5x7 Gratuite

5 grandeurs portefeuille Gratuites

32 micro-photos³⁵ Gratuites

Épargnez 5 \$ sur notre ensemble de photos de 12,95 \$

1-8x10, 2-5x7 et 10 grandeurs portefeuille

et vous obtiendrez

40 Photos GRATUITES

Photo murale 10x13, 1-8x10, 1-5x7, 5 grandeurs portefeuille et 32 micro-photos³⁵

7.95 \$

SEULEMENT

Des frais de 3 \$ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Nous choisissons les poses. Nous choisissons les photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par sujet. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire.

Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 12 février 1994. *grandeur approximative.

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

M.C. marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada.

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE



La TPS et les organismes de bienfaisance

Dans le régime de la TPS, la plupart des produits et des services vendus ou fournis au Canada sont taxables au taux de 7%. Les autres sont taxables au taux de 0% (détaxes) ou sont exonérés de la TPS.

Dans le régime de la TVQ, les biens meubles corporels ainsi que les services de téléphone et les autres services de télécommunication vendus ou fournis au Québec sont taxables au taux de 8%. Les biens meu-

bles incorporels (par exemple, une carte de membre d'un club vidéo, un billet de saison d'un centre de ski, etc.), les immeubles et les services, à l'exception de ceux mentionnés ci-dessus, sont taxables au taux de 4%. Les biens et les services fournis par un organisme de bienfaisance ou un organisme sans but lucratif, qui sont détaxés ou exonérés dans le régime de la TPS, le sont aussi dans le régime de la TVQ.

Les organismes de

bienfaisance et les organismes sans but lucratif ont droit à des crédits de taxe sur les intrants (CTI) s'ils sont inscrits au fichier de la TPS, et à des remboursements de la taxe sur les intrants (RTI) s'ils sont inscrits au fichier de la TVQ, relativement aux biens et aux services taxables qu'ils acquièrent dans le cadre de leurs activités commerciales.

De façon générale, une personne est consi-

dérée comme exerçant une activité commerciale si elle exploite une entreprise dont les fournitures sont taxables. Dans le régime de la TVQ, une personne est également considérée comme exerçant une activité commerciale même si elle exploite une entreprise dont les fournitures sont non taxables. Une personne qui effectue des fournitures exonérées n'est pas considérée comme exerçant une activité commerciale.

Par ailleurs, les organismes de bienfaisance et les organismes sans but lucratif admissibles, qu'ils soient ou non inscrits aux fichiers de la TPS et de la TVQ, ont droit, en tenant compte

de certaines restrictions, au remboursement de 50% de la TPS et de la TVQ qu'ils ont payées lors de l'acquisition de biens ou de services taxables pour lesquels ils n'ont pas droit à des CTI ni à des RTI.

■ Les types de fournitures

Les biens et les services fournis par les organismes sans but lucratif sont taxables, à moins d'être spécifiquement exonérés. Ceux fournis par les organismes de bienfaisance sont exonérés, à moins d'être spécifiquement désignés comme une exception; dans ce cas, ils deviennent taxables. De plus, le régime de la TPS et celui

de la TVQ sont entièrement harmonisés à cet égard.

Dans le régime de la TVQ, lorsqu'une fourniture constitue à la fois une fourniture exonérée et une fourniture non taxable, elle est réputée constituer une fourniture exonérée uniquement.

■ Dons et contributions

Tout montant considéré comme un don fait à un organisme de bienfaisance, relativement à l'impôt sur le revenu, n'est pas assujéti à la TPS ni à la TVQ.

■ Exemple

Un organisme de bienfaisance vend des billets

à \$100 chacun, pour un dîner, dans le but de lever des fonds. Le coût du billet se répartit comme suit: un montant de \$75 est considéré comme un don et un montant de \$25 couvre les frais du dîner. La TPS, au taux de 7%, et la TVQ, au taux de 4%, s'appliquent sur les \$25 couvrant les frais du dîner considérés comme un droit d'entrée à une activité de levée de fonds.

Pour de plus amples informations vous pouvez vous informer au numéro (514) 873-4692 (Montréal) ou dans tous les bureaux du ministère du Revenu du Québec. Pour Montréal, C.P. 3000, Complexe Desjardins, Succursale Desjardins, H5B 1A4.

Santé-Info

Le saviez-vous?

Saviez-vous que le cancer de la prostate touche 55% des hommes de 60 à 80 ans?

Pour cette raison, le cancer de la prostate devrait faire l'objet d'un dépistage systématique dès l'âge de 50 ans, par toucher rectal, par ultrasons ou par test APS. La chirurgie, la radiothérapie et les traitements palliatifs permettent aujourd'hui de combattre le cancer de la prostate avec succès. Grâce à la mise au point de nouvelles

formes de traitement du cancer de la prostate et au développement de nouveaux isotopes aux fins d'implant en radiothérapie, les chances de survie s'améliorent. Le dépistage précoce demeure le meilleur gage d'une guérison, et les statistiques prouvent qu'il est illusoire de croire que cela n'arrive qu'aux autres.

Santé + Info vous est présenté par le Groupe La Mutuelle et l'Association des radio-oncologues du Québec.

SUPER LIQUIDATION

Presque tout à

- Chemises
- Chandails
- Pantalons
- Jupes
- Etc.

POUR TOUTE LA FAMILLE

HEURES D'OUVERTURE

- Lundi au jeudi: 11 h à 17 h
- Vendredi: 11 h à 20 h 30
- Samedi: 10 h 30 à 16 h

friperie

Au Coin du Grenier
RÉCUPÉRATION et VENTE de VÊTEMENTS

70, rue Sénecal, Saint-Luc 348-7353
(A l'arrière du Complexe Funéraire LeSieur)

PLOMBERIUM

Des gens de métier

Nouveau bain «Renaissance»

CRYLI PLASTIQUE J.R. INC.

SOYEZ À L'AVANT-GARDE AVEC CE BAIN!

Dimensions: 66 x 30 x 20 po

Nouveau Bain tourbillon double

Dimensions: 66 x 42 x 20 po

Billets disponibles

STADE OLYMPIQUE

15^e ANNIVERSAIRE

SALON NATIONAL DE L'HABITATION et SALON DE L'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

25 février au 6 mars 1994

SPECIAL PRE VENTE ENTREE à 135\$ (sans montage) Plus net (5.5%) - TPS (0.9%) - TVQ (0.24%)

HEURES D'OUVERTURE

Vendredi à samedi: 10 h à 21 h
Dimanche: 10 h à 20 h
Lundi, mardi, mercredi & jeudi: 10 h à 22 h

Plomberie ST-LUC

Distributeur autorisé

Le vrai conseiller en plomberie

395, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-4971



Donnez-nous bon vin autant que bon sens

Telle est la prière que l'on peut lire sous un des tableaux qui représente Saint Vincent, le patron des vignerons, dont on célèbre l'anniversaire le 22 janvier. L'événement est bien connu en France et souligné dans plusieurs régions viticoles; ici, la Saint Vincent s'implante lentement. Le vin québécois aussi.

La prière me fait sourire un peu. Si les vignerons ont besoin d'avoir «bon sens» pour produire de bons vins, il est presque impossible devant un vrai bon vin de n'avoir que du bon sens. J'ai toujours remarqué que l'on ne perd jamais le bon sens quand on boit du grand vin. Cette prière me fait d'autant sourire que, comme Descartes, je crois que «le bon sens est la chose du monde la mieux partagée, car chacun pense en être si bien pourvu, que ceux même qui sont les plus

difficiles à contenter en toute autre chose, n'ont point coutume d'en désirer plus qu'ils en ont». Cela ne fait de personne un être de jugement infaillible; et cela devant le vin comme devant toute autre bonté de la vie.

Pour souligner la Saint Vincent de cette année, les deux vignobles du Haut-Richelieu, qui ont remporté des médailles d'argent au dernier Atlanta Wine Summit, présentaient les vins primés ainsi que ceux du dernier millésime. On le sait

déjà, ce sont les vignobles Dietrich-Jooss d'Iberville et Morou de Napierville.

Le festival international du vin d'Atlanta se dit le plus important à se tenir hors de l'Europe. De fait, plus de 1,300 producteurs d'un peu partout dans le monde soumettent leurs produits à cette activité. Il y en a de toutes les régions viticoles dont plusieurs du Canada, aussi bien de la Colombie-Britannique que de l'Ontario et même de la Nouvelle-Écosse. Il est difficile de savoir combien de vignerons québécois y ont participé mais on sait que l'on a mérité quatre médailles sur treize pour tout le Canada; convenons que c'est beaucoup pour si peu de vignobles.

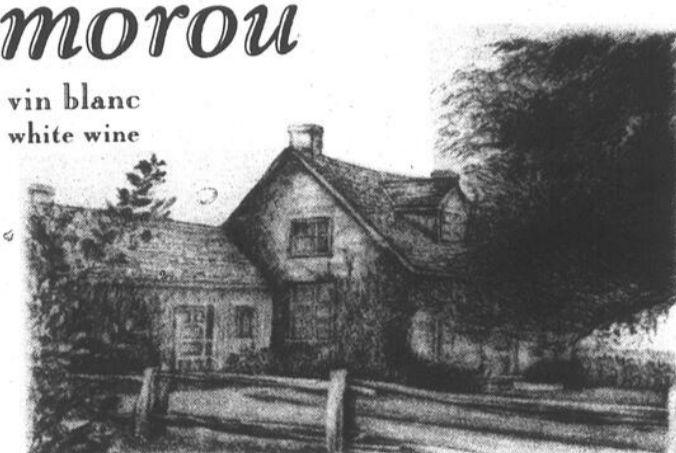
Des vins d'ici primés à Atlanta, il y a peu à dire puisque les médailles d'argent parlent par elle-même. De bons vins dont surtout le Clos Napiérois de Morou et le Storigengold de Dietrich-Jooss. Deux vins remarquables mais dont il ne reste presque plus de bouteilles.

À noter que j'ai trouvé dans ces deux vins, qui ont séjourné quelques mois dans du chêne neuf américain, une parenté étonnante. Ils ont tous les deux une senteur de conifères, un petit côté de pin résineux. Rien de déplaisant, au contraire, mais qui me pousse à me demander d'où cela peut-il venir. Personne ne semble le savoir. Peut-être du chêne américain. Cela est possible puisqu'on retrouve un peu le même nez dans le Gamay (assemblage 1991 et 1992) du vignoble Morou qui, lui aussi, a été élevé dans le chêne américain.

En plus de ces vins médaillés, nous avons pu goûter le Seyval 1993 de ces deux vignobles. Celui de Dietrich-Jooss est tout aussi bon que celui des dernières années. Frais en bouche, légèrement citronné avec une pointe de douceur qui atténue l'acidité de ce cépage. Pour le moment, un reste de CO2

morou

vin blanc
white wine



11% alc./vol.
Mis en bouteille à la propriété
750 ml

Monique Morin et Etienne Héroux, propriétaires-vignerons
Vignoble Morou, 238 route 221, Napierville, Qc. Tél.: 514-245-569

Produit du Québec - Product of Québec

rend le vin un peu pétillant sur le bout de la langue. Cela va s'estomper mais donne pour le moment au vin une teinte de fraîcheur.

Quant au Seyval du vignoble Morou (le seychal est dominant mais on y trouve aussi du Cayuga et du V 50201), il est moins floral au nez que celui de l'an dernier mais on perçoit déjà une certaine rondeur. Un vin déjà souple dû sans doute au fait que le seychal a passé par la fermentation malolactique; cette fermentation secondaire qui transforme l'acide malique en acide lactique et qui rend le vin moins agressif.

À l'occasion de cette dégustation, on nous a servi quelques-uns des bons fromages de Fritz Kaiser, une fromagerie excellente dont on entend trop peu parler; d'autant plus que Kaiser est installé depuis quelques années à Noyan. Des produits à surveiller puisque ses fromages sont maintenant disponibles dans la plupart des grandes épiceries. Vous pouvez toujours prendre le temps de passer par Noyan; le pays est beau et les fromages sont superbes (294-2207 au 459, 4^e Concession, Noyan).

On pouvait aussi goûter aux excellents

produits de la pisciculture Guay de Saint-Bernard-de-Lacolle. J'avoue que j'ignorais même l'existence de cette maison. Et pourtant, la mousse de truite est un vrai délice, la truite fumée aussi. J'ai particulièrement aimé le Clos Napiérois de Morou avec la mousse de truite; une expérience à refaire. À la pisciculture Guay, vous pouvez aussi vous procurer toute l'année de la truite fraîche (325, rang Saint-André, Saint-Bernard, 246-3311). Si je mentionne ces deux maisons, c'est pour la simple raison qu'on a tout intérêt à encourager les meilleurs producteurs de la région. Noblesse oblige.

PRODUIT DU QUÉBEC

VIN BLANC

DIETRICH JOOSS



11% ALC/VOL
MIS EN BOUTEILLE À LA PROPRIÉTÉ
750 ML

VIGNOBLE DIETRICH-JOOSS 407, GRANDE-LIGNE, IBERVILLE, QUÉ. TÉL.: 514-347-6857

PRODUCE OF QUÉBEC



Ne mange-t-on vraiment qu'avec les yeux?

Rappelez-vous votre dernier bifteck cuit sur le barbecue, ainsi que l'abondante salivation que sa cuisson a provoquée... Ou encore l'agréable soirée passée au restaurant, agrémentée de chandelles allumées et de tintements de fine verrerie... Non, on ne mange pas qu'avec les yeux. Il y a papilles, pupilles et papillons au ventre, une série de sensations et de réactions en chaîne qui vous invitent au plus grand des plaisirs. Alors, à table!

Les yeux sont si importants qu'ils permettent de recueillir près de 90% des informations de la vie courante, via la lecture, l'observation, et toutes les autres activités. Évidemment, ils ont aussi un grand rôle à jouer dans l'acte de manger. La présentation, la couleur, la forme, la brillance et l'apparence des aliments suffisent souvent à initier en nous une faim de loup. Un mets bien coloré nous fera facilement saliver, alors que l'inverse pourrait très bien se produire. Ainsi, un repas du style crème de chou-fleur, pommes de terre en purée, poulet bouilli et pouding à la vanille a de quoi rendre

nos pupilles tristes, et notre estomac peu empressé de dévorer ce repas entièrement blanc. La vue d'une pomme bien brillante et très colorée attire bien plus le regard des enfants qu'une autre peu colorée et terne. Évidemment, notre cerveau a depuis longtemps appris à interpréter que le brocoli brunâtre est tout-à-fait anormal parce que trop cuit, donc pas très bon au goût!

L'appareil auditif s'en donne aussi à coeur joie lors d'un repas. La texture croquante ou encore «crounchante» ressentie par ce sens, rassure au sujet de la fraîcheur des aliments consommés. Les croustilles molles dont le «crac!» se fait à peine entendre en disent long sur leur qualité. Que dire de la déception ressentie alors que l'on voulait déguster une pomme croquante et qu'elle ne produit qu'un son moelleux lorsque l'on y mord! Ou encore quand on entend le sable de notre salade crisser entre nos dents! Enfin, l'environnement autour duquel a lieu le repas contribue souvent à mettre en appétit. Par exemple, le tintement de la vaisselle de porcelaine et des verres de cristal suffit pour

rendre un bon repas encore meilleur et beaucoup plus agréable que s'il était présenté dans des assiettes de carton et des verres de styromousse.

Le sens du goûter, via les papilles gustatives, permet de différencier les seules quatre saveurs détectables par la langue. Les côtés de celle-ci reconnaissent les saveurs acide et salée, l'arrière détecte l'amer, et le sucré est capté par le bout, tout à l'avant. Si nous devons manger sans utiliser nos autres sens, il serait pratiquement impossible de faire la différence entre une crème au chocolat et une autre à la vanille.

Le nez recueille à lui seul 80% des informations au sujet des aliments. Pouvant différencier jusqu'à 16 millions d'odeurs différentes, le nez, étroit compagnon de la bouche, complète à merveille les goûts captés par cette dernière. Il peut informer d'un danger, par exemple une odeur de fumée, celle d'un aliment gâté ou encore d'un acide

fort. Par contre, il peut aussi bien renchérir le désir de consommer certains aliments, comme une sauce à spaghetti odorante. Un rien peut toutefois nous empêcher de bien goûter nos mets favoris, par exemple un bon rhume, le fait de fumer ou encore de porter des parfums lourds de façon régulière. L'âge contribue aussi à limiter la perception olfactive, ainsi que certaines maladies. Ce sens, malgré qu'il soit extrêmement sensible, se fatigue rapidement. Une goutte de parfum peut être détectée dans un appartement de trois pièces mais quelques minutes plus tard, il est impossible de la sentir. Il en est de même lorsque l'on goûte des aliments. Au fait, sachiez-vous que la sensibilité du nez diminue après les repas, alors que la faim est sans doute à son plus bas niveau?

Le sens du toucher fait appel à des informations comme la texture, la consistance, la température, la pression et la douleur. C'est ainsi que la bouche permet de percevoir la texture granuleuse du chou-fleur cru, les grains des framboises, la

température d'une soupe ainsi que la douleur qu'elle produit lorsqu'elle est trop chaude, la consistance d'un carré de chocolat alors qu'il fond lentement, la tendreté, ou au contraire, la dureté d'un bifteck, le fondant d'une poire bien mûre, l'onctuosité de la crème fouettée, la peau velue d'une pêche, etc...

La perception des sensations et leur intensité dépendent bien sûr de l'apprentissage durant l'enfance, mais aussi des efforts mis à les percevoir. En mangeant rapidement, on a peu de chances de ressentir du plaisir à manger, mais plus de possibilités de manger davantage. Développer l'acuité des sens, c'est s'assurer une véritable partie de plaisir, la vie durant!

Bonne santé et au plaisir!
Pour une évaluation de votre alimentation ou des renseignements supplémentaires, communiquez avec: Sylvie Lachance, Clinique Diététique Harmonie Santé, 118, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Téléphone: 358-2002.



Libre service

La belle tablée des grands jours qui regroupe toute la famille à l'heure des repas... voilà une image qui en plein coeur de semaine est souvent difficile à réaliser! Les enfants comme les parents ont des activités extérieures et l'horaire chargé de tous et chacun occasionne un va-et-vient perpétuel dans la cuisine.

Il est plus facile de confectionner des petits plats qui peuvent attendre, qui se préparent d'avance, qui se réchauffent parfaitement... que d'essayer de faire coïncider les programmes des uns et des autres... la cafétéria-cuisine est ouverte!

Pot-au-feu d'hiver

50 mL de farine
1 mL de sel
1 mL de poivre
1 rôti de palette
(environ 1,75 kg/3 lb)
25 mL d'huile
125 mL de vin rouge
250 mL d'eau
1 cube de bouillon de boeuf
1 boîte de sauce tomate
(213 mL/7 1/2 oz)
1 gousse d'ail émincé
1 mL de thym
1 feuille de laurier
6 pommes de terre en quartiers
6 carottes tranchées
3 navets en dés
6 oignons en dés
1 rutabaga en dés
eau froide

■ Combiner la farine, le sel et le poivre et enfariner la viande; conserver l'excédent de farine pour épaissir le jus de cuisson.

■ Chauffer l'huile dans une marmite et dorer la viande de tous les côtés. Retirer du feu et mettre de côté puis jeter l'excédent de gras.

■ Chauffer à nouveau la marmite et verser le vin; gratter le fond du poêlon parfaitement. Ajouter l'eau, le cube de bouillon, la sauce, l'ail, le thym et la feuille de laurier.

■ Incorporer la viande et couvrir; laisser mijoter le tout environ 1 1/2 heure. Peler et parer tous les légumes.

■ Ajouter les légumes à la viande et couvrir à nouveau; continuer la cuisson encore 1 heure ou jusqu'à ce que la viande et les légumes soient tendres. Transférer dans une assiette de service.

■ Combiner la farine réservée et un peu d'eau froide pour former une pâte; verser dans la marmite et amener à ébullition; laisser épaissir en tournant.



Tarte aux oeufs et au saumon

2 boîtes de croissants réfrigérés Pillsbury (235 g ch.)
1/2 tasse d'échalotes tranchées
1/4 tasse de beurre
1/4 tasse de farine
1 tasse de lait
1/2 c. à thé d'aneth
1/2 c. à thé de persil
2 boîtes de saumon, égoutté (220 g / 7 3/4 oz ch.)
3 oeufs cuits durs tranchés

■ Séparer la pâte d'une boîte de croissants en 8 triangles; déposer les triangles dans une assiette à tarte de 9 pouces non graissée. Bien presser afin de former une croûte. Cuire au four à 375F, environ 5 minutes et retirer du four.

■ Chauffer le beurre et dorer les échalotes jusqu'à tendreté. Incorporer la farine et bien mélanger. Verser le lait graduellement et faire cuire, sans cesser de tourner, jusqu'à ce que la sauce soit lisse et épaisse. Retirer du feu et ajouter l'aneth et le persil.

■ Défaire le saumon et déposer sur la croûte partiellement cuite puis ajouter les oeufs. Verser la sauce.

■ Séparer la 2e boîte de croissants en 8 triangles et déposer sur le dessus de la tarte en orientant les pointes vers le centre. Ne pas faire chevaucher. Cuire au four environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit bien doré.

ASTUCE MAISON

Trempeur pour fruits...

Une trempeur quatre saisons qui s'adapte au goût des bananes, des poires, des raisins, des ananas, des pommes, etc. Préparez-la d'avance et conservez-la au réfrigérateur, à couvert; elle vous aidera à inciter les enfants à manger plus de fruits ou tout simplement à prendre un bon fruit à l'heure de la collation. Combinez 125 mL de noix de coco râpée, 125 mL de yogourt nature, 50 mL de mayonnaise, 50 mL de jus de citron, 5 mL de miel, 2 mL de cumin, jet de sauce tabasco; laissez reposer quelques minutes au réfrigérateur afin de laisser les saveurs s'amalgamer. Vous pouvez ajouter un peu plus de miel pour les bouches gourmandes ou plus de tabasco pour les bouches moqueuses...

Poulet grillé

4 demi-poitriines de poulet, désossé et la peau enlevée
75 mL de sauce soya
50 mL de miel
1 mL de poudre d'ail
1 mL de persil
1 mL de marjolaine
1 mL de moutarde en poudre

■ Déposer les poitrines de poulet dans un grand plat, en une seule

couche. Combiner tous les autres ingrédients et verser sur la viande; réfrigérer quelques heures.

■ Cuire au four à 200C (400F), environ 15 minutes; badigeonner quelques fois en cours de cuisson. Tourner et continuer la cuisson encore 15 minutes en badigeonnant souvent.

Pain de viande

1 oeuf
750 g de boeuf haché
200 mL de craquelins émiettés
10 mL de sauce worcestershire
1 oignon finement haché
1 boîte de crème de champignons (10 oz/284 mL)
2 mL de cerfeuil

■ Batta l'oeuf et ajouter la viande, les craquelins, la sauce et les oignons; bien mélanger et déposer

dans un moule à pain graissé et couvrir. Faire cuire au four à 180C (350F), environ 30 minutes puis jeter le jus de cuisson.

■ Cuire encore 30 minutes et laisser reposer 10 minutes; démouler. Bien réchauffer la crème de champignons et le cerfeuil et servir avec le pain, découpé en tranches. Se mange chaud ou froid et se congèle parfaitement.

Ratatouille

1 petite aubergine, coupée en dés
2 courgettes tranchées
2 poivrons verts en dés
2 tomates en gros dés
250 mL de champignons tranchés
250 mL de jus de légumes
50 mL de persil haché
1 oignon haché
5 mL d'origan
75 mL de parmesan râpé

■ Déposer tous les légumes dans une grande casserole; ajouter le jus de légumes, le persil et l'origan. Amener à ébullition et réduire le feu.

■ Laisser mijoter à couvert, environ 10 minutes ou jusqu'à ce que les légumes soient al dente. Au moment de servir, saupoudrer de parmesan et réchauffer au four à 230C (450F), environ 10 minutes.

Chaudrée de haricots

250 mL de haricots blancs secs
750 mL d'eau
45 mL d'huile
2 oignons hachés
2 gousses d'ail émincé
1 boîte de tomates (28oz/796 mL)
1 boîte de haricots rouges (19 oz/540 mL)
5 mL de basilic
2 mL de paprika
1 mL de poivre
250 mL de maïs en grains
250 g de salami tranché

tes et mettre de côté, à couvert, 1 heure. Ramener à ébullition, puis réduire le feu et laisser mijoter 40 minutes, jusqu'à tendreté. Egoutter.

■ Chauffer le reste de l'huile et dorer les oignons et l'ail; incorporer les tomates, les haricots, le basilic, le paprika, le poivre et les haricots égouttés. Laisser mijoter à couvert 30 minutes.

■ Combiner les haricots, 15 mL d'huile et l'eau et amener à ébullition; laisser bouillir 2 minu-

astrologie



PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 2 au 8 février

Bélier



Amour: Cette semaine est une période fort intéressante pour vos rencontres, vos sorties et pour vos conquêtes amoureuses. Au foyer, vous recevrez l'aide et l'appui de votre conjoint pour effectuer divers travaux. Vos signes amis pour la semaine sont les Verseau et les Gémeaux.

Santé: Éviter de gaspiller vos énergies en les centrant sur une seule chose à la fois.

Travail: Seront particulièrement favorisés sur le plan des affaires, ceux qui possèdent un ascendant Capricorne ou Verseau. Sur le plan spéculatif, vous serez beaucoup plus avantagé par Dame Chance si vous faites affaires avec des Verseau ou des Sagittaires. Toutefois, vous devrez être prudent si vous avez à voyager.

Jours favorables: 4, 5, 6 février
Prudence: 3, 7 février
Chiffres de Dame Chance: 1-14-27-38-39-44

Taureau



Amour: Cette semaine, l'univers astral des Taureaux est rempli de mouvement, d'émotivité et de joie de vivre. L'amour vous sourit doublement, ce qui vous obligera à faire un choix. Surtout si vous êtes célibataire. Vos signes compatibles sont: Capricorne, Vierge et Poissons.

Santé: Force physique à la hausse. Cependant, prenez le temps de bien vous alimenter sans faire d'abus et d'excès.

Travail: Votre secteur personnel reçoit toujours d'excellents rayons de la part de Mercure pour vous permettre d'effectuer tout changement ou toute forme de transactions légales. Les plus avantagés sont ceux qui occupent des fonctions les plaçant en contact direct avec le public. Les sportifs seront mis en tête d'affiche grâce à leur étonnante performance.

Jours favorables: 6, 7, 8 février
Prudence: 3, 4 février
Chiffres de Dame Chance: 1-7-19-28-36-45

Gémeaux



Amour: Vous savez que vous avez la parole très facile et vous devez justement voir à ce que celle-ci ne blesse qui que ce soit. Rappelez-vous aussi que toute vérité n'est pas toujours bonne à dire à moins que celle-ci soit dite diplomatiquement. Ainsi, vous passerez une très belle semaine.

Santé: Surveillez votre foie et vos intestins.
Travail: Les transits planétaires de la semaine favorisent ceux qui ont des emplois de bureau et ceux qui évoluent dans le domaine de la vente et des communications. Par contre, les artistes et les sportifs ne devront pas abuser de leurs capacités physiques. Vos signes amis durant cette période sont les Béliers et les Verseaux.

Jours favorables: 2, 6, 7 février
Prudence: 3, 4 février
Chiffres de Dame Chance: 7-29-37-39-40-47

Cancer



Amour: Période d'exigence sur le plan familial et professionnel. On attend beaucoup de vous. Cependant, patience et tolérance s'imposent. Laissez parler votre cœur plutôt que la voix de la raison. Du côté cœur, vous aurez une agréable surprise d'un ami(e) Capricorne.

Santé: Centrez vos énergies sur une seule chose à la fois.
Travail: Semaine durant laquelle votre nature émotive sera sujette à vous faire commettre des erreurs par des élans poussés dans vos gestes et paroles. Contrôlez-vous en devenant plus discret et consciencieux dans tout ce que vous entreprendrez. Financièrement, tenez serré les cordons de la bourse.

Jours favorables: 5, 7, 8 février
Prudence: 2, 4 février
Chiffres de Dame Chance: 4-8-28-31-40-43

Lion



Amour: Tout au cours de cette semaine, vous rechercherez les plaisirs qui offrent un intérêt éducatif. Période idéale pour vos voyages d'agrément. Profitez-en pour vous affirmer pleinement. Vis-à-vis de l'être aimé, soyez doux et délicat ainsi vous attirerez toutes les faveurs désirées.

Santé: Amélioration esthétique due à un rajeunissement moral.

Travail: Votre ciel astral de la semaine souligne une période favorable pour obtenir gain de cause dans vos demandes en litige. Vous aurez aussi l'occasion de planifier de nouveaux projets grâce à des offres intéressantes. Pour ceux qui ont à se déplacer sur la route par affaires, Dame Chance recommande la prudence surtout s'il neige.

Jours favorables: 4, 5, 6 février
Prudence: 2, 7 février
Chiffres de Dame Chance: 1, 4, 6, 10, 19, 35

Vierge



Amour: À cause de votre nature analytique et méthodique, votre condition sentimentale vous incite à mettre de l'ordre dans vos idées ainsi qu'à faire une sélection des gens qui vous côtoient. Excellente semaine pour voyager par avion.

Santé: Sujette aux malaises de la vessie et de la colonne vertébrale.

Travail: Période qui exige de la prudence pour toutes questions financières, notamment si vous transigez. D'autre part, possibilité d'avancement pour les employés de bureau. Certains seront gratifiés à leur juste valeur. Côté argent, vous avez de la chance à la loterie en association avec Verseau, particulièrement les 7 et 8 février.

Jours favorables: 6, 7, 8 février
Prudence: 4, 5 février
Chiffres de Dame Chance: 6-19-28-38-40-47

Balance



Amour: Cette semaine sera remplie de joies et d'émotions sur le plan sentimental. Une nouvelle inattendue venant d'un être qui vous est cher renouvellera en vous de très beaux souvenirs. Votre vie sociale sera des plus agréables, car vous serez comme un vrai rayon de soleil. Alors, profitez-en.

Santé: Il vous faudra faire attention à votre régime alimentaire et surveiller de plus près votre silhouette.

Travail: Selon les transits planétaires de la semaine, vous serez vraiment surchargé et vous serez comblé en ce sens que la routine ne viendra pas vous peser sur les épaules puisque vous serez tenu d'accomplir plusieurs choses à la fois. De plus, les aspects planétaires s'avèrent propices aux transactions immobilières et aux échanges commerciaux de toutes sortes. Vos signes compatibles sont les Verseau et les Gémeaux.

Jours favorables: 4, 5, 6 février
Prudence: 2, 8 février
Chiffres de Dame Chance: 5-9-11-16-26-30

Scorpion



Amour: Le passage de la Lune dans votre signe les 2 et 3 février incite votre nature ardente à vouloir s'affirmer davantage par des élans de générosité envers l'être aimé. Semaine idéale pour les célibataires en quête de l'âme soeur. Alors, ouvrez l'œil et le bon.

Santé: Parties faibles à surveiller: la peau et les os.

Travail: Professionnellement, semaine intense pour les chefs de compagnie, car vous connaîtrez un accroissement de vos responsabilités. Le succès vous est assuré par des décisions rapides et par de promptes exécutions. Domaine financier à la hausse. À la loterie, vous avez de petites chances, si vous vous procurez des billets le 5.

Jours favorables: 4, 5, 7 février
Prudence: 6, 8 février
Chiffres de Dame Chance: 3-4-10-11-28-42

Sagittaire



Amour: La Lune parcourant votre signe les 4, 5, 6 février aura comme effet de stimuler votre nature aventureuse pour pouvoir combler d'amour l'être aimé. Vous en aurez aussi d'heureuses répercussions. Au cours du week-end, un ami(e) Verseau vous fera une agréable surprise.

Santé: Fragilité de l'estomac et des fonctions intestinales.

Travail: Excellente semaine pour les transactions et les spéculations. Vie sociale et professionnelle intense où vous aurez à démontrer vos talents. Vos chances de réussite sont à la hausse. Sachez en profiter.

Jours favorables: 4, 5, 6 février
Prudence: 2, 3 février
Chiffres de Dame Chance: 3-9-28-38-40-46

Capricorne



Amour: Une forte influence Lunaire accentue vos possibilités de rencontre. Restez fidèle à vos obligations et prenez conscience de vos responsabilités, surtout si votre cœur est déjà pris. De cette manière vous passerez une très belle semaine.

Santé: Excellente performance. Vitalité à la hausse.

Travail: Semaine qui demande un parfait contrôle de vos émotions. Vous êtes prédisposé à des contrariétés causées par votre entourage. Maîtrisez votre grande susceptibilité et poursuivez tous vos objectifs malgré ces inconvenients passagers. Côté argent, surveillez de près votre budget.

Jours favorables: 6, 7, 8 février
Prudence: 3, 5 février
Chiffres de Dame Chance: 4-9-10-29-38-40

Verseau



Amour: Cette semaine, vous aurez un grand besoin d'amour, et vous aurez envie de jouir de tout ce que la vie peut vous offrir. C'est pour cette raison que vous ferez votre possible pour avoir les faveurs que vous désirez non seulement de votre partenaire mais aussi de vos ami(e)s.

Santé: Tension nerveuse excessive. Contrôlez-vous...

Travail: Cette semaine, malgré certaines circonstances imprévisibles, vous serez armé d'une bonne dose de patience pour leur faire face. Cependant, ne prenez pas de décisions hâtives, dans aucun domaine. Prudence avant tout! Sur le plan financier, favorable pour les investissements à court terme.

Jours favorables: 4, 5, 7 février
Prudence: 6, 8 février
Chiffres de Dame Chance: 6-10-18-28-37-42

Poissons



Amour: Cette semaine, vous éprouverez un intense besoin de communiquer avec celui ou celle qui partage votre vie. Cependant, malgré votre charme, vous devrez savoir admettre vos torts et plier sur votre orgueil devant certains réprimandes. A souhaiter que tout se passe pour le mieux!

Santé: Vous risquez de connaître quelques problèmes circulatoires.

Travail: Si vous êtes en affaires, les astres recommandent de la prudence dans vos pourparlers. En effet, vous risquez d'en dire trop ou de vous engager sans avoir réfléchi, dans de nouvelles entreprises. Alors, cher ami, mieux vaut écouter avant de commettre une erreur... Financièrement, vous avez quelques chances aux loteries surtout si vous avez un ascendant Verseau ou Balance.

Jours favorables: 2, 3, 7 février
Prudence: 5, 6 février
Chiffres de Dame Chance: 3-18-20-22-40-42

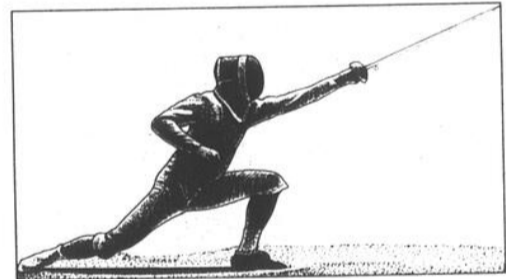


Don à la Fondation Isabelle-Brault

La compagnie d'assurance La Prudentielle de Saint-Jean vient de remettre une somme de \$400 à la Fondation Isabelle-Brault, un organisme de la région oeuvrant auprès des enfants handicapés ou souffrant de maladies infantiles en leur procurant les appareils nécessaires en vue d'une meilleure qualité de vie.

Ce montant a pu être versé grâce au capital total des garanties Charité Plus souscrites jusqu'à ce jour. Sur la photo: Michel Pelletier, de La Prudentielle et Janvier Tétréault, de la Fondation Isabelle-Brault. (photo Jacques PAUL)

POUR MIEUX PERFORMER IL FAUT TOUJOURS ÊTRE À LA FINE POINTE.



▲ FONDS MUTUELS TRIMARK

MIEUX PLACER. POUR PERFORMER.

Conçu par Gestion de placements Trimark Inc

| FONDS TRIMARK | | | |
|-------------------------------|-------|-------|--------|
| 31,6% | 29,6% | 17,9% | 15,4% |
| 1 AN | 3 ANS | 5 ANS | 10 ANS |
| ET DEPUIS 1981: 18,7% | | | |
| RENDEMENT AU 30 NOVEMBRE 1993 | | | |

Tous les rendements, vérifiés par Ernst & Young, comptables agréés, sont des taux de rendement annuel composé historiques et reflètent les changements à la valeur par part et les répartitions réinvesties. Ils ne tiennent pas compte des frais de commission ou d'administration payables par les porteurs de parts qui auraient réduit les rendements. Les rendements antérieurs ne garantissent pas les résultats futurs. La valeur de vos parts et le rendement de vos placements fluctueront. Des renseignements importants concernant tout fonds mutuels sont inclus dans leur prospectus simplifié. Lisez soigneusement votre prospectus avant d'investir. Vous pouvez en obtenir un de...

Est-ce que vos économies travaillent aussi fort que vous avez travaillé? Si non, téléphonez-moi!



SERVICES FINANCIERS PERSONNALISÉS

Affilié à Pollitt, Bertrand & co. inc.

Saviez-vous que d'un placement, vous pouvez recevoir un revenu mensuel de 7,50\$/1000\$, soit 9%? Si non, téléphonez-moi!



Maurice G. Jacques
Administrateur agréé en planification financière
(514) 348-7409

Qu'est-ce que tu as fait aujourd'hui?

Dans notre société moderne, le temps nous manque. Le travail, les études, les activités sociales et... les enfants prennent beaucoup de temps. Dans notre course folle contre la montre, les échanges se font plus fréquents, mais moins consistants. Nous avons de plus en plus de relations les uns avec les autres, mais sont-elles toujours satisfaisantes? Un coup de fil en vitesse, un mémo sur la table, un rendez-vous sur l'heure du lunch, une conversation sur le pas de la porte, voilà une foule de petites situations quotidiennes pour nous rappeler que le temps presse! Notre vie familiale est-elle à l'image du rythme trépidant que nous menons? Plus souvent qu'à leur tour, nos enfants sont pénalisés dans cette course effrénée; quand ils ne sont pas carrément délaissés.

Partagé entre le désir de réussir sur les plans professionnel, social et familial, l'adulte ne peut assumer pleinement toutes ses responsabilités. Il doit donc faire des choix. Ceux-ci ne sont pas toujours dans l'intérêt de la famille. Lorsque les deux parents décident de travailler pour satisfaire des désirs matériels, est-ce que les enfants sont réellement gagnants? Cette situation risque d'entraîner des conséquences sur la vie familiale. Les enfants peuvent souffrir alors du peu de temps passé avec leurs parents. La popularité de la télévision (émissions, jeux vidéo, etc.) renforce d'ailleurs cette affirmation. Dans un article paru dans le quotidien La Presse en mars dernier, l'ancien président du Conseil supérieur de l'éducation, Claude Benjamin, soulignait l'importance de consacrer du temps à nos enfants. «Si l'enfant allume le téléviseur et le

laisse jouer pendant qu'il cherche à étudier, n'est-ce pas parce que, laissé seul à la maison, le silence lui fait peur et que le petit écran lui fournit une présence qui le sécurise? Il faudra bien aussi qu'adultes et enfants trouvent le temps d'échanger sur ce qu'ils font, sur ce qu'ils ont découvert, appris, lu, entendu.»

Même s'ils ne l'expriment pas toujours dans des termes clairs, beaucoup d'enfants se sentent insatisfaits de leur vie familiale. Elle ne correspond pas à leurs attentes. De toute évidence, ils se rabattent sur des substituts comme la télévision et les jeux vidéo pour combler leur besoin de communication. Il y a tout lieu de croire que cette réaction ne contribue guère à l'épanouissement.

Devant tant de solitude de la part de nos enfants, une phrase comme «Qu'est-ce que tu as

fait aujourd'hui?» prend alors toute son importance. S'il n'y a pas de solution toute faite, un certain nombre d'attitudes peuvent contribuer à améliorer la communication. L'écoute, l'empathie et l'amour, pour n'en nommer que quel-

ques-unes, sont certes des valeurs sûres. Il faut tendre l'oreille lorsque notre jeune nous dit qu'il n'apprend rien à l'école. Derrière ce commentaire, notre jeune nous prévient qu'il pense peut-être abandonner ses études. Lorsque notre

jeune parle de sa blonde qui l'a quitté, nous devons nous mettre à sa place pour savoir ce qu'il ressent. Si vous faites preuve de compréhension et d'ouverture, il se confiera beaucoup plus facilement.

En devenant parent

nous nous réjouissons à l'idée de voir grandir nos enfants. Même si nous avons des périodes de découragement à l'occasion, nous devons soutenir notre enfant dans son développement.

Nous vous rappelons que La Porte Ouverte

offre des ateliers de lecture et d'écriture pour les gens de tous les âges. Les ateliers sont offerts gratuitement. Les locaux de l'organisme sont situés au 439, boulevard du Séminaire, Nord. Vous pouvez nous contacter au 349-6827.

Carissime
COIFFURE elle et lui

DE NOUVELLES COIFFEUSES SE JOIGNENT À NOTRE ÉQUIPE!

Il nous fait plaisir de vous les présenter...
Bienvenue à toutes leurs clientèles!



Johanne Girard



Lyne Rémillard



Patricia Landry



Lesly Caron



Nancy McMurray

SALON UNISEXE

349-0500

28^e salon d'une chaîne avec 30 ans d'expérience dans le domaine MÉDAILLÉ D'OR

CARREFOUR RICHELIEU

(face à la place centrale des restaurants)

L'ACEF fête ses 20 ans

L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de la Rive-Sud célébrera cette année son 20^e anniversaire d'existence. Cet organisme qui s'occupe des consommateurs dessert toutes les villes de la grande Rive-Sud, dont la région du Haut-Richelieu.

sylvie PROVOST

L'ACEF Rive-Sud dont les bureaux sont situés à Longueuil est un mouvement communautaire populaire d'intervention en consommation. L'Association vise à promouvoir et à défendre les intérêts des consommateurs. Elle regroupe les personnes et organismes intéressés à aider les consommateurs à trouver l'équilibre dans leur fonctionnement budgétaire économique et social. L'ACEF est une coopérative à fins sociales.

Pour souligner ses 20 ans de continuité, l'ACEF Rive-Sud invite la population à participer à une soirée-rencontre 5 à 9 qui se tiendra le mardi 8 février à compter de 17 heures au Centre communautaire Le Trait d'Union, 3,100 rue Mousseau à Longueuil.

Cette soirée qui débutera par une dégustation de vins et fromages sera suivie par les conférences de Gérald Larose, de la CSN, de Danielle Bonneau, de La Presse ainsi que de Michel Letreiz et de Marlène Harvey de L'ACEF Rive-Sud. Il s'agira également d'une occasion unique pour rencontrer d'autres gens oeuvrant dans des sphères connexes aux participants.

Les personnes intéressées à participer à la soirée sont invitées à confirmer leur présence dès maintenant en communiquant avec Lucie ou Mario au 677-0225.



Pour s'engager maintenant sur la voie de l'intégration

L'histoire du mouvement pour l'intégration sociale des personnes handicapées (c'est-à-dire des personnes présentant des déficiences ou des limitations fonctionnelles et qui font face à des obstacles qui les handicapent) n'est encore qu'à ses premiers balbutiements: les progrès importants réalisés au cours de la dernière décennie ne constituent en fait qu'un rattrapage relatif de la mise en place de mesures affirmant les objectifs d'intégration sociale des personnes handicapées.

Le retard du Québec en matière d'intégration sociale des personnes handicapées constaté au moment de l'adoption de la Loi sur l'exercice des droits de personnes handicapées, en 1978, était si important qu'un rattrapage s'imposait. Après la création de l'OPHQ, on a assisté à un investissement significatif dans le sens de l'intégration sociale. L'OPHQ, par son rôle palliatif, a développé un ensemble de programmes compensant l'inaction des autres intervenants sociaux. Pour responsabiliser ces derniers, l'OPHQ a procédé, et procède encore, aux transferts de ses programmes vers les organismes et ministères appropriés. De plus, la fin des années 1970 et la décennie 1980 ont été marquées par le phénomène de la désinstitutionnalisation. La société québécoise avait enfin compris que la place des personnes handicapées n'était pas de rester à l'écart de l'activité sociale.

Cependant, ces progrès sont très relatifs et d'une fragilité extrême. Les développements constatés depuis 15 ans sont très timides par rapport à la réponse réelle dont les personnes handicapées ont besoin.

Si le processus de désinstitutionnalisation a permis à plusieurs personnes de rejoindre la communauté, il faut également voir que leur déplacement vers celle-ci n'a toujours pas été accompagné d'une véritable intégration sociale. Ce n'est pas parce que l'on vit en appartement que l'on participe à la vie sociale. Pour que l'intégration physique se traduise par une réelle intégration sociale, il faut que les personnes en cause, les personnes handicapées, développent des interactions avec le reste de la communauté, qu'elles occupent des rôles sociaux valorisants et qu'elles participent pleinement aux activités de la vie sociale.

Cette étape de l'intégration sociale nous en sommes encore bien loin. D'ailleurs, les mesures favorisant cette intégration sont souvent marquées par un désengagement poli des partenaires concernés. Bien que l'OPHQ ait développé des programmes palliatifs, ceux-ci ne sont jamais construits sur des engagements fermes: on a toujours préféré, même dans des domaines où cela n'était pas justifié, l'allocation à la personne comme moyen privilégié plutôt que de miser sur un continuum de services destinés aux personnes qui en avaient besoin. Le transfert récent des différents programmes d'aide de l'OPHQ n'a rien changé à cette pratique. C'est comme si l'État investissait dans son propre désengagement en refusant d'offrir, via son réseau public, la gamme des services nécessaires pour l'intégration sociale des personnes handicapées.

Également, le discours de l'État concernant l'intégration nous semble plus cohérent avec la rationalité budgétaire qu'avec les objectifs d'intégration. Par exemple, le processus de désinstitutionnalisation est apparu comme une nécessité allant dans le sens de l'intégration. Cependant, la désinstitutionnalisation amorcée pendant les années 1970 n'est toujours pas complétée. L'État s'est contenté de faire la désinstitutionnalisation payante, qui lui permettait des économies et retarde toujours à fournir, tant aux personnes non institutionnalisées, les ressources externes dont elles auraient besoin pour s'intégrer à la société.

La faiblesse des investissements étatiques à l'égard des personnes handicapées a conduit à une gestion des services par listes d'attente.

Pierre BERGER
porte-parole de
La Table de
concertation
du ROP

L'AHRDI lance une invitation à tous les organismes et associations qui touchent à une clientèle vivant avec une déficience intellectuelle ou physique à nous faire parvenir vos communiqués pour publication dans la chronique AHRDI Informe. Vous pouvez nous rejoindre au numéro de téléphone 347-2324 ou par télécopieur au numéro 347-4417.

MONGEAU

QUATORZIÈME GÉNÉRATION
MONGEAU DANIEL-ÉTIENNE

MONTPETIT SYLVAIN
Marcel & Hélène Bouchamp

MONGEAU SOPHIE

TREIZIÈME GÉNÉRATION
Montréal, 9 août

MONTPETIT SYLVAIN

MONGEAU SERGE

1991 DOUZIÈME GÉNÉRATION
Ottawa, 21 décembre

TURMEL MICHELINE
Ludger & Simone Bisson

MONGEAU EUGÈNE

1968 ONZIÈME GÉNÉRATION
Napierville, 5 juin

DESLAURIERS ROLANDE
Alfred & Yvonne Bisson

MONGEAU EMILE

1946 DIXIÈME GÉNÉRATION
Saint-Yamé, 26 février

THIBODEAU HÉLÈNE
Isid & Elvira Roy

MONGEAU JOSEPH

1919 NEUVIÈME GÉNÉRATION
Saint-Yamé, 3 octobre

GAGNON MARIE-CELINA
Narcisse & Adéline Frégon

MONGEAU JOSEPH

1893 HUITIÈME GÉNÉRATION
Saint-Yamé, 15 février

DISAILLON CELINA
David & Florin Giroux

MONGEAU JOSEPH

1870 SEPTIÈME GÉNÉRATION
Napierville, 3 février

GAMACHE ANGÉLIQUE
Aubin & Angélique Girard

MONGEAU JOSEPH

1845 SIXIÈME GÉNÉRATION
Verdun, 15 octobre

LUSSIER PELAGIE
Louis & Madeleine Langlois

MONGEAU CHRISTOPHE

1810 CINQUIÈME GÉNÉRATION
Verdun, 14 novembre

SAVARIA MARIE-JOSEPHE
Jean-Baptiste & Françoise Hoyal

MONGEAU CHRISTOPHE

1774 QUATRIÈME GÉNÉRATION
Verdun, 1er mars

MARTIN ANGÉLIQUE
Claude & Marie-Anne Roy

MONGEAU JEAN

1756 TROISIÈME GÉNÉRATION
Verdun, 6 janvier

LUSSIER MARGUERITE
Christophe & Catharine Gauthier

MONGEAU JACQUES

1718 DEUXIÈME GÉNÉRATION
Montréal, 1er mars

MILOT CATHERINE
Jacques & Jeanne Hébert

MONGEAU PIERRE

1685 PREMIÈRE GÉNÉRATION
Dompierre, La Rochelle, Anis, France

DUBOIS LOUISE

1647

Venus de France

MONTPETIT SYLVAIN
Marcel & Hélène Bouchamp

TURMEL MICHELINE
Ludger & Simone Bisson

DESLAURIERS ROLANDE
Alfred & Yvonne Bisson

THIBODEAU HÉLÈNE
Isid & Elvira Roy

GAGNON MARIE-CELINA
Narcisse & Adéline Frégon

DISAILLON CELINA
David & Florin Giroux

GAMACHE ANGÉLIQUE
Aubin & Angélique Girard

LUSSIER PELAGIE
Louis & Madeleine Langlois

SAVARIA MARIE-JOSEPHE
Jean-Baptiste & Françoise Hoyal

MARTIN ANGÉLIQUE
Claude & Marie-Anne Roy

LUSSIER MARGUERITE
Christophe & Catharine Gauthier

MILOT CATHERINE
Jacques & Jeanne Hébert

DUBOIS LOUISE

MONGEAU PIERRE, Charpentier, né du mariage de Jacques Monjault et de Jeanne Clémenceau, originaire de Dompierre, diocèse de La Rochelle en Anis, France. Pierre épousa en 1647 à Dompierre, Louise Dubois, née vers 1617. Pierre Mongeau, son épouse et ses quatre enfants traversèrent en Nouvelle France en 1662. Pierre fut inhumé le 18 juin 1663 tandis que Louise fut inhumée le 9 janvier 1670 à Québec.

Renseignements: 347-3018



Ils ont illuminé leur patrimoine!

La Société d'horticulture et d'écologie de L'Acadie vient de couronner ses sept lauréats du 3^e concours de décorations extérieures Illuminons notre patrimoine, auquel ont participé une trentaine d'horticulteurs amateurs. Sur la photo: Normand Larivière, président de la Société, Jean-Pierre Marcil et Thérèse Fontaine (3^e prix), France Bédard (7^e prix), Mme Poupart (4^e prix), Benoît Lussier, maire de L'Acadie, Richard Leroux et sa conjointe (6^e prix), Michel Charbonneau, député provincial de Saint-Jean, Manu Jurand, Mary Gagné et Patrick Gauthier (1^{er} prix), Micheline Gaboury (2^e prix) et Claude Lanciault (5^e prix). Des chandails de la Société d'horticulture et d'écologie de L'Acadie ont été remis aux autres participants. (Photo François LABBÉ)

La Société d'horticulture et d'écologie de L'Acadie vient de couronner ses sept lauréats du 3^e concours de décorations extérieures Illuminons notre patrimoine, auquel ont participé une trentaine d'horticulteurs amateurs. Sur la photo: Normand Larivière, président de la Société, Jean-Pierre Marcil et Thérèse Fontaine (3^e prix), France Bédard (7^e prix), Mme Poupart (4^e prix), Benoît Lussier, maire de L'Acadie, Richard Leroux et sa conjointe (6^e prix), Michel Charbonneau, député provincial de Saint-Jean, Manu Jurand, Mary Gagné et Patrick Gauthier (1^{er} prix), Micheline Gaboury (2^e prix) et Claude Lanciault (5^e prix). Des chandails de la Société d'horticulture et d'écologie de L'Acadie ont été remis aux autres participants. (Photo François LABBÉ)

Une simple marche vers l'épicerie...

participations
petit train, va là!

Spécialiste de la relaxation Hypnothérapeute Psychothérapeute

Stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique

Richard Rousseau M.Sc.

Maitrise en service social de l'Université de Montréal

72-A, rue Bouthillier, Saint-Jean-sur-Richelieu

POUR RENDEZ-VOUS: 346-5056



À Marcel-Landry

«La génétique en chansons» au profit des enfants malades

Le 26 mars prochain, à la polyvalente Marcel-Landry, à Iberville,

sylvie PROVOST

la population est invitée à participer à une soirée bénéfique visant à amasser des fonds pour le département de génétique de l'hôpital Ste-Justine. Sous le thème «La génétique en chansons», cette soirée réunira plusieurs artistes de la région qui se produiront sur scène bénévolement afin de venir en aide aux enfants atteints de maladies métaboliques.

«Jusqu'à maintenant, on peut confirmer la présence du groupe La Grande Roue et de Daniel Chabot. Il y en aura beaucoup d'autres, dont plusieurs sont connus du grand public. Nous les annoncerons d'ici les prochaines semaines», précise Robert Bélanger, producteur et responsable de la soirée.

Les billets pour cet événement sont présentement en vente au coût de \$20 l'unité et il est possible de s'en procurer en se rendant au local du Syndicat des enseignants du Haut-Richelieu, 143 rue Notre-Dame, à Saint-Jean.



Sur la photo: Dr Serge Melançon, du département de génétique de l'hôpital Sainte-Justine, Yolande Lefebvre, infirmière, Robert Bélanger, organisateur de la soirée «La génétique en chansons» et sa jeune fille Jany. (photo Jacques PAUL)

■ Maladie

Le producteur de cette soirée travaille depuis près de deux ans à mettre de l'avant ce projet. Robert Bélanger les connaît bien ces enfants atteints de problèmes génétiques puisque sa fille Jany, âgée de huit ans, en fait partie. Présentement, un enfant sur 40,000 naît avec des problèmes génétiques. Au Québec, un cas par année est dépisté.

Jany est atteinte de

leucinose. Il existe semble-t-il des centaines de maladies métaboliques différentes. Dès leur jeune âge, ces enfants sont pris en charge rapidement et les parents doivent complètement changer l'alimentation de ces tout-petits, car leur système rejette certains aliments. Par exemple, ils ne peuvent absorber que 35 grammes de protéines par jour, alors qu'une personne normale doit en consommer au moins 250 grammes.

L'éducation et le sui-

l'éducation est à refaire à la maison et les parents doivent être constamment aux

aguets. En outre, le développement socio-moteur de ces enfants se fait beaucoup plus

lentement et ils doivent avoir recours fréquemment aux services d'orthopédagogues.

50316-c35-b

ACCEPTONS PRESCRIPTIONS DE L'EXTÉRIEUR

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE

2

POUR

1

OUVERT LE DIMANCHE

OU UNE SEULE PAIRE!

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection mode, pour vous-même ou quelqu'un d'autre, et ne payez que la plus chère des deux! Cette offre s'applique également aux verres de contact.

OU

Choisissez une seule paire parmi notre collection Select: Alfred Sung, Silhouette, Charmant, Charlie Chaplin, etc. et obtenez un

VERRES DE CONTACTS* À partir de

89\$

Port quotidien
* à l'achat d'un plan de service

RABAIS DE 20%

sur les lentilles

CLUB SEARS

C'est tout à votre avantage

Souples, sphériques clairs

Carte de crédit Sears acceptée
Accumulez des points

CENTRE D'OPTIQUE
SEARS MD

Rene Marchand et associés optométristes
22 CLINQUES DANS TOUT LE QUÉBEC

CARREFOUR RICHELIEU
ST-JEAN
359-9709

*MD: Marque déposée de Sears, dont l'usage est autorisé au Canada

Publié par Le Dôme

Répertoire de gardiens avertis

La Maison des jeunes Le Dôme de Saint-Jean est présentement à la recherche de jeunes âgées de 12 à 17 ans qui désirent s'inscrire dans la première édition du Bottin gardiens/gardiennes qui sera publié à la mi-février. Les jeunes intéressés doivent toutefois avoir réussi leur cours de gardiens avertis.

Les intéressés doivent compléter le formulaire disponible à cet effet à la Maison des jeunes située au 97, rue Richelieu, à Saint-Jean.

Pour les parents intéressés à se procurer le bottin, il est possible de contacter immédiatement les responsables de l'équipe d'animation de la maison pour en réserver une copie. Les bottins seront vendus \$5 afin de couvrir les frais de photocopie et d'envois postaux.

Nos gagnants

Voici les noms des gagnants de nos tirages du 28 janvier 1994. Mme Solange Tétrault de Marieville et M. Gérard Rousseau de Saint-Paul ont gagné les paires de billets pour le spectacle de Jean Lapointe, le 13 février. Mmes Lise Massé, de Saint-Jean-sur-Richelieu, et Martine Allie de Saint-Blaise, ont gagné celles pour le spectacle de Stéphane Rousseau qui sera présenté le 11 février. Nos félicitations et meilleure chance la prochaine fois à tous ceux qui participent à nos concours.

Les jeunes ou les parents qui désirent de plus amples informations sont invités à rejoindre les responsables au 346-2147 du mardi au jeudi de 9 à 17 heures et de 18h30 à 21h30.

COIFFURE

Coiffure unisexé

Coiffure unisexé

SPÉCIAL

Les mardis, mercredis et jeudis
Du 2 au 16 février

MÈCHES 20\$

PERMANENTE 35\$
(tout compris)

NOUVEAU! SUITE À LA DEMANDE...
MÈCHES À L'ARGILE

154, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu **358-5818**



Les maladies rénales

Dans cette chronique, nous parlerons des reins et des maladies rénales. Les reins sont chez les animaux, comme chez les humains, des organes vitaux c'est-à-dire que l'organisme ne peut se passer d'eux pour sa survie. En effet, les reins filtrent le sang et éliminent les déchets qui y sont transportés (toxines). Ils régularisent de plus la composition et le volume des liquides composant notre corps.

Beaucoup de chiens et chats âgés souffrent de maladies rénales. Suite à la dégradation ou la destruction d'une partie, d'un ou des deux reins, ceux-ci ne suffisent plus à la demande de filtration du sang et il y a alors accumulation de toxines en circulation.

Parmi les causes les plus fréquentes de maladie rénale, nous rencontrons l'hérédité, les infections urinaires et les substances toxiques (ex. l'antigel). Plusieurs de ces maladies rénales évoluent lentement et progressivement pour devenir très sérieuses si elles ne sont pas évaluées et traitées à temps. Par contre, plusieurs animaux souffrant d'insuffisance rénale peuvent se rétablir suite à de bons soins et à un suivi régulier; leur vie peut être pratiquement normale.

Les signes cliniques les plus fréquemment rencontrés de maladie rénale sont: la perte d'appétit, l'augmentation de la soif, les mictions plus nombreuses et abondantes, l'abattement, les vomissements et un pelage terne. Il est ainsi important de présenter votre animal à votre médecin vétérinaire qui saura après un examen, des tests sanguins et urinaires déterminer la cause et la gravité de la maladie rénale et pourra être en mesure de juger de la sévérité de l'affection.

Dans certains cas lorsque le problème rénal est diagnostiqué tôt, un simple changement alimentaire réussira à éviter bien des complications. Mais lorsque l'animal présente des signes et est

effectivement malade, il devra souvent être hospitalisé afin de subir des tests supplémentaires ainsi que des traitements plus agressifs. A son retour à la maison, il devient essentiel de toujours fournir à votre animal de l'eau fraîche en grande quantité, de le protéger des changements brusques de température, d'éviter le stress, les efforts excessifs, l'excitation, de lui procurer une diète spécialement conçue en fonction de son état et de lui donner tous les médicaments prescrits par son vétérinaire traitant.

Pourquoi changer la diète de votre animal lorsque survient une maladie rénale?

La dégradation des protéines de la diète ingérée par votre animal produit des toxines qui sont filtrées par les reins et éliminées dans l'urine. Lorsque la fonction rénale est diminuée, les toxines ne sont pas filtrées correctement et demeurent à un degré variable dans la circulation sanguine. Les diètes thérapeutiques pour contrôler les problèmes rénaux sont réduites en protéines d'où une production réduite de toxines et réduction du travail que les reins doivent fournir pour filtrer le sang. Ces diètes ne sont disponibles que chez votre médecin vétérinaire, car elles doivent être prescrites en fonction des besoins particuliers de votre compagnon.

Il existe de plus des diètes préventives adaptées en fonction de l'état et de l'âge de votre animal; votre médecin vétérinaire pourra vous conseiller sur le choix d'une diète.

Si vous désirez obtenir de plus amples informations ou si vous avez des commentaires ou des suggestions, vous pouvez me rejoindre par courrier ou par téléphone à l'Hôpital Vétérinaire Saint-Jean, 269, Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu au numéro de téléphone (514) 346-4515.

Selon Animaux Illimités

Les locataires de HLM devraient pouvoir posséder des animaux de compagnie

Animaux Illimités, de Saint-Jean-sur-Richelieu, croit que les locataires de HLM devraient pouvoir posséder des animaux de compagnie. En outre, l'organisme s'oppose à l'implantation d'une piste de course de lévriers au Québec.

Animaux Illimités est un organisme de défense des animaux. Il est le pendant québécois de la société américaine Animals Unlimited. A long terme, il projette de créer un centre de zoothérapie au Québec.

Dans un communiqué, il se place dans le sillage de la SPCA de Montréal qui réclame que les locataires des habitations à loyer modique puisse garder des animaux de compagnie dans leur logement.

Animaux Illimités émet tout de même la réserve que les résidents doivent prodiguer les soins nécessaires à leur animal et faire preuve de responsabilité face aux autres locatari-

res. Par ailleurs, l'organisme s'oppose à l'implantation d'une piste de courses de lévriers au Québec.

Une porte-parole de Animaux Illimités, Mme Marie-Josée Gosselin, indique que le groupe appuie la démarche de la SPCA de Montréal en faisant la promotion de ces deux dossiers auprès de la population de Saint-Jean. Actuellement, il fait circuler deux pétitions, l'une concernant les animaux de compagnie, l'autre les courses de lévriers.

Enfin, l'organisme avise les commerçants qu'il n'a autorisé aucune sollicitation en son nom auprès des entreprises de la région. Les commerçants qui seraient sollicités au nom d'Animaux Illimités sont invités à en aviser l'organisme au 359-8553. Les personnes qui désirent en savoir plus long sur cet organisme voué à la prévention de la cruauté envers les animaux peuvent aussi contacter le même numéro.

*Animal Bouffe
Pour des repas
sains, pas juste
pour les chiens!*

LE SUPER-MARCHÉ DES PETITS ANIMAUX

*Les
SPÉCIAUX DU MOIS
d'Animal-Bouffe,
il ne faut pas
manquer ça!*

DES GRATUIT
D'UNE VALEUR DE
3\$

Sur l'achat de toute
marque de nourriture
8 kg ou plus pour chiens

NOUS PAYONS
LA

TPS

sur toute la
nourriture
«Banner»

(Valable jusqu'au 15 février)

LITIÈRE
agglomérante
pour chats
22,5 kg

10⁹⁵

CHARDON
pour
oiseaux sauvages

99¢/LB

NOURRITURE
pour
oiseaux sauvages

9⁹⁵/20 kg

VÊTEMENTS
pour chiens
25% à 50%
de réduction

ATTELAGES
pour chiens
25%
de réduction

Martin, Nutrition Science
Diet, Nutrition, 1er prix

*Animal
Bouffe*

2e Avenue, Richelieu 514-539-5390 - 539, boul. Richelieu, Richelieu 658-3113



En route vers Puerto Plata

Les responsables du Club Optimiste Saint-Eugène ont dernièrement procédé à la remise des prix accordés dans le cadre de son tirage Opti-Voyages. C'est Mme Lise Champigny qui a remporté le voyage à Puerto Plata. Sur la

photo: Jacques Meunier, président du Club Optimiste Saint-Eugène, Lise Champigny, gagnante, Françoise Millette, responsable des tirages et Michel Auger, vendeur du billet.

\$17,000 au Téléthon

La région du Haut-Richelieu a versé une somme de \$17,000 au Téléthon de la paralysie cérébrale. Au niveau local, c'est une toute nouvelle organisation composée d'une douzaine de bénévoles supervisée par Mme Sylvie Laberge, du Centre financier Aux Quatre-Vents à Saint-Luc, qui s'est occupée d'amasser les dons de la population. L'expérience a été tellement appréciée que les bénévoles ont déjà annoncé leur intention d'être à nouveau au poste l'an prochain. (photo bruno PETROZZA)

EN PLEIN AIR...
FAITES-LE DONC.
POUR VOIR!



CHRONIQUE «DENTURO-LOGIQUE» par François Jean d.d.

LES ÉTAPES DU SUCCÈS (quatrième partie)

Suite à l'enregistrement des paramètres au troisième rendez-vous, je procède en laboratoire au montage des dents dans la cire pour me permettre de vérifier, au quatrième rendez-vous, l'apparence des futures prothèses avant qu'elles soient terminées.

DU CARACTÈRE S.V.P.

En effet, il est bien révolu le temps où les prothèses étaient créées de la même façon pour tout le monde. Lorsque je confectionne des prothèses, il est primordial pour moi de reconstruire un sourire qui «colle» à la personnalité de mon patient. En disposant les dents de façon différente je peux atténuer ou accentuer certains traits de son caractère.

Après les vérifications esthétiques, le support de lèvres, la disposition des dents et les mouvements articulaires, je fais prononcer certaines syllabes pour m'assurer d'une réadaptation facile au niveau phonétique et je fais des corrections si nécessaire pour améliorer l'élocution.

Après toutes ces vérifications, je présente le montage au patient pour obtenir son approbation de sorte qu'aucune déception ne survienne une fois les prothèses terminées. En procédant ainsi, toutes les craintes des patients se dissipent et ils ont la possibilité de participer activement à l'élaboration de leur nouveau sourire.

Pour de plus amples renseignements, je vous invite à m'écrire ou à me consulter gratuitement.



366, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 349-2425
(Publicité)



François Jean
d.d.

«UNE INITIATIVE QUI A DU CHIEN»



Suite au grand succès obtenu au Festival de montgolfières, Q.R.S., Bell mobilité et S.D.M. sonorisation sont fières de vous présenter leur tout nouveau spectacle.

La tournée 1994 débutera au Carrefour Richelieu

Jeudi 3 février à 13 h 30 et 19 h 30
Vendredi 4 février à 13 h 30 et 19 h 30
Samedi 5 février à 11 h 30 et 14 h 30

SEARS ZELLERS WISE CANADIAN TIRE SUPER C

Ouvert le dimanche

600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., J3A 1M1

Plus de 115 magasins et services,
terminus d'autobus et halte des mouses

CARREFOUR
RICHELIEU

Danemark: terre de l'harmonie, des contes de fées et des enfants

Le Danemark, pays particulièrement attachant, aux multiples facettes, mérite d'être mieux connu, pour bien des raisons.

Situé en Europe du Nord, il occupe une position centrale entre le continent européen et les pays nordiques. Ses eaux territoriales sont vivifiantes et non polluées. Le Danemark investit beaucoup pour la conservation de l'environnement.

Il est le seul pays nordique à avoir une frontière terrestre avec le continent européen, la péninsule du Jutland au sud de l'Allemagne. Le Groenland et les Îles Féroé se trouvent à plusieurs milliers de kilomètres du Danemark, dans la partie septentrionale de l'Atlantique du Nord. Ils font partie du royaume du Danemark, mais bénéficient d'une grande autonomie.

Le Danemark se compose d'une presqu'île et d'environ 500 îles, dont 100 sont habitées. Sa capitale, Copenhague, en Seeland, est la plus grande île. Avec une population de 5,1 millions d'habitants, la densité n'est que de 116 habitants au kilomètre

carré. L'espace ne manque pas au Danemark.

C'est aussi le pays de la détente et de l'art de vivre. Internationalement connus par leurs réalisations en matière de design, les Danois ont un sens inné de l'harmonie et de la couleur qui se manifestent partout: au détour d'un château, d'une chaumière, ou encore à l'intérieur d'une simple résidence.

Saisons

Les quatre saisons se démarquent nettement au Danemark. Le printemps apparaît progressivement en mars et en avril. Tout bourgeoise. En mai, le pays est d'un vert resplendissant.

L'été s'étend de juin à septembre. Les journées sont douces et longues. L'automne fait son apparition en octobre. L'air est grand et permet de continuer à pratiquer de nombreux loisirs à l'extérieur.

En hiver, pendant les mois de décembre, janvier et février, les conditions météorologiques sont très variables. En général, la neige ne recouvre le pays que pendant de courtes périodes.

Aspect

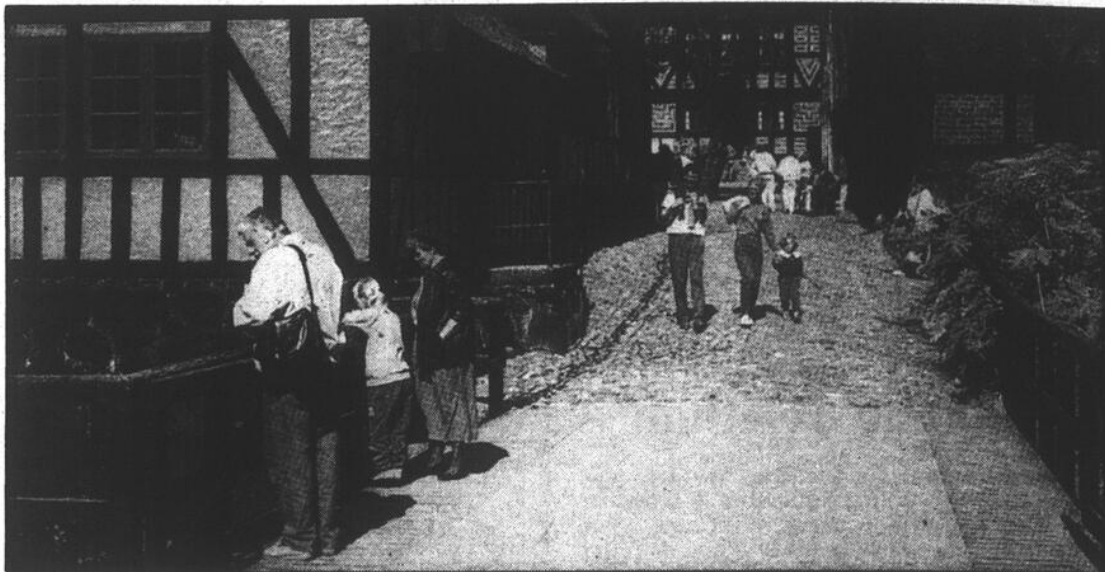
Le Danemark est petit et la nature y est extrêmement variée. Il n'y a pas de montagne. Le point le plus élevé du pays s'élève à 173 mètres au-dessus du niveau de la mer. En revanche, les cours d'eau sont propres avec de merveilleuses plages de sable blanc partout le long des côtes, sur presque 7.500 kilomètres. Des fjords et des criques qui découpent les riches terres cultivées alternent avec les boisés et les forêts.

Bien qu'éparpillées à travers tout le pays, les villes restent proches les unes des autres. Les plus peuplées côtoient les villages et les régions agricoles. Il est facile de faire le tour du pays. Le réseau routier est bien développé.

Les car-ferries et les ponts relient les nombreuses îles entre elles. Des trains et des autocars confortables traversent le Danemark auquel s'ajoute le transport aérien.

Histoire

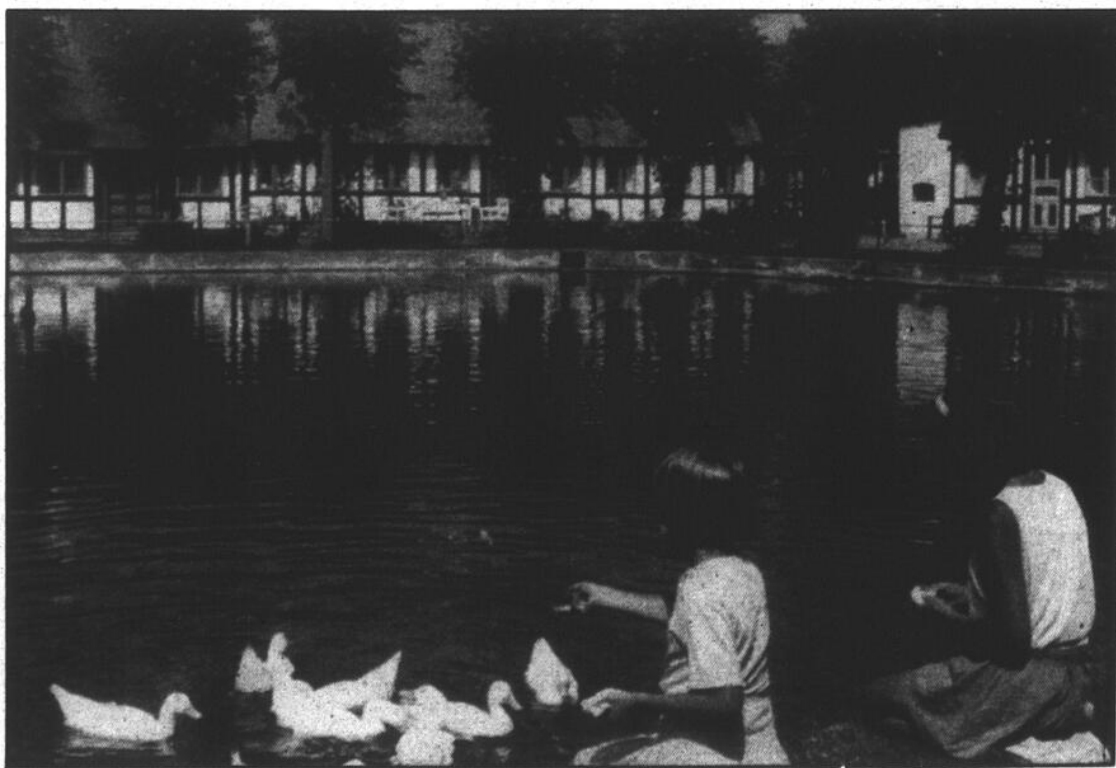
Le Danemark est une



Le musée en plein air Dem Gamle Arbus avec ses quelque 65 maisons anciennes donne un aperçu d'une ville danoise des XV et XVII^e siècles.

des monarchies les plus anciennes du monde. La dynastie de la monarchie régnante, la Reine Margrethe II, remonte à l'époque des Vikings. L'histoire a laissé des vestiges partout dans le pays danois: des tumulus et des ruines, d'immenses fortifications Vikings et des églises aux merveilleuses fresques.

Les châteaux et les manoirs font également partie de l'histoire et du patrimoine culturel du Danemark. Il y en a plusieurs centaines un peu partout dans le pays. Certains sont ouverts au



La nature et les cours d'eau sont respectés au Danemark.

V
O
Y
A
G
E
S

Voire agence de voyages

SPÉCIAUX DE FÉVRIER
Prix à partir de

CUBA
Formule club tout inclus **999\$**

MARGARITA
Formule club tout inclus 2 semaines **1099\$**

COSTA RICA
Jaco Fiesta Départs les 4, 11 et 18 février 2 semaines 14 déjeuners et 6 soupers **1149\$**

VISITEZ L'ESPAGNE
Spécial printemps 3 semaines pour le prix de 2 **COSTA DEL SOL**
Départ le 1er mai Hôtel avec cuisinette **1109\$**
(taxes incluses)

HAWAII SPÉCIAL AVRIL ET MAI
Avion, hôtel 2 semaines **1399\$**

Les plaisirs de l'hiver

LES PAYS SABLE ET NEIGE

95, rue Lemay
Saint-Luc (île Sainte-Thérèse) **359-1166**

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994

Les Voyages **347-7707**

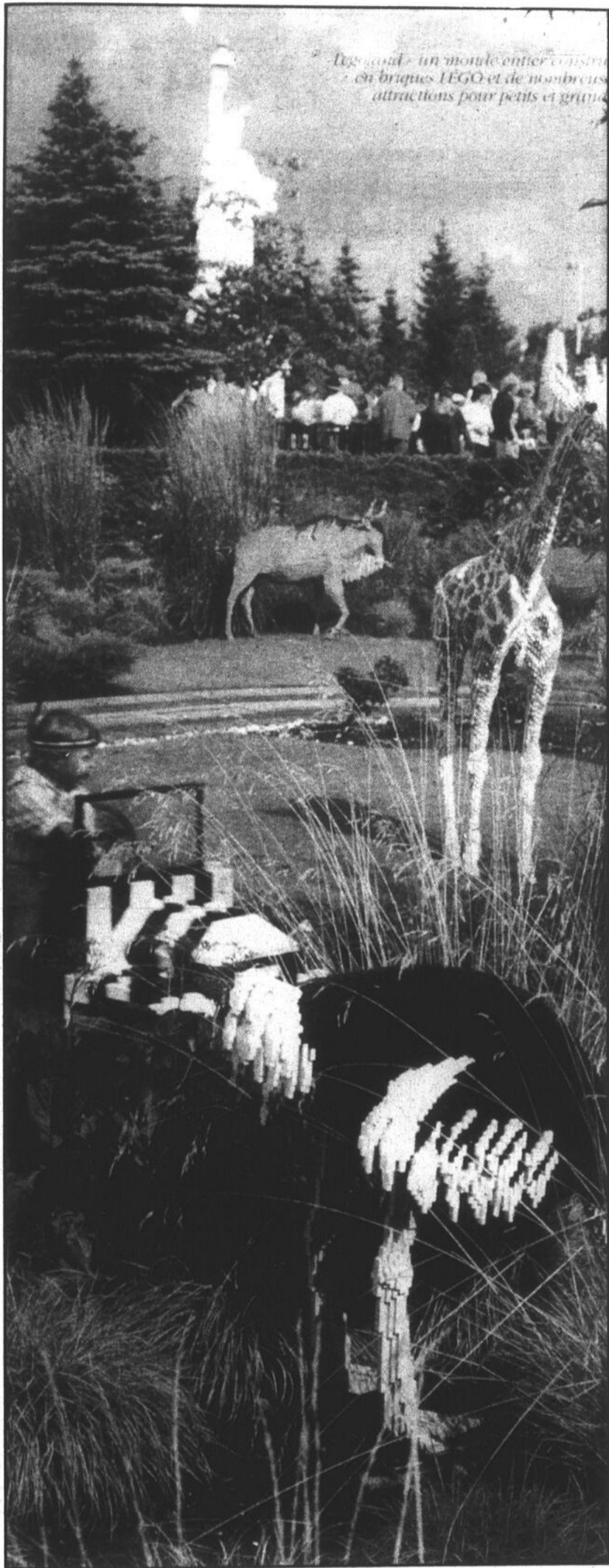
Permis du Québec no 700723 En Vol ENR.
95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu

MEXIQUE MANZANILLO
Départ le 13 février 1994 (en groupe)
1 semaine avec accompagnatrice de l'agence
Note: une personne désire partager

À VENIR LAS VEGAS
Voyage en groupe
Circuit en autocar pour Québec
Départ de Saint-Jean-sur-Richelieu

Vérifiez nos départs de dernière minute pour février 1994

Gisèle Papin, prop.



Legoland - un monde entier construit en briques LEGO et de nombreuses attractions pour petits et grands.

public, d'autres permettent seulement l'accès aux parcs. Dans certains cas, plusieurs ont été transformés en hôtels.

Hébergement

Le Danemark offre toutes les formes d'hébergement. Grands hôtels internationaux, hôtels dans des châteaux et manoirs, hôtels de première catégorie, auberges à l'ambiance chaleureuse, maisons de villégiature confortables, villages-vacances proposant une multitude d'activités, campings et auberges de jeunesse bien aménagés, ainsi que chambres privées.

Une formule d'hébergement particulièrement appréciée, demeure les vacances à la ferme. Elle

permet par exemple de faire partie de la famille tout en ayant votre chambre et en partageant vos repas avec votre hôte. Vous pouvez aussi louer une maison ou un appartement séparé.

Il y a aussi d'excellents restaurants qui vont de la grande cuisine internationale, aux repas danois traditionnels. Les plats de poissons et de crustacés occupent, bien entendu, une grande place dans les menus.

D'autre part, vous pouvez aussi profiter des spécialités danoises dont les «smorrebrod» et le buffet froid pour le déjeuner, accompagnés d'une bière et d'un aquavit. Les saucisses rouges offertes dans des voitures à tous les coins de

rues, font partie de la restauration rapide danoise.

Le Danemark est aussi le pays des nombreux musées. La liste s'allonge: musées des beaux arts, musées d'histoire, musées régionaux, musées de voitures de pompiers et d'automobiles anciennes. Sans oublier les musées de jouets. Vous avez le choix parmi environ 600 musées. Certains sont logés dans des édifices modernes, d'autres dans des bâtiments historiques.

Cette terre des contes de fée est aussi celle des parcs et des loisirs, comme Tivoli et Legoland. À la pointe de l'Europe continentale, le Danemark a su garder sa part de rêve et de merveilles.

COURS D'ÉQUITATION



MANÈGE CHAUFFÉ À L'INFRAROUGE
Enfants à partir de 6 ans
ÉCOLE OUVERTE DU MARDI AU DIMANCHE

La Cabriole

775, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
(accessible par autobus)
359-7007

VOYAGES CLUB

LES VACANCES D'ABORD ET PAYER PLUS TARD!

Vous payez seulement en juin 1994.

- Réservez vos vacances à l'avance **SANS DÉPÔT** et **SANS FRAIS DE CRÉDIT** - en utilisant votre carte de crédit Zellers; le coût de vos vacances sera porté à votre compte le 31 mai 1994*.
- En plus de notre plan **LES VACANCES D'ABORD ET PAYER PLUS TARD**, Voyages Club Z vous offre des avantages uniques:
 - Accumulez des points Club Z à l'achat de vos vacances.
 - Doublez vos points en participant à notre promotion spéciale.
 - Échangez vos points Club Z pour des rabais voyages.

Exclusivement avec **Air Canada** Vacances

* Cette offre se limite à toutes nouvelles réservations faites entre le 29 janvier et le 19 février 1994.

TIRAGE: Courez la chance de gagner un ensemble de valises 3 pièces, en participant au plan les **VACANCES D'ABORD ET PAYER PLUS TARD**. Venez à l'Agence de Voyages Club Z et remplissez un bulletin de participation. (Détails chez Voyages Club Z).

C'est gratuit! Devenez membre du Club Z! Réservez vos vacances et obtenez des points du Club Z!

- En plus, chaque achat/voyage vous donne des points Club Z (Ex.: 800 \$ donnent 25 000 points).
- En plus, **DOUBLEZ** vos points Club Z en participant à notre offre spéciale **LES VACANCES D'ABORD ET PAYER PLUS TARD**.
- En plus, échangez vos points Club Z pour des rabais-voyages.

Le prix le plus bas fait la loi!

C'est garanti!

Si, avant votre départ, vous voyez le même voyage* que vous avez acheté mais annoncé à prix moindre, nous vous garantissons le prix le plus bas.

* Même voyage signifie même date de départ, même voyageur, même ligne aérienne, même destination, même hébergement et mêmes avantages et/ou inclusions que le voyage que vous avez réservé.

Facile comme bonjour! avec Vacances Air Canada.

Contactez votre agence Voyages Club Z près de chez vous, sélectionnez une destination parmi celles offertes par Vacances Air Canada et réservez maintenant **SANS AUCUN PAIEMENT** avant juin 1994 et aussi **SANS FRAIS DE CRÉDIT** si vous utilisez votre carte de crédit Zellers.

ORLANDO

1 SEM.

26 & 27 MARS
Résidence Inn by Marriott (suite 1 ch.) **869 \$**

12 & 13 MARS
Disney's Port Orian's Resort (ch. Deluxe) **1 269 \$**

Enfant 3 à 9 ans **659 \$**

***BONIS:** Laisser-passer Walt Disney World illimité 7 jours.

* Voiture économique incluse
Kilométrage illimité

FORT LAUDERDALE

MIAMI

5 - 6 - 26 & 27 MARS

1 SEM. 2 SEM.

BEACHBOUR (ch. STD) **739 \$ 1099 \$**

BAHIA MAR (ch) **819 \$ 1279 \$**

Voiture économique incluse
Kilométrage illimité

CROISIÈRE

26 MARS

SOVEREIGN OF THE SEAS

Cabine catégorie extérieure

1 990 \$ CAN.

Départ de Miami avec escales à St-Thomas, San Juan et Coco Bay
Vols, transferts et toutes taxes inclus.

Tous les prix sont par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure de Vacances Air Canada. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais. Les frais de service et taxes sont inclus.

SOYEZ ASSURÉ EN TOUS POINTS AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR

Vacances  Air Canada

Détenteur d'un permis du Québec

MAGASIN ZELLERS

Carrefour Richelleu

348-9258

VOS POINTS DE DÉPART POUR VOS VACANCES!

ÉDUCATION
PHYSIQUE
QUOTIDIENNE
DE QUALITÉ



QUALITY
DAILY
PHYSICAL
EDUCATION

IMMEUBLES

bungalows

À LA RECHERCHE D'UNE MAISON, confortable, fonctionnelle à proximité de tout sans être seulement que du tape à l'oeil, 348-3761.

A SAINT-EUGÈNE MAISON à vendre, 3 chambres à coucher, garage, cour asphalté, tél.: 346-3101.

BUNGALOW brique 1983, Saint-Athanase, 5 1/2 pièces plus salle de séjour, poêle combustion lente au sous-sol, superbe terrain 16.000 pieds carrés, paysager, patio, piscine, tout près école et aréna, taxes 600\$, au prix de l'évaluation. Une visite vous convaincra! 346-2165 (après 16H30).

BUNGALOW construction supérieure, 1980, tout brique, 36x48, garage isolé 20x25, 2 pas du Cégep, 5 chambres, 2 salles de bains, entrée privée au sous-sol, prix sous l'évaluation 129.000\$, revenus 600\$/mois, cause transfert, tél.: 347-3679.

BUNGALOW 1989, Saint-Luc, 24x32, bois franc, bain tourbillon, système d'alarme, poêle combustion lente, aspirateur central, cabanon, stores, fixtures, 93.500\$, Lyne 359-1651 ou 349-5933.

BUNGALOW 1990 moderne, terrain 21.000 pi ca., 2 chambres à l'étage, planchers bois franc, sous-sol non fini, taxes municipales 567\$, sans agent, 16, rue Bruno, Saint-Athanase, 96.000\$, 346-7988 ou proprio.: 1-819-691-4958.

BUNGALOW, 1986, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, taxe \$1.350 total plus extra, à voir, prix \$95.900, à Saint-Luc, tél.: 349-4995.

BUNGALOW à vendre, brique blanche, 7 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, piscine creusée, 110.000\$ (revenu 200\$/mois), 347-9023.

COTTAGE EN BRIQUE, garage, 4 chambres, appareils encastrés, foyer, plancher en chêne, sous-sol aménagé, haie de cèdres, rue St-Laurent, 359-6768.

COTTAGE 1983, rue Daragon à Saint-Luc, 3 chambres, garage et plusieurs extra, pour moins que l'évaluation municipale, tél.: 349-2692.

FARNHAM, maison à vendre, 6 1/2 pièces, sous-sol fini avec foyer, 6 acres de terrain, abri d'auto, garage, petite étable et hangar, à 1 km de la ville, site enchanteur, paysagement, étang, piscine chauffée, construction 1981 qualité supérieure, beaucoup de boiserie. Cause de vente: voyage, 293-5209.

GRAND SEMI-DÉTACHÉ à Richelieu, secteur paisible, 3 chambres, 2 salles de bains, décoration fraîchement refaite, prix incluant lave-vaisselle, un bijou de logement au sous-sol avec un revenu de 350\$/mois...Faut voir ça! 447-9620.

IBERVILLE petite maison chaleureuse, 2 chambres, près services, sous-sol fini, combustion lente, planchers merisier, haie de cèdres, grande remise, 347-7857.

IBERVILLE PRÈS CARREFOUR LAPLANTE, bungalow 1992, 4 1/2, armoires et salle de bains modernes, sous-sol fini, 347-9387 PAS D'AGENTS.

L'ACADIE, 1206, Châteaufort, bungalow 24x42, 4 chambres, sous-sol fini, terrain 100x160, arbres matures, grand patio, cabanon, poêle franklin, 75.500\$, (Agents s'abstenir), 638-4519, 346-3252.

LACOLLE: Style recherché. Grand balcon, 4 chambres, terrain superbe. Piscine, rue paisible. Vous en serez fier. 72.500\$. R. Noel Ctr 246-2644.

MAISON À VENDRE À SAINT-BLAISE
Près du bord de l'eau,
3 chambres, garage,
appareils encastrés,
piscine creusée
Prix: 75 000\$
291-3361

MAISON À VENDRE, 516, Des Briquetiers, Saint-Jean, rez-de-chaussée: salon, dinette, salle de bains, salle à dîner, 2 chambres, espace laveuse/sécheuse, sous-sol: une chambre, salle de bains, salle-familiale, bureau, espace rangement, remise 10x16', thermopompe murale, combustion lente, aspirateur central, stationnement pavée, infrastructures payées, 348-4589.

MAISON À VENDRE, 244, Carillon, St-Jean, complètement rénovée, tout brique, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, sous-sol fini, entrée double avec abri pour auto, terrain privé, 82.500\$, tél.: pour visiter, 347-9721.

MAISON À VENDRE, 1993, jamais été habitée, semi-détaché, moderne (maison de ville style condos), 2 étages, planchers de bois franc dans salon, parquetterie au 2e étage (chambre), balcon 10x10 bois traité, tourbé, infrastructures payées à 100%, faut voir absolument. Nous payons le notaire. Tél.: 346-2433.

MAISON à vendre, 28x40, brique, très propre, piscine 16x34, planchers bois franc, 89, rue Roman, St-Jean, 346-9227.

MAISON à vendre, Saint-Luc, 41x27, terrain 75x97, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, abri d'auto, piscine hors-terre, remise 15x12, s.v.p. pas d'agents. Prix demandé: 89.900\$, 348-8237.

MAISON MOBILE en gyproc avec terrain à Saint-Luc à la campagne, 5 1/2 comprenant: boudoir avec foyer au gaz propane et 2 chambres, près des services, 65.000\$, 348-5178.

MAISON POUR BRICOLEUR, 1986 Grande-Ligne, Saint-Alexandre, 45.000\$, jour (514) 347-0323, Maryse Gagnon.

MAISON UNIFAMILIALE récente, dans Cantons de Bedford, 28x48 plus abri d'auto, un étage, 3 chambres, pavage asphalté, eau de très bonne qualité, terrain de 53.820 pi ca, taxes municipales et scolaires 529\$. Prix: 87.000\$. Tél.: 248-2045.

PROPRIÉTÉS (2) à vendre ou à louer, Saint-Jean, quartier St-Eugène et Saint-Blaise, bord de l'eau, 347-5131 (après 18 h).

SAINT-ALEXANDRE, bungalow, 2 chambres, construction 1992, fenêtres à manivelle, 62.000\$, 358-1714, 348-5529.

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES

Première insertion:
5,75\$/20 mots
Répétition: 5,25\$ ch.
15c* le mot additionnel
Filet: 25\$*
Titre 1 ligne: 25\$*
Titre 2 lignes: 45\$*

ANNONCES ENCADRÉES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)
16,75\$/payable comptant
18,25\$/avec facture
25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)
33,50\$/payable comptant
36,50\$/avec facture
(*Taxes TPS et TVQ en sus)



Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes.

ENCADRÉES: 12 heures, le vendredi précédant la parution

CLASSÉES: 12 heures, le lundi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANCAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES

| | |
|------------------------|----|
| Bungalows | 1 |
| Chalets | 2 |
| Commerces | 3 |
| Condos | 4 |
| Maisons mobiles | 5 |
| Propriétés de campagne | 6 |
| Propriétés à revenus | 7 |
| Terrains | 8 |
| Terres | 9 |
| Divers | 10 |

LOCATION

| | |
|----------------------|----|
| Appartements | 11 |
| Appartements meublés | 12 |
| Chalets | 13 |
| Chambres | 14 |
| Propriétés | 15 |
| Divers | 16 |

VÉHICULES

| | |
|----------------------|----|
| Automobiles | 21 |
| Bateaux et moteurs | 22 |
| Bicyclettes | 23 |
| Camions | 24 |
| Motocyclettes | 25 |
| Motoneiges | 26 |
| Accessoires-services | 27 |
| Location | 28 |
| Machinerie agricole | 29 |

ÉCHANGE

| | |
|--------|----|
| Divers | 30 |
|--------|----|

DIVERS

| | |
|-----------------------------------|----|
| Accessoires de bébé | 31 |
| Ameublement | 32 |
| Animaux | 33 |
| Articles de sport | 34 |
| Bois et matériaux de construction | 35 |
| Camping | 36 |
| Machinerie-outillage | 37 |
| Musique ou instruments | 38 |
| Vêtements | 39 |
| Divers | 40 |

OCCASION D'AFFAIRES

| | |
|--------|----|
| Divers | 49 |
|--------|----|

EMPLOI

| | |
|----------|----|
| Demandes | 50 |
| Offres | 51 |

SERVICES

| | |
|----------|----|
| Offres | 52 |
| Demandes | 53 |

AVIS

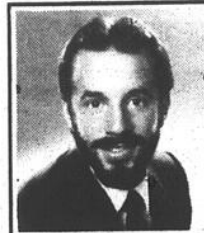
| | |
|--------------|----|
| Avis publics | 54 |
| Avis divers | 55 |

RENCONTRE-AMITIÉ

| | |
|--------|----|
| Divers | 56 |
|--------|----|

ENCANS

| | |
|--------|----|
| Divers | 57 |
|--------|----|



Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean enr., courtier

Richard Boire
"grand maître vendeur"
ÉTOILE 347-7766

RÉSIDENTIEL



1. SAINT-JEAN: bungalow brique, 8 pièces dont 3 chambres, planchers bois franc, solarium vitré, salle familiale avec poêle à bois, abri d'auto, terrain paysager d'arbres matures de 19 200 pi carrés, taxes annuelles: 1 410\$, 77 500\$.



2. SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, bungalow 26x40, tout brique, 6 pièces dont 3 chambres, fenêtres à manivelle, foyer en brique à la salle familiale, 82 500\$.



3. SAINT-JEAN: secteur Saint-Edmond, duplex dont 2 x 6 1/2, chauffage électrique, à moindre coût qu'un foyer, soyez propriétaire, 79 900\$.



4. L'ACADIE: bungalow 26x44, 3 chambres, poêle combustion lente au sous-sol, services de ville dont égout et aqueduc, plus piscine hors-terre 24 pi sur un magnifique terrain de 31 387 pi carrés, 88 500\$.



5. SAINT-BLAISE SUR LA 4e AVENUE: bungalow 27x42, tout brique, 6 pièces dont 3 chambres, armoires de chêne et îlot central à la cuisine, rénové en 1991, terrain de 12 000 pi carrés, taxes 844\$, 79 500\$.



6. L'ACADIE: au 220, rue Bertrand, petit domaine à 5 minutes de la ville, bungalow tout brique de 7 pièces avec 2 foyers, terrain superbement paysager de 33 012 pi carrés avec piscine creusée de 27x31 en forme de «L» chauffée d'une thermopompe, le terrain possède aussi son système de gicleurs, pour les mordus de voitures, un garage de 24x38 entièrement fini, 179 000\$.



7. SAINT-JEAN: situé directement en bordure du terrain de golf de Saint-Jean, superbe cottage de 7 pièces dont 3 chambres, foyer en pierre à la salle familiale avec magnifique vue, terrain clôturé et paysager avec goût de 12 000 pi carrés, à qui la chance? 209 000\$.



8. SAINT-JEAN, SITUÉ QUARTIER NORD: cottage moderne de 7 pièces, armoires en stratifié à la cuisine, planchers de frêne blanc, 2 foyers dont un à la salle familiale et l'autre à la chambre des maîtres, cette propriété est raffinée, luxueuse et les extra n'y manquent pas, 229 000\$.

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

1. SAINT-BLAISE: terrain résidentiel situé sur la 9e Avenue, 13 125 pi carrés, prêt à construire, 13 000\$.

2. SAINT-JEAN: bâtisse commerciale et industrielle en béton et partie en bois de 20 196 pi carrés avec 2 quais de déchargement, 5 400 pi carrés loués 1 025\$/mois, 189 000\$.

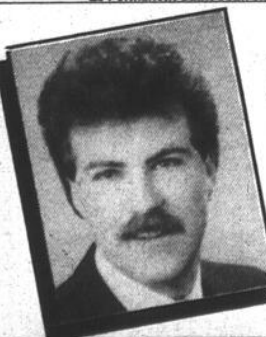


3. EMPLACEMENT COMMERCIAL: à Saint-Luc, pouvant être exploité pour bureau professionnel, commerce au détail, pépinière, etc., la superficie du terrain est de 83 985 pi carrés dont 137 pi de façade, plus propriété de type bungalow 27x60 avec garage, 139 000\$.



4. FARNHAM HÔTEL: avec taverne, grill, restaurant, salle à manger et 21 chambres, équipement complet inclus, 259 000\$.

Le Permanent 347-7766
Le Permanent Saint-Jean enr., Courtier



Mario Raymond
«Grand maître vendeur»
☆☆ Étoile ☆☆
Permanent depuis 1985



1. DUPLEX: situé au 318-320, 8e Avenue, Iberville, toujours loué, comparez ce prix: 69 900\$!



3. DÉPANNEUR: incluant bâtisse avec 4 logements, bien situé, soyez propriétaire en plus d'être votre propre patron.



5. COTTAGE EN RANGÉE: près du cégep et base militaire, pièces à aires ouvertes, 79 900\$.



2. VILLAGE DES LÉGENDES: luxueuse propriété qui fait rêver, pourquoi ne pas vous l'offrir! 245 000\$.



4. SUPERBE GRAND TERRAIN: privé, clôturé, 19 930 pi carrés, propriété bien éclairée et bien divisée.



6. QUARTIER SAINT-GÉRARD: terrain privé clôturé, 4 chambres, foyer, salle familiale, marqueterie, 99 500\$.

ÉVALUATION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

Ce certificat donne droit au porteur à une opinion de la valeur marchande de sa propriété résidentielle sans frais ni obligation. Cette offre est valable dès maintenant.

Une gracieuseté de votre agent
Mario Raymond
347-7766



Pauline Allard



Roger Berteau



Jean-René Berthiaume



Richard Boire



Manon Bourgeois



Alain Brown



André Brunet



Mario Busque



Carole Charron



Sylvain Cousineau



Monique Dolbec



Alain Ducharme



Julie Fontaine



Michel Frigon

IBERVILLE



1. 92 500\$: 1990, aires ouvertes, foyer, patio 16x20, garage 14x22, grand terrain. Jean-René Berthiaume



2. SACRÉ-COEUR: 5 chambres, garage, abri d'auto, tout brique, grand terrain, 84 500\$. Carole Charron



3. BUNGALOW RÉNOVÉ: avec garage, 3 chambres, très propre, elle pourrait être pour vous seul, 74 900\$. Julie Fontaine



4. JOLIE MAISON À PIGNONS: décorée et rénovée au goût d'aujourd'hui mais avec cachet d'autrefois, 99 500\$. Mario Raymond



5. SOYEZ CHEZ VOUS POUR 500\$/MOIS: taxes 460\$/an, cuisine, fenêtres et toiture rénovées, 72 500\$. Francine Soucy

SAINT-JEAN



6. 89 000\$: 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, près parc et école, quartier dynamique. Pauline Allard



7. 32 000\$: bricoleurs avertis, chalet 2 chambres, face au Richelieu, garage, terrain de 97x75. Pauline Allard



8. SUPER BEAU SECTEUR: salle de bains et cuisine à faire rêver, piscine creusée. Jean-René Berthiaume



9. À VOUS: la chance d'obtenir cette propriété pour seulement 89 900\$ (au prix de l'évaluation) 24x44, sous-sol fini. Manon Bourgeois



10. RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES: à proximité des services, cottage de 9 chambres, faut voir! Julie Fontaine



11. BUNGALOW 5 PIÈCES: 1992, beaucoup de fenêtres, armoires en mélamine, maison agréable à visiter. François Gratton



12. DUPLEX RÉNOVÉ: cachet antique, grand 4 1/2, idéal pour propriétaire occupant, terrain clôturé, 84900\$. Mario Raymond



13. À QUI LA CHANCE: sous l'évaluation municipale, quartier Normandie, 4 chambres et plus. François Salois



14. OCCUPATION IMMÉDIATE: bungalow 3 chambres, près du cégep, possibilité de louer 2 chambres au sous-sol. Jacques Salvail



15. QUALITÉ ET CONFORT: 4 chambres, 2 foyers, salle de bains rénovée, piscine creusée, près cégep. Francine Soucy



16. PRÈS DU GOLF DE SAINT-LUC: magnifique split-level très propre, décoration de bon goût, 7 pièces à aires ouvertes. François Gratton



17. SOUS L'ÉVALUATION MUNICIPALE: soyez les premiers, idéal pour jeune famille, près de tout. François Salois



18. 3 CHAMBRES: salle familiale, grand terrain, taxes basses, à 15 minutes de Montréal. Jean Tremblay



19. LE RÊVE PEUT DEVENIR RÉALITÉ: bord de l'eau navigable, terrain de 18000 pi carrés, garage, pour amateurs de pêche ou de bateaux. Manon Bourgeois



20. 48 900\$: belle et coquette maison avec garage, terrain paysager, arbres fruitiers, secteur tranquille. Manon Bourgeois



21. DANS UN CROISSANT: près de l'école, 3 chambres, aspirateur central, cabanon, armoires mélamine. Alain Brown



22. IMAGINE: bord de l'eau, 2 chambres, foyer, descente de bateau, arbres matures, très privé. Renseignements: André Brunet



23. VOILÀ CETTE FERMETTES: est pour vous, maison, grange, garage, 2 autres bâtiments. Demandez André Brunet



24. CAMPAGNE: terrain 78 276 pi carrés, poulailler, garage, 3 chambres, taxes basses, elle est pour vous! Carole Charron



25. CAMPAGNE: terrain clôturé de 24 750 pi carrés, garage 24x30, tout brique, taxes basses, paiements de 445\$/mois. Carole Charron



26. COTTAGE ANTIQUE: sur terrain de 43 133 pi carrés, piscine, garage 17x24, poêle à bois, four encastré, Jenn-Air, 95 000\$. Monique Dolbec



27. AUBAINE 57 500\$: cottage centenaire, planchers bois franc au rez-de-chaussée, sous-sol vaste d'une hauteur de 7 pi avec plancher en ciment, à 10 minutes de Montréal. Monique Dolbec



28. À 10 MINUTES DE SAINT-JEAN: joli bungalow entièrement rénové pour moins de 400\$/mois. Michel Frigon



29. 63 500\$: condo situé à Sainte-Catherine, foyer au salon, salle de bains de luxe, impeccable. Michel Frigon



30. AVEC LES TAUX D'INTÉRÊT ACTUELS: payez-vous la «Cadillac» des maisons, située à Saint-Alexandre. Mario Raymond



31. LE CALME DE LA CAMPAGNE: à peu de frais, terrain de 88 000 pi carrés pour moins de 100 000\$. Jacques Salvail



32. RÉNOVÉ EN 1992: droit de passage à la rivière, taxes minimales, secteur paisible, 49 900\$. Francine Soucy



33. 137 PI DE RIVE: zone navigable, coin paisible et paysager, à 15 minutes de Saint-Jean. Jean Tremblay

BANLIEUE



19. LE RÊVE PEUT DEVENIR RÉALITÉ: bord de l'eau navigable, terrain de 18000 pi carrés, garage, pour amateurs de pêche ou de bateaux. Manon Bourgeois



20. 48 900\$: belle et coquette maison avec garage, terrain paysager, arbres fruitiers, secteur tranquille. Manon Bourgeois

SAINT-LUC

CONDOS TERRAINS RESIDENTIEL PROPRIÉTÉS À REVENUS

34-A. J'AI DES CONDOS: luxueux, bien en dessous du prix payé, près des services. Jean-René Berthiaume

34-B. PLUSIEURS TERRAINS: pour construire, entre 14 700\$ et 25 000\$, choix de grandeurs. Jean-René Berthiaume

35-A. 89 900\$: vendue en bas de l'évaluation, bâtisse commerciale, garage de débousselage, terrain de 40000 pi carrés, bâtisse de 2800 pi carrés habitables plus logis loué 650\$/mois. Manon Bourgeois

35-B. PRÈS D'UN PARC: à Saint-Luc, 3 chambres, piscine, remise, beau terrain dans un secteur recherché, taxes basses, 79 900\$. Monique Dolbec

36-A. SAINT-LUC: bord de l'eau, mur de ciment, descente pour bateau, terrain paysager, près des services. Gabriel Larocque

36-B. CAMPING: à 1 heure de Montréal, très rentable, salle de réceptions de 150 places, cantine et piscine. Gabriel Larocque



Jacques Godin



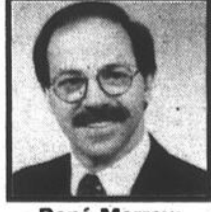
François Gratton



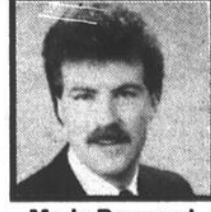
Gabriel Larocque



Louise Lemieux



René Morrow



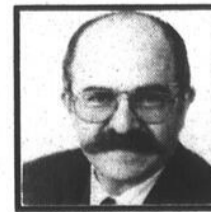
Mario Raymond



François Salois



Jacques Salvail



André Sévigny



Francine Soucy



Richard Sylvestre



Jean Tremblay



Léo Verdon

1 bungalows

SAINT-EDMOND, maison très confortable, bien rénovée, garage 15x30, près écoles secondaires, primaires, Cégep, venez la visiter, 160, boul. Gouin, 347-2953.

SAINT-EUGÈNE, cottage 11 pièces, 4 chambres, 29,000 pieds carrés, SPA, piscine creusée, bar, foyer, garde-robes en cèdre, garage double, prix demandé 150,000\$, tél.: 347-5470.

SAINT-JEAN, RUE HOLM, bungalow 1989, 4 1/2 avec foyer, planchers bois franc, remise sur base de ciment, cour asphaltée, sous-sol fini avec salle de douche, chambre à coucher, salle familiale et salle de lavage. (Agent s'abstenir). 93,000\$. 347-8153.

SAINT-JEAN, (centre), cottage 5 1/2, solarium, terrain clôturé, 58,000\$, Diane Surprenant, Agence d'Elite. 348-1186.

MAISON RÉNOVÉE
5 pièces

- ◆ Pierre et brique
- ◆ Sous-sol fini, poêle à combustion lente
- ◆ Aspirateur central, lave-vaisselle
- ◆ 3 salles de bains modernes
- ◆ Abri d'auto vitré, remise, haie de cèdres
- ◆ Près école et église
- ◆ Terrain 90x100

365, 12^e Avenue Iberville
(paroisse Sacré-Coeur)
347-9877

MAISON À VENDRE

2 chambres, piscine hors-terre, terrain clôturé, près d'un parc.

69 900\$
346-7608

MAISON À VENDRE À LA CAMPAGNE

À L'Acadie, maison de style québécois de 44x28, garage double de 28x28 adjacent à la maison, solarium de 18x13, entièrement recouverte de briques, 2 chambres, salle à manger, salle de SPA, salle de bains avec beaucoup d'extra, cuisinière Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, four à micro-ondes, beaucoup de boiseries, planchers de bois franc et céramique, sous-sol non fini, grand terrain de 34 000 pi carrés, patio sur 2 piliers et piscine hors-terre de 24 pi en résine, faut voir!

Très important, visites sur appel

346-4301

SAINT-LUC, 131, D'Aragon, cottage 1991, haut-de-gamme, thermopompe, fenêtres p.v.c., garage, foyer, piscine, infrastructures payées 100%, beaucoup d'extra. 348-0162. Agents s'abstenir.

SAINT-LUC, campagne, bungalow brique, 7 pièces, thermopompe, garage, beaucoup d'inclus, à proximité de l'autoroute 10, terrain de 180x112 avec possibilité de vendre un lot. Danielle Gaudreau, La Capitale, 346-1231.

SAINT-LUC, cottage avec garage, style classique avec belle fenestration, planchers bois franc et céramique, 3 chambres au 2^e étage avec salle de bains, tél.: 349-5742, 946-6025.

SECTEUR RECHERCHÉ, bungalow 5 1/2, 1974, très propre, à 5 minutes de tous les services: centre d'achat, hôpital, école, parc, etc., 82,000\$, 346-7870.

SECTEUR SAINT-GÉRARD, bungalow rénové, tout brique, planchers bois franc, comprend: piscine, patie en pavé uni, terrain paysager avec arbres matures et clôturé d'une belle haie de cèdres, situé près d'un parc, tout près des services, idéal pour jeune couple. 359-4833.

SEMI-DÉTACHÉ à Saint-Luc, 3 chambres à coucher, cabanon, près arrêt autobus vers Montréal, sans agent, 74,900\$ nég., jour 842-2001 (243).

NOUVEAU

Superbe semi-détaché style victorien, près du golf, voisin du «Domaine des Légendes», tout près de l'arrêt d'autobus pour Montréal.

Réjean Gibeau 357-0536
Les Immeubles Polygones Courtier

PROPRIÉTAIRES

Sauvez des milliers de \$\$\$

Vous désirez une maison neuve?

En collaboration avec Menuiserie Pelletier inc., entrepreneur général, je m'occuperai de la vente de votre propriété pour une commission de 3%. Une économie réelle de 60%

RÉJEAN GIBEAU
Les Immeubles Polygones inc. Ctr
357-0536

VISITE LIBRE

le dimanche 6 février 1994
de 13 h 30 à 16 h

208, rue Burland Saint-Jean-sur-Richelieu
Près du cégep, de la Base, du C.M.R. et d'Oerlikon
Une invitation de Jean Chalifoux
Les Immeubles Polygones inc.
359-0646

DOIT VENDRE

Saint-Luc, superbe bungalow 1991, 2 chambres à coucher, possibilité d'une troisième, grande salle de bains moderne avec douche néo-angulaire communi-quante avec la chambre des maîtres, salle de bains au sous-sol prête à être aménagée, grande fenestration en PVC à manivelle, très grandes pièces, planchers de céramique et de bois d'érable blanchi, beaucoup d'espace de rangement, terrain paysager, taxes basses, infrastructures payées à 100%, presque l'évaluation.

Jour 875-6606 ext. 301
359-7401 ou 443-1220

FAUT VENDRE!

Superbe bungalow avec garage

- 2 salles de bains
- Foyer
- Infrastructures payées à 100%
- Sous-sol fini

Près écoles et services

359-7677

CAUSE DIVORCE

Maison jumelée très luxueuse, sous-sol complètement fini, asphalté, clôture, piscine, aménagement paysager, à vendre pour la balance de l'hypothèque

POUR RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ 349-2933

MAISON DE VILLE À VENDRE OU À LOUER

514, rue Saint-Gabriel Iberville

Tout brique, gazonné, bois franc, infrastructures payées à 100%, sous-sol fini.

346-4961

BORÉV

Boris Borduas, courtier 359-1990

TERRAIN SAINT-JEAN
289. Infrastructures payées à partir de 3 900 pi carrés, financement disponible

CAMPAGNE 85 900\$
282. 1992: bois franc, aires ouvertes, très éclairé

CAMPAGNE 69 500\$
283. 6 CHAMBRES: garage, grand terrain, centre village

CAMPAGNE 77 500\$
286. Grand terrain: 3 chambres, piscine, garage, tranquille

RÉNOVÉ IBERVILLE
287. Résidence: 3 chambres, planchers pin, poêle à bois

1990 SAINT-LUC
288. 2 chambres: près école, services et autoroutes

TRIPLEX 51/2
295. Propriétaire occupant: très bien entretenu, secteur tranquille

TRANS-ACTION

346-1822

CHARLEMAGNE VAILLANCOURT

UNE INVITATION DE CHARLEMAGNE VAILLANCOURT

VENEZ ME RENCONTRER!
À tous les futurs acheteurs, je vous donne rendez-vous le dimanche 6 février 1994 au 1371, rue Saint-Charles, Saint-Alexandre de 13 h 30 à 17 h

254. VUE SUR LA MONTAGNE: Saint-Grégoire, à 10 minutes de l'autoroute 10, bungalow 4 chambres avec foyer, sur 8 arpents partiellement boisés, à un prix plus que raisonnable.

150. VOTRE COMMERCE À LA MAISON: cottage 8 pièces, 4 chambres, rénové en 1990, boucherie bien équipée (la seule dans la municipalité), bien établie avec un bon chiffre d'affaires.

TRANS-ACTION

KARL GOLA Courtier 346-1822

Trans-Action Immeubles Vendex inc.

270. PRIX RÉDUIT DE 10 000\$: sur grand terrain à la campagne, 2 salles de bains, impeccable.

272. TERRAIN AU BORD DU RICHELIEU: près de l'autoroute 10 (inclut 2 chalets), 59 000\$, prêt à bâtir (situé sur chemin des Patriotes).

273. NOUVEAU: un paradis de végétation entoure cette demeure de style exclusif (californien), terrain aménagé de 42 000 pi carrés, près de l'accès à l'autoroute.

245. SAINT-JEAN: campagne, bungalow 5 pièces avec abri d'auto et garage + remise, taxes raisonnables, 89 000\$.

PROJET DOMICILIAIRE

DOMAINE DU HAUT ST-JACQUES

MAISON MODÈLE ET BUREAU DES VENTES

861, rue Plaza Saint-Jean-sur-Richelieu

347-8824 • 347-7118

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi et jeudi: 13 h à 17 h et 19 h à 21 h
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h ou sur rendez-vous

• Subvention Saint-Jean 1994-1995: 1 000\$ de rabais

• 5% comptant

• Terrains avec infrastructures payées à 100%

• À proximité de tous les services

GSC
Gaétan Sirois Construction inc.

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994

AGENCES D'ÉLITE

ROYAL LEPAGE

MEMBRE
Réseau de courtiers associés
Courtiers indépendants et agréés

991, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Gilles Frégeau

Monique G. Lefebvre

Grand maître vendeur

348-1186, Rive-sud: 856-7789

QUADRIPLUX
1. SAINT-JEAN: 4 x 1/2, revenus 17 664\$, condition impeccable, planchers bois franc, près autobus et centre commercial «Place Saint-Jean»

IMPECCABLE
2. SAINT-LUC: secteur «Aux Quatre Vents», superbe maison 3 chambres, foyer, thermopompe, piscine creusée, libre immédiatement

REPRISE DE BANQUE
3. MAISON 1980: 24x34, terrain 70x110, 3 chambres, demandez une visite, toutes offres considérées.

SAINT-JEAN
4. QUARTIER NORMANDIE: jolie maison très propre, toute aménagée, 3 chambres, 2 salles de bains, prix 86 500\$, une visite!

NOUVEAU
5. SAINT-LUC: construction 1990, moderne, ensoleillée, terrain 14 050 pi carrés, taxes 1 134\$, secteur calme.

NOUVEAU 47 500\$
6. REPRISE DE BANQUE: bungalow 3 chambres, fenêtres à manivelle neuves, 47 500\$, négociez votre prochaine maison.

1
bungalows

SEMI-DÉTACHÉ 4 chambres, allée double, terrain bien paysager, cabanon, bien situé. tél.: 348-3761.

MAISON À VENDRE

Près de l'école «Des Prés-Verts», construction 1992, 9 pièces dont 4 grandes chambres, thermopompe, terrain clôturé de 6 400 pi carrés.
349-1873

RECHERCHÉ Cottage à louer avec option d'achat

Pour juillet 1994, achat janvier ou juillet 1995. Quartier «Aux Quatre Vents» à Saint-Luc, recherche cottage neuf ou très récent, 3 chambres au 2e étage dont très grande chambre des maîtres (13x15 pi minimum). Pas de semi-détaché. Agents d'immobilier s'abstenir s.v.p.
359-5917
(Laissez le message)

3

commerces

CANTINE à vendre (hot-dog, hamburger), en très bonne condition, très propre, bien situé, bon chiffre d'affaires (6 mois par année), 460-2352.

EASTMAN, SUR 112, dépanneur ayant du cachet, valideuse, permis de boisson, billets et arrêt d'autobus, cause: maladie; 50 000\$, plus inventaire et équipement. Jour (514) 297-3230, soir (514) 297-2036.

PROPRIÉTAIRE DE BÂTISSSES Rue Richelieu

Disponibles pour boutiques de 1 000 à 2 000 pieds
Possibilité d'aide financière pour locataires intéressés à acheter ou à louer
349-5883 (jour)
Michel Longpré
Les Immeubles Richelieu
N. Réon inc.

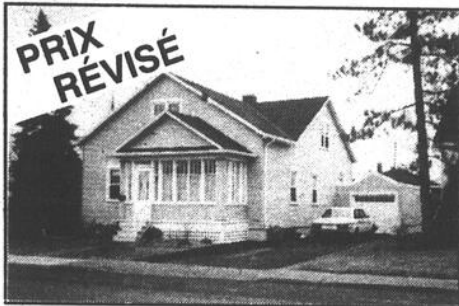
MAISONS DE VILLE

À VENDRE

Situées rue Lemoyne
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-4351

Résidence unifamiliale



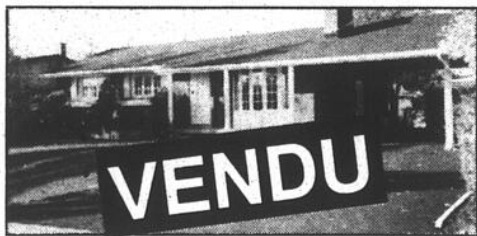
PRIX RÉVISÉ

Adresse: 178, boul. Gouin, Saint-Jean-sur-Richelieu
Terrain: 9 940 pi carrés
Superficie habitable: 1 920 pi carrés
Taxes (municipales et scolaires): 2 164\$
Description: 9 pièces, 3 salles de bains, sous-sol entièrement aménagé, foyer, piscine hors-terre 110 000\$
Prix demandé: 110 000\$
Pour renseignements, demandez Jean-Pierre Bessette, directeur général ou Alain Bienvenu, directeur conseil au 346-6874

Caisse populaire Saint-Edmond de Saint-Jean

Ne ratez pas votre chance...

SEULEMENT 547\$ /MOIS
(capital et intérêt)
MAISON IMPECCABLE



Fenêtres à manivelle en PVC, thermopompe, superbe salle de bains, près des écoles et services, faut voir absolument.

SYLVAIN COUSINEAU
347-7766

Le Permanent Saint-Jean enr.

ST-BERNARD: Terrain 4 3 arpents, zone commerciale. Sur l'autoroute 15. Bâti: 65X26 acier. Pour tout genre de commerce. R. Noël Ctr 246-2644.

4

condos

CONDO À VENDRE OU À LOUER. Spacieux 5 1/2, foyer, bain tourbillon, espace de rangement, près des écoles, hôpital, Collisée, etc. À voir! 348-0837.

CONDO À VENDRE, Saint-Jean, grand 4 1/2, moderne, climatiseur, foyer, grand balcon, garage, casier de rangement, salle de réception, 349-6811 (après 18 h).

SAINT-JEAN Bungalow 1986

- 3 chambres
- Grand terrain

Prendrais maison ou duplex à rénover en échange

346-9499
357-4366

1. SAINT-PAUL: bord de l'eau, bungalow 39x40, terrain 10 000 pi carrés avec quai de ciment, énorme potentiel pour vous, juste 75 000\$.

2. SAINT-BLAISE: bungalow 55x24, 3 chambres, cuisine moderne, combustion lente au salon, terrain 36 000 pi carrés, 10 minutes de Saint-Jean, à voir! 79 000\$.

3. SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE: bungalow à la campagne, 5 chambres, garage 2 portes, tout brique, occasion à ne pas manquer! 79 000\$.

4. SAINT-BLAISE: ferme de 3.5 arpents à 30 minutes de Montréal, 3 chambres, sous-sol vaste avec combustion lente, prix pour vendre! 92 000\$.

5. CLARENCEVILLE: ferme de 12 arpents avec bâtiments, cottage centenaire, 4 chambres, terrain boisé, endroit idéal pour l'avenir, 95 500\$.

6. SAINT-PAUL: directement sur le canal, idéal pour bateau à la porte, bungalow 2 chambres, très bien entretenu, 99 000\$.

7. SAINT-PAUL: 35 minutes des ponts, cottage 4 chambres, rénové 1990, avec entrepôt 45x75 avec électricité, terrain 36 000 pi carrés, faut voir, seulement 115 000\$.

Pour une propriété à la campagne ou au bord de l'eau, appelez
ROBERT PIPON
346-1231
ou **291-5442**

Le Permanent

Le Permanent Saint-Jean enr. Courtier

OFFREZ-VOUS DES SERVICES PROFESSIONNELS

RENÉ MORROW
courtier



Ne faites rien sans me consulter!
347-7766



1. MAISON COMPLÈTEMENT RÉNOVÉE: 2+1 chambres, bois franc, cuisine moderne, terrain 120x400 pi profondeur, faut voir, beaucoup d'extra.



2. SAINT-JEAN: campagne, 3 1/2 arpents boisés, bungalow tout brique, 3+1 chambres, sous-sol fini, incluant garage, serre, etc.



3. IBERVILLE: tout brique, toiture refaite à neuf, 3 chambres, planchers bois franc, sous-sol fini, garage isolé, quoi de plus!



4. SAINT-JEAN: 6 x 5 1/2, tout brique, toiture refaite en pente, revenus incroyables, en dessous de 200 000\$, condition «A-1», à voir!

MARIELLE MOREAU ET RÉAL BEAULAC



359-7123

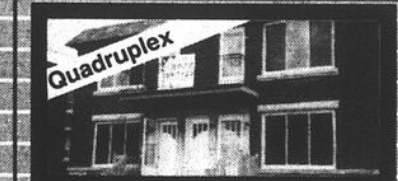
SAINT-ATHANASE: terrain à vendre avec bâtiment, 53 820 pi carrés, zoné unifamilial mixte.

SAINT-JEAN: 5 logis, centre-ville, 4 x 6 1/2 + bachelors, revenus de 23 340\$, faites une offre!

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER: de 200 à 5 000 pi carrés.



SAINT-JEAN: 12 logis, près base militaire, prix réduit, 250 000\$, seulement 5,6 x revenus, faites vite!



SAINT-JEAN: quadruplex, 4 x 4 1/2 pièces, rénové, tous loués, idéal pour 1er investissement.



IBERVILLE: pour vous investisseurs en quête d'un bon placement, 2 x 12 logis, construction 1986, revenus de 52 800\$ chacun, loués à 100%, peuvent être vendus en lot ou séparément, prix en bas de l'évaluation.



Le Permanent

Alain Ducharme
347-7766
Club des leaders



1. SAINT-LUC: beau terrain boisé, 3 chambres, salle de SPA chauffée pour 6 personnes, 3 portes-patios, sous-sol complété à 100%, propriété rénovée, il faut faire vite!



3. SAINT-LUC: magnifique jumelé, cottage situé dans un rond point, beau grand terrain de 8 330 pi carrés avec piscine, 4 chambres, avec planchers de bois franc, il faut voir!



5. IBERVILLE: située sur un terrain commercial, 3 chambres, garage 16x21, sous-sol complété, propriété rénovée à 100%, pas cher! 79 900\$.



2. SAINT-JEAN: propriété impeccable, 3 chambres, les planchers sont fraîchement vernis, sous-sol fini, terrain paysager et clôturé, cabanon, pour le prix de l'évaluation.



4. VOUS VOULEZ DU CONFORT ET UN DÉCOR SOMPTUEUX: la voilà! Située dans un secteur homogène à Saint-Luc, 3 chambres, salle de bains et cuisine ultramodernes, planchers tout en lattes de bois franc, garage double, etc.



8. SAINT-SÉBASTIEN: en plein cœur de la ville, terrain de 17 000 pi carrés, maison avec garage, rénovée en juillet 1993, 3 chambres, salle de bains, électricité et plomberie refaites, prix très bas, 44 900\$.

RE/MAX DU HAUT-RICHELIEU INC.

950, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5868

BUREAU EXCLUSIF À LA BASE MILITAIRE
358-7687

Ayez accès au réseau de transfert militaire!

Diane Marshall

AGENTS BILINGUES

Denis Depelteau



RM-230. SAINT-JEAN: luxueux et vaste, plafond cathédrale, foyer, bain tourbillon, garage, c'est facile de s'adapter. Demandez Diane Marshall.



RM-262. SAINT-GREGOIRE: pour élevage, 12 arpents, bâtiments, bungalow 7 pièces. Diane Marshall.



RM-290. VENISE: directement au bord de l'eau, 3 chambres, planchers de bois franc, garage, bien situé. Diane Marshall.



RM-239. IBERVILLE: le québécois authentique au bord de l'eau, 89000\$, grandes pièces, 15636 pi carrés. Diane Marshall.



RM-325. SAINT-LUC: bungalow avec immense cuisine, 4 chambres, 2 salles de bains, près du golf, préparez votre été, 89900\$. Denis Depelteau.



RM-267. SAINT-LUC: 3 chambres au même niveau, terrain clôturé, poêle à bois, 25x42... de l'espace pour toute la famille. Denis Depelteau.



RM-278. SAINT-JEAN: implantez votre commerce à peu de frais, logement au 2e étage loué 3000\$/mois, local d'environ 1200 pi, 75000\$. Denis Depelteau.



RM-227. TOUT NEUF: avec le style d'antan, fenêtres et armoires en PVC, planchers en lattes d'érable, agencement fait avec goût. Denis Depelteau.

4 condos

CONDO DE LUXE à vendre, foyer, directement au bord du Richelieu, 4 1/2 pièces, faut voir! Rens.: 346-6008.

CONDO: promotion spéciale! Loft 1,000\$ comptant, 160\$/mois, 4 1/2, 2,500\$ comptant 275\$/mois. Aubaine! Un Cadeau! 346-3938.

6 propriétés de campagne

ST-BERNARD: «Fermette» 1.8 arpents, avec bâtiments, grande maison, cachet d'antan. Réalisez vos rêves. 79,900\$ seulement. R. Noël Ctr 246-2644.

À VENDRE, 6 logis, 4 1/2, revenue de \$35,000, situé entre le Cégep et Collège militaire. tel: 984-6064, pas d'agents.

CAMPAGNE, CHAMBLAY, duplex 5 1/2 et 3 1/2, accès rapide autoroute 10, avec garage 30x35, 2 étages...Un rêve pour bricoleur de toute sorte. Danielle Gaudreau, La Capitale, 346-1231.

DUPLEX À VENDRE, devenez propriétaire pour 175\$/mois, (comptant de 4,500\$), tél.: jour: 359-1164 (Yvon), soir: 348-6550.

DUPLEX pour 300\$/mois, Saint-Edmond, 2 grands 4 1/2 rénovés, piscine creusée, bois franc, poêle à bois, 358-4800.

DUPLEX 1992 à vendre par le propriétaire, campagne d'Henryville, 2 patios, 1 grand garage, 5 1/2 et 3 1/2, tél.: 346-8045.

DUPLEX 2x5 1/2, extérieur entièrement rénové, sous-sol 6 pi 6 po, revenus 10,200\$, tél.: 358-5719.

IMMEUBLE À REVENUS N.D.A., Saint-Jean, 6 logements meublés, intérieur/extérieur, plomberie, électricité, toiture refaits (4 ans), taxes mun. 2,569,08\$, taxe scolaire 338,46\$, revenus brut 22,500\$/ann. prix: 149,500\$ nég., vendu par propriétaire, 82, rue Latour, app 1, 349-3949.

RICHELIEU: triplex 1986, revenus de 17,600\$/an, secteur résidentiel, 10,400 pieds carrés aménagés, cabanon, stationnement privé, excellent, propriétaire occupant, 447-3626.

Rue Bristol
LOUEZ UN CONDO
avec option d'achat
Grands 4 1/2 et 5 1/2

- Foyers
- Douche séparée
- 2 aires de stationnement
- Aspirateur central
- Piscine extérieure
- Rangement

Demandez
Michel Goudreault 359-5999, cell.: 358-8106
ou Lucie Bélanger 348-3268
(après 17 h)

TRÈS GRANDS 4 1/2 À LOUER

Modernes et spacieux, insonorisés, 2 portes-patios, 1 500 pi carrés.
Libres immédiatement
1 MOIS GRATUIT
348-5330
944-5125

7 propriétés à revenus

AAAAA VENDRE, quadruplex brique, revenu 20,000\$, idéal pour propriétaire occupant ou copropriété. Immeubles Polygones Inc., Jean Chailoux Agent, res: 347-2779, bur: 359-0646.

6 X 4 1/2 NEUFS
à vendre
Avec cabanon
Tous loués
Endroit tranquille et pittoresque à Saint-Jean-sur-Richelieu
Revenus: 33 000\$
Prix: 240,000\$
358-6518 (jour)

COTTAGE À VENDRE
— SAINT-LUC —

- Près centre -Aux Quatre Vents-
- 3 chambres, 2 salles de bains, garage

PRIX RÉDUIT POUR ÉVALUATION MUNICIPALE

INCLUS: INFRASTRUCTURES, NOTAIRE, TPS ET TVQ
CONSTRUCTION M. & M. 447-8949
ALEPIN 984-6064

MAISON À VENDRE
Île Sainte-Thérèse
2 chambres, sous-sol, garage, solarium, terrain paysager
69 900\$
359-1166 - 349-1976
348-0020
Demandez Jacques ou Johanne

5 maisons mobiles

A SAINT-JEAN maison mobile 14x68 avec terrain, remise, piscine hors-terre, recouvrement, toiture refaits, fenêtres et portes neuves. libre 1er juillet, 346-4339.

À SUTTON, maison mobile P.M.C. 12X54, meublée, très propre, avec part de terrain, un mille des pentes de ski, trois milles d'un golf. Prix réduit 23,500\$. Téléphone 346-5761.

MAISON MODULAIRE récente, 2 salles de bains, toit cathédrale, très propre, située campagne 30 min de Montréal, prix compétitif, après 18h 358-9493.

MAISON MOBILE centre-ville Saint-Luc, 4 1/2 décoration supérieure, 14X52, prix: 35,000\$. 359-6594.

IMMEUBLE 32 logis
Construction 1987, revenus garantis, taux de financement 6 3/4%, très bonne qualité de locataires.
Renseignements:
347-8443
347-5745

TRIPLEX À VENDRE. Grands 5 1/2, construction neuve, revenus approximatifs 19,000\$/an. Pour investisseur ou propriétaire occupant (moins de 300\$/mois), prix: 169,900\$. rue Des Fortifications, Saint-Luc; 359-0829; 389-0458.

TRIPLEX à Saint-Luc, pour 300\$/mois, 3 1/2, 6 1/2 (2 étages), 6 1/2 (3 étages), bons revenus, coin tranquille, 358-4800.

TRIPLEX très propre, toiture refaite, directement du propriétaire., agents s'abstenir, tél.: 346-2781.

6 LOGEMENTS dont un local commercial libre bon placement, revenus 22,380\$, prix: 120,000\$, pas d'agent, 348-3600.

Nouveau prix SEMI-DÉTACHÉS (2) à vendre
Situés rue De Béarn Saint-Jean-sur-Richelieu
3 chambres, planchers de bois franc, extérieur brique et aluminium.
348-0629

Caisse Populaire Desjardins Saint-Basile Le Grand

MAISON À VENDRE AU 61, rue Girard Sainte-Angèle-de-Monnoir CONSTRUCTION 1991

Rez-de-chaussée: cuisine moderne, salle à manger, salon, salle de bains, 2 chambres.
Sous-sol: 3 chambres, salle de bains, salle de lavage, chambre froide
Garage: 26x21
PRIX: 105 000\$

POUR RENSEIGNEMENTS, contactez M. Jacques Desmarais, directeur général ou M. Bernard St-Laurent, directeur conseil, au: **653-1585**

ÊTRE PROPRIÉTAIRE OU NE PAS ÊTRE...
Cela ne dépend plus que de vous

488\$ / mois
SANS ATTRAPES NI FAUX RABAIS

En plus: infrastructures payées à **100%**
(Frais de notaire, certificat de localisation, assurance APCHQ sont inclus dans le prix)

Notre objectif: votre satisfaction

- Un vaste choix de modèles
- Un design original
- Une finition de très haute qualité
- Possibilité de 3 chambres
- Financement sur place

PRÉFECT inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

HEURES DE VISITES:
lundi au mercredi de 13 h à 19 h 30
samedi et dimanche de 13 h à 18 h
Toute autre heure sur rendez-vous

471 Bourguignon
Saint-Jean-sur-Richelieu
(projet Le Luxembourg,
rue Grand-Bernier)

357-1571

PRÈS ÉCOLE ET PARC

LE MÉDOC

418\$ / mois
CAPITAL, INTÉRÊT, TAXES TPS ET TVQ INCLUS
MODÈLE À VISITER

HABITATIONS MAXIMUM 359-3649
1045, rue Bernier, Saint-Luc

POURQUOI LOUER?
LISEZ BIEN CE QUI SUIT ET VENEZ NOUS RENCONTRER...

Pourquoi ne pas acheter dès maintenant? Les taux d'intérêt sont au plus bas...

à partir de **66 500\$** **450\$ / mois**
(Capital et intérêts)

Le Luxembourg
Haut Richelieu
St-Jean, Québec
2^e PHASE

EXEMPTION DE TAXES DE LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU POUR L'ANNÉE 1993-94

N'hésitez plus, nos prix comprennent:

- ◆ TPS
- ◆ Frais de notaire
- ◆ Frais d'assurance de l'APCHQ
- ◆ Certificat de localisation
- ◆ Infrastructures et améliorations locatives à 100%
- ◆ Terrassement complet avant et arrière
- ◆ Moustiquaires
- ◆ Gouttières
- ◆ Sous-sol isolé
- ◆ Luminaires
- ◆ Peinture (2 couches au rouleau)

Lundi, mardi et mercredi: de 13 h à 17 h et de 18 h à 21 h
Jeudi, samedi et dimanche: de 13 h à 17 h

* Si admissible, voir modalités sur place
Rue Bourguignon (accès par Dijon) Saint-Jean-sur-Richelieu **347-6665**

terrains

TERRAINS À VENDRE À IBERVILLE

Services payés à 100%
 Domaine Desjardins
 Résidentiel
 Jumelés
 Maisons de ville
 3 à 6 logements
 Près écoles et services
359-7677

TERRAIN À VENDRE

12 485 pi carrés
 rue Fernand-Séguin
 Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3177
 ou **349-2840**

À L'ACADIE

Terrains avec services de 6 000 pieds carrés et plus.
 Situés rue Deland
 Renseignements:
348-8220



Saint-Jean-sur-Richelieu
TERRAINS À VENDRE
 Services payés à **100%**
 • Résidentiels
 • Jumelés
 • 3 à 6 logements
 Près écoles et services
359-7677

À LOUER* OU À VENDRE*, AU BOURG JOHANNIS ENRG. phase 11, magnifiques terrains «services complets» sont disponibles pour recevoir maisons modulaires de 16 pieds. Renseignements (514)346-0246 Claude. *Restrictions sur maisons usagées. *Restrictions sur location.

À SAINT-LUC, rue Centre coin Saint-Gabriel, terrain prêt à bâtir, 8,693 pieds carrés, 25,000\$, tél.: 844-0747, 667-7444.

BAIE MISSISSQUOI, 51e Rue, beau terrain boisé, prêt à bâtir, 32,000 pi ca., prix 9,500\$, tél.: 347-9721.

SAINT-ÉUGÈNE, terrain à vendre, 80x125, rue Galipeau, infrastructures payées à 100%, tél.: 347-1407.

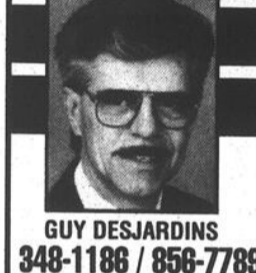
TERRAIN À IBERVILLE, rue Deslauriers près Henri-Lafamme 10,500 pi. carrés, tél.: 348-7463.

TERRAIN À VENDRE, 70x120, Domaine Deland, L'Acadie, 347-5041.

NOUVEAU SECTEUR SAINT-LUC
 Rue Rimbaud
TERRAINS AVEC SERVICES ET LAMPADAIRES
348-7647 ou **347-3267**
 Les Développements Merco inc.

SAINT-LUC Quartier «Aux Quatre Vents»
TERRAINS À VENDRE
 Services payés à **100%**
 RÉSIDENTIEL
 6000 pi carrés et plus
3^{es} le pi carré
359-7677

AGENCES D'ÉLITE
ELITE
 courtier en immobilier
 991 BOUL. DU SEMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1186 / 856-7789



GUY DESJARDINS
348-1186 / 856-7789



GD-1. SAINT-LUC: quartier «Aux Quatre Vents», 3 chambres, infrastructures payées, grande cuisine, plusieurs inclus, accès facile pour Montréal.



GD-2. SAINT-LUC: quartier «Aux Quatre Vents», 3 chambres, taxes 1350\$, salle à manger, grand patio, près école, un bijou!



GD-3. SAINT-JEAN: cottage tout rénové, cuisine moderne, fenêtres à manivelle, beaucoup d'armoires, taxes 1 145\$, propre.



GD-4. SAINT-GÉRARD: libre, brique, thermopompe, 4 chambres, salle à manger, grandes pièces, piscine, près écoles, propre.



GD-5. SAINT-JEAN: tout brique, cuisine rénovée, armoires chêne, aires ouvertes, toiture 3 ans, pas de voisins à l'arrière, propre.

Jocelyne Desranleau
346-1822
 LUXUEUX - FAITES UNE OFFRE!



198. 3 CHAMBRES: beaucoup d'extra, bois franc, piscine, situé près de l'école primaire et des services, vente rapide.



221. SACRÉ-COEUR: bungalow 1961 tout brique, 27x41, avec piscine creusée, sur un magnifique terrain.



229. MAISON MOBILE 1982: sur solage, meublée impeccable, 14x60, garage 16x24 + petit chalet isolé 12x20, terrain 120x120 pi, prix 38 500\$, chez vous pour moins cher qu'un logis.

NOUVEAU
253. BUNGALOW RUE MONAT: près de l'arena, polyvalente et parc. Renseignez-vous!
TRANS-ACTION IMMOBILIÈRES VENDEX INC.

TERRAINS
Prix réduits
 • Multifamilial
 • Jumelé
 • Détaché
 • Commercial
 à Saint-Jean et Saint-Luc
359-3649

CONSTRUCTEUR DOMICILIAIRE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
 Terrains entièrement desservis
375\$ le pi carré
 pour maisons semi-détachées et cottages
 Pour renseignements, demandez M. Claude Roy au
346-0246 (jour) ou **346-9401** (soir)

RE/MAX
 DU HAUT-RICHELIEU
 PREMIER DEVANT...
ROGER LAMONTAGNE
349-5868
 Vous voulez vendre ou acheter, consultez un professionnel!

2276. UNE RÉSIDENCE DE PRESTIGE: offrant tout le confort désiré, bain thérapeutique, thermopompe, 4 chambres, plus de 2500 pi habitables, beaucoup d'extra.

2437. BOISÉ: superbe propriété située sur un site enchanteur, terrain de 6 arpents tout boisé, à moins de 10 minutes de Saint-Jean, c'est à voir! Roger Lamontagne

2513. UN EMPLACEMENT DE RÊVE: superbe propriété construite sur un terrain de 39780 pi carrés dont l'aménagement et le paysagement font rêver, boisé. Roger Lamontagne

ÉVALUATION GRATUITE

Century 21 **359-0021**
Extra Inc. * Agent ** Courtier

NOUVEAU

2837. COTTAGE 1991: avec garage, sur un terrain entouré d'arbres matures de 110 000 pi carrés, idéal pour fermette.

2849. BUNGALOW NEUF: maison modèle située près d'un parc, école et base militaire.

2840. BUNGALOW: super propre, terrain avec vue panoramique sur le Mont Saint-Grégoire, faites vite!

2817. JOLI CONDO: construction 1991, 7 pièces, 2 + 1 chambres, 2 salles de bains avec bain tourbillon et salle d'eau.

2814. JOLI BUNGALOW: très propre, 3 chambres, 2 salles de bains complètes, terrain clôturé de 80x104, à 5 minutes de l'autoroute 10.

6094. TERRAIN COMMERCIAL: avec garage de 36x40, peut être aménagé en un logis, Sabrevois. Rémi Poupart

2842. VENISE-EN-QUÉBEC: grande maison au bord du lac, un rêve à prix raisonnable, faites vite!

2832. BUNGALOW: vous recherchez la tranquillité, la qualité, 3 chambres, et rien à faire, libre à l'acheteur.

Réjeanne Proulx

Karen Busse

Nathalie Rioux

Marie-Pier Denis

Gisèle H. Tremblay

2845. MAISON MOBILE: au bord de l'eau, 3 chambres, terrain clôturé, l'emplacement idéal comme 1re maison ou peut être votre chalet.

2851. BUNGALOW: 2 chambres, garage attaché, 5 minutes de Saint-Jean, 32 000\$ à ce prix, elles sont rares.

2811. DANS UNE «PRINCE-MODERNE»: spacieuse, avec 3 chambres et son propre terrain, dans les 60 000\$.

2850. SOLIDE BUNGALOW: de brique avec 3 chambres, terrain de 25000 pi carrés, grand garage détaché et isolé, thermopompe, paix et tranquillité à votre portée! 79 900\$.

Réalisez le coup de votre vie!

DOMAINE DES SEIGNEURIES



Plus de 85% des condos du Domaine des Seigneuries ont déjà trouvé preneurs. Il reste encore des unités de choix.

PRIX préconstruction À partir de 575\$ /mois
 (capital, intérêts et taxes)

CONDOMINIUMS HAUT DE GAMME

- Piscine chauffée incluant pergola et toilette
- Grands espaces paysagers
- 1 150 pi carrés à 1 200 pi carrés
- Rangement intérieur
- Insonorisation très supérieure
- Très grande salle de bains de luxe
- Vaste cuisine
- Aspirateur central
- Situés dans quartier Nord à quelques minutes de marche de tous les services

Une réalisation de



Pour renseignements:
 1045, rue Bernier, Saint-Luc **359-3649**
347-1921

terrains

TERRAIN BOISÉ, coin Dulude et Des Erables à Saint-Blaise, 41,467 pieds carrés, prix 26,000\$, tél.: 348-8705 (après 19 h).

TERRAIN INDUSTRIEL à vendre, situé entre Saint-Jean et LaPrairie, rens.: jour: (514) 884-5955, soir: (514) 833-6271.

TERRAINS (2) pour 6 logements, centre-ville de Saint-Luc, tél.: 465-6003.

TERRAIN 75x100 à vendre, sur la rue Bousquet (coin Grand-Bernier), près des services, tél.: 291-3477.

10

divers

RECHERCHE \$50,000 en 1er hypothèque sur maison en construction, tél.: 291-5805.

LOCATION

11

appartements

AAAAAAA. À SAINT-JEAN, grand 3 1/2 semi-meublé, très propre, espace de rangement, libre immédiatement ou pour le 1er mai, quartier Normandie, 315\$/mois, 349-5327.

AAAAAAA VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT? Nous le faisons pour vous (gratuits pour les locataires) Loca-Toit, 347-2779.

AAAAAAA LOUER 5 1/2, près base, rue Saint-Jacques, balcon, clou clôturé, vaste espace de rangement, inclus: four encastré et plaque chauffante, Loca-Toit 347-2779.

AAAAAAA. À LOUER, iberville, 390, 7e Avenue, 1er juillet, 4 1/2 dans 6 logis, 3e étage, très propre, aucun enfant dans l'immeuble, idéal pour personne seule, couple ou retraité, 347-9417.

AAAAAAA A LOUER 3 1/2, rue De Salaberry, N.D.A., refait à neuf, bois franc, Loca-Toit, 347-2779.

AAAAAAA. À LOUER, 4 1/2 à louer pour le 1er mars, propre, tranquille, asphalté, déneigé, avec prise extérieure, 2e étage, près de tous les services, 396, 7e Avenue, 387\$/mois, 348-3533.

AAAAAAA. À LOUER, 4 1/2, Saint-Eugène et Saint-Edmond, près du Cégep, libres immédiatement, tél.: 346-3270.

AAAAAAA. MAGNIFIQUE 3 1/2, semi-meublé, moderne, buanderie, aspirateur central, stationnement, libre mai et juillet, pour visiter: 348-4756.

AAAAA A LOUER 5 1/2, près des Halles, 135, rue Saint-Hubert, grandes pièces, 435\$/mois, bois franc, 359-0136, 347-2041.

AAAAA LOUER 3 1/2, centre-ville, Saint-Jean, rue Champlain, 235\$/mois, non-meublé, 250\$/mois semi meublé, 244-5484.

AAAAA LOUER 5 1/2, chauffé, près du Cégep, toutes commodités, 435\$/mois, té.l.: 346-2606, 347-2041.

AAA. GRAND 3 1/2, possibilité semi-meublé, service buanderie, conciergerie, ménage refait à neuf, situé entre l'hôpital et Carrefour Richelieu, 305\$ à 320\$/mois, 347-2041, 349-5170.

AAA. ST-LUC, grand 5 1/2, triplex, construction neuve, rue Donais, moderne, libre dès maintenant ou 01/07/94, près de tout, M. Vaillancourt, 359-0829; 389-0458 (laissez message).

AA. SAINT-LUC, grand 3 1/2 ou 6 1/2, rue Savard, moderne, près de tout; grand terrain; André ou Pierre: 346-4816; 348-6178; 358-3419.

À IBERVILLE, 4 1/2, très propre, au 931-935, rue Cormier, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, remise, sous-sol, libre immédiatement, tél.: 348-5725.

À LOUER SAINT-JEAN, 1 mois gratuit, 4 1/2 au 611 Industriel, 365\$/mois, aussi 4 1/2, 670, rue Boisvert, 430\$/mois, 359-7351, 348-4034.

À LOUER 1 MOIS GRATUIT, grand 4 1/2 au 3e étage, frais peints, près de tous les services et Carrefour Richelieu, très sécuritaire et propre, stores verticaux inclus, libre 1er février, 348-9926.

À LOUER
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
800, rue Champlain
Saint-Jean-sur-
Richelieu
◆ Bord de l'eau
◆ Tranquillité
◆ Stationnement
348-6670
(9 h à 21 h)

À LOUER 3 1/2, moderne, semi-meublé, rue Fredette, 290\$/mois, libre immédiatement, 358-5104.

À LOUER, 3 1/2, Saint-Jean, quartier Normandie, construction 1992, armoires blanches, climatiseur, ascenseur, tél.: 349-2680.

À LOUER, 3 1/2, semi-meublé ou non avec sous-sol, entrée laveuse/sécheuse, planché de bois franc, stationnement, libre immédiatement, 359-1843.

À LOUER 3 1/2, 236, rue Bouthillier Nord, installation laveuse/sécheuse, un stationnement, libre immédiatement, 290\$/mois, 1 mois gratuit, 347-0965.

À LOUER, 3 1/2, 5 1/2, Saint-Jean, Saint-Luc, neufs et exclusifs, dans nouveau secteur, tél.: 359-6858.

À LOUER 4 1/2, 5 1/2 avec salle à manger, 106 boul. Saint-Luc, Saint-Jean, armoires mélamine, aspirateur central, intercom, conciergerie sur place, près du magasin Pasquier, cour asphaltée, stationnement avec prise, libre 1er mars 94, 454-9884, cell. 949-7437.

À LOUER 4 1/2, eau chaude incluse, 325\$/mois, 3 1/2 eau chaude incluse 315\$/mois, 2 1/2 chauffé, meublé, 225\$/mois, 776 4e Rue, iberville, 347-4153.

À LOUER: 4 1/2 moderne, intercom, stationnement avec prise, près de la base, centre commercial, 1 mois gratuit, libre, 358-4420.

À LOUER 4 1/2, plus salle de lavage, près Cégep et Base Militaire, 375\$/mois, tél.: 347-0986, 346-2290.

À LOUER 4 1/2, rue Lachance, quartier Normandie, près de la piste cyclable et de toute les commodités, insonorisation supérieure, 359-7345.

À LOUER 4 1/2, rue Lachance, quartier Normandie, près de la piste cyclable et de toute les commodités, insonorisation supérieure, 359-7345.

À LOUER 4 1/2, Saint-Luc, stationnement avant et arrière, 360\$/mois, semi meublé avec cuisinière/réfrigérateur, laveuse/sécheuse, 400\$/mois, meublé 425\$/mois, 348-8554, 658-8490.

À LOUER 4 1/2, situé dans Saint-Eugène, 366\$/mois, tél.: 245-3485.

À LOUER 4 1/2
Très propre, secteur hôpital et Carrefour Richelieu, entrée laveuse/sécheuse, libre immédiatement, tél.: 359-8760, 359-8070.

À LOUER 4 1/2, 5 1/2
libre immédiatement dans 6 logis récents, près Base Militaire, vaste cuisine, chambre très spacieuse, cabanon; 346-1046.

À LOUER 5 1/2, au 1er étage, 385\$/mois, cour et stationnement privés, 288, rue Jacques Cartier Nord, 346-8960.

À LOUER 5 1/2, bois franc, mois gratuit! vue sur Base, frais peints, stationnement, 390\$/375\$/mois, 358-9384, 271-3940 (répondeur).

PRÈS ÉCOLE ET PARC

388\$/mois CAPITAL, INTÉRÊT, TAXES TPS ET TVQ INCLUS
MODELE À VISITER

HABITATIONS MAXIMUM 359-3649
1045, rue Bernier, Saint-Luc

NOUVEAU MAISONS DE VILLE SUR LE PARC RUE LEMOYNE NOUVEAU

À PARTIR DE: 74 900\$

INCLUS:

- Terrain boisé avec arbres matures
- Cour arrière donnant sur le parc
- Près du Carrefour Richelieu
- TPS et TVQ (ristourne incluse)
- 2 stationnements asphaltés
- Gazonné avant et arrière
- Gouttières
- Frais de notaire

*** SUPER PROMOTION ***
SOUS-SOL ENTièrement FINI

INCLUANT:

- Une 3e chambre avec grand garde-robe
- Une salle familiale
- Une 3e salle de bains avec:
 - Douche
 - Toilette
 - Vanité et lavabo
 - Sortie laveuse/sécheuse
 - Lingerie

St-Jean CGF inc.
BUREAU DES VENTES
916, rue Chaput
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-6454 - LE TOUT POUR 18,75\$/MOIS

À VENDRE

105 000\$

Venise-en-Québec
Maison en pierres des champs, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine, salle à manger, planchers de bois franc dans toutes les pièces, 3 salles de bain dont une dans la chambre des maîtres avec bain tourbillon. Terrain 61,000 pi ca. Garage indépendant de 25'x30'.
Pour info, demandez Pierre-Paul: 952-1484 ou 347-0280

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994

SUPER CONDO

FINANCEMENT SUR PLACE à partir de 59 900\$

OCCUPATION IMMEDIATE

OUVERT
Lundi au jeudi: de 8 h à 16 h
Samedi et dimanche: de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous

DOMAINE DU HAUT SAINT-JACQUES

LES CONSTRUCTIONS DANIEL RICHARD INC. ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

953-3179
1011, rue Saint-Jacques (coin Provençal via Bernier) Saint-Jean-sur-Richelieu

- Peu de comptant
- Profitez des taux d'intérêt
- Subventions sur taxes municipales
- Balcon et grande terrasse
- Aménagement intérieur original
- Garantie 5 ans

Habitation SÉLECT Itée

Le nouveau projet «Joie de vivre»

Un site exceptionnel sur la rue Saint-Gérard à Saint-Luc

- cottages Semi-détachés de prestige (plancher de 1200 pi carrés)
- À proximité de l'école «Aux Quatre Vents»
- Possibilité de terrain boisé
- Parc
- Piste cyclable
- Trottoir et lampadaires
- Prolongement du boulevard de la Mairie

NOTRE CONSTRUCTION, C'EST NOTRE RÉPUTATION!

Liquidation de nos maisons modèles
«Possibilité d'échange selon évaluation»

CLÉ EN MAIN

- Terrain
- Garantie 5 ans PGMN
- Frais de notaire
- Certificat de localisation

maisons à visiter
1045, rue Bernier (sur Parc) Saint-Luc 349-2733
Bureau des ventes

11
appartements

À LOUER 5 1/2, dans triplex, rénové, frais peint, cour clôturée, libre immédiatement, 239, rue Carillon, App 1 dans Saint-Eugène, 358-1532.

À LOUER 5 1/2 PRÈS DU CÉGEP et Base Militaire, propre, tranquille, bien éclairé, 2e plancher, espace de rangement, libre 1er mars ou possibilité pour février, 400\$/mois, 1 mois gratuit, 45, Labelle, 358-5107, 347-1573.

À LOUER 5 1/2, près Route 35 et de la Route 10, 405\$/mois, libre 1er mars ou 1er avril, 358-1955, 346-4348.

À LOUER 5 1/2, quartier Saint-Gérard, planchers en bois franc, tél.: 348-3221.

À LOUER 5 1/2, rue Boisvert au 3e étage, très propre, libre, rangement intérieur et extérieur, 347-0191.

À LOUER 5 1/2, sur deux étages, dans triplex 1989, 217, rue Carillon, Saint-Jean, 3 chambres, 2 salles de bains, cour et stationnement, 575\$/mois, avant 17h30 358-1341.

À louer TRÈS GRAND 5 1/2
Neuf, très moderne, 3 chambres à coucher sur marqueterie, cuisine, salon, hall d'entrée, salle de bains sur céramique, remise extérieure, stationnement, déneigement.
Situé à Saint-Jean-sur-Richelieu 400, rue Lebeau (quartier Saint-Gérard)
359-7632

À SABREVOIS, grand 6 1/2, haut d'un commerce fruits et légumes, 1171, Route 133, libre immédiatement, 365\$/mois, Diane au 346-1565.

À SAINT-EDMOND, 4 1/2, planchers bois franc, installation laveuse/sécheuse, cabanon, stationnement asphalté, grand terrain, frais peint, 300\$/mois, 346-1544.

À SAINT-EDMOND, grand 3 1/2, très propre dans un duplex, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, stationnement, 77-A, Collin, 310\$/mois, 346-7071.

À SAINT-JEAN, boul. Normandie, 4 1/2 à sous-louer, février gratuit, tél.: 349-2410 ou 358-4319.

3 1/2 IBERVILLE
325\$/mois
Entrée laveuse/sécheuse, couvre-planchers neufs partout, cuisine refaite à neuf.
349-5868

À SAINT-JEAN, GRAND 4 1/2, situé rue Hébert, non loin de la Base, bois franc, 340\$/mois, aussi 3 1/2 à Iberville, 465, 2e Rue, 290\$/mois, 347-3540.

À SAINT-JEAN BEAU 5 1/2, aspirateur central, stationnement 2 voitures, remise extérieure, 349-1163, 245-3142.

À SAINT-JEAN 4 1/2, 5 1/2, près hôpital et tous les services, frais peint, spacieux, immédiatement ou 1er juillet, loyer avec escompte 348-2898.

À SAINT-JEAN, libre immédiatement, grand 5 1/2, 683, rue Saint-Georges, à 3 minutes de la Base Militaire. Concierge, intercom, planchers béton, aspirateur central, espaces de rangement intérieur et extérieur, stationnement avec prise, bail 475\$/mois jusqu'en juillet '95, 1 mois gratuit, tél.: 358-2843.

À SAINT-JEAN, 4 1/2 à louer, libre le 1er février, près des Halles, tél.: 348-0980 (après 17 h).

À SAINT-JEAN, près de l'hôpital, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 à louer, bain, sauna, aspirateur central, piscine extérieure, 348-6455, 245-3222 (sans frais).

À SAINT-JEAN, grand 6 1/2 au 2e étage, planchers bois franc, balcon 4x20, plus remise, libre immédiatement, prix 405\$/mois, situé au 138, rue St-Paul, 348-7236.

À SAINT-JEAN, logis libres immédiatement, 4 1/2 au 855, Plante, aspirateur central, insonorisés, stationnement, rue Davignon, 4 1/2, 5 1/2, 359-8937, 346-1331.

À SAINT-LUC, beau 4 1/2 au rez-de-chaussée, aspirateur central, 1 mois gratuit, 245-3142 ou 349-1163.

À SAINT-LUC, 5 1/2 dans triplex neuf, aires ouvertes, bain tourbillon, libre immédiatement, tél.: 359-7035 ou 346-7005.

À SAINT-LUC semi détaché, 3 chambres à coucher, piscine, Jenn-Air, beaucoup de rénovation, rue Savard, 62,000\$, 359-1316.

À SAINT-LUC 4 1/2, remise extérieure, cour asphaltée, libre immédiatement, 410\$/mois, 346-3101.

À Saint-Luc 4 1/2: 375\$/mois et 3 1/2: 270\$/mois
Rénovés, très propres
349-5039 (jour)
348-6701 (soir)

À SOUS-LOUER 5 1/2 au rez-de-chaussée, 465\$/mois, tél.: 358-4918.

À SOUS-LOUER GRAND 5 1/2, face à Hydro Québec, aucun tapis, libre 1er mars ou avant, 460\$/mois, chauffé, 359-7948.

À LOUER Saint-Jean-sur-Richelieu
312-412-512
et condos de luxe
349-5883
(Demandez Carmen)

À SOUS-LOUER, grand 4 1/2 rénové, sur boul. Industriel, libre 1er mars, 359-7387, 348-1968.

ATTENTION! Saint-Luc, 4 1/2, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, tranquillité, très propre, frais peint, 359-0854.

AUBAINE GRAND 4 1/2, quartier Saint-Gérard, planchers bois franc, logement moderne 325\$/mois, tél.: 348-1854.

AU BORD DE L'EAU, grand 6 1/2 ensoleillé, foyer, stationnement, libre immédiatement, 359-6145, 819-847-0376.

AU 389, BERTHIER, 3 1/2 meublé ou non, 4 1/2 non meublé, 1er plancher, très propre, libre le 1er février, 400\$/mois, tél.: 349-1101.

BEAU GRAND 4 1/2, près Carrefour Richelieu, prix 450\$/mois réduit 425\$/mois, avec 1 mois gratuit, tél.: 348-4683.

BEAU GRAND 4 1/2, rue Lasalle, bien situé, très propre, porte-patio, installation laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, libre immédiatement, spécial 360\$/mois, 672-8452.

BEAU 4 1/2 avec salle de lavage, frais peint, recouvrements de planchers neufs, chauffage électrique, cour clôturée, stationnement, espace de rangement, 370\$/mois, libre immédiatement, 348-0360, 348-8695.

BEAU 5 1/2
Dans sixplex, secteur Base Militaire, comme neuf, vaste cuisine, salon et salle à manger séparés, très spacieux, 2 portes-patios, 2 balcons, terrasse privée dans chambre des maîtres, 359-8070, 359-7458.

BEAU 5 1/2 dans 6 logis, rue Gaudette, planchers bois franc, chauffage électrique, autobus, tranquille, etc. Bon prix, libre 1er juillet ou avant, 346-4143, 347-2202.

CENTRE-VILLE, 3 1/2, 295\$/mois, 255, rue Jacques-Cartier Nord, rez-de-chaussée, libre 1er avril, tél.: 348-7746.

CENTRE-VILLE, 6 1/2, 3 chambres, cour arrière, 375\$/mois, libre le 1er février, 359-4586.

DANS ST-EDMOND, près du Cégep, grand 5 1/2, planchers bois franc, 2e étage, stationnement et rangement au sous-sol, 420\$/mois, 348-0803.

FIN DE BAIL, grand 5 1/2 au 442, Laurier, avec cour fermée pour enfants, près des Halles, libre, 320\$/mois au lieu de 420\$, 347-9572.

GRAND 3 1/2, libre immédiatement, 535, boul. Gouin, près Base Militaire et Cégep, tél.: 346-5010.

PRIX TRÈS RÉDUIT

1 - GRAND 4 1/2
Moderne, porte-patio, tout près hôpital, TRÈS TRÈS TRANQUILLE, aspirateur central, concierge sur place.
DEVONS LOUER
348-5047

3 1/2 - 4 1/2 À LOUER
SITUÉS AU
625, rue Boisvert
(près de la base militaire)
Pour renseignements:
358-1177

RE/MAX DU HAUT-RICHELIEU INC. CTR PREMIER DEVANT...

NOMINATION



Roger Lamontagne
349-5868

Remax du Haut-Richelieu inc. est heureux de vous annoncer que M. Roger Lamontagne s'est joint à notre équipe des professionnels associés de l'immobilier.

Comme par le passé, M. Lamontagne, par son dévouement et sa disponibilité, continuera à très bien vous secondar dans vos transactions immobilières.

Vous pourrez le rencontrer à nos bureaux au 950, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, ou en téléphonant au 349-5868.

TRANS-ACTION
346-1822

PIERRE LAREAU

264. 4 LOGEMENTS FACILES À LOUER: abri d'auto, espace de rangement, 6 stationnements, à 2 minutes de la Route 35, excellent investissement, renseignez-vous!

269. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: bungalow récent, construction avant-gardiste sur grand terrain très bien aménagé, elle vous enchantera, venez voir!

274. EN BANLIEUE: duplex 9 1/2, complètement rénové, libre à l'acheteur, terrain aménagé avec piscine et patio, beaucoup d'intimité plus le revenu d'un 4 1/2.

263. 5 LOGEMENTS À 69 500\$: très bon rendement, beaucoup de possibilités, lancez-vous en affaires, la chance est à celui qui la provoque.

GRAND 5 1/2 dans duplex, quartier tranquille, libre 1er mars 1994, tél.: 358-1993.

IBERVILLE Grand 4 1/2 385\$/mois 5 1/2 - 460\$/mois 2 MOIS GRATUITS
Libres immédiatement
• Moderne
• Aspirateur central
• Stationnement avec prise
• Rangement
1164, rue Nadeau (près aréna)
346-2467
Régulier 870-7228

4 1/2, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, remise extérieure, situé à Iberville, libre 1er février, 395\$/mois, tél.: 348-9876.

GRAND 4 1/2, moderne avec intercom, aspirateur central, tranquille, près des services, libre pour le 1er mars, tél.: 348-7599.

GRAND 4 1/2 neuf, ensoleillé, aspirateur central, près centres commerciaux, rue Marie-Derome, Saint-Jean à sous-louer, occasion! Libre immédiatement, 349-0567.

GRAND 4 1/2, propre, dans secteur paisible à Iberville, 370\$/mois, demandez Brigitte ou Claude: 358-2402.

GRAND 4 1/2, situé au 942, St-Jacques, près de Grand-Bornier, entrée laveuse/sécheuse, planchers bois franc, stationnement asphalté et déneigé, grand espace de rangement au sous-sol, très tranquille, 320\$/mois, tél.: 348-0397 ou 358-3628.

GRAND 5 1/2, à Saint-Alexandre (eau de la municipalité), libre immédiatement, 325\$/mois, tél.: 347-6128.

GRAND 5 1/2, dans duplex, quartier Saint-Lucien, libre, 1er mars, 358-1993.

Saint-Jean-sur-Richelieu 4 1/2
1 et 3, rue Bouthillier 189, rue Masseau
♦ Intercom
♦ Aspirateur central
♦ Climatiseur
346-4308

TRANS-ACTION
346-1822

2 1/2
1 MOIS GRATUIT
13, rue Bouthillier Saint-Jean-sur-Richelieu
• Intercom
• Aspirateur central
• Stationnement avec prise
• Près du Cégep, Dertikon et collège militaire
• Service de buanderie
Service d'autobus
Libres immédiatement
347-3139
359-9830



266. FAUT VENDRE: Saint-Luc, charmant bungalow 3 chambres, sous-sol fini, thermopompe, piscine, bien paysager, vous n'avez qu'à vous installer.



243. FAUT VENDRE: toute offre sera considérée, 3 chambres, sous-sol aménagé, terrain 15 000 pi carrés, piscine hors-terre, foyer au salon, faites votre offre!



249. IMPECCABLE: campagne, propriété impeccable, 3 chambres, foyer, bois franc, garage, extra, faut voir!

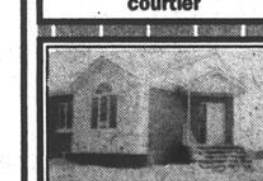
271. 31 000\$ SEULEMENT: petit budget, soyez propriétaire à peu de frais, maison mobile bien située, secteur tranquille.

RE/MAX 349-5868

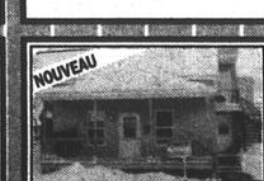
PREMIER DEVANT VOTRE MAISON
950, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean 349-5868

GINETTE GRANDMONT
courtier

COMMERCIAL
Vous désirez acheter un commerce ou propriété de 6 logis et plus, j'ai ce qu'il vous faut!



RM-291. NOUVEAU: à qui la chance d'acquiescer cette reprise de finance neuve, fait voir! GINETTE GRANDMONT



RM-288. IBERVILLE: à qui la chance de devenir propriétaire d'un triplex au prix d'un logement! GINETTE GRANDMONT



RM-217. POUR LOUER UNE PETITE FAMILLE: secteur jeune près école et garderie, voir un jeune des plus intéressants! GINETTE GRANDMONT



RM-270. NON VENDEUR À PRIX LA RÉDUCTION: de considérer sérieusement toute offre raisonnable, 4 logis et garage 2 portes à caractère commercial. Pour plus de renseignements, demandez Marcelle.



RM-236. DE GRAND BUNGALOW: à louer par un à cause de son coin de parc, garage, piscine, salle de sport avec bar et bar, cuisine avec appareils modernes, salle de bain très agréable, grandes chambres, etc., venez voir!



RM-255. SONGEZ AU PLAISIR QUE VOUS AUREZ: à vivre dans ce magnifique cottage, planchers en lattes de bois franc, aménagement moderne, venez visiter! MARCELLE B. RATTÉ



MARK LE CHÂTEAU ET LA SALONNE: des maisons d'11 y à 20 ans, tout bricole avec grande annexe fenêtrée, foyer en pierre, armoires chêne, planchers de salon et de la salle à manger en lattes de bois franc.



RM-210. PETIT NID CHALEUREUX: pour jeunes familles, bonne construction, terrain clôturé, piscine hors-terre, planchers marquetaria, céramique dans cuisine, etc.



RM-253. SONGEZ AU PLAISIR QUE VOUS AUREZ: à vivre dans ce magnifique cottage, planchers en lattes de bois franc, aménagement moderne, venez visiter! MARCELLE B. RATTÉ

PREMIER DEVANT TOUTE COMPÉTITION

La Capitale
LISE MAILLOUX COURTIER
(10 années d'expérience)
346-1231 - 347-8398
Couvrez la chance de gagner 5 lots de 500\$ ou de 10 000\$ chacun
TÉLÉPHONEZ-MOI AU 346-1231

1. SAINT-LUC: 1986, à 15 minutes du pont Champlain, 7 pièces, piscine creusée, grand terrain, à voir!

2. PRÈS DES SERVICES ET LOISIRS: planchers bois franc, impeccable, spacieuse et éclairée, une visite vous convaincra!

3. SAINT-LUC: près du golf «Pine Grove», 4 niveaux, construction 1990, à 15 minutes du pont Champlain, libre rapidement.

4. L'ACADIE: cottage avec 2 revenus, foyer dans chambre des maîtres et salon, garage, grand terrain.

5. SAINT-LUC: grande maison de 8 pièces avec possibilité d'un revenu, impeccable, aires ouvertes, libre rapidement.

6. SAINT-LUC: 3 niveaux, plafond cathédrale, secteur recherché, planchers bois franc, garage, une visite vous convaincra!

7. SAINT-LUC: impeccable, sous-sol semi-fini, terrain paysager, près école Saint-Gérard, 91 500\$.

11 appartements

IBERVILLE à sous-louer, grand 4 1/2 au 2e étage, entrée laveuse/sécheuse, antenne communautaire, intercom, 2 stationnements, armoires mélamine, 410\$/mois laisserais pour 350\$. 347-1299.

IBERVILLE, 4 1/2, 1 mois gratuit, très propre, stationnement 2 autos, remise, prise extérieure, 5 minutes du centre-ville. 348-4855, 348-8934, 346-8326.

IBERVILLE 4 1/2, très joli, installation laveuse/sécheuse, 3e étage, grand stationnement avec prise, près du Carrefour, libre 1er juillet '94, tél.: 347-9026.

IBERVILLE 3 1/2, très propre, secteur tranquille, près des services, cuisinière, réfrigérateur, cabanon, stationnement service buanderie, libre 1er avril, 325\$/mois, 358-5323.

IBERVILLE, 230, 2e Avenue, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, tél.: 346-1355 ou 347-3597.

IDÉAL pour étudiants, 5 1/2 non chauffé, 420\$/mois, 10 minutes du Cégep, 5 minutes du Collège Militaire, bail jusqu'au 30 avril 1994, non renouvelable, 347-1237 (après 16 h).

LIBRE IMMÉDIATEMENT, 4 1/2 avec garage, 340\$/mois, 209-A, Vanier, Saint-Jean, 358-4614 après 18 h 30 et 349-1333 le jour.

LOGEMENT à louer, 5 1/2, au 213, Vanier, rez-de-chaussée, 425\$/mois, libre 1er juillet, tél.: 358-1350.

LOGEMENT demi sous-sol, 134 Chantilly, St-Jean, bien éclairé, grandes fenêtres, peinture complètement refaite, 2 chambres, salon, salle à manger, 325\$/mois, 293-5600.

LOGEMENT À LOUER: 300-302, De Salaberry, grand 6 1/2, grand 4 1/2 plus solarium, local au sous-sol, stationnement, cour paysager, très propres, libres, près des Halles, 256-8034, 259-7658, 359-0827.

3 1/2 - 4 1/2 À LOUER

Situés face au Cégep
Renseignements:

346-7367
357-4031

CONDOS À LOUER

4 1/2 TRÈS GRANDS
• Modernes et luxueux
• 2 portes-patios
• Libres immédiatement
1 MOIS GRATUIT
348-5330
944-5125

LE BERTHIER 3 1/2 - 4 1/2

pour personnes aimant la tranquillité

Très spacieux, très modernes, près hôpital et centres commerciaux, échangeur.
- Entrées sécuritaires avec intercom
- Bien isolés et insonorisés
- Céramique et tapis
- Très grands balcons 6 1/2 x 12
- Espace de rangement dans le logement
- Lave-vaisselle fourni
- Sortie laveuse/sécheuse
- Aspirateurs centraux
- Buanderie centrale
- Stationnement pavé avec prise
- Immeuble tranquille, propre et paysager
- Meublé si désiré
- Propriétaire occupant
Fait voir!
***435, rue Berthier, Saint-Jean-sur-Richelieu**
348-8568
348-9277

LOGEMENTS À LOUER, 5 1/2 au 182, rue Bourassa, Saint-Luc, prix à discuter, tél.: 348-3990.

LOGIS 2 1/2, 170\$/mois, 104, rue Grégoire, Saint-Jean, après 17h au 347-5084, 347-1541, 347-0589.

LOGIS 3 1/2, situé 468, rue Rémillard, Saint-Jean, près du IGA, bien éclairé, 310\$/mois, s'adresser 466, Rémillard, 348-2151, 349-0868.

MAISON SEULE à louer 3 1/2, très propre, centre-ville, libre 1er mars, tél.: 359-6770, 348-9734.

M.-D.-A., grand 3 1/2 comprennent de très grandes pièces, grande salle de lavage et salle de bains, libre immédiatement, 300\$/mois, 348-7937.

M.-D.-A., 4 1/2 à louer, 335\$/mois, sur 2 étages, chambres en haut, entièrement repeint, coin tranquille, grande cour, libre immédiatement, 678-1517 ou 346-5489.

M.-D.-L., grand 4 1/2 à louer, planchers de bois franc, libre en mars, rens.: 346-8306, 358-9664.

ROUTE 133 À IBERVILLE, grand 5 1/2, plancher bois franc, grande cuisine, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, 1er étage, 385\$/mois, libre le 1er mai, 346-3937.

RUE BERTHIER

(près de l'hôpital)
Saint-Jean-sur-Richelieu
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Très propres, chute à déchets, grand stationnement.
349-0757

Attention!

1er MOIS \$«CASH»\$ GRATUIT

SUPERBE LOGEMENT À LOUER

GRANDS 3 1/2 - 4 1/2

Nous vous offrons:

- Qualité de vie
- Propreté
- Tranquillité
- Sécurité
- Près hôpital et centre commercial

BUREAU DE GESTION SUR PLACE

359-8083

L'ÉVOLUTIVE nouvelle vision

DERNIÈRE SUR LE PARC!

452\$ /mois
(capital et intérêts)
NOUS RACHETONS VOTRE BAIL*



A PARTIR DE

74 900\$
TPS et TVQ incluses

359-8895

Maison modèle à visiter

662, RUE LEMOYNE
(Coin rues Douglas et Pierre-Caisse)

HEURES D'OUVERTURE
Jeudi, vendredi, samedi et dimanche 13 h à 17 h

* Suite à l'approbation du promoteur



201 Saint-Louis

Saint-Jean-sur-Richelieu

«LOFTS» COMMERCIAUX

À LOUER

- Locaux de 2000 à 16000 pi carrés
- Ascenseur
- Hauteur libre 12 pieds
- Grande fenestration
- Atmosphère agréable

DES ESPACES OÙ S'INSTALLER VIVRE TRAVAILLER ET CRÉER

Michel Goudreau 359-5999
ou Jean Morin 349-5883

SANS INTERMÉDIAIRE



Économisez 7%

69 900\$

TPS - TVQ INCLUSES

Garantie 5 ans

SAINT-ALEXANDRE

- Jolie maison 3 chambres, 2 salles de bains
 - Grand terrain gazonné 65x100
 - Services de ville
 - Patio en bois traité
 - Échangeur Venmar
- SPÉCIAL À LA SIGNATURE DE L'OFFRE D'ACHAT AVANT LE 1ER MARS 1994:
LE SOUS-SOL SERA FINI GRATUITEMENT

GERMAIN L'HEUREUX & FILS INC.
Entrepreneur général en construction
Pour visites: **347-9721**
357-0397

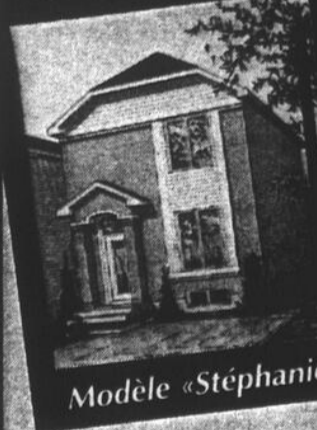
NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

COTTAGES DÉTACHÉS

Sur un site boisé

à partir de **449\$ /mois**

74 200\$



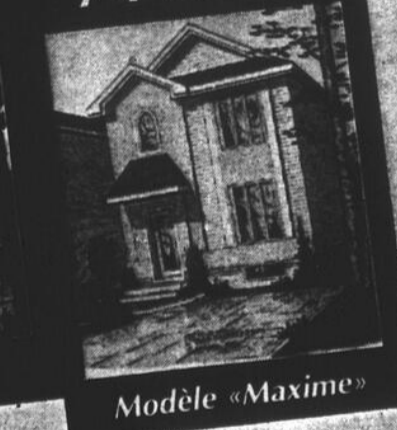
Modèle «Stéphanie»

73 900\$



Modèle «Kevin»

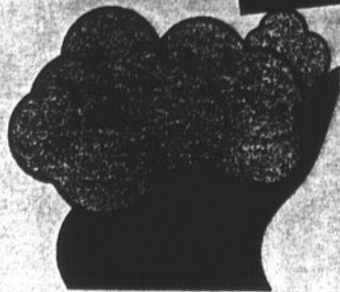
74 200\$



Modèle «Maxime»

Tous les prix incluent infrastructures et terrain. Taxes en sus.

Dans le projet intégré, tous les câbles d'électricité, Bell Canada et Vidéotron sont enfouis dans la terre



Les Habitations de la **MAIRIE** Saint-Luc

1147, boul. de la Mairie Saint-Luc

(coin boul. Saint-Luc, à proximité de l'hôtel de ville, face au Rona)

943-3367

11 appartements

RUE BOISVERT
Saint-Jean-sur-Richelieu

4 1/2
Eau chaude fournie, insonorisé, chute à déchets, grand stationnement, libre, très propre
346-3060

RUE MADEAU À IBERVILLE, 4 1/2, plancher bois franc et tapis, installation laveuse/sécheuse, 2 stationnements, près de l'aréna et la polyvalente, 375\$/mois, libre le 1er juillet, 346-3937.

SAINT-EDMOND GRAND 4 1/2, bien situé, stationnement, chauffage électrique, 300\$/mois, 346-1289, libre 1er mars.

SAINT-EDMOND, 3 1/2 haut d'un triplex, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, stationnement et déneigement, libre, 300\$/mois, 296-4644.

SAINT-EUGÈNE, 4 1/2, tranquille, près des services, stationnement, ménage fait au complet, tapis neuf, peinture, tél.: 346-8207.

SAINT-EUGÈNE GRAND 5 1/2, à louer ou à sous-louer immédiatement, 402\$/mois, 346-8130.

SAINT-EUGÈNE, 4 1/2, 1er étage, libre, tranquille, rénové à neuf, bois franc, 330\$/mois, 347-9114.

5 1/2

Très propre, près école «Aux Quatre Vents» à Saint-Luc
Seulement **420\$/mois**
Libre 1er décembre 1993

359-3649
349-3435

SAINT-GÉRARD MAJELLA, rue Bisailion, très grand 5 1/2, bien éclairé, propre, porte-patio, balcon avant et arrière, faut voir! 1 mois gratuit, 425\$/mois, 947-3341 ou 984-8458.

SAINT-JEAN, 4 1/2, centre-ville, 375\$/mois, informations: 347-4446 ou 347-8554.

SAINT-JEAN, 4 1/2, 5 1/2, chauffage électrique, aspirateur central, porte-patio, balcon, stationnement, libre, situé rue Bisailion et Davignon, 348-4113 (après 17 h).

SAINT-JEAN quartier Normandie, 3 1/2, 4 1/2, tapis neuf et peinture fraîche, tél.: 348-2680, 346-4838.

SAINT-LUC, grand 5 1/2, dans sixplex, très propre, peinture refaite, aspirateur central, intercom, 2 balcons, rangement intérieur et extérieur, cour asphaltée, près des services, libre immédiatement, 129, rue Saint-Gérard, tél.: 359-1475.

SAINT-LUC au 506 boul. Saint-Luc, grand 4 1/2, dans sixplex, aspirateur central, 2 stationnements, rangement extérieur, 425\$/mois, 349-6113.

SAINT-JEAN GRAND 4 1/2, rue Normandie, près du Carrefour, 3e étage, climatiseur, ascenseur, plancher céramique, 475\$/mois, 1 mois gratuit, 358-9095.

Saint-Jean-sur-Richelieu
1 MOIS GRATUIT
3 1/2-4 1/2-5 1/2

Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement

348-8558
348-5236

RABAIS EXCEPTIONNEL

à tous nouveaux locataires
1 - 2 1/2, 1 - 3 1/2, 1 - 4 1/2
À partir de 250\$/mois
Grandes pièces, moderne, près hôpital et autobus, PISCINE EXTÉRIEURE, arbres et verdure, concierge sur place

TRÈS TRANQUILLE

359-7991 • 349-4632

Saint-Jean-sur-Richelieu
RUE DESAULNIERS
(près de l'hôpital)

3 1/2 - 4 1/2
Libres, très propres, frais peint, chute à déchets, grand stationnement.
349-5252

Saint-Jean-sur-Richelieu
Rue Thibodeau

5 1/2
Libre immédiatement, repeint, très propre.
395\$/mois
349-0453

SUPERBE 3 1/2, à louer, situé près de l'hôpital, a qui la chance?, 345\$/mois réduit à 300\$/mois, 359-6935.

TRÈS GRAND 5 1/2, redécoré à neuf, 4 1/2 semi-meublé, très propre, stationnement déneigé, près de la base et cégep, tél.: 346-0158.

1 MOIS GRATUIT, très beau 4 1/2, frais peint, aspirateur central, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, verticaux compris, 348-1273, 349-3254, 951-1760.

TRÈS GRAND 3 1/2

Libre le 1er juillet, propre et tranquille, cuisinière et réfrigérateur fournis si désiré, stationnement avec prise, grand casier de rangement, buanderie, secteur hôpital et Carrefour Richelieu, 348-3084, 348-7981.

À LOUER

127, rue Latour
GRAND 4/2

Bien insonorisé, stationnement avec prise, aspirateur central, système d'intercom, site tranquille résidentiel, près de parcs, Halles Saint-Jean et arrêt d'autobus.

Libre immédiatement.
346-0016

MAISON SEMI-DÉTACHÉE



INCLUANT: Taxes TPS et TVQ, infrastructures, frais de notaire, certificat de localisation, etc.

Aussi peu que **450\$** / mois (A partir de 75 000\$)

Venez nous rencontrer!

Construction RND Filion inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Aussi DISPONIBLE



MAISON UNIFAMILIALE PERSONNALISÉE

DOMAINE DES JARDINS IBERVILLE (via 8e Avenue)

346-1380

MAISONS DE VILLE

DOMAINE DU HAUT ST-JACQUES
À PARTIR DE: **72 900\$**

- INCLUS:**
- Près de la base militaire
 - Accès par la rue Saint-Jacques
 - Infrastructures payées à 100%
 - Très grand terrain (cour arrière)
 - TPS et TVQ (ristourne incluse)
 - 2 stationnements asphaltés
 - Gazonné avant et arrière
 - Gouttières
 - Frais de notaire

*** SUPER PROMOTION ***
SOUS-SOL ENTièrement FINI

- INCLUANT:**
- Une 3e chambre avec grand garde-robe
 - Une salle familiale
 - Une 3e salle de bains avec
 - Douche
 - Toilette
 - Vanité et lavabo
 - Installation laveuse/sécheuse
 - Lingerie
 - LE TOUT POUR 18,75\$/MOIS

St-Jean CGF inc.
BUREAU DES VENTES
Maison modèle au 1013, rue Provençal
916, rue Chaput
Saint-Jean-sur-Richelieu

359-6454

PHASE II

Les Jardins de la Gaieté

VISITEZ NOTRE CONDO-TÉMOIN!

MAINTENANT EN VENTE

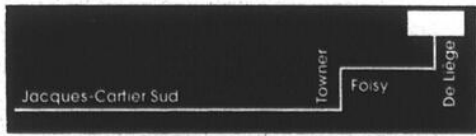
Directement au bord de l'eau!

Heures d'ouverture:
Jeudi et vendredi: 14 h à 19 h
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h

Projet domiciliaire à Saint-Jean-sur-Richelieu

PRESTIGIEUX ET ABORDABLE
● Unités de 1 500 pi carrés et plus

- Construction de qualité
- Stationnement intérieur
- Piscine chauffée
- Cuisine moderne
- Chauffage thermopompe
- Bain tourbillon
- Balcon-terrasse
- Disponible sur un ou deux planchers



Renseignements:
358-9752

appartements

VEZ VOIR!
Appartements
La Vallère
 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
 rénovés
 Eau chaude fournie,
 store dans salon in-
 clus, conciergerie,
 stationnement, près
 de toutes commodités.
359-8421

GRANDS
4 1/2
 Complètement ré-
 novés, modernes,
 2e plancher, frais
 peints, très propres.
 1 MOIS GRATUIT
349-4936
291-5933

Libres
3 1/2
 Près de la polyvalente
 et de l'hôpital
280\$ -
295\$/mois
359-4513

LOGEMENTS
RÉCENTS
 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
 Saint-Jean-sur-Riche-
 lieu, Saint-Luc et Iber-
 ville
 Endroits tranquilles et
 propres
 1 MOIS GRATUIT
359-4383

3 1/2
RÉCENT
 820, rue Content
 Stores vénitiens fournis,
 climatiseur, planchers
 béton, insonorisation
 supérieure, système
 d'alarme.
346-5698
157244-c27-m

À LOUER
5 1/2
 249, rue Vanier, app. 1
 Très propre
 Libre 1er janvier
400\$/mois
348-2950
346-1750
348-7617
1982-c27-m

GRAND
4 1/2
À LOUER
STYLE CONDO
 Entre le cégep et le
 collège militaire
 Nouveau secteur paisible
 Stationnement asphalté
 Entrée laveuse/sécheuse
 Aspirateur central
 Lave-vaisselle
 Conciergerie
 Intercom
LIBRE 1er JUILLET 1994
 S'adresser au
183, rue Masséou #2
347-7526
984-6064
3321-04-m

LUXUEUX
5 1/2 neufs
 Libres immédiatement,
 avril et juillet 1994
 Saint-Jean et Saint-Luc
347-5791
348-2981

3 1/2
SEMI-
MEUBLÉ
 Chambre et cuisine
 meublées, four à
 micro-ondes inclus.
 Situé sur
 la rue Chaussée
 Saint-Jean-
 sur-Richelieu
275\$/mois
299-2450

2 1/2, TRÈS GRAND, maison neuve,
 chambre et salon ensemble, avec laveu-
 se/sécheuse comprises, 2 minutes de la
 Route 10 et de la Route 35, libre,
 300\$/mois, 347-1723, 349-3180.

SPÉCIAUX
 4 1/2 semi-meublé
375\$/mois
 2 1/2
3 1/2 - 300\$
 • Près hôpital
 • Buanderie
 • Sécuritaire
 • Conciergerie
 Disponibles immédiatement
1-444-9949
34726-c29-f

3 1/2 À SOUS-LOUER 325\$/mois, frais
 peint, tranquille, près de tous services,
 cause: transfert, tél.: 359-8157, pa-
 gette: 358-8710.

2 1/2 À LOUER 5 1/2
3 1/2 4 1/2

- ◆ Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville
- ◆ Différents prix
- ◆ Différents secteurs
- ◆ Pour tous les goûts
- ◆ Aussi maison de ville à louer

SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES

Info-Location inc.
359-7123

MAISONS DE VILLE ET CONDOS.
 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
 Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc

LOGEMENTS À LOUER

348-3268

LE PLUS BEAU SITE
 À
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

MAISONS DE VILLE DE PRESTIGE

CLÉ EN MAIN

DOMAINE DU HAUT SAINT-JACQUES
 867, rue Plaza, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4220

UNE AUTRE RÉALISATION DES IMMEUBLES F.L. LTÉE **358-1312**

3 1/4 MODERNE sous-location, entrée
 laveuse/sécheuse, climatiseur, as-
 censeur, tapis et peinture neuf
 400\$/mois, Tom 347-4370 Jour. 4 1/2
 entrée laveuse/sécheuse, armoires
 mélamine, prélat, tapis neufs,
 365\$/mois, près de l'hôpital,
 349-3639.

3 1/2, neuf, immense, libre immédia-
 tement, aspirateur central, stationnement,
 Saint-Luc, 358-4800.

Grand 4 1/2
 Quartier Nord
 Rénové, près de
 tous les services,
 libre immédia-
 tement
410\$/mois
357-0857
2645-c28-j

3 1/4 RÉNOVÉ À LOUER, rue Mercier, à 5
 minutes du cégep et du centre-ville,
 cuisinière et réfrigérateur fournis, 275\$/
 mois, 349-2525.

3 1/4, très propre, avec lave-vaisselle,
 entrée laveuse/sécheuse, stationnement
 avec prise, rue Lachance, près du
 Woolco, 358-4949.

3 1/4, 4 1/2, frais peints, refaits à neuf, près
 arrêt d'autobus, Saint-Jean, 3 1/4 libre
 immédiatement, 4 1/2 en juillet, 348-3087
 ou 348-4054.

4 1/2 À LOUER à Iberville, insonorisé,
 stationnement, entrée laveuse/sé-
 cheuse, électrique locataire, libre
 1er juillet près Carrefour Laplante,
 405\$/mois, 346-8612, 949-8621.

4 1/2 à louer, à Saint-Jean, propre, libre
 1er juillet, 390\$/mois, tél.: 359-6122.

3 1/2 à louer, 159, Saint-Louis,
 280\$/mois, disponible maintenant, té.:
 359-4277, 347-3591.

4 1/2 à sous-louer, 320\$/mois, 220, rue
 Lesieur, libre 1er avril, tél.: 359-8713.

Incrayable

416\$ /mois

Comprenant:

- Maison unifamiliale de 850 pi par étage
- Terrain de 4850 pi et plus
- Infrastructures payées à 100%

PRÈS DE L'ÉCOLE

Seulement 79146\$
 taxes en sus

Les constructions Veger
 du Haut Richelieu inc.
 DE PERE EN FILS DEPUIS 1958
346-4816 ou 358-3419
48783-c35-l

87 500\$ CLÉ EN MAIN
MAISON MODÈLE
 149, RUE AUGUSTIN-GAUTHIER, SAINT-LUC

- Infrastructures payées à 100%
- Frais de notaire
- Terrain, TPS et TVQ INCLUS

OUVERT AUX VISITEURS
 Lundi, mardi et mercredi de 19 h à 21 h
 Samedi et dimanche de 13 h à 14 h
 ou en tout temps sur rendez-vous

Demandez Jacques Bernard au
359-0770

358-8520
 (administration)

Construction Robert Val inc.

Pourquoi rester locataires? DEVEZ PROPRIÉTAIRES POUR AUSSI PEU QUE

Taux d'intérêt **3,9%** garanti 2 ans

MAISON SEMI-DÉTACHÉE
79 800\$ TAXES (TPS ET TVQ) INCLUSES

MAISON DÉTACHÉE
128 400\$ AVEC GARAGE (TOUT INCLUS)

DOMAINE DU HAUT SAINT-JACQUES
 867, rue Plaza, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4220

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994

11 appartements

4 1/2

- ◆ Porte-patio
- ◆ Balcon
- ◆ Intercom
- ◆ Stationnement
- ◆ Gratuits

Rue Meunier:
348-9667
Rue Tanguay
349-2187

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 NEUF

Près de l'hôpital, stationnement privé, aspirateur central, frais peints, conciergerie, stores inclus.

348-1323
642-7350

1 mois gratuit
4 1/2 à louer

880, rue Desaulniers
Saint-Jean-sur-Richelieu
Armoires de rangement au sous-sol, prise pour automobile, entrée laveuse-sécheuse dans salle de bains, libre immédiatement

347-2836
348-9543

5 1/2 à 5 MIN. DU CARREFOUR, électricité locataire, 1er étage d'un triplex, remise, frais de déménagement défrayés en partie, libre, 1267, rue Bernier, 410\$/mois, 359-9299, 359-0248.

5 1/2, 3 chambres plus salle de lavage, endroit tranquille, près de la base, 2 stationnements, tél.: 358-5606.

12 appartements meublés

AAAAAA À LOUER 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Paradis près Base Militaire, 400\$/mois, Loca-Toit 347-2779.

A LOUER 1 1/2, meublé chauffé, salle de bains, près des Halles, très tranquille, stationnement, 103, rue Latour, tél.: 348-3650.

Saint-Luc

308, rue Plessis

GRAND 5 1/2 NEUF

Près école et transport en commun

Libre immédiatement

348-7542

4 1/2, face à la rivière dans un duplex, frais peints, libre immédiatement, 348-1200.

4 1/2, foyer, lave-vaisselle, système d'alarme à Saint-Jean rue Cayer, près Carrefour et hôpital, libre immédiatement, tél.: 359-0937.

4 1/2 NON MEUBLÉ, quartier Saint-Eugène, près du golf, ménage refait, planchers bois franc reversis, remise, grand terrain, tél.: 346-4908.

4 1/2, très grand, près Base Militaire, intercom, système d'alarme intégré, rangement extérieur, libre, références demandées, 359-8640, 245-7281.

4 1/2 - 5 1/2

Libres 1er juillet

4 1/2

1024, rue Normandie, Saint-Jean (Lave-vaisselle inclus)

4 1/2

1030, rue Normandie, Saint-Jean

5 1/2

125, rue Saint-Gérard, Saint-Luc (Sixplex 1991)

Choix d'étages et semi-meublé si désiré

Renseignements: **349-2556**

4 1/2, 5 1/2, très grand, ensoleillé, dans triplex, tél.: 346-2781.

5 1/2 AU 2e ÉTAGE, près église N-D-A et les Halles, endroit tranquille, chauffé, 2 chambres, stationnement, entrée laveuse-sécheuse, libre, 359-4161.

SAINT-LUC
RUE GRENIER

4 1/2

Occupation immédiate, très beau logis dans sixplex, quartier très joli et près des commodités

347-0658

3 1/2 • 4 1/2

Frais peints, service de buanderie, stationnement privé avec prise.

830, rue Content, app. 31
359-8085

BACHELOR sur Grand-Bernier près Base Militaire, très propre, chauffé, éclairé, semi-meublé, tél.: 348-6185 ou 348-0053.

CENTRE-VILLE 2 1/2, meublé, frais peints, eau chaude fournie, tél.: 346-8005.

GRAND 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du Cégep et Base Militaire, accès à la piscine l'été, 285\$/mois, 347-9641, 346-3189.

GRAND 2 1/2, meublé, incluant salle de lavage complète, mobilier de chambre, etc. Ménage fait à neuf, stationnement et déneigement, 347-0816 (après 15 h).

GRAND 3 1/2, frais peints, chauffé, éclairé et tout meublé, situé au 572-A, boul. Gouin (dos à la base militaire), endroit tranquille, déneigement inclus, libre immédiatement, tél.: 347-8873.

GRAND 3 1/2, dans Saint-Eugène, meublé ou non, aspirateur central, tous les stores sont inclus, face à un arrêt d'autobus, stationnement, très propre, 280\$/mois, 346-9673 ou 347-9654.

GRAND 3 1/2 meublé ou semi-meublé, ménage refait, beaux meubles, système d'intercom, aspirateur central, tranquille, 35, Jacques-Cartier Sud, 346-4908.

IBERVILLE PRÈS DU PONT et Autoroute 35, 1 1/2, 180\$/mois, 2 1/2, 260\$/mois, grand stationnement, facile d'accès un étage, stationnement face à la porte, 346-3938.

LIBRE le 1er FÉVRIER, Grand 2 1/2 très propre, meublé avec goût, chauffé, éclairé, avec stationnement, dans un duplex près de la Base Militaire au 846, rue Hébert, 350\$/mois, tél.: jour: 348-9243, soir: 359-0289 ou 358-1801.

LOGEMENT à louer, 3 1/2 meublé, vaisselle incluse, St-Paul-Ile-aux-Noix, bord de l'eau, avec ou sans bail, 230\$/mois. Personnes responsables, 347-4860.

LOGIS 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé près du Cégep dans un demi sous-sol, très propre, libre immédiatement, 347-0191.

NOUVEAU! Appartement 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, ensoleillé, avec ou sans bail, tél.: soir: 358-3751, jour: Gilles 349-5550.

PRÈS DES HALLES, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, prime pour bons locataires, 348-5281 ou 291-5713.

SAINT-EDMOND, 3 1/2, à 5 minutes de marche du Cégep, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, tranquille, 330\$/mois, 346-1289.

SAINT-JEAN STUDIO près Cégep et Base, 425 Gouin app 29, 346-6080.

SAINT-JEAN STUDIO décoration refaite à neuf, 425 Gouin app 24, 270\$/mois, 346-6080.

SAINT-JEAN 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, réfrigérateur, tapis, aspirateur central, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, PROPRE, 300 Vaudreuil, 358-3760, 346-6523.

SAINT-JEAN, PRÈS CÉGEP Base, studio, 270\$/mois, 425, Gouin app 24, 346-6080.

SAINT-JEAN, 1 1/2 chauffé, éclairé, meublé, près de l'hôpital, 349-1062 ou 348-4442.

SAINT-JEAN près école des Métiers et Arena, 1 1/2, 140\$/mois, 346-8856.

SAINT-JEAN LOFT, 280\$/mois, qualité supérieure, très insonorisé, 425 Gouin app 36, tél.: 346-6080.

SANS BAIL 2 1/2, bachelor, entretien ménage, T.V. chauffé, téléphonez au Motel d'Iberville, 347-3741.

STUDIO près Cégep, 175\$/m, 446, Vaudreuil app. 6, très propre, stationnement, tél.: 346-6080.

TRÈS GRAND 3 1/2, semi-meublé ou meublé, buanderie, stationnement, possibilité d'un mois gratuit, 400 Grand Bernier Nord, 320\$/mois, libre, tél.: 346-6523.

1044, BOUL. NORMANDIE, 2 1/2, 3 1/2, neufs, meublés, 295\$, 325\$, 360\$, tél.: 348-9069 ou 672-8974.

2 1/2 MEUBLÉ, éclairé, chauffé, rue St-Georges dans St-Edmond, libre immédiatement, laveuse/sécheuse, 347-2866.

3 1/2 MEUBLÉ, moderne, porte-patio au sud, 1er plancher, stationnement, buanderie sur place, non chauffé, non éclairé, tél.: 347-2752.

3 1/2 MEUBLÉ ménage refait, libre 1er février, ensoleillé, près de l'église St-Edmond, 347-4429 (après 17 h).

3 1/2, meublés si désiré, près de l'hôpital ou Base Militaire, en bonne condition, libres, références demandées, 359-8640, 245-7281.

4 1/2 MEUBLÉ, chauffé, eau chaude fournie, rénové, frais peints, laveuse/sécheuse incluses, près bord de l'eau, 430\$/mois, 349-0813, 348-7550.

13 chalets

SUTTON CHALET SUISSE avec foyer, cuisine toute équipée, couche 4 personnes, 400\$/mois, tél.: 346-0814.

14 chambres

AAAAAA CHAMBRE À LOUER dans bungalow, chambre de bains à partager, pour personne fiable et ordonnée, tél.: 347-4264.

AAAA CHAMBRE près ply A Racicot, maison privée, salle de séjour, réfrigérateur, toilette, lavabo, micro-ondes, accès douche, cuisine, étudiants, travailleurs sérieux seulement, 175\$/mois, 348-1795.

AAAA IBERVILLE CHAMBRES, tous avec évier, frigo, cuisinière, literie, à partir de 50\$/semaine ou 190\$/mois, aussi 2 1/2 sans bial. (en haut) 172, 9e Avenue, 346-3641.

À IBERVILLE, chambre double, meublé, pour personne seule avec emploi, 55\$/semaine, 225, 8e Avenue, 346-5074 (après 18 h).

AUBERGE LES 3 RIVES, 297, Richelieu, Saint-Jean, à la journée, semaine ou mois, très propre, votre prix sera le mien, 358-8077.

CHAMBRE À LOUER endroit tranquille, 5 min du Cégep, non-fumeur, cuisine communautaire, 248, rue Dollier, 347-1115.

CHAMBRE À LOUER quartier Saint-Gérard, Saint-Jean, pour personne tranquille, tél.: 358-4013, 347-1676.

CHAMBRE À LOUER dans Saint-Jean, 347-9920.

CHAMBRE À LOUER, près du cégep, 347-6021, 346-0586.

CHAMBRE À LOUER, entrée privée, droit de cuisine; endroit tranquille, personne sérieuse, 171, rue Trahan, 35\$/semaine, 346-4611.

CHAMBRE À LOUER étudiant(e) dans un 4 1/2 meublé, laveuse/sécheuse, micro-ondes, câble et stationnement inclus, près Cégep, 190\$/mois plus hydro, 373-A, Gouin, Saint-Jean, 347-7961.

CHAMBRE À LOUER cuisinière, salle de bains, située dans sous-sol bungalow, près des commodités, non loin du Cégep, 346-3548.

CHAMBRE À LOUER pour personne sérieuse et tranquille prêt école et commodités, Suzanne 349-3333, 359-8189, 50\$/semaine.

CHAMBRE DOUBLE ou simple à louer, avec réfrigérateur et lavabo, tél.: 348-5830.



Belle résidence pour aînés, tranquille et sécuritaire, avec services complets
160, rue de l'Église Henryville
299-2446

CHAMBRE FACE AU CÉGEP pour étudiant(e) non fumeur(se), salon, cuisine, laveuse sécheuse, 170\$/mois, 347-9641, soir 346-3189.

CHAMBRE (quelques unes avec douche, toilette), avec péñsion si désiré, aussi dépannage pour séparé(e), divorcé(e), 346-0732.

CHAMBRES À LOUER, au 52, rue Saint-Charles, tél.: 347-4224.

N.-D.-A., chambre avec fenêtre sur la rue et balcon; réfrigérateur et droit d'utilisation de la laveuse et sécheuse, 180\$/mois, 348-7937.

RÉSIDENCE CLAIRE ET DENIS

- Chambres et pension
- Médecin à domicile
- Hygiène des pieds (soins)
- Aumônier

CENTRE-VILLE
147, rue Saint-Charles
347-8162

RÉSIDENCE BELLEVUE
OÙ IL FAIT BON VIVRE! Située à Iberville. Très belles chambres disponibles. 346-5952, Denise ou Bernard.

5 1/2 À SAINT-LUC
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Alain Ducharme
359-9802 (res.) 952-8646

- Construction 1988 (planchers béton)
- Repeint
- Tapis et prélatrants neufs
- 2 stationnements asphaltés
- Cabanon, intercom
- Aspirateur central

1 MOIS GRATUIT

4 1/2
DANS QUADRUPLEX

2e étage, planchers bois franc, propre, cuisine ensoleillée, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, espace de rangement, sous-sol, libre fin janvier.

335\$/mois
268-A, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3367

CHAMBRES ET PENSION

pour personnes autonomes âgées de 50 ans et plus.
347-2670

QUARTIER NORD

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Près de tous les services (écoles, aréna, piscine et centres commerciaux)

349-4351
348-5472

LIBRES IMMÉDIATEMENT

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

Grands, modernes, frais peints, stationnement extérieur, près hôpital et centres commerciaux.

200, rue Lesieur, app. 17
348-9431

LOGEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
3 1/2 • **4 1/2** • **5 1/2**
• rue Collin • rue Cayer • rue Champlain
• rue Fredette • rue Collin • rue Fredette
• rue Vanier

IBERVILLE
4 1/2
• 6e Avenue
347-6968

SAINT-JEAN
2 1/2
• rue Plante
• rue Fredette
347-4330
358-4791

3 1/2 - 4 1/2

Frais peints, stationnement extérieur, près de tous les services.
810, rue Content, app. 17
359-7815

SERVICE DE LOCATION DE LOGIS

Saint-Jean-sur-Richelieu

LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Très propres

Un seul numéro:
357-4031

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Quartier Normandie • Endroit tranquille

3 1/2 • 4 1/2

Meublés ou semi-meublés si désiré, tapis neufs, fraîchement peints, concierge sur place, planchers de béton, balcon et porte-patio, près des centres commerciaux.
348-2680 ou 346-4838

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

GRAND 4 1/2 335\$
AU PRIX D'UN 3 1/2 335\$

1 mois gratuit

- Moderne et paisible • Très propre • Aspirateur central
- Stationnement avec prise • Rangement intérieur • Près des écoles, cégep et arrêts d'autobus • Concierge sur place disponible 24 heures
- Poêle et réfrigérateur disponible sur demande

358-2671 • 346-8414 • 346-4410

À LOUER

GRAND 5 1/2
rue Dufresne, Saint-Luc

GRAND 4 1/2
rue Bristol, Saint-Jean

Pour renseignements:
Michel Goudreault 359-5999
ou cell.: 358-8106
Lucie Bélanger 348-3268

15 propriétés

MAISON À LOUER près Cégep, garage, foyer, piscine, sous-sol fini, Loca-Tolt 347-2779.

A SAINT-EUGÈNE GRANDE MAISON à louer 3 chambres à coucher, garage, libre immédiatement, 346-3101.

À SAINT-LUC, maison de ville 1991, 3 chambres, 2 salles de bains, bois franc, aires ouvertes, cabanon extérieur, près des services, 675\$/mois à louer avec option d'achat si désiré, libre 1er mars 1994, 349-0644.

FLORIDE, SAINT-PETERSBURG, maison climatisée, très bien située, près des plages (piscine olympique) de décembre à... semaine... mois, tél.: 244-5066.

IBERVILLE SEMI-DÉTACHÉ 4 1/2, sur 2 étages, cave, libre 1er mars, 400\$/mois, aussi Saint-Athanase, maison 3 1/2, terrain, 350\$/mois, 347-9929 (entre 18h-21h).

MAISON À LOUER à Saint-Blaise, face à la rivière, rénovée, 4 1/2, terrain 10,000 pi ca, 525\$/mois, 359-4586.

IBERVILLE MAISON NEUVE À LOUER
Près écoles et services
359-7677

MAISONS DE VILLE
Situées rue Lemoyne
Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
(avec option d'achat)
349-4351

MAISON À LOUER, à Saint-Luc, rue Dextradeur, 6 1/2, sous-sol fini, piscine hors-terre, libre 1er mars, 700\$/mois, 349-5684.

MAISON À LOUER rue Bonneau à Saint-Jean, thermopompe, cuisine rénovée, 550\$/mois, tél.: 349-2680.

MAISON À LOUER immédiatement, 4 1/2, 450\$/mois, à Iberville, près de la polyvalente, appelez après 18 h: 346-0670.

MAISON à louer, 4 1/2 pièces, 138, rue Chantilly, quartier Saint-Eugène, libre 1er février, tél.: 245-3120.

MAISON DE VILLE à louer
2 étages, 6 1/2 pièces, une salle de bains à l'étage, une salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur 12x15, 2 stationnements avec prises, tonde de pelouse et déneigement par le propriétaire.
10e Avenue, Iberville
Sur rendez-vous:
346-9410

MAISON MODULAIRE À LOUER avec OPTION D'ACHAT, maisons modulaires (neuves) 2 ou 3 chambres, à louer: bail à moyen terme avec option d'achat installer sur terrain aménagé. Claude 346-0246.

MAISON NEUVE dans NDJ, toit cathédrale, aire ouverte, 2 chambres à coucher, planchers bois franc, bain en coin, à voir! 105,000\$, 357-1069 avant 15h30.

MAISONS MODULAIRES (2) à louer, Iberville, 5 1/2, 3 1/2, avec terrain, libres immédiatement, 346-2093, 347-6393 (après 19 h).

RECHERCHE MAISON à louer, Saint-Jean et environ, près des commodités, 5 1/2 avec sous-sol et cour arrière. Fin juin. JoAnne 442-3585.

SAINT-LUC, maison à louer près de la nouvelle école, semi-détaché neuf, 4 chambres, bois franc, salle familiale, 700\$/mois ou à vendre 91,500\$. Saint-Jean face aux Halles, 5 1/2 avec garage, foyer, 680\$/mois ou à vendre 83,000\$. Tél.: 359-4017.

ST-PAUL-ILE-AUX-NOIX, maison grand 4 1/2 avec appareils électriques, foyer, terrain 50x75, libre immédiatement, 246-3031 ou 294-2985.

16 divers

À SAINT-ATHANASE D'IBERVILLE, local commercial à louer, 25x40, pour tous genres de commerces, 500\$/mois, rens.: 347-0715, 346-8804.

AU CENTRE DES AÎNÉS
Bureau à louer
pour organisme communautaire ayant une direction générale à plein temps.
Cuisinette, ascenseur, stationnement.
S'adresser à
Mario Harbec, d.g.
Tél.: 347-4500

ESPACES À BUREAUX
1 200 pi carrés
Entièrement aménagés, grandes salles et grands bureaux séparés
Seulement 695\$/mois
Libres immédiatement
359-3649
349-3435

MAISONS DE VILLE
Situées rue Lemoyne
Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
(avec option d'achat)
349-4351

LOUEZ UN ESPACE
Pour
ENTREPOSAGE RESIDENTIEL ET COMMERCIAL 30\$ SEULEMENT (taxe en sus)
Grandeurs selon vos besoins
Accès 7 jours par semaine
MULTI-ENTREPÔTS
358-5010

À LOUER
de 300 à 2500 pieds carrés
Local commercial: au rez-de-chaussée
Espaces à bureaux: à l'étage
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
1005, boul. du Séminaire Nord
(adjacent à la Caisse Populaire N.-D.-A)
465-6003

LOCAUX À LOUER
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
De 800 à 1500 pi carrés
Centre commercial
PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6935

BÂTISSE COMMERCIALE
1340, rue Grand-Bernier
Saint-Luc
2 400 pieds carrés
Tout ou en partie
Libre immédiatement
359-4161

BUREAU pour thérapeute à partager, Centre L'Authentique, 346-2577.

ESPACE À LOUER, 1,000 pieds carrés, situé boul. du Séminaire, prix à discuter, pour renseignements: 348-3877.

ESPACE DE RANGEMENT (locker) pour entreposage divers, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 347-0816 (après 15 h).

ESPACE pouvant servir de local commercial, d'entrepôt ou pour transformation alimentaire, situé rue St-Charles, prix très intéressant, faut voir! 349-0072.

LOCA COMMERCIAL près du pont et Route 35, 1,000 pieds carrés, 400\$, 28 de la Pépinière, garage double 100\$, 346-3938.

LOCAL À LOUER, pour entreposage, 1,000 pieds carrés avec porte de 16 pieds de large, tél.: 349-3979 (avant-midi).

LOCAL COMMERCIAL à louer au 604, rue Champlain, Saint-Jean, espace de bureaux, 1,700 pi. carrés, chauffage, électricité et climatiseur inclus, 850\$/mois, 245-3313, demandez Barnabé Grégoire.

LOCAL COMMERCIAL à louer, Route 219, 10\$ pi. carrés, nég., 346-7569.

LOCAL pour entreposage, près du Collège Militaire, 15x40x12, avec porte de garage, tél.: 347-8467.

AU MOIS
Local commercial et bureau à louer
Bienvenue médecine douce!
ANDRÉ LEBEAU
210, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9793, jour
348-3613, soir

MAPIERVILLE, grand local commercial, bien situé, centre du village, tél.: 245-7530 ou 246-3575.

RUE CHAMPLAIN face à la place du marché, bureaux à partir de 125\$/mois, plus magasin de 2,300 pi. F. Pacifico 351-5322 ou 353-8770.

SAINT-JEAN, 800 à 1,000 pieds carrés, 575\$/mois, 347-4446 ou 347-8554.

SAINT-PAUL-ILE-AUX-NOIX, 5x1 1/2, 1x2 1/2, meubles, chauffés, aussi espaces commerciaux; bureau, boutique, garage etc., tél.: 766-1000 ou 366-1000.

SITUÉ sur Grand-Bernier, grand local 25x60 pi, déjà aménagé pour restaurant, ancien restaurant L'Oasis, grand stationnement, tél.: 348-6185, 348-0053.

LOCAL COMMERCIAL
1 250 pieds carrés
Pour commerce relié au domaine de l'automobile ou autre
SITUÉ
PLAZA DE L'AUTO
rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Communiquez avec M. Gaétan Paradis:
346-4444

VÉHICULES

21 automobiles

A. ENCAN tous les samedis dès 9 h, près de 100 autos, au 1130-A, boul. Saint-Luc à L'Acadie, Aubaine! 349-3535.

CHEVROLET SPRINT 1987, 5 vitesses, très propre, mécanique A-1, 90,000 km, 2,500\$, tél.: 358-1414.

CHRYSLER LASER 1985, 118,000 km, 5 vitesses, bleu, 1,800\$, tél.: 296-4991.

CHRYSLER LeBARON GTS 1987, 2.2 turbo, automatique, très bonne mécanique et propre, 4,000\$ ferme, tél.: 347-0759.

CHRYSLER LE BARON 1979, très bonne condition, cause: âge et abandon de permis de conduire, 450\$, 348-6096.

DODGE CARAVANE 1987, V-6, 7 passagers, 4 pneus neufs, très propre, Cardinal Auto, 431, Route 133, Henryville, 349-1240, 299-2278.

DODGE SHADOW 1988, rouge, 2 portes, automatique, super occasion, très bonne condition, pneus neufs, 3,800\$, tél.: 348-4803.

DODGE 600 SE, 1986, 43,000 Kilo., équipé, 1,300\$. Fiero 2M4 1985, en bonne condition, 1,900\$, contacter Alain au 348-5786, 358-2538.

EAGLE VISTA 1990, manuel 5 vitesses, très propre, Cardinal Auto, 431, Route 133, Henryville, tél.: 349-1240, 299-2278.

ESCORT LX familial 1993, 4 cylindres, 10,000 km, tout équipé, 11,500\$, tél.: 348-9586.

FIREBIRD 1986, 100,000 km, propre, mécanique A-1, tél.: 349-4677 (après 17 h).

Camion Mazda MPV 1990
Équipé «A.S.»
En très bonne condition
82 000 km
349-2933
348-8861

ACHETONS VIEILLES AUTOS
pour ferraille et voitures accidentées
GARAGE RABOUIN INC.
455, Route 223, Saint-Blaise
291-3188

ATELIER DE MÉCANIQUE LIBRE
ANCIENNE PISTE
ENTREPOSAGE
COURS DE MÉCANIQUE AUTOMOBILE PRÉVENTIVE
Tous les lundis soirs
Débutant le 31 janvier à 19 h
15\$/personne par cours
358-9675 (jour) ou 347-5995 (soir)
CONTACTEZ JEAN AU
1092, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

VOUS CHERCHEZ UN VÉHICULE D'OCCASION?
VOICI 4 EXCELLENTES RAISONS DE NOUS VISITER:
• CHOIX • QUALITÉ • PRIX • SERVICE

| | |
|--|---|
| 1993 Toyota Tercel 4 portes, 5 vitesses, radiocassette AM/FM 4 haut-parleurs, vert océanique | 1991 Suzuki Sidekick décapotable, manuel, 5 vitesses, 55 000 km, blanc, excellente condition |
| 1993 Plymouth Voyager SE automatique, tout équipé | 1991 Toyota 4-Runner 4 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, groupe sport, marchepied moulé, 44 000 km, noir |
| 1993 Toyota Previa LE tout équipé, 11 000 km, 2 climatiseurs, vitres électriques | 1991 Chevrolet Sprint 4 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, 53 000 km, rouge, perle rare! |
| (3) 1992 Toyota Corolla automatiques et manuels, 4 portes, couleurs aqua, bourgogne et rouge | 1990 Volkswagen Jetta Flair automatique, toit ouvrant |
| 1992 Toyota Camry DLX manuel, 4 portes, bleu foncé, garantie kilométrage illimité (PEA) | 1990 Toyota 4-Runner 4 portes, 4 cylindres, manuel, blanc |
| 1991 Suzuki Swift GLX 4 portes, noir, manuel, déflecteurs arrière, phares antibrouillard | 1989 Ford Mustang LX 4 cylindres, manuel, climatiseur, vitres électriques, pneus hiver/été, un bijou! |
| 1991 Jeep Cherokee LTD tout équipé, intérieur en cuir, freins «ABS», prix réduit | 1989 Honda Civic 4 portes, 4 cylindres, manuel, 89 000 km, bleu |
| 1991 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique, freins «ABS», climatiseur, vitres électriques, coussin d'air, 50 000 km, comme neuf | 1988 Volkswagen Fox 4 portes, manuel, 86 000 km, champagne |

CONSULTEZ UN DES «PROS DÉRY»!

DERY TOYOTA
1055, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-9000
La promesse du mieux-faire

B-40 LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994

21
automobiles

FORD AÉROSPORT 1992, 35 000 km, blanche avec bandes décoratives, 5 passagers, climatiseur, prix à discuter, 246-2856.

FORD ESCORT 1986, manuel, pas cher, Cardinal Auto, 431, Route 133, Henryville, 349-1240, 299-2278.

FORD ESCORT 1985, diesel, familial, 4 portes, manuel 5 vitesses, très propre, 900\$, tél.: 349-5078.

HONDA ACCORD 1983, HB, 3 portes, manuel, millage élevé, mécanique A-1, bon état, aucune réparation, fiable, 900\$, 346-4335.

HONDA ACCORD LX 1989, blanc, 87 000 km, 4 portes, climatiseur, régulateur de vitesse, pneus et système d'échappement neufs, 8 000\$ ferme, Sylvain, 358-9840, 347-7069.

HONDA CIVIC DX 1991, propre, 77 000 km, condition A-1, balance de garantie, 8 500\$, tél.: 359-8712.

HONDA CIVIC familial 1985, 5 vitesses, très propre, comme neuf, prix spécial, Cardinal Auto, 431, Route 133, Henryville, 349-1240, 299-2278.

HONDA CIVIC LX 1993, 4 portes, 5 vitesses, couleur verte, radio cassette Kenwood, bonne équipement, demande 12 000\$ discutable, 347-6436 soir.

JEEP SAHARA 1989, 2 toits, brassière avant, radio/cassette, 74 000 km, 9 600\$ ferme, 358-2845 (répondeur).

MAZDA PROTÉGÉ LX 1991, automatique, 4 portes, tout équipé, 69 000 km, 7 300\$ disc., vente rapide, 349-1583.

MAZDA 626 SE 1992, 60 000 km, comme neuve, prix: 11 900\$ tél.: 349-2678.

MUSTANG 80, \$300; Pick-up Mazda 84, \$450; Ford tempo 84, \$850; Oltmobile Cutlas 79, \$650; Poney 84, \$250; Firebird 78, \$450; Chrysler 84, \$750; LeBaron 78, \$550; Cadillac Fleetwood 79; \$1 000; Léo 348-0376.

NISSAN SENTRA 1987, sport, très propre, Cardinal Auto, 431, Route 133, Henryville, 349-1240, 299-2278.

NISSAN SENTRA 1983, automatique, 2 portes, radio cassette, propre, 1 500\$, tél.: 348-5132.

PONTIAC BONNEVILLE 1989, tout équipé, Cardinal Auto, 431, Route 133, Henryville 349-1240, 299-2278.

PONTIAC FIREFLY 1988, 53 000 km, manuel 5 vitesses, 5 portes, radio AM/FM cassette, toit ouvrant, 2 700\$, après 17h 349-3903.

PONTIAC SUNBIRD 1991, 79 000 km, automatique, 4 cylindres, pneus d'hiver, 4 portes, climatiseur, régulateur de vitesse, très propre, 7 300\$, 357-1221.

RENAULT 1984, LeCar, propre, pas de rouille, 62 000 km, parfaite condition prix: 1 600\$, 358-4929.

SUBARU LEGACY 1992, manuel, 5 vitesses, climatiseur, vitres et portes électriques, régulateur de vitesses, entretien fait chez le concessionnaire, factures à l'appui, 4 pneus hiver Michelin neufs, 4 pneus été Michelin, 80 000 km, prix: 12 000\$ TPS incluse, après 17h 347-7034.

TOYOTA TERCEL 1982, mécanique A-1, après 18h 359-4905.

TOYOTA TERCEL 4X4, 1984, peinture neuve, mécanique refaite à neuf, très propre, 1 475\$, tél.: 359-0221.

VOLVO 1987, excellente état, prix: 5 000\$, 358-3426, 349-0460.

22
bateaux
et moteurs

JEEP COMMANCHE 1988, 2x4, mécanique A-1, plusieurs pièces neuves, boîte «Fibrobec», 4 roues d'hiver, 4 mags d'été, 10 pneus, prix: 4 900\$, tél.: 347-7633, entre 16 h et 19 h.

24
camions

DODGE CARAVAN 1986, 5 passagers, en très bon état, très propre, Cardinal Auto, 431, Route 133, Henryville, 349-1240, 299-2278.

MAZDA B2200 King Cab 1988, avec overdrive, excellente condition, un seul propriétaire, tél.: 359-9562.

26
motoneiges

ARTIC CAT EXT Spécial 1991, siège double avec dossier, suspension gas, poignées chauffantes, pous chauffants, seulement 800 milles, 4 200\$, tél.: 244-8879.

BOMBARDIER SS 1984, poignées et pous chauffants, prix: 1 500\$, 347-6455.

SNOW JET SST 440 FA 1975, moteur remonté à neuf, 450\$, tél.: 347-3320.

ATELIER JP INC.
ÉLECTROMÉCANIQUE
**ALTERNATEURS
DEMARREURS**
REMIS À NEUF

Vente au comptoir ou 346-6878
Installation sur place 60, route 104,
Unités à partir de 55\$ Iberville
près de la route 35

**ACHETONS
VOITURES
D'OCCASION**
Payons bon prix
Demandez
M. Robert Harbec

DAIGNEAULT

400, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7567

RONDEAU
LA MEILLEURE OFFRE
DÉFIE

**CHEZ RONDEAU,
ON A LA VOITURE
QU'IL VOUS FAUT!**

**Urgent! BESOIN DE VÉHICULES D'OCCASION
PAYONS MEILLEURS PRIX**

AUTOMOBILES

| | | |
|--|---|---|
| Pontiac Grand AM SE 1993 23 000 km, climatiseur, automatique, balance de garantie GM | SPECIAL | Buick Century 1993 4 portes, tout équipé, bas millage, balance de garantie GM |
| Pontiac Grand Prix LE 1993 climatiseur, très propre, 47 000 km | Cadillac Sedan De Ville 1992 tout équipé, comme neuf, 31 000 km | Honda Civic 1992 manuel, balance de garantie Honda, 51 000 km |
| Chevrolet Lumina Z-34 1991 tout équipé, 48 000 km, balance de garantie GM | Chevrolet Cavalier 1991 familial, automatique, climatiseur, 70 000 km | Chevrolet Corsica 1991 très propre, climatiseur, automatique, 75 000 km |

CAMIONS

| | | |
|--|--|--|
| GMC Tracker 1991 4x4, toit rigide, roues «mags», manuel, 36 000 km | Ford F-150 XL 1991 cabine allongée, 8 cylindres, automatique, climatiseur, balance de garantie Ford, 60 000 km | Ford Aérostair 1990 7 passagers, bien équipé, climatiseur, 88 000 km |
|--|--|--|

RONDEAU Pontiac Buick Cadillac Ltée
Financement sur place
347-3711
856-7700
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

2 février 1994

Delorme
- EXPRESS -

EN PRIMEUR CETTE SEMAINE!
TAUX DE FINANCEMENT

6,9%* SUR TOUTES LES **CARAVAN**
* Basé sur 36 mois

| | | |
|--|--|--|
| 1993 Chrysler Concorde démonstrateur, V-6, climatiseur | 1993 Dodge Spirit démonstrateur, 2.5 L, automatique, climatiseur | 1993 Chrysler Intrepide démonstrateur |
| 1993 Dodge Grand Caravan 7 places, climatiseur, 3.3 L, démonstrateur | 1991 Eagle Vista 4 cylindres, manuel | 1991 Chevrolet Corsica V-6, automatique, 54 000 km |
| 1993 Dodge Caravan ES V-6, bleu, 7 600 km, démonstrateur | 1993 Dodge Caravan SE V-6, 7 places, démonstrateur | 1991 Dodge Caravan SE 7 places, climatiseur, 84 000 km |
| 1992 Dodge Grand Caravan SE V-6, 7 places | 1991 Toyota Camry LE blanc, 2.2 L, automatique, climatiseur, 95 000 km | 1993 Dodge Spirit démonstrateur, V-6, climatiseur |

Financement Disponible

Delorme
CHRYSLER MITSUBISHI
325, rue Principale 358-3765
Sainte-Brigide 293-5347

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--------------------------------------|---|
| 1992 Geo Storm 5 vitesses, 9 000 km, modèle sport | 1993 Suzuki Swift GL 4 portes, 5 vitesses, 1,6 litre, 16 valves, 4 000 km | 1993 Suzuki GL automatique, 11 000 km | 1991 Honda Accord 4 portes, 48 000 km, bourgogne, 5 vitesses | 1993 Dodge Colt GL 5 vitesses, 34 000 km | 1992 Honda Civic DX 5 vitesses, 34 000 km | 1993 Geo Metro automatique, 7 000 km | 1993 Suzuki Swift GT 16 000 km, climatiseur |
| 1992 Dodge Colt 4 portes, 5 vitesses, 49 000 km | 1991 Chevrolet S-10 King Cab automatique, 35 000 km | 1992 GMC Tracker automatique, 28 000 km | 1989 Dodge Caravan 50 000 km, 5 passagers, climatiseur, régulateur de vitesse, volant ajustable | 1992 GMC S-10 4x4, 5 vitesses | <p>Financement disponible Échange accepté</p> <p>AUT-RICHELIEU SUZUKI ST-JEAN PG 370, rue Berthier Saint-Jean-sur-Richelieu 359-4222</p> | | |

26 **motoneiges**

TNT 440, 1975, motoneige impeccable, prix: 825\$, jour: 358-0995, soir 346-2107.

2 MOTONEIGES BOMBARDIER, Safari 447, 1984, à injection, 1,000\$, Blizzard 6,500, moteur monté, Hervé 340 défec-tueux, 450\$, 358-3772, Claude.

27 **accessoires-services**

BATTERIES neuves et secondes pour autos, camions, motos, etc., bas prix; réparation de batteries. Rozon Batteries, 228 Jean-Talon, Saint-Luc, 348-2370.

MAGS (4) «Cragar» chromés, 13 po, 200\$. Maxime: 358-2678 (samedi seulement).

RADIO D'AUTO, Blaupunkt, retractable avec ampli, haut-parleur 10 po, valeur 1,250\$ pour 475\$, 347-2982.

4 PNEUS D'HIVER, BF Goodrich p.205 70R15, 2 mois d'usure prix: 275\$, Normand jour 348-1135, soir 348-9563.

ÉCHANGE

30 **échange**

SKI-DOO, Bombardier TNT 440, ou échangeais contre 3 roues ou 4 roues; 3 roues, Honda 110CC 1982, tél.: 358-2398.

À VENDRE

31 **accessoires de bébé**

POUSSETTE DOUBLE de luxe, 1 an d'usure, comme neuve, prix ferme 100\$, tél.: 349-4252.

VÊTEMENTS POUR ENFANT garçon 0 à 2 ans, tél.: 349-5134.

CHAISE À BILLES neuve, de 1 à 8 ans, bois dur peint avec coussin, 110\$, tél.: 348-4859.

PARC et table à langer «Fisher Price», bassinet, carrosse, tél.: 346-3154.

32 **ameublement**

AAA. ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 100\$. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

AAA. ACHETONS, cuisinière-réfrigérateur payons jusqu'à 500\$, laveuse-sécheuse payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, laveuse sècheuse défectueuse payons jusqu'à 200\$. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

NADEAU AUTOMOBILES

117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

(4) 1990 Mazda 323
2 portes, automatique, 5 000 km, garantie

1990 Mercury Topaz
4 portes, automatique, climatiseur, garantie

1989 Van Astro
5 passagers, 93 000 km

1989 Toyota Corolla Coupé SR5
2 portes, automatique, 76 000 km, garantie

1989 Toyota Corolla LE
4 portes, 5 vitesses, 80 000 km, garantie

1989 Dodge Spirit
4 portes, automatique, garantie

1989-1988 Pontiac Sunbird
5 vitesses

1989 Chevrolet Cavalier
2 portes, 5 vitesses

1988 GMC Super Van
V-8, automatique, vitesse surmultipliée

1988 Ford Tempo
4 portes, automatique, climatiseur

1988 Plymouth Sundance
4 portes, automatique, garantie

1987 Nissan Micra
2 portes, 5 vitesses

1986 Oldsmobile Cutlass Supreme
2 portes, V-8, 81 000 km, tout équipé

1986 Chrysler Le Baron GTS
4 portes, automatique

1986 Hyundai Pony
4 portes, automatique

1986-1985 Plymouth Reliant
automatique

1985 Honda Accord LX
4 portes, automatique

1984 Toyota Tercel
2 portes, 5 vitesses

1984 Volkswagen Rabbit
4 portes, 5 vitesses, diesel

1984 Pontiac Firebird
2 portes, automatique

1984 Dodge Omni
4 portes, automatique

1984 Pontiac 6000
4 portes, automatique

Autres véhicules en inventaire



au 778, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à la rivière)

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE

VEHICULES D'OCCASION

1993 Mazda 323
2 portes, automatique, 20 000 km, comme neuf

1992 Volkswagen Jetta
5 vitesses, à essence, climatiseur, 35 000 km, balance de garantie jusqu'à 100 000 km

1992 Dodge Colt 200E
5 vitesses, 67 000 km, balance de garantie jusqu'à 100 000 km

1991 Chrysler Dynasty
V-6, climatiseur, 57 000 km

1990 Toyota Corolla LE
5 vitesses, 40 000 km, garantie Toyota, kilométrage illimité

1990 Honda Accord LX
5 vitesses, 4 portes, super propre!

1988 Chevrolet Corsica
4 portes, automatique, 58 000 km, à voir!

1987 Le Baron GTS
automatique, climatiseur, 82 000 km, 1 seul propriétaire

FINANCEMENT

7,9%*

* Modèles 1991 à 1994 sur acceptation du crédit

Jean-Pierre Theberge, courtier
349-2828

BARNABÉ

Auto Centre
Oui, chez nous, nous avons les meilleurs prix!

(1) TOYOTA TERCEL 1988

4 cylindres, automatique, 2 portes
SPECIAL: 4 495\$

(6) DODGE SPIRIT 1993

4 portes, 4 cylindres, 2.5 litres, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, volant inclinable, radio-cassette, 25 000 km, venez faire votre choix!

(1) DODGE GRAND VOYAGEUR SE 1993

AWD, V-6, 3.3 litres, automatique, 7 passagers, climatiseur, très bien équipé, vert, 23 000 km, comme neuf

(2) CHRYSLER FIFTH AVENUE 1993

V-6, 3.3 litres, automatique, complètement équipé, 24 000 km

(1) INTREPID 1993

V-6, 3.3 litres, automatique, tout équipé, rouge radiant, 29 000 km, super spécial 17 995\$

(1) DODGE VAN B250 1994

V-8, automatique, blanc, 17 000 km, à qui la chance?

(1) DODGE COLT 100E 1990

4 portes, 4 cylindres, 1.5 litre, 5 vitesses, radiocassette, 60 000 km

(1) DODGE CARAVAN SE 1988

V-6, 3.0 litres, automatique, bien équipé, 167 000 km, prix spécial 6 995\$, très bonne condition

(1) CHRYSLER DYNASTY 1990

4 portes, V-6, automatique, climatiseur, très propre

(1) DODGE CARAVAN 1989

4 cylindres, 2.5 litres, automatique, régulateur de vitesse, volant inclinable, prix spécial 6 595\$

(1) MERCURY TOPAZ 1988

4 portes, 4 cylindres, automatique, climatiseur

(1) TOYOTA SUPRA TURBO 1989

6 cylindres, 5 vitesses, tout équipé, blanc, comme neuve, très belle voiture, faut voir!

PLUS DE 30 COLT 1994 - 2 portes

Dès modèles pour tous les goûts, prêts pour livraison immédiate

À PARTIR DE **9 494\$**

Rabais Chrysler inclus
Transport et préparation en sus

Venez faire votre choix, on vous attend!



BARNABÉ
AUTO CENTRE

438, rue Saint-Jacques Napierville
245-3313 877-4949

Venez nous voir!

En garantie, c'est moins dispendieux!
La bonne direction
Passez chez...
COUPAL & BRASSARD

NOUS SOMMES NÉGOCIABLES!



1987 Plymouth Sundance
automatique, 60 000 km, superbe condition
4 895\$



1980 Honda Accord EX
automatique, tout équipé avec climatiseur, balance de garantie, 57 000 km



1980 Nissan Pathfinder XE
V-6, 4 portes, 4x4, climatiseur, balance de garantie



1981 Ford Escort GT
toit ouvrant électrique, roues «mags», 60 000 km, un bijou



1984 Van Toyota LE
automatique, vitres électriques, 7 places, bonne condition



1981 Honda Accord EXR
automatique, tout équipé, balance de garantie, faut voir!



1983 Nissan Sentra Classic
automatique, 25 000 km, balance de garantie, un bijou!



1981 Pontiac Firefly
3 portes, 5 vitesses, excellente condition



1980 Nissan 240 SX
5 vitesses, 42 000 km, un bijou, balance de garantie



1980 Pontiac Sunbird SE
automatique, climatiseur, balance de garantie



1981 Pick-up King Cab
V-6, 4.3 litres, automatique, bonne condition



1982 Dodge Colt 200 GT
automatique, 38 000 km, balance de garantie

COUPAL & BRASSARD Auto Inc.

127, Route 104
St-Athanase d'Iberville

347-5593



général et humain



1993 Mazda 323 LX
automatique, 7 000 km



1993 MX6 Mystère LS
tout équipé, garantie 5 ans/100 000 km



1992 Mazda MPV LX
4x4, 2 climatiseurs, tout équipé



1990 Ford Escort LX Sport
5 vitesses, climatiseur



1988 Ford Ranger GT
V-6, 5 vitesses, très bien équipé, boîte de fibre



1991 Ford Aerostar XLT
modèle allongé, 60 000 km, tout équipé, 2 tons, extra propre, garantie PEP



1993 Mazda 323
automatique, 21 000 km, balance de garantie 5 ans/100 000 km



1990 Mazda MPV
7 passagers, V-6, automatique

385, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-6767
658-9042

AAAA. COMPAREZ AVANT D'ACHETER. COMPTOIR PIÈCES ÉLECTROMÉNAGERS. Pompe de laveuse «Inglis» et «General Electric», à partir de 26,95\$, valve d'entrée d'eau, 22,95\$, élément sècheuse «Inglis», 23,95\$. Spécial sur élément de cuisinière, four et élément de surface, 21,95\$, au choix ou presque, transmission «G.E.» 109,95\$, moteur laveuse «G.E.» 99,95\$, sècheuse «G.E.» 89,95\$, moteur sècheuse «Inglis» 69,95\$ et laveuse «Inglis» 89,95\$, contrôle de four, 47\$, «timer» laveuse «Inglis» 49,95\$, pièces originales de compagnie. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, Saint-Jean, tél.: 346-3701. Ouvert tous les soirs. PLUS BAS PRIX EN VILLE.

AAA. SERVICE DE DÉMÉNAGEMENT, 5 ans d'expérience, tél.: 358-5875 ou 358-9713.

AAA. 60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél.: 346-3701. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

ACHETONS cuisinière et réfrigérateur, laveuse/sècheuse, congélateur en bonne ou mauvaise condition, tél.: 346-8080.

AMEUBLEMENT de salon moderne, en velours brun, 6 modules, pour 300\$, aussi meubles anciens (chiffonnier, bibliothèque), tél.: 346-5447.

COMME NEUFS, table de travail en mélamine avec chaise assortie sur roulettes, dim: 125 cm de largeur, 61 cm de profondeur et 73 cm de hauteur, comprend 2 tiroirs, le tout 125\$, 348-1004, 349-4249.

CUISINIÈRE RÉFRIGÉRATEUR blancs, marque Frigidaire, 2 ans d'usage, 800\$, très propre, 17 pi. cubes, 358-3250.

CUISINIÈRE et réfrigérateur blancs, en bon état, prix: 200\$, 245-7045, 348-0423.

CUISINIÈRE 30 po. 200\$, réfrigérateur 17 pi. 300\$, laveuse/sècheuse, 375\$, le tout couleur amande. Lit superposé avec matelas 125\$, 2 bureaux 35\$, table pour T.V. 10\$, matelas 54 po. 50\$ mobilier de chambre en chêne, tête de lit, 2 bureaux 200\$. Mobilier cuisine colonial table ronde 4 chaises avec tapis rond tressés, 175\$. Mobilier de salon, fauteuil 4 places plus chaise et pouf, 2 table bois naturel, 2 stores verticaux gris en tissu, un beige en PVC pour porte patio, le tout très propre, 349-3092.

À VENDRE
TÉLÉVISEURS ET VIDÉOS
d'occasion

CENTRAL T.V. SERVICE ENR.
247, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4383

DEXTRAZE SERVICE
347-4993

320, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

ACHAT ET VENTE
d'électroménagers
D'OCCASION

Comptoir de pièces - Service de réparations à domicile

LESSARD MEUBLES USAGÉS

690-A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-8499

ACHAT, VENTE
ET RÉPARATIONS
D'ÉLECTROMÉNAGERS

- Service de réparations à domicile
- Vente de pièces

DUVAL MEUBLES USAGÉS

ACHETONS ET VENDONS

Meubles usagés et électroménagers

Vendons pièces d'électroménagers

pour toutes marques

MAINTENANT SERVICE DE RÉPARATIONS À DOMICILE

CHEZ NOUS
LE TECHNICIEN
ANCIENNEMENT DE
«MARCEAU RÉPARATIONS»

380, 2e Avenue, Iberville

347-1895

LAVEUSE et sècheuse «G.E.», lave-vaisselle «Kenmore», couleur avocado, très propre, bon prix, 346-8737.

LIT D'EAU super antivaque, 60x80, deux matelas, contrôle chaleur séparé, prix 400\$, tél.: 347-8140.

LITS SUPERPOSÉS tubulaires avec 1 matelas, tél.: 346-2422.

MÉNAGE COMPLET à vendre, renseignements au 346-4665.

MOBILIER salle à manger chêne massif, 1 table, 6 chaises dont 2 capitaines et 2 panneaux de rallonge, 1 vaisselier, 3 portes pointes de diamant, une hucre, 3 portes avec miroirs et lumières, marque «Renel», payé 3.800\$, demande 1.800\$, Mireille: 348-4438.

MOBILIER de bureau à vendre, Centre L'Authentique, tél.: 346-2577.

MOBILIER de cuisine canadien, en chêne, 6 chaises, avec fixture de lampes (tissu assorti aux chaises) très propre, 175\$, 346-1730.

MOBILIER de cuisine blanc, moderne, 400\$, cuisinière «Admiral» 100\$, 2 lits jumaux avec 2 bureaux, 200\$, 245-3142.

RÉFRIGÉRATEUR «General Electric» blanc, cuisinière «Modern-Maid» (style Jen-Air) avec grilles et fan intégrée, auto-nettoyante et programmable; micro-ondes «General Electric» avec toutes les fonctions automatiques et meuble de rangement; mobilier de salle à manger, moderne, blanc, marque «Carrier» (table 64 po avec panneaux additionnels, 4 chaises, meuble 68 po, 3 portes). Le tout comme neuf, 348-0837 après 16 heures.

SPÉCIAL! 40 ensembles de cuisinières/réfrigérateurs, 40 ensembles de laveuses/sècheuses amandes, à bon prix avec garantie. Garage du Meuble inc. 185-A, Bouthillier, 346-3701. Ouvert tous les soirs.

STYLE COLONIAL, mobilier salon canapé 3 places, un fauteuil berçant et une table, mobilier salle à manger, table, 4 chaises, vaisselier, comme neuf, faites une offre, pour 738-3414 demandez Diane, soir 347-4504.

100 ENSEMBLES cuisinières/réfrigérateurs, laveuses/sècheuses, à partir de 350\$/2 morceaux, avec bonne garantie. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, Saint-Jean, 346-3701.

33

animaux

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER enregistrés, vaccinés, garantis, tél.: 291-3665.

CHIOTS HUSKY CROISÉS plusieurs avec yeux bleus, nés le 1er décembre, tél.: 347-0640, 347-5404.

CHIOTS: Irish Setter, Caniche toy et miniature, poméranien. Privé 467-6696.

CHIOTS LABRADOR, blonds, (7 femelles et 3 mâles), enregistrés, vaccinés, vermifugés, et tatoués, nés le 8 janvier, venir réserver tôt, prix \$350, aussi chiots Schnauzer nains, 248-4420.

ÉCURIE CAMARADE, chevaux à louer, 100\$/mois (tout compris); pension pour chevaux, 140\$/mois plus jument bien domptée à vendre, 1.100\$. 346-8604 ou 357-9221.

INSÉPARABLE jaunes ou verts, nourris à la main et apprivoisés. Aussi Petit pinson, 346-8742.

34

articles de sport

BOTTES de ski alpin «Dinafit 3F Team-gr 25.5 (7½-8½)», intermédiaire, portées 5 fois, excellente condition, «Nordica NR 990», gr 8, très bonne condition, intermédiaire, 347-2575 (après 18 h).

35

bois et matériaux de construction

BOIS DE CHAUFFAGE, érable, hêtre, merisier, rond ou fendu., livraison gratuite, 291-5307.

BOIS DE CHAUFFAGE, érable, hêtre, merisier, bois vert, bois rond fendu, livraison incluse, 291-3074.

BOIS DE CHAUFFAGE, érable, livraison, tél.: 291-3080.

BOIS DE FOYER sec à vendre, érable, hêtre, merisier de 1re qualité, livraison rapide, bois d'allumage, pour meilleur prix appelez 347-8298, 291-4484.

PLEIN D'ESSENCE GRATUIT et les plus bas prix! Plancher chêne sélect: 1,49\$, bois franc européen: 1,19\$, érable prévermi: 2,69\$, parqueterie: 1,45\$, plywood ½": 14,99\$, 5/8": 17,99\$, tuile céramique 12x12": 1,09\$, marbre: 1,49\$, porte coloniale: 16,95\$, acier: 44,95\$, styrofoam 1 po: 2,99\$, 2 po: 5,99\$, préfini: 4,49\$, épinette 2x4x8: 1,29\$, 12": 2,39\$, 2x6x8: 1,99\$, 12": 3,39\$, 2x8x12: 4,49\$, 2x10x12: 6,79\$, aspenite 7/16": 8,99\$. Remise de 30\$ sur un ac. de 500\$ et plus jusqu'au 11 février. Matériaux St-Hyacinthe: (514) 799-1970.

36

camping

MOTORIZÉ 24 pieds 1986, 80.000 km, «Glendale Sterling» 351 Ford, 23.000\$ (négociable), tél.: 293-4607.

RECHERCHE ROULOTTE 17 à 22 pieds, «Gitan ou Bon-Air» 1986 ou plus récente, 296-4968.

TENTE-ROULOTTE 1979, «Bon-Air 1100», 7 places, toile neuve, pneus neufs avec cuisinière et réfrigérateur, électrique et au gaz, chauffeferre au propane, \$2 850, 296-4968.

37

machinerie-outillage

COMPRESSEUR refroidi à l'air pour dépanneur, servi seulement 3 mois, comme neuf, tél.: 347-9721.

MACHINERIES: fraiseuse, perceuse verticale, capacité 1¼ po, tête de fraisage 3 po, broche R8. Vertical milling and drilling machin, 1¼ po capacity, 3 po milling head, R8 spindle, 248-2660 (après 17 h).

SOUFFLEUSE 2 phases, 26 pouces, tél.: 346-2298.

TRACTEUR M-F 20 hp, modèle 320, 1992, industriel, prix à discuter, jour: 348-6833.

TRACTEUR FORD 1988, 16 forces, hydrostatique, souffeuse de 36 po, tondeuse 42 po, comme neuf, 3.600\$, tél.: 359-6130.

UNITÉ COMPLÈTE pour chambre froide, compresseur refroidi à l'eau, tél.: 347-9721.

38

musique ou instruments

ACHÈTERAIS GUITARES usagées, classiques ou acoustiques, 6 ou 12 cordes, Daniel: 346-4113 ou laissez message.

AMPLI DE BASSE «Peavey» 100 watts, bottom 1x18" plus 2x10", 600\$, 346-5745, (après 17 h 30).

AMPLI «PEAVEY BANDIT» 80 watts RMS, 12 po «Scorpion», 300\$, tél.: 359-6055.

ENSEMBLE de drum «Westbury» en très bonne condition, 775\$, discutable, poêle à bois «Dovetec», bonne condition, 293-2392 (après 18 h).

GUITARE «RICKENBAKER» et basse «Lado» à vendre, excellente condition, Steve: 346-3107 (soir).

JUKE BOX, fonctionne très bien, très propre, 550\$ discutable, tél.: 347-2982.

ORGUE YAMAHA C-405 comme neuve, prix: 2.100\$, tél.: 349-5253.

PIANO À VENDRE ou location déductible d'achat, transport accord et réparation, garantie Pianobel, 349-1493.

39

vêtements

MANTEAU VISON, brun, femme, 8-10 ans, 1.050\$, 348-5638.

ROBE DE MARIÉE brodée de perles, grandeur 12 ans avec traine, tél.: 349-5134.

ROBE DE MARIÉE, avec traine, gr 5 ans, achetée chez «Pronuptia», 550\$, tél.: 346-4807.

ROBE DE MARIÉE 1993, grandeur 10 ans avec diadème, payée 500\$, aucune offre raisonnable sera refusée, tél.: 358-1444.

ROBE DE MARIÉE grandeur 18, peut se porter avec ou sans traine, payée 1.000\$ demande 450\$, 348-1982.

VÊTEMENTS D'IMPORTATION pour dames à vendre. Bons prix. Grandeur 7-8 ans. Idéal pour femmes d'affaires et/ou secrétaires, chics et classiques, Jacqueline, 348-3375.

40

divers

ACHÈTE CLIMATISEURS défectueux pour pièces ou en état, allons chercher, Pierre 346-7830.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS. Vaisseliers vitre bombée, lampes en marbre, bronzes, urnes porcelaine, peintures, lithographies Louis Icart, sculptures en bois et marbre, juke-box et «slot-machine», meubles sculptés et autres, courtépintes, vaisselle. Payons bon prix, 263-8202.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS de tous genres: publicité, pompe à essence, machine à Coke, vieilles planches de pin, meubles, vaisselle, rens.: Géants des Antiquités, 347-0715, 346-8804.

BANC DE SCIE 10 pouces avec moteur 1½, press drill moteur ¾ chuck 5/8, poêle à bois, tél.: 346-9469.

BASSINETTE AVEC MATELAS 1½ ans d'usage demande 150\$, lave-vaisselle encastré neuf Kelvinator, 400\$, 2 belles lampes, cristal et laiton, 120\$ les deux nég., 293-7839.

COLLECTIONS: jouets, peintures à l'huile, bijoux, tasses, marygold, Avon, argent, meubles modernes, tél.: 348-1399.

COMPTOIR STYLE COMMERCIAL en bois et 2 vitres, idéal pour petit commerce, dépanneur, boutique etc., aspirateur Panasonic, 246-3481.

COMPTOIRS VITRÉS, caméra surveillance avec moniteur, plusieurs costumes de mascarade, plusieurs grosses de ballons, 5,9 et 12 pouces avec support de rangement, un bureau, plusieurs d'autres articles, tél.: 346-6603, 358-2148.

DACTYLO ÉLECTRONIQUE «Smith Corolla», 5 mois d'usage (comme une neuve) avec toutes les fonctions intégrées, 165\$, contactez Marjolaine: 349-0769.

DRAPS SANTÉ OBSESSION ENR. 100% acrylique, 100% polyester, 14 choix de couleurs. Tél.: 359-8464.

ÉQUIPEMENT DE BAR-LAITIER à vendre, rens.: 347-0715 ou 346-8804.

FACIAL BRONZAGE, haltères, bicyclette/exerciseur, brimbales, souffeuse, chauffeferre, pupitre, skis, horloge, pneus, machine à coudre, siège automobile enfant, déménagement Pierre 359-8547.

FOIN À VENDRE, première et deuxième coupe, après 17h demandez Serge 347-7788.

PIANOS NEUFS YAMAHA

à vendre ou à louer

Location déductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux.

Votre piano a-t-il été accordé cette année?

Pour renseignements:

Le PALAIS de la MUSIQUE
et de L'AUDIO-VIDÉO (ST-JEAN INC)

484, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-3000

FOURNAISE POUR SYSTÈME DE CHAUFFAGE, une à l'huile et une électrique, poêle à bois l'Islet, tél.: 346-0699.

FOURNAISE «Roy» air chaud, 96.000 BTU, 4 portes de chambre 28 x 80, 2 portes extérieures 32 x 80, plafonnier 3 lumières, en orme, plafonnier 1 lumière, e orme, vitres doubles 42 x 48 (2), 2¼ x 42 (4), 348-2974.

JEU NINTENDO

incluant fusil, Mario 1, manettes turbo, aussi 18 cassettes à vendre, 346-8257 16h à 20h.

MARCHÉ AUX PUCES

7 jours

Lundi au vendredi

de 7 h à 16 h

Samedi et dimanche

de 13 h à 16 h

179, rue

Saint-Georges

Saint-Jean-sur-

Richelieu

MACHINE À GLACE, valeur 1.275\$ pour 795\$ (négociable), lave-vaisselle, valeur 700\$ pour 495\$ (négociable), tél.: 359-4838, demandez Antoine.

MACHINE À COUDRE, 2 aiguilles Pfaff, 150\$, overlock 5 fils Juki 1.250\$, 2 couteaux un droit, un circulaire, 150\$, taqueuse 150\$, machine à bouton pression 200\$, série complète de patrons pour vêtements de travail, tissus, fils, échantillons, 1.000\$, 349-3706.

NOUS ALLONS

CHERCHER

tout ce qui vous

encombre et qui ne

vous est plus utile

En bon état

Exception des

vêtements

Tél.: 347-7501

PERÇEUSES (2) à glace: 6 po x 42 po «Jiffy», 200\$, 6 po x 36 po «Jiffy», 175\$, fournaise à air forcée au gaz propane, 55.000 BTU, seulement 3 semaines d'usage, 250\$, tél.: 244-6213.

PERMIS DE TAXI à vendre, tél.: 347-8039.

POÈLES LESAGE INC. 500 combustions lentes directement du manufacturier, 12 modèles à partir de 395\$. Cheminée 2100, 738 (36"x7"). Brochures gratuites. Faut voir! (514) 246-2851.

RADIO D'AUTO Alpine, amplificateur, haut-parleur, 6x9, 5 pouces, prix: 300\$, 349-0305.

RAMASSONS VÊTEMENTS usagés de tous âges, (allons chercher), tél.: 347-3259, 347-9478.

REMORQUE FAITE SUR DEMANDE, à vendre de tout genre, boîte, bateau, plateforme pour motoneige, tout terrain, etc., 47, Vivier, 346-2397.

ACHAT

Machines à coudre

industrielles

PAYONS

COMPTANT

Renseignements:

1-800-268-9362

(sans frais)

NOUVEAU!

Vous vous partez

une BOUTIQUE?

La chance vous sourit

2 mannequins

Supports à étalage

Grillage au mur

Lampes et lumières

halogènes

Tout cela pour vous, à

un prix d'aubaine

348-1968

348-9911

NOUVEAU!

SIÈGE À BILLES pour dossier d'auto, bicyclette 3 vitesses, douillette, rdeaux, jupe contour, cache-oreillers, beige en dentelle; lits superposés blanc en métal avec draps, douillette et accessoires; mobilier de chambre blanc pour jeune fille. Prix à discuter. Tél.: 358-4695.

SKIS NEUFS, usagés, planche à neige, patins, «racks» neufs, usagés, échange 7380-A, Chemin CHambly, St-Hubert, (514) 445-4916. Près de l'autoroute 30.

TABLE en érable, ronde et rallonge avec buffet et 4 chaises, fournaise à l'huile, blanche en porcelaine avec réservoir, petit poêle au bois, table ovale en bois, antiquité, avec 6 chaises, buffet et vaisselier, 358-2258.

VHF 10 CANAUX, 25 watts, prix: 450\$ tél.: 348-9696.

VIANDE POUR CONGÉLATEUR 1re qualité, choix complet, satisfaction assurée, plan budgétaire à partir de 25\$/semaine, livraison gratuite, pour renseignements: 1-800-363-8367.

EMPLOI

ALLÔ! Je m'appelle Catherine et j'aimerais avoir des amis pour jouer avec moi. Téléphone maman Martine au: 359-7156 (Saint-Luc).

AUXILIAIRE-FAMILIALE diplômée, offre services aux personnes âgées, handicapées, malades, convalescentes, pour soins d'hygiène, ménage, répit-dépannage, autres. 358-1633.

AUXILIAIRE FAMILIALE, cherche travail avec personnes âgées ou autres. J'ai de l'expérience et une voiture pour me voyager. Tél.: 348-5282.

BESOIN D'AIDE pour l'entretien ménage de votre maison? Je suis disponible le lundi, mardi et mercredi, vendredi, appelez-moi au: 346-8768.

BONJOUR! Si vous avez besoin d'une gardienne, je suis disponible à 5 jours/semaine de 8 mois à 11 ans, 2,50\$/heure, 291-4361.

COMPTABLE CHERCHE emploi pour combler poste de chef-comptable ou contrôleur administratif. 14 ans d'expérience. Responsable et persévérant. (514) 632-6491.

DANS SAINT-EUGÈNE, maman garderait enfants 1 an et plus, maison privée, face à un parc, expérience avec enfants asthmatique et allergies alimentaires, repas équilibrés, 358-1846.

FERAIS MÉNAGE dans maison privées, contactez Monique, 359-9749.

GARDERAIS ENFANTS, repas et collations fournis, activités et salle de jeux, près d'une école, plusieurs années d'expérience en garderie, à St-Luc, soir: 349-4810, jour: 348-8154.

GARDERAIS ENFANTS (18 mois et plus) du lundi au vendredi, 4 ans d'expérience en garderie, repas équilibrés, activités libres et dirigées, cour clôturée, dans St-Edmond, près du Cégep, 346-5541.

GARDERAIS ENFANTS chez-moi, 0-5 ans, 5 jours/semaine, horaire flexible, jeux éducatifs/sociaux, salle de jeu, grand terrain, repas équilibré, possibilité de reçus, expérience, références, 346-8080.

GARDERAIS ENFANTS à prix abordable, contactez Chantal: 359-0749.

GARDERAIS ENFANTS chez moi à Saint-Luc près école Providence, dîner inclus, 10/jours, Ginette: 359-9507.

GARDERAIS ENFANTS chez-moi, maison privée, près de l'école Providence à Saint-Luc, tél.: 349-4153.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, 0-5 ans, du lundi au vendredi, tél.: 348-6980.

GARDERIE ÉDUCATIVE, 2 mères avec enfants: 4 ans, 3 ans, 11 mois et 3 mois, démarrent garderie flexible, temps complet/partiel. Activités éducatives, bricolage, repas chauds, déjeuners compris. Environnement chaleureux, sécuritaire, stable, Saint-Luc, 348-7308.

GARDERIE privée «Les Petits Anges», 16\$/jour, repas d'impôts, enfants de 0 à 5 ans, rens.: Céline: 359-0918.

J'AI UNE FORMATION en technique de service de garde, je garde présentement des enfants chez-moi, et je désire en garder d'autre, à Saint-Jean, 349-3959.

JE GARDE DES ENFANTS chez-moi dans milieu familial, bons repas, près de l'école, N.D.L., à Iberville, 347-9382.

JEUNE GARDIENNE avec cours de «gardienne avertie», garderait enfants les soirs et fins de semaines, demandez Stéphanie: 348-1504 (après 15 h).

MAMAN avec cours de premiers soins, demeurant près Base Militaire dans N.-D.-L., garderait chez-moi enfants. Reçus, références fournis, 358-9040.

MAMAN DE 2 JEUNES GARÇONS, garderait enfants 3 ans et plus, maison située dans quartier Saint-Gérard, beaucoup d'espace, alimentation saine, activités dirigées et libres, demandez Carole 349-4093.

MAMAN GARDERAIS CHEZ-MOI, vos enfants, infirmière auxiliaire, bons repas, jeux éducatifs, face école Saint-Lucien, près Base Militaire, références disponibles, Henriette, 358-5283.

MAMAN garderait jeunes bébés, expérience et références, repas et collation ainsi que reçus d'impôts, 60\$/semaine, rue Meloche, St-Luc, Gloria: 348-0892.

MÈRE DE FAMILLE garderait 1 ou 2 enfants à la semaine, secteur St-Eugène, St-Jean, 346-3116.

QUARTIER NORMANDIE, garderais enfants, temps plein ou partiel, expérience, références. Bungalow, grand terrain, patio clôturé, balançoire. 348-1507.

SERVICE DE GARDE en milieu familial, 16\$/jour, grand local, terrain clôturé, reçus pour impôts, éducatrice ayant cours de techniques de garde et de premiers soins, programmes éducatifs, Paulette: 348-8165, 14, rue Moreau, Saint-Luc.

51 offres

AI BESOIN d'une gardienne fiable et honnête avec références, à mon domicile, pour avoir soin de 4 enfants, du lundi au vendredi, tél.: Lyne, entre 18 h et 21 h, 346-6187.

ARGENT FACILE pour toi étudiant, en vendant du chocolat, aucun investissement, commission plus promotion, je livre chez-toi rapidement: 346-0639.

SSATTENTIONSS. Étudiant(e)s vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveaux produits disponibles. Promotion spéciale. Appelle vite, quantité limitée. Campagne de levée de fonds disponible. Livraison rapide. 1-800-561-2395.



OFFRE D'EMPLOI ANIMATEUR(TRICE)

Temps partiel de mars à juin

Responsabilités:

- Animer les activités durant la période du temps des sucres, en mai et juin
- Assurer un encadrement adapté aux diverses clientèles accueillies
- Assumer toutes les responsabilités découlant des tâches d'animation

Exigences:

- Avoir 18 ans et plus et être disponible selon un horaire variable
- Posséder des qualités de leadership et un dynamisme communicatif
- Participer à un stage de formation
- Être apte à réaliser des activités de plein air exigeantes et acquiescent le savoir-faire requis

Durée du travail:

- Début le 21 février 1994
- En mars et avril pour le programme «Bec sucré»
- En mai et juin à l'accueil de groupes scolaires ou autres
- Possibilité de poursuivre pour juillet et août en camp d'été

Avantages et rémunération:

- Expérience riche et enrichissante dans une équipe de travail stimulante
- Rémunération horaire de 8\$/l'heure

Demandes d'emploi:

Faites vite! Contactez M. Guy Demers au Centre de Plein Air au no 246-3554 afin d'offrir vos services avant le 7 février 1994.

BESOIN D'ARGENT?

ACHAT DE TOUT ARTICLE DE VALEUR AVEC OPTION DE RACHAT PAYONS COMPTANT

Nous offrons les meilleurs prix pour tous les articles de valeur tels que:

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| • Bijoux | • Caméras vidéo |
| • Vidéos VHS | • Lecteurs laser |
| • Appareils-photo (35mm) | • Jeux vidéo et cassettes |
| • Disques au laser | • Instruments de musique |
| • Téléviseurs | • Etc. |
| • Radios portatifs | |
| • Systèmes de son | |

MONSIEUR CASH
(514) 358-2939

157, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Emplois disponibles

Centre d'emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Représentant publicité

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous avec Paul-Émile Couture au 348-2377.

Salaire: \$350.00/sem.

Nombre d'heures par semaine: horaire variable.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: posséder min. d'exp. dans la vente aux commerçants. Exp. dans la vente de publicité un atout. Entregent.

■ Assembleur/produits plastique

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous avec Jean Grenon au 347-8315.

Salaire: \$9.50/heure.

Nombre d'heures par semaine: perm. 36 à 48 heures.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: être disp. horaire 4 de 12 hrs/jr de 6:00 à 18:00 et 18:00 à 6:00. Bonne exp. en mécanique industrielle et extrusion dans le plastique.

■ Homme de cour

Numéro de l'offre: rendre rendez-vous avec Gilbert Roy au 245-4444.

Salaire: \$12/heure.

Nombre d'heures par semaine: 40 heures.

Lieu de l'emploi: Napierville.

Exigences: posséder une bonne exp. en mécanique, capable de se servir d'une torche et connaître les produits de l'automobile. Disp. le samedi matin.

■ Vendeur bijoux

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous avec Nicole Masson au 359-9759.

Salaire: \$5.85/hre + selon exp.

Nombre d'heures par semaine: perm. t. part. 20 heures +/sem. et fin sem.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: exp. dans la vente surtout les bijoux de préférence, entregent et mise soignée, belle personnalité.

■ Domestique

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous avec Alain Couture au 358-4691.

Salaire: \$227/sem. nourri et logé.

Nombre d'heures par semaine: horaire variable.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: capable de demeurer sur place, fournir des réf.

avoir une bonne exp. avec les enfants et les aimer. Etre resp. et autonome.

■ Éducateur de garderie

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous avec Marise Dufour au 349-5522.

Salaire: \$8.42 à \$8.94/heure selon formation.

Nombre d'heures par semaine: 40 heures.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: diplôme reconnu par l'O.S.G.E. ou attestation avec 3 ans exp. ou DEC en tech. de garderie.

■ Conducteur de camion-remorque

Numéro de l'offre: faire parvenir C.V. chez Bourassa Transport Inc., 800, Dijon, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 8G3.

Salaire: \$0.26/mille.

Nombre d'heures par semaine: 2 postes: 1 local/1 longue distance.

Lieu de l'emploi: États-Unis et prov. Québec.

Exigences: permis de conduire classe 1. 3 ans d'exp. requise. Être bilingue pour le travail de longue distance.

■ Coiffeur

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous avec Gino au 349-1914.

Salaire: \$7/heure plus pourcentage.

Nombre d'heures par semaine: 35 à 40 heures.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: posséder 5 ans d'exp. dans la coiffure pour dames. Avoir sa clientèle.

■ Barmaids

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous après 14h00 avec Louise Morin au 357-1484.

Salaire: \$5.13/heure.

Nombre d'heures par semaine: horaire à discuter, 2 à 3 soirs/sem., 20 hrs/sem.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: avoir min. 3 ans d'exp. dans le service de boissons. Fournir un C.V. Entregent. Dynamique.

N.B.: Heures d'ouverture du service à la clientèle sont les suivantes: lundi de 8h15 à 16h15, du mardi au vendredi de 9 heures à 16h15.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, 315, rue McDonald, suite 200 communiquer avec nous au 348-0961, local 320. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-6335.

BARMAID avec expérience demandée, 245-0686, (après 11 a.m.).

BARMAIDS DANSEUSES demandées, rens.: 296-4793, Richard.

CAISSIER(E) demandé(e) avec expérience pour dépanneur à Iberville

Être très disponible les soirs et fins de semaine

Présentez-vous au 25, Route 104 à Iberville

CHAUFFEUR DE CAMION semi-remorque, expérience requise, transport Canada/États-Unis, (514) 347-7714.

CHERCHE COIFFEUSE avec expérience, demandez Nathalie: 248-0408 ou 293-4853.

Voulez-vous arrondir vos fins de mois?

Nous recherchons des gens dynamiques ayant de l'entregent

Temps partiel ou temps plein

Pour rendez-vous

349-3939

Agence Québec Mode

Mannequins recherchés pour Super Gala mode

Aucune expérience requise. Recevez cours de mannequin **DIPLÔME OFFICIEL**

Devenez notre **SUPER MODÈLE** Possibilité d'emploi par la suite

Communiquez dès maintenant **291-5284** **481-7711** (ou laissez message)

ATTENTION PRESTATAIRES D'ASSURANCE-CHÔMAGE COURS D'ANGLAIS INTENSIF

Formation intensive de jour: 25 heures par semaine

Durée: 26 semaines

en collaboration avec EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

BUT

Former les étudiants en anglais, langue seconde, pour les rendre aptes à occuper un emploi où les deux langues officielles sont exigées.

COÛT

75\$ par semaine

NOTE

Vos prestations d'assurance-chômage peuvent être prolongées, si vous rencontrez les conditions d'admissibilité de votre Centre d'Emploi du Canada.

DÉBUT

14 février 1994

RENS

Renseignements et inscriptions:

Denise Pépin
359-7000



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER

1005, boul. du Séminaire Nord, local 105 Saint-Jean-sur-Richelieu

Membre de l'Association Québécoise des Entreprises privées de formation de la main-d'oeuvre

CHERCHE COIFFEUSE pour association sérieuse, entretient et clientèle, pour nouveau salon, renseignements: 346-2801

COIFFEUR(SE) travaillez pour vous, soyez votre patron, louez un espace de travail dans un salon luxueux au centre-ville de Saint-Jean, 358-8077.

COIFFEUSE autonome, travail permanent, 604, 1re Rue, Iberville, tél. 347-9144.

COSMÉTIQUE FINELLE Femmes demandées pour travailler dans la vente de produits beauté. Temps plein ou temps partiel, entraînement fourni avec ou sans expérience, pour entrevue contactez Thérèse Rainville 446-4207, Denise Huet 446-6046

COUTIÈRES DEMANDÉES avec expérience, à domicile, possédant plain et overlock, tél. 347-0696, de 8 h à 17 h.

EMPLOYÉE DEMANDÉE. Technicienne en garderie ou BAC en éducation élémentaire ou attestation en garderie et 3 ans d'expérience, 7\$/l'heure, emploi régulier, 27h30/semaine, Christiane 447-9973

GAGNEZ DE L'ARGENT avec votre ordinateur 18 travaux différents: traitements de textes, comptabilité, entrées données, impression d'étiquettes, préparation courrier, mise en page. Créez votre emploi. Revenu principal ou d'appoint. Renseignements sur programme envoyez enveloppe préadressée: Québec-Emploi, section informatique, 25 Durembay, suite 104, Boucherville, J4B 7L6

GALA DE LA MODE DE MONTRÉAL. Mannequins modèles, 4 à 40 ans, toutes tailles, débutant à expert. Contrats payants si choisis, frais minimes si nécessaire, ça ne coûte rien d'appeler: (514) 861-6921 ou 861-5425 jour, (514) 766-0422 soir.

HAUT-RICHELIEU ET ESTRIE, agence en pleine expansion recherche escortes féminines pour combler nouveaux postes. Pour entrevue: 514-266-3771.

JE FAIS DE 2.000\$ à 3.000\$ par mois en vendant les produits «Life Style», vous le pouvez aussi! Tél.: 747-7075.

TRAVAIL SECUR

Gagnez 1 000\$ en scellant 1 000

enveloppes à votre domicile. Programme légal. Pour renseignements, faites parvenir une enveloppe affranchie préadressée à:

TRAVAIL SECUR
C.P. 466
Napierville, Québec
J0J 1L0

NOTRE ÉQUIPE EN PLEINE EXPANSION est à la recherche de personne désirant oeuvrer dans le domaine des cosmétiques, horaire flexible, temps plein ou partiel, renseignements 349-6792.

RECHERCHE EMPLOYÉ(E) sérieux(se) ayant sans des responsabilités pour travail à temps plein à l'année sur ferme laitière, avec expérience ou formation technique. Région d'Iberville. Salaire à discuter selon les compétences. Téléphonez entre 18 h et 21 h au (514) 296-4602 ou 296-4918.

RECHERCHE UNE MAMIE qui s'ennuie et qui voudrait garder à domicile 2 enfants de 3 à 5 ans, je demeure dans la Grande Ligne à Iberville, demander Sylvie 346-2654.

RECHERCHE PERSONNE RESPONSABLE, pour garder 2 jeunes enfants chez-moi à Saint-Luc, doit être disponible 7h30 à 17h30, avoir de l'expérience, se voyager elle-même, pas fumer sur les lieux, Chantal Dion 359-0939.

RECHERCHE GARDIENNE à la maison avec références, bébé de 6 mois, à Saint-Luc, tél.: 359-0118.

RECHERCHE FEMME très efficace pour entretien ménager, 7\$/heure, jeudi pm, Iberville Sacré Coeur, 347-3946.

RECHERCHONS BOUCHER(E)
Quatre (4) ans d'expérience minimum
Pour rendez-vous, demandez Robert au
347-6811

TU CHERCHES DU TRAVAIL? TU VEUX FAIRE 100\$ À 200\$ PAR JOUR?
Relèves tes manches et écris-moi:
JIMMY ROY
C.P. 387
Saint-Chrysostome,
Québec J0S 1R0
N.B. Les cents premiers seront chanceux (25 ans et plus)

RECHERCHE
DESSINATEUR(TRICE)
SUR AUTOCAD

Renseignements:
245-7152
(de 8 h à 17 h)

INTERIM Plus Inc. Gestionnaires-Conseil Ressources humaines Relations de travail

Trebor Canada Inc., chef de file réputé en confiserie et situé à Granby en Estrie, procède à une expansion de ses opérations et requiert les services d'un électronicien/électricien avec licence «C».

ÉLECTRONICIEN/ÉLECTRICIEN

Cet électronicien/électricien aura comme objectif principal l'entretien et la réparation de l'équipement de production spécialisé.

Ses responsabilités comprendront l'entretien de la machinerie, sa vérification ainsi que l'ajustement de machinerie requis selon la production.

Ce poste à combler requiert des candidats avec une formation, soit un DEC en électrotechnique, instrumentation et contrôle, ou toute autre formation doublée d'une expérience technique pertinente minimale de trois (3) ans en électronique/électricité. Détenteurs d'une licence «C» ou sur le point de l'obtenir, les candidats démontrant des connaissances pratiques éprouvées en réfrigération et climatisation auront préséance dans la sélection des candidatures.

Des acquis en automates divers (A.B., T.I.) et logiciels (ICOM, AB6200 et TI-SOFT) sont requis ainsi qu'en hydraulique, pneumatique et mécanique d'ajustement.

Trebor Canada offre un salaire et des avantages sociaux concurrentiels et l'occasion de vous joindre à une entreprise des plus stables et performantes. Toute demande sera traitée confidentiellement. Ce poste permanent est également ouvert aux femmes et aux hommes.

Nous vous prions de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 9 février 1994 à:

INTERIM PLUS INC.
85, rue Ottawa
Granby, (Québec)
J2G 2R9

«Fieldman»

Fonctions:

- ◆ Vulgariser les techniques des productions appropriées
- ◆ Faire respecter les ententes contractuelles signées avec les producteurs agricoles
- ◆ Organiser et superviser les opérations de semis, de protection des cultures et de récolte
- ◆ Territoire: Saint-Hyacinthe

Exigences:

- ◆ Technologiste ou agronome
 - ◆ Expérience en production végétale - 5 ans
 - ◆ Aime l'autonomie et l'initiative
 - ◆ Aime le contact avec les producteurs
- Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 1er mars 1994 à:

Monsieur Yves Duquet
ALIMENTS CARRIÈRE INC.
Division Bedford
16, rue Champagnat
Bedford, Québec
J0J 1A0

IMPÔTS RAPIDES

- ◆ Travail à temps plein avec expérience
 - ◆ Automobile requise
 - ◆ Avons centre de dépôt à Saint-Jean-sur-Richelieu
- Franchise disponible**
353-1880

SECRÉTAIRE-COMPTABLE

- Bonne maîtrise du WordPerfect 5.1 et Lotus 1-2-3
- Bilinguisme (oral et écrit)
- Excellente grammaire (française et anglaise)
- Comptabilité
- Doit posséder de l'initiative, de l'autonomie et de l'entregent

Demandez Johanne
348-9278 (après 16 h)



Boissonnerie
Odessa
EMPLOYÉ(E)
DEMANDÉ(E)

pour service à la clientèle et cuisine
Pour rendez-vous, composez **349-5330**



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

OFFRE D'EMPLOI

INSPECTEUR EN CONSTRUCTION

Le Service de l'urbanisme de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu est à la recherche d'un inspecteur en construction.

Sous l'autorité du directeur du service, cette personne informe la population concernant le zonage et les règlements municipaux. Elle étudie et émet les différents permis relatifs à la construction, la rénovation, l'occupation ou l'affichage. De plus, elle inspecte les travaux, répond aux plaintes et surveille le territoire de la municipalité.

Si vous détenez un DEC en techniques de génie civil ou en architecture avec une attestation de formation en santé et sécurité sur les chantiers de construction et deux (2) à trois (3) années d'expérience pertinente, ce poste est pour vous.

Le salaire (environ 600 \$ par semaine) et les conditions de travail seront déterminées selon la convention collective des employés de bureau.

Ce poste vous intéresse? Alors, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'adresse mentionnée ci-dessous, avant le 18 février 1994.

Service des ressources humaines
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
188, rue Jacques-Cartier Nord, C.P. 1025
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 7B2

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes retenues pour entrevue recevront un accusé de réception.

PERSONNEL QUALIFIÉ
recherché
pour occuper les postes suivants.

BOUCHER(E)
à temps partiel
COMMIS
À LA CHARCUTERIE
à temps partiel
avec minimum deux (2) ans d'expérience
Veuillez vous adresser au gérant des viandes
MÉTRO SAINT-JEAN
315, rue MacDonald
Saint-Jean-sur-Richelieu

TÉLÉPHONISTES DEMANDÉES

Nouvelle compagnie située à Iberville à la recherche de 3 personnes enthousiastes, pour travail facile au téléphone, salaire de base 6\$/l'heure. Pour une entrevue les intéressées doivent communiquer avec M. Messier au 346-1592 ou 1-800-567-9372, poste 2140 (centre de message).

TEMPS PLEIN 400\$ à 700\$ semaine, distributeur livreur, auto nécessaire, 877-5000, 444-5259.

TRAVAIL À DOMICILE, besoin voiture pour ramasser et retourner ouvrage complété «textile», s'adresser au 175, Legrand, St-Jean, mercredi soir 20 h, expérience avec machine à coudre préférable.

PARTEZ 1994 DU BON PIED!
30 000\$ - 60 000\$ et plus par an plus prime!
Compagnie internationale recherche

VENDEUR(SE)
avec ou sans expérience
◆ Formation complète
◆ Aucun investissement
◆ Rendez-vous fournis
◆ Automobile requise
(514) 777-5775

SERVICES

COURS POUR AIDER des étudiants en français ou en mathématiques (primaire et secondaire) par un professeur qui fait de la récupération à la maison depuis plusieurs années, 348-7416 (après 15 h).

DÉNEIGEMENT. Saint-Jean, Saint-Luc, évaluation gratuite, 346-2663, cell.: 358-0621.

AAA BON PRIX. Pose de gyproc, tirage de joints, peinture, stucco décoratif. Inf.: 358-9192.

AGENCE FANTASIA ENR. Enfin un vrai service d'escorte de première classe dans la région. Madame, Monsieur, vous êtes seuls pour un événement spécial, demandez une escorte au 1-800-563-3771.

AGENCE FANTASIA ENR. Spécialité pour vous Mesdames, service de garde du corps et plus. 1-800-563-3771.

ANGLAIS cours privé par ancien professeur, Claude au 348-0283.

APPRENEZ FACILEMENT la danse chez-vous, azy breaky, madame Rose, valse, rumba, etc., Expliqué «pas par Pas» et dansées sur musique au complet, documentation gratuite. Gérard Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4 (514) 523-1010.

ATTENTION ÉTUDIANT! et professionnels, je fais travaux sur ordinateur, demandez Carole au: 291-3477.

CARICATURES: format «poster» ou plus petit, couleur, un seul prix: 30\$, tél.: 346-0594 (répondeur).

CARTOMANCIENNE et le thé, sur rendez-vous demandez Lucie, tél.: 347-8337.

CARTOMANCIENNE NUMÉROLOGUE, tarologue, quelques soit vos questions, il y a toujours une réponse, sur rendez-vous demandez Ginette, 348-8407.

COMMIS COMPTABLE ferait impôts fédéral et provincial et tenue de livre à la maison, demandez Sylvie, 348-1504.

COURS DE BATTERIE jour et soir par professeur étudiant à l'université en musique, Paul: 346-6701.

COURS DE CONVERSATION, en espagnol pour débutants et avancés, tél.: 359-0342.

COURS DE FORMATION, WordPerfect, comptabilité, Bedford, Avantage, cours privés et semi-privés. Apprenez facilement avec un professeur d'expérience, 359-6768.

COURS DE GUITARE privé. Populaire, rock, blues et chansonniers, Bernard: 359-9225.

COURS DE GUITARE et basse guitare, pratique et théorique, développer votre technique, votre rythme, prix spécial pour étudiant, André 347-5345.

COURS DE SECRÉTARIAT DENTAIRE, durée 30 heures, jour, soir, privé, groupe. Aide au placement. Rens.: 466-3773, Hélène Detscher.

GUY BENOIT - ÉLANE LABRIE
EXPERTS-CONSEILS EN MANAGEMENT
Gestion d'entreprises et immeubles
États financiers - Impôts
Comptabilité - Payroll - TPS/TVO - Financement
Redressement d'entreprises
Consultation gratuite
Tél.: (514) 347-4153

S. SIMARD
TRAITEMENT DE TEXTE
◆ Secrétariat en sous-traitance
◆ PME
◆ Curriculum vitae
◆ Formulaires
◆ Impression laser
359-0032

Lorraine voyante
Lignes de la main
Numérologie - Tarots
14 ans d'expérience
349-0405

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES
DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉO!

Vous pouvez l'obtenir en écrivant à
S.D. Variations Inc.
1818 A, ave. Laurier Est
Montréal, QC H2H 1B2
Nom 6B18
Adr.
Ville
Code
Sans aucune obligation de votre part
SAUF
FRANCS 1-800-387-6286

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE

Spécial sur rénovations intérieures:
Refaire les divisions intérieures, peinture, céramique, tuiles à plancher, salle de bains, cuisine et autres.

Finition de sous-sol, plafonds suspendus.
À l'heure ou contrat, prix raisonnable
Pour évaluation, tél.: 358-1032

ACHETEZ VOS ARMOIRES DIRECTEMENT DU FABRICANT
VOIR ANNONCE PAGE A-8
Service complet de rénovations
346-4557

ÉCOLE BATTERIE INC.
SPECIAL D'OUVERTURE
Nous offrons pour toutes les voitures nord-américaines et importées des batteries à prix exceptionnels 347-2222
INSTALLATION GRATUITE
Meilleurs prix 347-2222
Meilleur service 347-2222
Nous avons aussi un vaste choix de batteries recyclées par réactivation à très bas prix.
688-A, rue Saint-Jacques (à l'arrière)
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2222

FERAIS TRAITEMENT DE TEXTE: curriculum Vitae, travaux scolaires, rapports ou autres, travaille rapide et de qualité, impression au laser, 348-0052 après 17h.

GESTION DMN

Gestion immobilière administrative et matérielle. Service professionnel et personnalisé. Renseignements: 348-4756.

CONSTRUCTION BERNARD PARADIS

Bernard Paradis, T.S.C.A.

1915, rang Kempt, Saint-Alexandre

TIRAGE DE JOINTS, plâtre, travail rapide, garantie, prix compétitifs, comparez! Stéphane: 358-9476.

VOUS AVEZ un choix à faire, devenir coiffeur, coiffeuse avec des bases solides, rens.: 463-2000 ou 670-7921.

53

demandes

CHERCHE COVOITURAGE les fins de semaine départ de Saint-Jean/Québec, retour Québec/Saint-Jean, Johanne: 359-7806.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel-commercial-
industriel

Menuiserie
Charpente - Finition
Construction - Rénovation

ÉVALUATION GRATUITE

Tél.: (514) 296-4968

INFIRMIÈRE LICENCIÉE, offre ses services à domicile pour le jour et le soir, 357-9252 ou le répondeur.

LE CLOWN DORÉMI anime vos réceptions: anniversaire d'enfants, adultes, aînés; musique, accordéon/piano, mî-cromagie chant et jonglerie, 348-0840.

LES CONSTRUCTIONS MANIE-TOUT INC. Experts en sinistres, feu, inondation. Évaluation gratuite. Travail garanti. Tél./Fax: (514) 447-4108.

MÉDIUM, transfert d'énergie, voyance, Diane: 347-8795.

MINI-MOTEUR J.B. ENREGISTRÉ, réparations de moteurs et souffleurs, avons pièces. Tél.: 346-7569.

PLANS DE MAISONS

et de rénovation, dessinés sur ordinateur par technicien en architecture. Service à domicile. Yves: 357-1620.

RÉPARATION DE CUISINIÈRES, laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (jour même). Bons prix. **CLAUDE SERVICE,** 348-3411.

SABLAGE DE PLANCHER, finition plastique ou cristal, évaluation gratuite, tél.: 299-2593.

SPÉCIAL RÉNOVATION: menuiserie, revêtements, vinyle, aluminium, toiture, portes et fenêtres, patio, réparations et imperméabilisation brique, Daniel: 358-5365.

SURPLUS DE TRAVAIL? Besoin d'aide extérieure? Ferais divers travaux à l'ordinateur pour étudiants et/ou professionnels. Tél.: 358-9392, Sylvie.

TIMIDITÉ, insomnie, angoisse, nervosité, stress, phobies, agoraphobie, dépression, deuil, boulimie, tabac, toxicomanie, psoriasis, énurésie, traités par hypnose. Tél.: (514) 982-6123.

LES ENT. M. CÔTÉ

- Joints
- Réparations de plâtre
- Stucco

348-4964
357-3040

EXTRA VIANDES SAINT-JEAN INC.

1025, BOUL. DU SÉMINAIRE
(face Place Héritage)

SPÉCIAUX POUR 2 SEMAINES

Fondue chinoise
au boeuf (400 g) 4,29\$
Fondue chinoise au
porc et poulet (225 g) ... 3,99\$
(Limite de 3 paquets par client)

COMMERCE À VENDRE

ROUTE
POISSONS ET
FRUITS DE MER

AVEC CAMION
• Livraison à domicile
• Excellent potentiel

Acheteur sérieux
seulement
Prix à discuter
Tél.: 347-7929

AVIS

54

avis publics

PERDU ENSEMBLE DE CLÉS, à Saint-Jean, Place du marché ou à l'arrière de la Résidence LeSieur, tél.: 346-4194.



Ville de Saint-Luc

**OFFRE D'EMPLOI
TECHNICIEN(NE) EN
AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

La Ville de Saint-Luc est présentement à la recherche d'un(e) technicien(ne) en aménagement du territoire au service de l'urbanisme. Cet emploi contractuel est d'une durée minimale de six (6) mois et pourrait éventuellement mener à un poste permanent.

Sous l'autorité du responsable du service de l'urbanisme, le(la) titulaire agit en tant qu'inspecteur(trice) municipal(e). Il(elle) voit à l'application de certains règlements municipaux tels que zonage, construction et nuisance. Il(elle) participe à l'élaboration de règlements d'urbanisme et effectue diverses recherches, études ou analyses techniques. De plus, il(elle) agit à titre d'assistant(e)-inspecteur(trice) en bâtiments.

Exigences et aptitudes requises

- Posséder un DEC en techniques d'aménagement du territoire (ou toute formation et expérience jugée équivalente)
- Avoir un esprit d'analyse et de synthèse
- Faire preuve de dynamisme, d'entregent, de discrétion et avoir le sens des responsabilités
- Capacité de travailler en équipe

Rémunération

Selon la politique salariale en vigueur, en fonction de l'expérience et des qualifications, en plus des avantages sociaux qui s'y rattachent.

Les personnes intéressées pour ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae complet au soussigné et ce, avant le 11 février 1994. L'enveloppe devra porter la mention «CONFIDENTIEL / POSTE DE TECHNICIEN(NE) EN AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE».

Ville de Saint-Luc
a/s Robert Chicoine
Responsable du service de l'urbanisme
347, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, (Québec),
J2W 2A2

**LA COMMISSION SCOLAIRE D'IBERVILLE**

600, 4e Rue, Iberville, Québec J2X 3N2
Tél.: (514) 347-6433, télécopieur: 347-8388
Service des activités éducatives

**AVIS PUBLIC
ADMISSION DES ÉLÈVES
Année scolaire 1994/1995**

Avis public est, par les présentes, donné aux parents ou à ceux qui en tiennent lieu, que la Commission scolaire d'Iberville procédera à l'admission et l'inscription des élèves pour l'année 1994/1995.

A) SECTEUR FRANCOPHONE**1.0 Pour la maternelle:**

Les parents doivent se présenter à l'école primaire de leur quartier pour faire la demande d'admission et d'inscription de leur enfant:

DATES: du 14 au 18 février 1994
de 9 h à 11 h
et de 13 h à 15 h
de 19 h à 21 h

EXIGENCES: Pour être admis en maternelle, l'enfant doit:

- 1.10 Avoir cinq (5) ans révolus avant le 1er octobre 1994
- 1.20 Fournir un certificat de naissance, ou un baptistaire, ou tout document officiel émis par le directeur de l'état civil pour attester de la naissance d'un enfant. Seul l'original est accepté. Aucune photocopie ne sera considérée.

2.0 Pour le cours primaire et le cours secondaire:

2.10 Les élèves qui fréquentent actuellement une école primaire ou secondaire de la Commission scolaire d'Iberville, sont automatiquement admis pour l'année scolaire 1994/1995. Cependant, ils recevront de l'école un formulaire qu'ils devront compléter et retourner pour être inscrits dans une école.

2.20 Les élèves qui ne résideront plus, en septembre 1994, sur le territoire de la Commission scolaire d'Iberville, doivent faire leur demande d'admission et d'inscription dans une école de leur nouvelle commission scolaire, à la date prescrite par celle-ci, et doivent aviser le directeur de l'école qu'ils fréquentent, de leur intention de départ.

3.0 Élèves nouvellement domiciliés sur le territoire de la Commission scolaire d'Iberville:

Les parents des élèves qui éliront domicile sur le territoire de la Commission scolaire d'Iberville doivent faire la demande d'admission et d'inscription de leur enfant à l'école primaire ou secondaire de leur secteur de résidence le plus tôt possible avant le 1er avril 1994 et déposer en même temps le dernier bulletin scolaire de leur enfant.

B) SECTEUR ANGLOPHONE

Les parents des élèves éligibles et qui veulent faire une demande d'admission et d'inscription pour leur enfant à l'enseignement en langue anglaise, doivent communiquer avec madame Joan Lambert, au Service des activités éducatives, 600, 4e Rue, Iberville, téléphone: 347-6433.

C) DEMANDE DE DÉROGATION

Les parents des enfants qui désirent se prévaloir d'une dérogation à l'âge d'admission de leur enfant en classe maternelle ou en 1re année, doivent se présenter à l'école de leur quartier durant la semaine du 14 au 18 février pour y remplir le formulaire prévu à cet effet et recevoir les informations sur les documents à produire.

Donné à Iberville, Québec
le 24e jour de janvier 1994.

Pierre Prévost
Directeur général par intérim



Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

**AVIS PUBLIC
RÈGLEMENT NO 2524
ZONES CONTIGUËS**

Le conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 24 janvier 1994, le règlement no 2524 amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par le règlement no 2447, quant aux limites de la zone no 525 et 525-1 et quant aux usages autorisés dans la zone no 525-1 longeant une section des rues Vanier et Jacques-Cartier Sud.

L'objet de ce règlement regroupe les zones nos 525 et 525-1 et ajoute à la nouvelle zone 525 les usages de l'ancienne zone no 525 longeant une section des rues Jacques-Cartier Sud et Vanier.

Ce règlement affecte le secteur suivant:

Zone no 525:

Bornée au nord, par une section de la rue Vanier; à l'ouest, par la limite ouest du lot sis au coin sud-ouest de l'intersection des rues Vanier et Jacques-Cartier Sud; au sud, par la limite sud du susdit lot; à l'est, par une section de la rue Jacques-Cartier Sud, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Service de l'urbanisme de la ville en date du 30 novembre 1993 et portant le no Z-421.

Zone no 525-1:

Bornée au nord, par la limite sud du lot sis au coin sud-ouest de l'intersection des rues Vanier et Jacques-Cartier Sud et par une section de la rue Vanier; à l'ouest, par le chemin de fer du Canadien National; au sud, par la limite sud du terrain portant les numéros civiques 16 à 20 de la rue Jacques-Cartier Sud; à l'est, par une section de la rue Jacques-Cartier Sud et par la limite ouest du lot sis au coin sud-ouest de l'intersection des rues Vanier et Jacques-Cartier Sud, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Service de l'urbanisme de la ville en date du 30 novembre 1993 et portant le no Z-421.

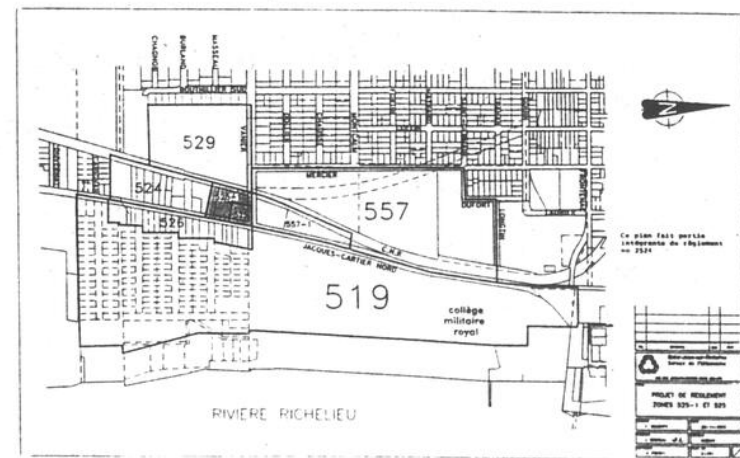
Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire au sens de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités qui, le 24 janvier 1994, étaient domiciliées au sens du Code civil, propriétaires ou occupants d'une place d'affaires au sens de la Loi sur la fiscalité municipale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 524, 526, 529, 557-1, ci-après décrites, doivent, par zone, déposer une requête signée par la majorité d'entre elles pour pouvoir participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement.

La majorité est fixée comme suit:

1. Le nombre équivalent à la majorité de ces personnes habiles à voter lorsqu'elles sont moins de vingt-quatre;
2. Douze lorsqu'elles sont de vingt-quatre ou plus.

Cette requête doit être déposée au bureau du greffier, 188 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les cinq (5) jours suivant la publication des présentes.

Les zones contiguës sont:

**Zone no 524:**

Bornée au nord, par la limite nord du terrain portant les numéros civiques 22 à 26 de la rue Jacques-Cartier Sud; à l'ouest, par le chemin de fer du Canadien National; au sud, par la limite sud du lot 61-37 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'est, par une section de la rue Jacques-Cartier Sud.

Zone no 526:

Bornée au nord, par la limite nord du lot 62 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'ouest, par une section de la rue Jacques-Cartier Sud; au sud, par la limite sud du lot 61-21 dudit cadastre; à l'est, par la ligne arrière des lots situés du côté est d'une section de la rue Jacques-Cartier Sud.

Zone no 529:

Bornée au nord, par une section de la rue Vanier; à l'ouest, par la ligne arrière des lots situés du côté est de la rue Bouthillier Sud; au sud, par une ligne partant de l'extrémité sud de la rue Bouthillier Sud et allant vers l'est jusqu'au chemin de fer du Canadien National; à l'est, par le chemin de fer du Canadien National.

Zone no 557-1:

Bornée à l'ouest, par le chemin de fer du Canadien National; au sud, par une section de la rue Vanier; à l'est, par une section de la rue Jacques-Cartier Nord.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 2 février 1994.

Jacques Jutras, avocat,
greffier.

MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears «Le mois de la culture physique», en vigueur du 3 au 16 février 1994, insérée dans le Canada Français du 2 février 1994, veuillez noter qu'en page 3, le prix aurait dû se lire 12,97\$ chacun et non 9,97\$.

À la page 17, pour les dormeuses «Winnie the Pooh», offertes à 25% de rabais, le modèle en coton rayé ne sera pas disponible.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
COUR DU QUÉBEC
NO 755-02-000553-938
RÉAL ROUILLARD

Partie demanderesse
VS
ANDRÉ RACINE

Partie défenderesse

Le 15 février 1994 à 13 heures, au 201, rue Saint-Louis, app. loft 402, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, district d'Iberville, Québec, seront

vendus par autorité de justice les biens et effets de André Racine, saisis en cette cause, consistant en: automobile de marque «Porsche», modèle 928, couleur noir, imm. TGW 530, série no 92A0810966, année 1980; four à micro-ondes «G.E.»; 2 chaises en cuirette noire; 2 statues avec pied, couleur noir; système de son, comprenant: syntonisateur, lecteur de disques laser, égalisateur de fréquences, lecteur de cassettes et haut-parleurs de marque «Panasonic»; amplificateur de marque «Tech» AX1000.

CONDITIONS: argent comptant et/ou chèque visé.

Renseignements: Daniel Ducharme, huissier

Tél.: (514) 346-3585

Fax: 358-4066

Bergeron, Dupont & Ass. huissiers

234, rue Longueuil, C.P. 445

Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

J3B 6Z5

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District d'Iberville
No 755-04-000005-943

Cour Supérieure

Présent

DIANE PLOURDE

Partie demanderesse

C.

JEAN-MAURICE MÉNARD

Partie défenderesse

ASSIGNATION

Ordre est donné à Jean-Maurice Ménard de comparaître au greffe de cette cour situé au 100, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans «Le Canada Français».

Une copie des procédures a été remise au greffe à l'intention de Jean-Maurice Ménard.

Lieu: Saint-Jean-sur-Richelieu

Date: 20 janvier 1994

Suzie Berteau

Protonotaire

PERSONNES FONT DU PATRIAGE ARTISTIQUE AU CANADA

151 082

151 082

Pour tout le monde, pour tout!

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

151 082

Match

PLACEZ UNE ANNONCE GRATUITEMENT

Contactez nos préposées au
1-800-461-5030

OU TROUVER MATCH?

Sous la rubrique Match, toutes les semaines, dans votre hebdomadaire.

DE QUOI AVEZ-VOUS BESOIN?

Il vous suffit d'un téléphone «touch-tone».

COMMENT PLACER VOTRE ANNONCE DANS MATCH?

Vous avez le choix entre 4 moyens:

1. Par la poste, en remplissant le coupon ci-joint et en l'adressant à **MATCH**, au 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X3. Note: vous recevrez un accusé de réception.
2. Par téléphone, en communiquant avec la préposée au système **MATCH** au 1-800-461-5030.
3. En vous présentant à nos comptoirs d'annonces classées au 84, rue Richelieu.
4. Par fax au numéro 1-800-567-5703.

DANS LES JOURNAUX C'EST GRATUIT!

Oui, votre annonce sera publiée dans nos deux hebdomadaires 3 semaines consécutives GRATUITEMENT.

Pour prolonger le délai de 3 semaines, vous n'aurez qu'à replacer la même annonce ou une autre et ce, pour 3 nouvelles semaines, etc.

QU'EST-CE QU'UNE BOÎTE VOCALE?

Au moment où vous placez votre annonce, la préposée du système **MATCH** vous octroie un numéro de boîte vocale, c'est ce numéro qui vous identifiera au bas de votre annonce. C'est dans la boîte vocale que vous enregistrerez un message complémentaire à votre annonce. C'est aussi dans votre boîte vocale que les personnes intéressées laisseront des messages qui vous permettront d'entrer en contact.

Tout cela par l'intermédiaire de votre téléphone «touch-tone» et ce, 7 jours par semaine, 24 heures par jour en composant le 1-976-9976.

COMMENT ACCÉDER AU SERVICE DE BOÎTE VOCALE?

Avec votre numéro de boîte vocale, nous vous donnerons un code d'accès personnel et secret. C'est ce code d'accès qui différencie vos appels de ceux des lecteurs intéressés à votre annonce.

Il vous permet d'enregistrer votre message et de prendre vos appels. Pour enregistrer votre message ou prendre vos appels, appelez 7 jours par semaine, 24 heures par jour. Il ne vous en coûtera que 1,98\$ la minute. Ces frais apparaîtront sur votre facture de téléphone.

COMMENT ENREGISTRER VOTRE MESSAGE?

Quand vous aurez reçu votre code d'accès, préparez bien votre message, puis appelez la ligne **MATCH**. Les instructions vous seront données. Suivez chacune des étapes. C'est facile et votre message d'une minute ne vous coûtera que 1,98\$. Le plus tôt vous enregistrerez votre message, le plus tôt vous aurez des réponses.

COMMENT ÉCOUTER LES RÉPONSES DANS VOTRE BOÎTE VOCALE?

Il suffit de composer (24 heures par jour, 7 jours par semaine) de n'importe quel téléphone «touch-tone» le numéro de **MATCH**. Suivez les instructions, donnez votre code d'accès et le tour est joué. Vous pourrez réécouter n'importe quel message mais attention, dès que nous passons au suivant, vous ne pourrez revenir en arrière. Ce service vous est offert pour 1,98\$ la minute.

QUELQUES TRUCS POUR RÉDIGER VOTRE MESSAGE?

1. Le premier mot de votre annonce sera inscrit en majuscules, donc partez du bon pied, résistez à l'envie d'inscrire: CÉLIBATAIRE, les lecteurs se doutent déjà de votre état civil.
2. Parlez un peu de vous (description, intérêts, etc.) et du type de personne que vous recherchez (âge, goûts, activités, etc.).
3. **MATCH** ne s'adresse pas à une clientèle en bas de 18 ans. Match, n'accepte pas les propos déplacés.
4. Ne donnez jamais votre nom, adresse ou numéro de téléphone (ni dans votre boîte vocale). Utilisez uniquement votre prénom ou un pseudonyme. Votre anonymat en dépend.

**FEMME
CHERCHE
HOMME**

**FEMME
CHERCHE
HOMME**

**FEMME
CHERCHE
HOMME**

AIMERAI RENCONTRER, homme entre 50-60 ans, doux, propre, fidèle, travaillant, aimant dialogues, sorties à deux. Pour amitié et peut-être refaire sa vie à deux. 1125

CANCER, dynamique, affectueuse. Recherche homme 45 ans et plus, 5'9" et plus à l'allure sportive, style jeans. Moi: 5'4", 47 ans, secrétaire autonome. J'aime les balades, les bons restos, les petits week-ends et les soirées en tête-à-tête. But sérieux. 1068

CAPRICORNE, 23 ans, mono-

parentale, franche, ouverte d'esprit, attentive. Cherche jeune homme 24-30 ans. Pour amitié ou relation sérieuse. 1110

CENDRILLON, 32 ans, 5'3", avec enfants. Désire rencontrer chevalier 30-40 ans, responsable, belle apparence, cultivé, autonome et aimant relever les défis. 1115.

CHÂTAINE, jeune de coeur, 57 ans, aime de tout, non-fumeuse, sobre et propre. Cherche homme, propre, sincère, bonne santé, 52-60 ans, sans problème, sans barbe.

Drogés et flirts s'abstenir. 1124

GÉMEAUX, 32 ans, 5'5", 118 lb, cheveux auburns, yeux bruns, fidèle, honnête, sens de l'humour. Cherche homme 30-40 ans, honnête, doux, affectueux. Pour but sérieux, 1111

JE GARANTIS, la surprise - Un présent de 20 ans qui désire boucler la boucle avec un chou de 25-30 ans. Appelle-moi maintenant, laisse-moi vite un message. Un contact vaut mille annonces. 1122

Une histoire de Match

Aider le hasard

Si on n'aide pas le hasard, il n'arrive rien. C'est cette ligne de conduite qui a permis à Mireille d'avoir l'audace de placer une annonce sous une des rubriques de Match. Cela fait deux ans que Mireille est divorcée. Elle a une fille qu'elle adore, mais qui ne comble pas tous ses besoins affectifs. Pour qu'elle se sente bien et en pleine possession de tous ses moyens, Mireille doit aimer et se sentir aimée. C'est avec l'espoir de rencontrer celui qui comblera son besoin qu'elle a rédigé son annonce. Elle s'y décrit comme une femme libre et autonome qui cherche aussi un compagnon de vie. Pour Mireille, l'attraction physique est un élément important; elle spécifie que cet homme doit être grand et ne doit pas souffrir de calvitie. C'est après une expérience auprès d'une agence de rencontre, qui ne lui aura présenté qu'une seule personne en une année, que Mireille pose enfin le geste qui va aider le hasard à faire d'elle une femme comblée. Elle a reçu sept réponses, communiqué avec tous ces messieurs et rencontré cinq d'entre eux. C'est André qui sera le bon. Déjà le message qu'il a laissé dans sa boîte vocale était original et intéressant contrairement aux autres qui n'avaient donné que leurs coordonnées. La première

rencontre se passe bien et ils échangent sur leurs goûts et leurs espoirs. Ils se quittent en se donnant rendez-vous deux jours plus tard conscients que cette deuxième rencontre sera déterminante. André vit en solitaire depuis très longtemps. Ses expériences de vie à deux n'ont jamais donné le résultat escompté. Aussi, c'est avec une certaine résignation qu'il s'était habitué à sa vie d'homme seul. Il admire Mireille pour son esprit de décision et son autonomie qui lui ont permis de placer cette annonce et de prendre ainsi le contrôle des événements. Selon lui, il faut du courage pour prendre de telles initiatives. Ils sont tous les deux dans la quarantaine et ils n'ont plus de temps à perdre. Ils ont trouvé, grâce à Match, cette personne à qui parler, à qui se confier et avec qui partager les moments de liberté. Mireille et André sont bien ensemble, leur relation s'établit sur des bases affectives et amoureuses. Ils se sentent comblés. Comme le dit Mireille: «La société d'aujourd'hui a bien changé, même les voisins ne se connaissent plus. Il n'y a plus personne pour vous présenter quelqu'un, il faut bien aider le hasard, sinon il n'arrivera rien».

Vous avez rencontré l'âme soeur grâce à

MATCH

Contactez-nous
1-800-461-5030



Match

Choisissez la catégorie et inscrivez les 20 mots de votre message

Femme cherche homme Partenaire de sport, voyage ou activités diverses

Homme cherche femme Autre

S1-Z1

Nom ou pseudonyme:

Adresse:

No téléphone:

Code postal:

Postez au:
84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3
Des questions? Appelez au 1-800-461-5030 • Fax: 1-800-567-5703

B-48 LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994

DANGER

BOMBE A RETARDEMENT

La moindre négligence avec un feu d'abattis peut déclencher un incendie. C'est une bombe à retardement. Ne l'amorcez pas!

VOUS SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE CONSERVATION

**40% DE LA POPULATION DU QUÉBEC
VIT SEULE...**

ÊTES-VOUS DE CEUX-LÀ ?



*Ebranle les
statistiques!*

VOUS N'AVEZ QU'À COMPOSER

1-976-9976 (198\$ la minute)

**FEMME
CHERCHE
HOMME**

JEUNE FILLE, 29 ans, yeux verts, cheveux noirs, 5'11", 143 lb. Cherche homme, 30-40 ans, sans enfant, grand, honnête, fiable, sincère et belle apparence. But sérieux. 1113.

MARGINALE, sans prétention, 47 ans, 5'7", 132 lb, fumeuse, souhaite rencontrer fou braque ou alter ego. 1123

ORGANISÉE, mère, professionnelle, gémeaux, fumeuse, 34 ans, grande, mince, active, aime restos, danse, cinéma, lecture, romantisme. Cherche complicité partage, respect, bonne humeur. Est-ce toi que j'attends? 1117

SUPERBE, fausse rousse, yeux pers, 19 ans. Recherche jeune homme, fringant, passionné, ouvert, artistique, intellectuel. Pour relation intime, vraie, durable. 1120

POISSON, 32 ans, aimant tranquillité et complicité. Recherche homme aimant les grassouillettes. 35-40 ans, sans problème d'alcool. But sérieux. 1114.

ROUQUINE INCORRIGIBLE, aimant les jeux de mots et les maux du jeu. Cherche homme 5'8" et plus, 160 lb et plus, 40 ans et plus. Aimant pêche, théâtre, opéras, marches, non-fumeur, travailleur, libre, fidèle, sens de l'humour. 1118

SINCÈRE, affectueuse, ouverte d'esprit, 26 ans, monoparentale, sérieuse, émotive, charitable, bilingue, simple, aimant nature. Cherche homme 28-35 ans, stable, patient, riche de coeur, persévérant. But: amitié ou plus. 1127

SI TU AS entre 25-35 ans et que tu es beau, grand, mince et riche, appelle-moi, car

**FEMME
CHERCHE
HOMME**

c'est la richesse de ton coeur dont j'ai besoin. 1121

TNT, honnête, sociable, sens de l'humour, sportive, 29 ans, yeux bleus, mesurant 5'. Recherche homme 28-35 ans, tendre, sentimentale, mais aussi spontané, aimant danse et sport. But sérieux. 1126

**HOMME
CHERCHE
FEMME**

ACTIF, 28 years old, loves the out door, none smoker. Kiles dancing and physical fitness. Cowansville area preference. 2274

AUTONOME, 47 ans, 5'11", 180 lb, actif, affectueux, aime plein air, restaurants, danse sociale, non-fumeur. Recherche femme 35-45 ans avec mêmes affinités. 2289

AUTONOME, 44 ans, 5'6", 130 lb, vivant à la campagne, aimant nature, vie simple et relaxe. Recherche compagne de l'époque du «Peace and Love», positive, simple, sentimentale. But: la recherche du bonheur. 2292

BALANCE, grand frisé noir, 6'2", 33 ans, paraît assez bien, cultivé. Cherche femme 20-35 ans, sans enfant. Pour bénéficier de la vie. 2279

BOUGIE MAGIQUE, je suis une chandelle de 31 ans, 5'9", yeux bruns, qui attend d'être allumé par ta flamme. Tu sais par où commence l'étincelle. 2291

CAPRICORNE, 41 ans, 6', sportif, sociable. Recherche femme 35-48 ans. Avec ou sans enfant. 2046

CASSÉ, mais pas brisé, 6' sur 190 lb, 38 ans. Riche d'amour, de romantisme et

**HOMME
CHERCHE
FEMME**

de deux enfants. Cuisine bien. Pauvre de l'équivalent. Et toi? Mince, intelligente? 2285

DIVORCÉ, 39 ans, 6'1", avec fillette 8 ans, aimant balades en auto, campagne. Cherche femme 28-35 ans, aimant les enfants. Pour amitié ou amour. Qui sait? 2278

DYNAMIQUE, 24 ans, 5'10", 150 lb, belle apparence, yeux bleus, honnête, sportif, simple, sens de l'humour. Recherche femme 20-25 ans, belle apparence, féminine, romantique. But sérieux. 2273

GÉMEAUX, 33 ans, 5'10", belle apparence, simple, honnête, non-fumeur, sobre, tranquille. Aime la chasse, la pêche, les animaux. Désire rencontrer femme 28-35 ans, 5'5" et plus, 140 lb et moins. Avec mêmes affinités. 2284

JOHANNAIS, 32 ans, 5'8", 145 lb, cheveux châtain, yeux bleus gris. Aime la musique, les spectacles, le dialogue, les soupers romantiques. Cherche compagne 25-35 ans, sens de l'humour, simple, tranquille. Avec ou sans enfant. Relation sérieuse. 2287

LION, 45 ans, 5'11", 140 lb, non-fumeur, généreux, affectueux. Cherche amie, compagne douce, romantique, affectueuse. Pour un nouveau départ. 2286

PERSÉVÉRANT, 29 ans, belle apparence, honnête, fidèle et sensible, aimant nature, voyages, sports, etc... Cher-

**HOMME
CHERCHE
FEMME**

che femme 25-32 ans, simple, féminine et communicative. Sans enfant. 2173.

POISSONS, 57 ans, retraité. Cherche dame 50-55 ans, de préférence blonde, non-fumeuse et ne prenant pas de boisson. Mes activités: sportif (ski de fond) aimant la nature. 2280

**HOMME
CHERCHE
FEMME**

jeux. 2258

TAUREAU, 28 ans, cheveux bruns foncés, yeux verts, 5'10", 180 lb, belle apparence. Cherche femme 25-32 ans, belle apparence, romantique, ouverte d'esprit. 2277

VERSEAU, 28 ans, 5'9", 160 lb, non-fumeur, belle apparence, honnête, fidèle, sincère, aimant sports, balades, restos... Cherche femme sans

**HOMME
CHERCHE
FEMME**

d'amoureux ou en couple d'amis, restos, danse sociale. J'aimerais trouver la perle, 22-29 ans, mince, 5'3" environ, sans enfant. Alcooliques et drogués s'abstenir. 2282

28 ANS, très belle apparence, cheveux noirs, yeux verts. Cherche femme grande, belle apparence, honnête et sensible. 2281

31 ANS, châtain, yeux verts, beau, 5'10", mince, qui a beaucoup d'amour et de tendresse à donner. Toi, 26-32 ans, belle, mince. Qui aimerait partager petits bonheurs et grandes passions. 2293

37 ANS, 5'8", 170 lb, belle apparence, honnête, sincère, fidèle. Cherche femme 27-37 ans, mince, belle apparence, honnête, sincère. But: relation durable ou belle amitié. 2184

38 ANS, 5'8", 160 lb. Recherche joli minois, moins de 35 ans, simple, honnête, féminine, sans enfant. 2283

39 ANS, autonome, actif, sans problème, aime sorties à deux, restos, cinéma, voyages, sports. Cherche compagne 28-40 ans, autonome, poids proportionné. But: t'apporter du bonheur. 2276

39 ANS, 5'6", aimant nature, marche, faire de la bicyclette, cinéma, restos. Désire rencontrer femme 33-43 ans, travaillante, sobre. Pour amitié et plus. 2189

43 ANS, créatif, sensible, sportif, romantique. Désire former un couple constructif et non destructif. Cherche femme respectueuse, honnête, non-fumeuse, communicative, 38-45 ans. 2288

5'9", 185 lb, 60 ans, fumeur. Cherche femme 50-60 ans, aimant la vie. But amitié et l'avenir nous le dira. 2275

**PARTENAIRE
ACTIVITÉS
DIVERSES**

DAME, cinquantaine. Cherche copain ou copine entre 50-60 ans. Pour sorties diverses: danser, magasiner, manger au restos. But: amitié. 3044

AUTRES

BEL HOMME, 60 ans, 6'2", 185 lb. Cherche couple, belle apparence, cultivé, non-conformiste. Pour plaisir et amour. 4082

GAI, 31 ans, 5'11", 180 lb, bilingue, musclé. Aime sports, restos, marche. Cherche homme 20-40 ans, pour relation stable. 4088

GAI, 35 ans, 5'7", 150 lb, aimant la vie, honnête, masculin, en affaires. Recherche homme viril, 28-45 ans. Pour complicité & relation stable. 4086

HOMME, 40 ans. Cherche couple 35-50 ans, pour relation amicale et discrète. 4084

JE CHERCHE personne féminine pour correspondre, 27-28 ans. Moi: homme, 26 ans, séparé, emploi stable. Je trouve que c'est le meilleur moyen pour connaître quelqu'un. Bye, bye. 4083

JEUNE COUPLE, début trentaine. Cherche jolie femme 20-40 ans. Pour relations amicales et soirées intimes. 4085

JEUNE COUPLE, début vingtaine. Cherche jeune femme entre 18-25 ans. Pour soirées intimes. 4087

NOUVEAU!

Un texte original
vous permettra plus de visibilité!...

**L'ANNONCE de la SEMAINE
HOMME CHERCHE FEMME**

RELAXE, ferme tes yeux: Imagine-moi: yeux bleus, 32 ans, 6'. Maintenant ouvre tes yeux, car je suis la flèche de ton coeur. 2290

**SOYEZ LA PREMIÈRE À LE
CONTACTER...**

PROFESSIONNEL, belle apparence, Rive-Sud, trentaine, non-fumeur. Recherche jolie compagne mince, distinguée, 28-35 ans, 5'-5'3". Autonome, humoristique. Aimant sorties. But sérieux. 2059.

RÉALISTE, sans être un deux de pique, je sais que je ne suis pas un as, mais bien un roi de coeur de 40 ans qui cherche sa dame. Faites vos

enfant, 18-30 ans, belle apparence, ni droguée, ni alcoolique. Pour amitié ou relation sincère. 2183

24 ANS, séduisant jeune homme, 5'8", poids proportionnel. Cherche femme 20-30 ans, non-fumeuse, sens de l'humour, autonome, belle apparence. Avec ou sans enfant. 2256

28 ANS, humble et simple, 5'7", 181 lb, travailleur, jovial, aimant prendre week-ends

Match
VOUS OFFRE

**L'INSCRIPTION
Entièrement
GRATUITE**
VOUS N'AUREZ À DÉBOURSER QUE POUR PRENDRE VOS APPELS

M Nos préposées sont maintenant à votre service 7 jours/semaine
Du lundi au vendredi de 9h00 à 21h00

M Samedi et dimanche de 13h00 à 21h00

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 2 février 1994

B-49

dates à retenir

social

2 février L'Acadie Cercle de Fermières

Assemblée du Cercle de Fermières de l'Acadie le mercredi 2 février à 19h au Centre communautaire de l'Acadie. Bienvenue à toutes.

2 février Bingo Centre Notre-Dame St-Jean

Le Centre Notre-Dame organise un bingo le mercredi 2 février à 19h30 au 435, rue Laurier 2^e étage. Bienvenue à tous.

2 février A.M.O.R.C. Ordre de la Rose-Croix

Une convocation mystique se tiendra le mercredi 2 février au Pronaos, «Étoile du matin» de Saint-Jean. L'arrivée des membres doit se faire avant 19h45. Info. 347-7143.

2 février Sabrevois Cercle de Fermières

Assemblée mensuelle du Cercle de Fermières de Sabrevois le mercredi 2 février à 20h au Centre communautaire de Sabrevois. Bienvenue à toutes.

3 février Bazar Centre de dépannage du H-R

Le Centre de dépannage du Haut-Richelieu organise un bazar le jeudi 3 février de 9h30 à 19h au 60, rue St-Paul à St-Jean. Des vêtements et articles divers seront vendus à prix minimes. Bienvenue à tous.

3 février Bingo Villa Saint-Jean

Bingo à la Villa Saint-Jean le jeudi 3 février à 19h30 au 145, rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

4 février Bazar Église Unie

L'Église Unie de Saint-Jean organise un bazar le vendredi 4 février de 13 à 15h au 184, rue Longueuil. Bienvenue à tous.

4-5-6 février Rendez-Vous Croissance du couple

Bien des couples veulent se donner les moyens pour soutenir et faire progresser leur projet de vie à deux, une session de Rendez-Vous croissance du couple se tiendra du vendredi 4 au dimanche 6 février. Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec Carole Ouimet et Marc Duteau au 346-1583.

5 février Âge d'or Notre-Dame-de-Stanbridge

Le club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Stanbridge organise une soirée de danse avec orchestre, le samedi 5 février au Centre communautaire de Notre-Dame-de-Stanbridge. Goûter et prix de présence.

5 février Sainte-Brigide Club or et argent

Le club or et argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée de danse le samedi 5 février à 20h au Centre municipal de Sainte-Brigide. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence. Info. 293-3285.

5 février Marieville Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Marieville organise une soirée de danse le samedi 5 février au Centre récréatif, 400 Dr Poulin à Marieville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence.

5 février Saint-Jean Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Jean organise une soirée de danse le samedi 5 février à 19h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier nord. La carte du Centre n'est pas obligatoire. Goûter et prix de présence. Info. 348-5984 ou 348-5380.

5 février Iberville Âge d'or

Le club de l'âge d'or d'Iberville organise une partie de cartes le samedi 5 février à 19h30 au sous-sol du bureau de postes. Coût \$3. Goûter et prix de présence. Info. 347-3419.

5 février Sabrevois Club optimiste

Le club optimiste de Sabrevois célèbre leur 10^e anniversaire, le samedi 5 février au Club Belgo. Un souper sera servi à 18h30 suivi d'une soirée dansante. Info. 346-1475 ou 346-1372.

5 février Ile Ste-Thérèse Journée spirituelle

Une journée spirituelle se tiendra le samedi 5 février de

9h30 à 16h30 à L'Escale T., 50 Ste-Thérèse. Eucharistie donnée par le Père Pierre Francoeur. Apportez votre lunch. Coût \$5. Info. 348-4580.

6 février Lacolle Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Lacolle organise une partie de cartes le dimanche 6 février à 19h30 à la salle de l'âge d'or, 19 rue Bouchard à Lacolle. Coût \$5. Goûter et prix de présence.

6 février St-Blaise

Vous êtes cordialement invités à la bénédiction des gorges, le dimanche 6 février à la messe de 11h à l'église de St-Blaise. Bienvenue à tous.

7 février Napierville Groupe Al-Anon

Le groupe Al-Anon «Le goût de vivre» vous invite à une rencontre d'information le lundi 7 février à 20h au C.L.S.C. Jardin du Québec,

509 St-Jacques à Napierville. Conférenciers: Al-Anon et A.A.

8 février Saint-Luc Cercle de Fermières

Assemblée mensuelle du Cercle de Fermières de Saint-Luc le mardi 8 février à 19h30 au sous-sol de l'église. Nous soulignerons la Saint-Valentin à cette occasion. Bienvenue à toutes.

8 février Le C.I.D. Café-rencontre

Le Centre des femmes vous invite à un café-rencontre sur le thème suivant: «La déprime: comment j'y fais face?» le mardi 8 février de 13h30 à 15h30 ou de 19h à 21h au local du C.I.D., 125 Jacques-Cartier nord bureau no. 4. Info. 346-0662.



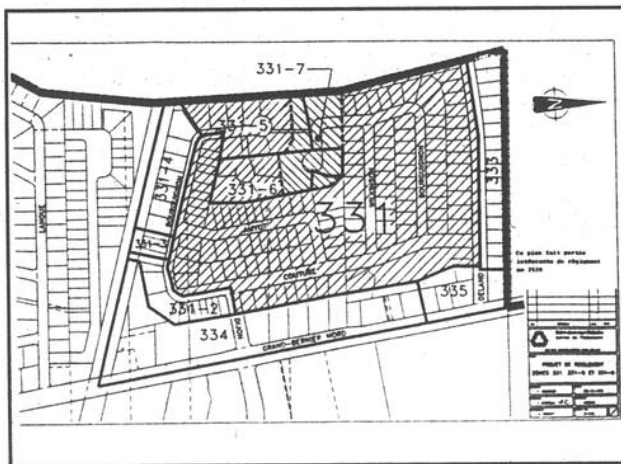
Saint-Jean-sur-Richelieu Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC Règlement no 2520 Zones contiguës

Le conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 24 janvier 1994, le règlement no 2520 amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par le règlement no 2447, quant aux limites des zones nos 331, 331-5, 331-6, longeant une section des rues Bourguignon, Amyot, Couture, Wilkinson et Deland, créant la zone no 331-7 et fixant pour celle-ci les usages autorisés et les normes d'implantation.

L'objet de ce règlement crée la nouvelle zone 331-7 par un nouveau découpage des zones nos 331, 331-5, 331-6 longeant une section de la rue Bourguignon et fixe les usages résidentiels autorisés et les normes d'implantation.

Ce règlement affecte le secteur suivant:



Zone no 331

Bornée au nord, par une section de la rue Deland; à l'est par la ligne arrière des lots situés du côté est d'une section de la rue Couture entre les rues Deland et Dijon et par une section de la rue Couture; de là en direction ouest en suivant le centre de la section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon; de là en direction est en suivant la ligne arrière des lots situés du côté nord de ladite section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon; de là en direction nord en suivant la ligne arrière des lots situés du côté ouest de la rue Amyot; par la suite en suivant la ligne arrière de certains lots situés du côté sud d'une section de la rue Wilkinson et par le centre d'une rue projetée en tête de pipe sur la rue Bourguignon; de là en direction nord en suivant la limite ouest de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Service de l'urbanisme de la ville en date du 23 novembre 1993 et portant le no Z-418.

Zone no 331-5:

Bornée au nord, par le centre d'un sentier piéton projeté (lot 91-11) et le centre d'une rue projetée (lot 91-10) perpendiculaire à une section nord-sud de la rue Bourguignon; à l'ouest, par les limites de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; au sud, par la limite sud du lot 92-89 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'est, par une section nord-sud de la rue Bourguignon; de nouveau au sud, par la limite sud du lot 92-29 dudit cadastre; de nouveau à l'est, par la limite est des lots faisant face, du côté est, à une section nord-sud de la rue Bourguignon, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Service de l'urbanisme de la ville en date du 23 novembre 1993 et portant le no Z-418.

Zone no 331-6

Bornée à l'ouest, par la ligne arrière des lots situés du côté est d'une section nord-sud de la rue Bourguignon; au nord, par la li-

gne arrière de certains lots situés du côté sud d'une section de la rue Wilkinson; à l'est, par la ligne arrière des lots situés du côté ouest d'une section de la rue Amyot; au sud, par la ligne arrière des lots situés du côté nord d'une section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Service de l'urbanisme de la ville en date du 23 novembre 1993 et portant le no Z-418.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire au sens de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités qui, le 24 janvier 1994, étaient domiciliées au sens du Code civil, propriétaires ou occupants d'une place d'affaires au sens de la Loi sur la fiscalité municipale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 331-2, 331-3, 331-4, 333, 334, 335, ci-après décrites, doivent, par zone, déposer une requête signée par la majorité d'entre elles pour pouvoir participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement.

La majorité est fixée comme suit:

1. Le nombre équivalent à la majorité de ces personnes habiles à voter lorsqu'elles sont moins de vingt-quatre;
2. Douze lorsqu'elles sont de vingt-quatre ou plus.

Cette requête doit être déposée au bureau du greffier, 188 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les cinq (5) jours suivant la publication des présentes.

Les zones contiguës sont:

Zone no 331-2:

Bornée au nord, par une section de la rue Dijon et une section de la rue Bourguignon; à l'ouest, par une section de la rue Couture et par la limite est du lot 93-69 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud, par le chemin de fer du Canadien Pacifique et la limite sud des lots faisant face, du côté sud, à la section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon; à l'est, par la limite est des lots faisant face, du côté est, à une section de la rue Couture.

Zone no 331-3:

Bornée au nord, par une section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon; à l'ouest, par la limite ouest du lot 93-72 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud, par le chemin de fer du Canadien Pacifique; à l'est, par la limite est du lot 93-69 dudit cadastre.

Zone no 331-4:

Bornée au nord, par la section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon; au nord-ouest, par la limite sud du lot 92-89 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'ouest, par les limites de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; au sud, par le chemin de fer du Canadien Pacifique; à l'est, par la limite ouest du lot 93-72 dudit cadastre.

Zone no 333:

Bornée au nord et à l'ouest, par les limites de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; au sud, par la rue Deland; à l'est, par la limite est du lot 90-3 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean.

Zone no 334:

Bornée au nord, par la limite nord du lot 90-106-1 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'ouest, par la limite ouest des lots faisant face, du côté ouest, à une section du chemin du Grand Bernier Nord; au sud, par le chemin de fer du Canadien Pacifique; à l'est, par une section du chemin du Grand Bernier Nord.

Zone no 335:

Bornée au nord, par les limites de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; à l'ouest, par une ligne passant par la limite est du lot 90-3 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean et se continuant vers le sud par une ligne brisée située à une distance approximative de cinquante (50) mètres à l'ouest du chemin du Grand Bernier Nord; au sud, par la limite nord du lot 90-106-1 dudit cadastre; à l'est, par une section du chemin du Grand Bernier Nord.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 2 février 1994.

Jacques Jutras, avocat,
greffier.

naissances

Mathieu Larivière

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 11 décembre 1993 à 16h36 est né Mathieu, premier enfant de Chantal

Labonté et Yves Larivière. À sa naissance il pesait 7 livres 9 onces et mesurait 19 1/2 pouces. Merci à tantes Huguette, Annette et Carole ainsi qu'au Dr Landry. Félicitation au nouveau parent.



La Commission des Loisirs
d'Iberville Inc.

PRENEZ AVIS

Que l'assemblée générale annuelle 1994 de la corporation de la Commission des Loisirs d'Iberville inc., sera tenue le 20 février 1994 à 10 h au

Pavillon des Loisirs Mille-Roches
190, rue Lareau
Iberville, Québec

Nous comptons sur votre présence.

La secrétaire
France Ruest

social

9 fév. Entraide bénévole intermunicipal d'Henryville

L'entraide bénévole intermunicipal d'Henryville et régions organise un dîner de l'amitié pour célébrer la St-Valentin, le mercredi 9 février au 109, rue St-Jean Baptiste à Henryville. Coût \$5. Bienvenue à tous.

9 février Saint-Jean Groupe Joie de Vivre

Personnes ayant subi une séparation, divorce, décès, qui veulent retrouver la joie de vivre, venez nous rencontrer le mercredi 9 février à 19h30 au Patro Normandie, 937 boul. du Séminaire nord. Info. 348-9387 ou 348-8280.

10 février Cartes Villa Saint-Jean

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean le jeudi 10 février à 19h30 au 145, rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

10 février Iberville Âge d'or

Le club de l'âge d'or d'Iberville organise une soirée de danse le jeudi 10 février à 20h au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel (entrée par le stationnement). Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence. Info. 346-3858.

10 février Iberville Filles d'Isabelle

Assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle d'Iberville, le jeudi 10 février à 19h30 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Messe à 19h à l'église. Bienvenue à toutes et bonne Saint-Valentin.

12 février St-Grégoire Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale le samedi 12 février à 20h au Centre des aînés, 45, avenue de la Montagne. Orchestre «Duo Action Danse». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

12 février Saint-Jean Club des 3x20

Le club des 3x20 de Saint-Jean organise une soirée de danse le samedi 12 février à 19h30 au Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier nord. La carte du Centre n'est pas obligatoire. Bienvenue à tous.

12 février Henryville Âge d'or

Le club de l'âge d'or d'Henryville organise une soirée dansante, le samedi 12 février à 20h au Sabot d'or, 119 rue St-Thomas. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence.

12 février Souper spaghetti Cadets de l'armée

Le corps de cadets 2595 Saint-Jean organise un souper spaghetti le samedi 12 février de 17h à 20h au hangar D-4, suivi d'une soirée dansante à 20h. Info. 346-3416.

12 février Café-concert Choeur du Richelieu

Café-concert annuel du Choeur du Richelieu le samedi 12 février à 20h au Centre culturel. Fernand-Charest, 190 rue Laurier à St-Jean. Coût \$8. Info. 348-2483 ou 348-2503.

12 février Soirée de danse Club Radio Secours

Le club radio secours moniteur 8 organise une soirée dansante pour la St-Valentin, le samedi 12 février à 20h à la Légion Royale Canadienne, 5119 rue Frontenac à St-Jean. Coût \$6 non-membres ou \$5 membres. Info. 358-9836 ou 358-4958 après 15h.

13 février A.R.B.R.E Brunch annuel

L'A.R.B.R.E tiendra son brunch amicale le dimanche 13 février de 11h à 13h au 115, 5^e Avenue à Iberville. Coût \$6. Bienvenue à tous.

13 février N.D.A. Brunch

Le comité paroissial de Notre-Dame-Auxiliatrice organise un brunch de la St-Valentin le dimanche 13 février de 9h à 13h30 au Centre N.D.A., 435, rue Laurier. Menu variés. Coût \$6 adultes et \$3 enfants. Bienvenue à tous.

14 février Normandie Âge d'or

Le club de l'âge d'or Normandie invite tout ses membres à venir fêter la Saint-Valentin le lundi 14 février à 13h30 au Patro Normandie, 937, boul. du Séminaire nord. Le tout sera suivi d'un souper. Bienvenue aux membres.

15 février C.I.D. Café-rencontre

Le Centre des femmes vous invite à un café-rencontre sur le thème suivant

«Demander et recevoir de l'aide», le mardi 15 février de 13h30 à 15h30 au local du C.I.D., 125 Jacques-Cartier nord, bureau no. 4. Info. 346-0662.

15 février Dîner Retraités de l'enseignement

Dîner des retraités de l'enseignement le mardi 15 février à 11h au Club Bellerive. Info. 346-0202 ou 346-5411.

15 février C.I.D. Café-rencontre

Le Centre des femmes vous invite à une projection du vidéo «l'éclipse» portant sur la dépression d'épuisement, le mardi 15 février de 19h à 21h au local du C.I.D., 125 Jacques-Cartier nord, bureau no.4. Info. 346-0662.

17 février Bingo Villa Saint-Jean

Bingo à la Villa Saint-Jean le jeudi 17 février à 19h30 au 145, rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

18 au 20 fév. Rendez-Vous Croissance du couple

La prochaine fin de semaine de Rendez-Vous croissance du couple se tiendra du vendredi 18 au dimanche 20 février. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Luce Lamothé et Mario Simard au 348-9046 ou Germaine et Clément Beaulé au 460-7219.

19 février St-Sébastien Âge d'or

Le club de l'âge d'or de Saint-Sébastien organise une soirée de danse le samedi 19 février à 20h au Centre communautaire de St-Sébastien. Orchestre «Duo Action Danse». Goûter et prix de présence.



Saint-Jean-sur-Richelieu Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC Règlement no 2522 Zones contiguës

La majorité est fixée comme suit:

1. Le nombre équivalent à la majorité de ces personnes habiles à voter lorsqu'elles sont moins de vingt-quatre;
2. Douze lorsqu'elles sont de vingt-quatre ou plus.

Cette requête doit être déposée au bureau du greffier, 188 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les cinq (5) jours suivant la publication des présentes.

Les zones contiguës sont:

Zone no 331-2:

Bornée au nord, par une section de la rue Dijon et une section de la rue Bourguignon; à l'ouest, par une section de la rue Couture et par la limite est du lot 93-69 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud, par le chemin de fer du Canadien Pacifique et la limite sud des lots faisant face, du côté sud, à la section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon; à l'est, par la limite est des lots faisant face, du côté est, à une section de la rue Couture.

Zone no 331-3:

Bornée au nord, par une section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon; à l'ouest, par la limite ouest du lot 93-72 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud, par le chemin de fer du Canadien Pacifique; à l'est, par la limite est du lot 93-69 dudit cadastre.

Zone 331-4:

Bornée au nord, par la section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon; au nord-ouest, par la limite sud du lot 92-89 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'ouest, par les limites de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; au sud, par le chemin de fer du Canadien Pacifique; à l'est, par la limite ouest du lot 93-72 dudit cadastre.

Zone no 331-5:

Bornée au nord, par le centre d'un sentier piéton projeté (lot 91-11) et le centre d'une rue projetée (lot 91-10) perpendiculaire à une section nord-sud de la rue Bourguignon; à l'ouest, par les limites de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; au sud, par la limite sud du lot 92-89 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'est, par une section nord-sud de la rue Bourguignon; de nouveau au sud, par la limite sud du lot 92-29 dudit cadastre; de nouveau à l'est, par la limite est des lots faisant face, du côté est, à une section nord-sud de la rue Bourguignon.

Zone no 331-6

Bornée à l'ouest, par la ligne arrière des lots situés du côté est d'une section nord-sud de la rue Bourguignon; au nord, par la ligne arrière de certains lots situés du côté sud d'une section de la rue Wilkinson; à l'est, par la ligne arrière des lots situés du côté ouest d'une section de la rue Amyot; au sud, par la ligne arrière des lots situés du côté nord d'une section est-ouest la plus au sud de la rue Bourguignon.

Zone no 334:

Bornée au nord, par la limite nord du lot 90-106-1 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'ouest, par la limite ouest des lots faisant face, du côté ouest, à une section du chemin du Grand Bernier Nord; au sud, par le chemin de fer du Canadien Pacifique; à l'est, par une section du chemin du Grand Bernier Nord.

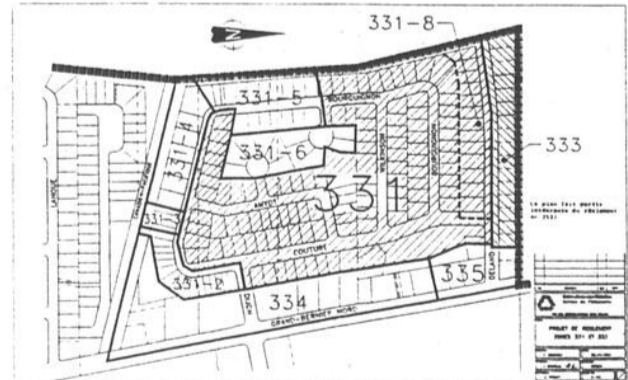
Zone no 335:

Bornée au nord, par les limites de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; à l'ouest, par une ligne passant par la limite est du lot 90-3 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean et se continuant vers le sud par une ligne brisée, située à une distance approximative de cinquante (50) mètres à l'ouest du chemin du Grand Bernier Nord; au sud, par la limite nord du lot 90-106-1 dudit cadastre; à l'est, par une section du chemin du Grand Bernier Nord.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Ce 2 février 1994.

Jacques Jutras, avocat, greffier.



Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire au sens de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités qui, le 24 janvier 1994, étaient domiciliées au sens du Code civil, propriétaires ou occupants d'une place d'affaires au sens de la Loi sur la fiscalité municipale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 331-2, 331-3, 331-4, 331-5, 331-6, 334, 335, ci-après décrites, doivent, par zone, déposer une requête signée par la majorité d'entre elles pour pouvoir participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement.



LA COMMISSION SCOLAIRE D'IBERVILLE
600, 4e Rue Iberville, Québec J2X 3N2
Tél.: (514) 347-6660 Fax: (514) 347-8388

DEUXIÈME APPEL D'OFFRES

PROJET: REMPLACEMENT D'UN REFRIGÉRISEUR DE CLIMATISATION ET SYSTÈME INFORMATISÉ DE RÉGULATION POLYVALENTE MARCEL LANDRY

PROPRIÉTAIRE: Commission scolaire d'Iberville
600, 4e Rue, Iberville, (Québec) J2X 3N2

INGÉNIEURS: Les Consultants Delamo inc. (MÉCANIQUE/800, 1re Rue, Iberville, (Québec) J2X 3C3 ÉLECTRICITÉ)

La Commission scolaire d'Iberville demande des soumissions pour les travaux précités à la Polyvalente Marcel Landry située au 365, avenue Landry à Iberville.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à partir du jeudi 3 février 1994 à la Commission scolaire d'Iberville, au 600, 4e Rue à Iberville, contre un dépôt de deux cents dollars (200\$), qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et identifiées au projet en titre, seront reçues au 600, 4e Rue à Iberville jusqu'à 11 heures, heure en vigueur localement, le 24 février 1994, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de vingt mille dollars (20000\$), à l'ordre de la Commission scolaire d'Iberville, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c.Q-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des Commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

La Commission scolaire d'Iberville ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donné à Iberville, ce 1er jour de février 1994.

La secrétaire générale intérimaire Lise Martin

social

19 février Farnham Dansotek

Soirée de danse le samedi 19 février à 20h30 au 400, rue Saint-Joseph à Farnham. Discothèque: Marcel Rainville. Gouter et prix de présence. Coût \$9 membres et \$10 non-membres. Bienvenue à tous.

22 février C.I.D. Café-rencontre

Le Centre des femmes vous invite à un café-rencontre sur le thème suivant: «Nos stratégies anti-déprime», le mardi 22 février de 13h30 à 15h30 ou de 19h à 21h au local du C.I.D. 125, Jacques-Cartier nord, bureau no. 4. Info. 346-0662.

Âge d'or Saint-Jean Cartes de membres 1994

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean avise ses membres que les cartes de membres 1994 (FADOQ), sont maintenant disponibles au Centre des aînés, le mercredi de 13h à 17h. Info. 347-8663.

Cartes Age d'or Saint-Jean

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean vous invite à venir jouer au cartes tous les mercredis après-midi à compter de 13h. au local du Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Info. 346-5417 ou 348-5984.

Bénévoles demandés Société Alzheimer du H.R.

La Société d'Alzheimer du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles pour le comité de financement (vente de billets, collecte de fonds). Pour de plus amples informations communiquez avec Lise au 346-5290 ou 347-2780.

Bingo Ass. des gens heureux

L'association des gens heureux vous invite à venir jouer au bingo tous les mardis à 14h au Domaine de l'Oasis, 160 rue de l'Église à Henryville. Bienvenue à tous.

Bénévoles demandés Centre de Bénévolat

Le Centre de Bénévolat d'Iberville à un urgent besoin de bénévoles gardiennes d'enfants. Si vous disposez de quelques heures, vous rendrez un grand service à de jeunes mamans en venant vous inscrire au 580, 1^{re} rue à Iberville ou en téléphonant à Marie Lord au 347-1172.

Club des 31

Saviez-vous qu'il existe un groupe de plus de 1000 personnes qui, dans le diocèse de Saint-Jean/Longueuil, prient pour les vocations. Si vous désirez faire partie de ce groupe, contactez «le service de la pastorale des vocations» au 347-7533 et demandez Pauline Vertefeuille.

Club des 3x20 de St-Jean Cartes de membres 1994

5 février Souper de cabane et danse sociale avec Marcel Rainville à l'érablière Raymond Meunier. Réservez vos billets au 347-5677

Le club des 3x20 de Saint-Jean avise ses membres que les cartes de membres pour l'année 1994, sont maintenant disponibles au Centre des aînés Johannais, tout les mardis entre 13h et 17h. Info. 347-6426.

Club des 3x20 Cartes

Le club des 3x20 de Saint-Jean vous invite à venir jouer au cartes tous les mardis après-midi au Centre des aînés, sauf les premiers mardis de chaque mois, où nous avons notre assemblée générale.

Club les Jeunes Aînés Partie de cartes

Partie de cartes régulière du Club des Jeunes Aînés tous les jeudis de 13h à 17h au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous les membres du Centre. Info. 346-6690 ou 358-2913.

Comité d'entraide Cartes de membres 1994

Le comité d'entraide paroissial de la Cathédrale avise ses membres que les cartes de membres 1994 sont maintenant disponibles du 1^{er} novembre au 1^{er} février 1994 en communiquant avec le 347-4832.

Groupe l'Attraction

Pour les gens de 20 à 40 ans qui désirent faire de nouvelles rencontres. Vous êtes invités à venir participer à nos activités qui se dérouleront toutes les 2 semaines. Pour connaître l'horaire des activités communiquez avec le 358-5969.

Paroisse NDA Réunion charismatique

Réunion charismatique tous les lundis soirs à 19h30 à l'église N.D.A. Pour de plus amples informations communiquez avec Lucienne Gingras au 346-1260.

Quilles Club Les Amis

Invitation à tous les clubs de l'âge d'or de la région à venir jouer aux quilles tous les vendredis après-midi à compter de 13h30 au Royaume des Quilles, 22 rue Vitoria à Saint-Jean. Bienvenue à tous. Info. 346-3566.

Rencontre pour personnes en deuil

Des rencontres pour personnes en deuil sont organisées à Laprairie à «La maison à tout le monde» tous les mercredis soirs de 19h30 à 21h. Ces rencontres sont offertes à toute personne ayant perdu un être cher, qui éprouve des difficultés à traverser cette épreuve. Pour info ou inscription Francine au 632-4520 ou Chantal au 659-0135.

Réunion de prière

L'église Adventiste organise une réunion de prière tous les mardis de 19h30 à 20h30 au 184 rue Longueuil à Saint-Jean. Bienvenue à tous. Info. 347-7967.

Soirée de Prière charismatique

Soirée de prière charismatique, tous les lundis soirs à 19h30 à l'église Notre-Dame-Auxiliatrice. Bienvenue à tous.

St-Grégoire Soirée de prière

Soirée de prière et Eucharistie tous les jeudis soirs à 19h30 à la Maison Fortin, 287 rang Lareau à St-Grégoire. Information au 346-8166.

3^e âge de l'Acadie

Le club du 3^e âge de l'Acadie vous invite à venir jouer à la pétanque intérieur tous les mercredis de 13h à 17h au Centre communautaire de l'Acadie. Bienvenue à tous.

3^e âge de l'Acadie

Le club du 3^e âge de l'Acadie invite tous ses membres et amis à venir jouer au cartes, au billard ainsi qu'à d'autres jeux, tous les jeudis à 19h au Centre communautaire de l'Acadie. Bienvenue à tous.

socio-culturel

Alliance Autochtone Centre de documentation

Le Centre d'information et de documentation de l'Alliance autochtone, communauté 41, Kapaikan situé au 40, Place du Marché à Saint-Jean, est ouvert au public du lundi au vendredi de 13h à 17h. Bienvenue à tous.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en nous envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club de bridge des Richelains

Le Club de bridge des Richelains vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (347-0278 ou 347-7622). Duplicata: tous les lundis et mercredis soirs à 19h30. Chicago: tous les samedis à 19h30.

Agoraphobes du H-R

Êtes-vous angoissé? Avez-vous peur? Paniquez-vous facilement et sans raison dans les centres d'achat, les fou-

Club de Scrabble Bravissimos

Enrichissez votre vocabulaire tout en vous amusant: les amateurs de jeux de lettres se rencontrent tous les mercredis à 19h30 au centre culturel Fernand-Charest (2^e étage), 190 rue Laurier, Saint-Jean. Informations 347-5073 (soir) ou 348-1285.

Collectionneurs Loisirs Saint-Edmond

Nous invitons tous les collectionneurs anciens et nouveaux au chalet des loisirs, 280 rue Fortin tous les mercredis à 19h. Venez rencontrer Mme Jean-Paul Denis et M. Richard Duval pour des informations ou pour débiter ou échanger toutes collections de timbres, monnaies, cartes ou autres. Bienvenue à tous. Info. 357-2144.

Le Club Ram

Les buts du club Ram sont de promouvoir l'utilisation de la micro-informatique dans la communauté. Le club possède un babillard électronique. Les réunions mensuelles du club se tiennent les deuxième et troisième vendredi du mois au Patro Normandie, 937 A boul. du Séminaire Nord à Saint-Jean. Sections: Amiga, Apple, Atari, CoCo, Commodore, Mac, IBM. Informations: C.P. 181, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6Z4, Tél. 358-2622.

Réunion Union philatélique

L'Union philatélique de Saint-Jean tiendra ses réunions, tous les 2^e et 4^e mardi de chaque mois de 19h à 22h au chalet des loisirs de Saint-Edmond dans le parc Montcalm (face au Cécep). Bienvenue à tous. Information: Claude au 346-0250.

Société d'Histoire

Les heures d'ouverture du Centre de documentation de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu sont le mardi de 13h à 17h, mercredi de 18h à 22h, jeudi de 14h à 18h et le samedi de 14h à 17h au 203 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

divers

Agoraphobes du H-R

Êtes-vous angoissé? Avez-vous peur? Paniquez-vous facilement et sans raison dans les centres d'achat, les fou-

les, les ponts, la banque, l'épicerie, même dans la sécurité de votre propre résidence, alors vous êtes peut-être victime de l'agoraphobie. Pour information écrire à Agoraphobes du Haut-Richelieu, 187 Bourassa, Saint-Luc, J2W 1G8.

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford JOJ 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Lucien

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Réunion Al-Anon le mardi soir à 20 heures à l'église St-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu, au sous-sol (entrée rue des Trinitaires).

Al-Anon St-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous vous rendez bien vite

compte des effets que ce problème a sur vous. Réunion le mercredi soir à 20 heures au 75, Place du Marché à Saint-Jean. Entrée: rue des Artistes.

Association des parents et amis du malade mental

Un de vos proche souffre d'une maladie mentale, vous vous sentez démuni, ne savez où trouver aide et écoute? L'Association des parents et amis du malade mentale du Haut-Richelieu est un groupe d'entraide réunissant des gens ayant eu un jour à affronter cette dure réalité. Information 346-5252.

Atelier «I» RouL

Le regroupement des personnes handicapées de la région du Haut-Richelieu désire vous informer que l'association offre maintenant un service de réparation de fauteuils roulants ainsi qu'un service de location et achat d'articles orthopédiques. Le local est situé au 920, boulevard d'Iberville et les heures d'ouvertures sont du lundi au vendredi de 9h à 17h. Pour information communiquez avec le 347-5544.

Bénévoles demandés Regroup. des handicapés

Le regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles qui aimeraient

donner de leurs temps pour aider l'association à l'organisation d'activités pour les personnes handicapées. Si le défi vous intéresse communiquez avec le 347-6041.

Bingo Centre St-Luc

Bingo au profit de la Société Luçoise des personnes handicapées actifs à tous les deux jeudis au Centre Saint-Luc à compter de 19 heures. Information 359-4139.

Bingo Fondation Le Renfort

Il se tient des soirées de bingo tous les mardis au centre Saint-Luc (à Saint-Luc), au profit de la fondation Le Renfort.

Bingo des Lynx

Il se tient des soirées de bingo tous les mardis au centre Saint-Luc (à Saint-Luc), au profit du club de hockey Les Lynx.

Bingo du lundi Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 349-2214.



COMMISSION SCOLAIRE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6N3
Téléphone: 359-6411

AVIS PUBLIC
Demande d'admission des élèves
au préscolaire
pour l'année scolaire 1994-1995

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné aux parents des enfants ou à ceux qui en tiennent lieu, que la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu procédera à l'admission des enfants pour lesquels les parents demandent les services de formation et d'éveil durant l'année scolaire 1994-1995, conformément au processus décrit ci-après.

Les parents doivent se présenter à l'école primaire de leur bassin géographique scolaire pour demander l'admission de leur enfant et compléter les formulaires requis. Une semaine intensive de demandes d'admission se tiendra:

DATES: du 14 au 18 février 1994
Heures: de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h

Notre politique sur l'admission, l'inscription et les transferts des élèves, fixe au 1^{er} avril la date officielle de demande d'admission accompagnée des documents afférents. Cependant, les parents qui ne peuvent respecter les dates ci-dessus mentionnées doivent se présenter à l'école de leur quartier dès que possible.

Admissibilité
L'enfant devra avoir atteint cinq (5) ans avant le 1^{er} octobre 1994.

Document requis
Acte de naissance - La demande d'admission doit être accompagnée de la copie de l'acte de naissance, délivrée par le directeur de l'état civil. Dans le cas d'un baptistaire, il devra être daté au plus tard le 31 décembre 1993. Pour l'acte de naissance, les parents s'adressent à la Direction de l'état civil, 2050, rue de Bleury, 6^e étage, Montréal, (Québec) H3A 2J5 - téléphone (514) 864-3900.

Une personne née hors du Québec, et pour laquelle il est impossible de présenter le document requis pour l'admission, la demande doit être accompagnée d'une déclaration assermentée par l'un des parents, de la date et du lieu de naissance de l'enfant.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec), le 18^e jour du mois de janvier 1994.

Richard Tessier Secrétaire général
Pierre Mercier, directeur par intérim Service des activités éducatives aux jeunes

TOURNOI DE HOCKEY BOTTINES
Les 11, 12 et 13 février 1994
à la patinoire du parc Beaulieu
(quartier Notre-Dame-Auxiliatrice)
COÛT: 125\$ par équipe
Inscriptions avant le 4 février 1994
Pour renseignements, demandez Ghislain ou Sylvain au
357-2108

SOIRÉE DE DANSE SOCIALE
Vous êtes tous cordialement invités à danser avec nous
LE SAMEDI 5 FÉVRIER
À 20 H 30
Centre Notre-Dame
435, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

NOUVEAU
Aucune table réservée
Buffet servi à minute

BIENVENUE À TOUS!

Jasmine St-Pierre
professeure
348-0065

dates à retenir

divers

Bingo Ibergville

La Commission des Loisirs d'Ibergville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à 20 h 00 à la salle Mille-Roches située au 190 rue Lareau, Ibergville. Prix d'entrée \$5. 2,575\$ en prix dont un gros lot de 1.000\$.

Bingo Ste-Thère/Talon

Le Club de l'Âge d'Or Ile Sainte-Thère/Talon organise un bingo tous les mardis à 19h30 au Chalet des Loisirs 41, rue Riendeau, Ile Ste-Thère. Pour informations Romuald Paquette 348-4014 ou Rose Pelletier 349-3605.

Bingo St-Luc Action-Jeune

Bingo organisé par Action-Jeune Saint-Luc à tous les vendredis à 19h15 au Centre Saint-Luc. Bienvenue à tous.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

C.D.D.M

Le collectif de défense des droits de la Montérégie, s'adresse aux personnes ayant des problèmes de santé mentale. Dans une situation nécessitant une information, une référence, de l'aide ou de l'accompagnement afin d'avoir accès à un recours pour faire valoir vos droits, contactez nous au 358-2124.

Centre de dépannage du Haut-Richelieu

Le Centre de dépannage du Haut-Richelieu est à la recherche de marchandises usa-

gés de toutes sortes. Les gens intéressés à faire dons d'objets, sont invités à venir porter la marchandise au 60, rue St-Paul à Saint-Jean-sur-Richelieu, ou à communiquer avec les responsables du Centre, au 348-7766, pour une collecte de vos articles à domicile.

Centre de Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Comptoir Saint-Athanase

On vous informe que le comptoir Saint-Athanase maintenant situé au 580, 1er Rue, Ibergville (ancienne pharmacie Louise Paquette) ouvre ses portes tous les mardis de 9h00 à 16h00 et tous les jeudis et vendredis de 14h00 à 20h30. On vous rappelle que nous avons de très bons et beaux vêtements que nous offrons à des prix ridicules. Bienvenue à tous.

Coup d'Elle Maison d'hébergement

Le Coup d'Elle, maison d'accueil et d'hébergement pour les femmes et leurs enfants victimes de violence conjugale, ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Tél. 346-1645.

Départ-Divorce-Décès

D-D-D-A (Départ, Décès, Divorce Anonyme) vous offre un atelier de croissance et connaissance du moi intérieur. Nous aurons une rencontre tous les mercredis de 14h15 à 15h30 et de 18h30 à 20h au Centre de Méta-physique situé au 87 rue Saint-Paul. Pour information communiquez avec le 349-4601.

Drogado du Haut-Richelieu

Dragado est un service d'aide pour les adolescents(es) souffrant de toxicomanie ou de comportement émotif etc. Service téléphonique disponible 24 heures par jour. C'est gratuit et tous les appels sont confidentiels. Téléphone 346-1060.

E.A.D.A

Les enfants adultes d'alcoolique ou de famille dysfonctionnelle, tiennent leur réunion tous les lundis à 20h au Centre communautaire Saint-Eugène, 165 rue Roman à Saint-Jean. Info. Pierrette au 291-3490.

Église l'Acadie

Rosaire et Angélus sont récités tous les samedis à l'église de l'Acadie après la messe de 11 heures.

Émotifs Anonymes

Tu te sens seul, tu n'est pas bien avec toi-même? Si tu veux apprendre à vivre avec tes émotions et partager en toute liberté, l'association Émotifs Anonymes peut t'aider à trouver une meilleure façon de vivre. Donne-toi une chance et viens te joindre à nous tous les dimanches soirs à 19h30 au Patro Normandie, 937 A, boulevard du Séminaire nord.

Entraide bénévole intermunicipal d'Henryville

L'entraide bénévole intermunicipal d'Henryville et régions est une association qui offre les services du comptoir familial, les mardis de 9h à

17h et jeudis de 9h à 20h30 ainsi que les services de la popote roulante, les mardis et jeudis. Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec le 299-1117.

Espoir de vivre

Une oreille à l'écoute pour tous ceux et celles qui désirent partager leur mal, leur peine, leur appréhension face au cancer. Rebecca est toujours à votre écoute au 349-1083. Je peux me déplacer pour vous rencontrer. Une rencontre-cuisine à lieu le dernier jeudi de chaque mois. Pour en connaître le lieu, téléphonez au 349-1083.

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Formation en budget Centre de bénévolat

Vous avez de la difficulté à boucler vos fins de mois, le Centre de bénévolat d'Ibergville Inc. offre une formation en budget. Inscrivez-vous en téléphonant au 347-1172. Aucuns frais d'inscription.

Gais Ecoute

L'Homosexualité: un problème pour vous ou vos proches? Gais écoute est là pour vous aider. Tu as besoin de parler, de renseignement ou tu souffres de solitude téléphone nous au 346-7141. Gais écoute est un service gratuit et confidentiel offert tous les soirs de 19h à 23h.

Groupe d'entraide Pi-Après

Cette alternative en santé mentale a pour mission de réunir des gens qui vivent des

difficultés émotives et ainsi briser l'isolement dans lequel ils se retrouvent trop souvent. Les ateliers se tiennent du lundi au vendredi de 13 heures à 19 heures, au 386 rue Laurier. Tél.359-1182.

Le C.I.D.

Le Centre d'information et de documentation des Femmes du Haut-Richelieu est un lieu d'entraide et d'action. Vous ne voulez pas retourner en arrière mais allez de l'avant, malgré les changements difficiles divorce, isolement, dépression, solitude etc. Info. 346-0662.

Les Relevailles Groupe d'entraide aux parents

Un support est offert. Nos personnes ressources sont des mamans qui ont le goût d'aider les nouveaux parents à mieux vivre leur rôle parental. Une écoute téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Des échanges enrichissants. Contactez Colette 246-3751 ou Lise 346-7041.

Liberté sans drogue

La vérité rend libre. Tu décides qu'il est temps de choisir de vivre autrement, tu veux t'en sortir? Information, référence, accompagnement, téléphone au 359-1991 (répondeur).

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotives, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour

des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 19h45 les lundis au C.L.S.C. Jardin du Québec, 509 rue St-Jacques, Napierville.

Narcotiques Anonymes

Problème de drogue? Nous pouvons t'aider. Appelle Narcotiques Anonymes (514-939-3092). Réunion tous les vendredis à 20h00 à l'église Saint-Noël-Chabanel, 819, 2e Rue, Ibergville.

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis à 20 heures au 6^e étage (face à l'ascenseur) de l'hôpital du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

PARA-ADO Parents d'adolescents

Êtes-vous fatigué, dépassé, impuissant face au comportement de vos ados. Quelques soit la situation, nous pouvons vous aider. Rencontre hebdomadaire. Pour plus d'information contactez D. Massy au 348-8677.

PARA-ADO Parents d'adolescents

Êtes-vous fatigué, dépassé, impuissant face au comportement de vos ados. Quelques soit la situation nous pouvons vous aider. Rencontre hebdomadaire. Pour plus d'information contactez avec D. Massy au 348-8677.

Parentraide

Pour plusieurs parents, ce n'est pas facile de parler des difficultés vécues avec leurs enfants. Souvent, on a peur d'être jugé par notre famille et nos amis. Dans le groupe Parentraide, vous vous rendez compte que vous n'êtes pas seul à vivre des difficultés. On vous attend tous les vendredis à 19h30. Il est aussi possible de téléphoner au 1-800-361-5085, c'est gra-

tuit, anonyme et confidentiel.

Rencontre Groupe Ces femmes qui aiment trop

Le groupe Ces femmes qui aiment trop, désire informer la population que les rencontres sont suspendus temporairement, pour connaître la date de la réouverture des activités consulter Le Canada Français. Information Chantal au 358-3566 ou 346-6165. Louise au 346-4491. Merci de votre collaboration.

Rencontre ACO

L'ACO (Alliance à coeur ouvert) pour personnes seules est un organisme à but non lucratif, formée pour apporter une vie sociale plus harmonieuse aux gens seuls (30-55 ans), renseignements, Gilles 347-1664 ou Jacqueline au 347-3003.

Saint-Jean Cours: massage pour hété

L'association internationale des instructeur(es) en massage pour bébé offre des cours de massage pour bébé dans la région de Saint-Jean. Le cours est échelonné sur une période de 5 semaines et est disponible de jour et de soir. Pour de plus amples informations communiquez avec Jacinthe Brault au 348-4796.

Saint-Jean Comptoir C.P.C.J.

Au comptoir communautaire du 280 rue Mercier vous trouverez des vêtements et articles divers à bas prix. Ouvert le jeudi de 13h à 20h30 et le vendredi de 10h à 17h.

Saint-Luc Saint-Vincent-de-Paul

Le comptoir familial de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc est maintenant situé au 332, boul. St-Luc, Saint-Luc. Les mêmes bas prix dans une atmosphère différente. Ouverture: Les mardis, jeudis, vendredis et samedis de 13h00 à 16h00.

le bon numéro

Social

| | |
|--|--|
| A.A. (Alcooliques Anonymes) | 347-6580 |
| ACO (Alliance à coeur ouvert pour personnes seules) | Jacqueline Duval 347-3003 |
| Action Haiti St-Jean | Yvan Chamberland 291-3090 |
| Ambulance Saint-Jean | Guy Duval 347-4906 |
| AFAES Cathédrale | Monique England 348-5228 |
| AFAES Ile Sainte-Thérèse | Marthe Bernard 348-3202 |
| AFAES N.D.A. | Geneviève Bilodeau 348-3771 |
| AFAES Saint-Athanase | Nicole Carreau 346-9747 |
| AFAES Saint-Edmond | Rita Garand 347-3493 |
| AFAES Saint-Gérard | Lorraine Germain 348-4707 |
| AFAES St-Noël Chabanel | Gisèle Denicourt 347-7685 |
| Âge d'Or Ibergville | Pierre Hemming 347-4687 |
| Âge d'Or Ile Sainte-Thérèse | Romuald Paquette 348-4014 |
| Âge d'Or Normandie | Reine Hamel 348-3948 |
| Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes | Thérèse Horrobin 347-3171 |
| Âge d'Or de Sabrevois | Léo St-Pierre 347-6682 |
| Âge d'Or Saint-Éugène | Louis-Philippe Hébert 346-6465 |
| Âge d'Or Saint-Jean | Adrien Beauvais 347-0223 |
| Âge d'Or Saint-Luc | Valbert Christie 349-3540 |
| Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M. | Nicole G. Hébert 347-0910 |
| Alliance Autochtone | Pierre Veilleux 358-4448 |
| Association des Dames Seules | Juliette Quintin 347-4219 |
| Association des handicapés de St-Luc | Cécile Tremblay 348-8174 |
| Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu | Christiane Bernard 346-5252 |
| Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle | Manon Boudriau 347-2324 |
| Association de paralysie cérébrale | Claudette Bégin 346-1796 |
| Association pulmonaire du Québec | Jacques McNulty 347-1514 |
| Association des Retraités | |
| Enseignement | Germain Lussier 348-5411 |
| Centre de bénévolat, Saint-Jean Ibergville | 75 Place du Marché 347-7527 510, 1ère Rue 347-1172 Louise Philippe 346-8357 Diane Boucher 347-2435 Pierrette |
| Centre de formation Autogestion | Rondeau-England 346-6489 |
| Cercle de Fermières d'Ibergville | Marie Mercier 348-5416 |
| Cercle de Fermières St-Gérard | Georges Marcotti 346-7513 |
| Cercle de Fermières Saint-Jean | |
| Chevaliers de Colomb St-Jean 1145 | |
| C.I.D.: Centre de Femmes du Haut-Richelieu | 346-0662 |
| Cime Mont St-Grégoire | 346-0406 |
| C.L.S.C. Vallée des Forts | 358-2572 |
| Club des 3 fots 20 | J-Marie Gamache 347-6426 |
| Club Les Jeunes Aînés de St-Jean | Jeannette Lussier 346-6690 |
| Collectif des droits de la | |

| | |
|---|-------------------------------|
| Montérégie en santé mentale | |
| COFFRE | Denise Surprenant 358-2124 |
| Comité d'accueil | Martine Groulx 348-9254 |
| Comité d'entraide | Cheri Brasseau 346-8744 |
| Comité La Casa | Dolorés Lamothé 347-4832 |
| Coopérative alimentaire | Lynne Plouffe 347-6615 |
| Coup d'Elle | Diane Raymond 348-7495 |
| Croix Rouge | Carole Saint-Jean 346-1645 |
| C.W.L. | Claire Savoie 348-1435 |
| Développement et Paix | Jean McLoughlin 348-4011 |
| Filles d'Isabelle de St-Jean | Huguette Martin 348-0010 |
| Filles d'Isabelle d'Ibergville | 358-2913 |
| Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu | Françoise Normandin 358-4356 |
| Fondation Isabelle-Brault | Norbert Gagnon 359-5777 |
| Fonds des Oeuvres communautaires des employés de Bell | Diane Raymond 349-1128 |
| Groupe d'entraide Pi-Après | 346-5690 |
| I.O.D.B. - O.I.V.B. | Denise Boucher 359-1182 |
| L'Amicale Héroïdelle | Denis Perreault 346-3764 |
| Bleue (Arthrite) | Laetitia Thoun 349-6225 |
| La Bouche Double | Sylvie Rousseau 346-1603 |
| La Porte Ouverte | Guyane Marcoux 349-6827 |
| Légion Royale Canadienne | |
| Saint-Jean | Patrick Milburne 346-3632 |
| Les Relevailles | Aline Charest 358-4641 |
| Maison Le Point Commun | Denis Forest 346-5706 |
| Mouvement Écologique du Haut-Richelieu | Philippe Thibodeau 348-4212 |
| Mouvement SEM | Mireille Desgagné 358-4148 |
| Narcotiques anonymes | 399-3092 |
| Outremangeurs anonymes | Michel Galipeau 844-3642 |
| Parents efficaces | Pierre Chénier 348-5651 |
| Parents Secours | Claude Thibodeau 348-2828 |
| Regroupement personnes handicapées | J.-P. Normandin 347-6041 |
| Relais Jeunesse | Dany Granger 346-2565 |
| Rendez-vous croissance du couple | Madeleine Guilbeault 349-2706 |
| Santé au travail | Louise Normandeau 348-7326 |
| Santé Publique | Dr Alain Messier 348-7326 |
| Service d'accueil St-Edmond (Funérailles) | Béatrice Gagnon 347-5689 |
| Service d'Entraide Vie Nouvelle | Aine Charest 347-7533 |
| Société du cancer | Nicole Laporte 347-5351 |
| SOS Parent | 347-3500 |
| SSJB N.D.A. | Romain Poissant 348-4349 |
| Travaux communautaires du Haut-Richelieu | Jean Thoun 347-1799 |

Clubs de services

| | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Chambre de Commerce du Haut-Richelieu | Diane Campeau 346-2544 |
| Chevaliers de Colomb conseil 1145 | Michel Thibodeau 346-3642 |
| Chevaliers de Colomb conseil 3206 | Roland Chantal 346-9520 |
| Club Aramis | Michel Deslauriers 358-5216 |
| Club Lions St-Jean | Michel Brault 347-3763 |
| Club Lions St-Luc | Denise Fecteau 359-8572 |
| Club Optimiste Jean Talon/St-Luc | Agnes Bernier 349-5333 |
| Club de Raquetteurs Champlain | Ginette Daudelin 347-1615 |
| Club Richelieu | Daniel Malo 347-2315 |
| Club Rotary | Roland Kruse 347-7585 |
| Société Canadienne du Cancer | Jeanne Laberge 348-5749 |
| Ado-thèque | Jean Dubé 359-4334 |
| Association Rosaire bleue | |
| Rayon d'Espoir | 347-7472 |
| Baladins de Saint-Jean | Serge Rondeau 349-1212 |
| Boy Scouts Canada | Gérard Fortin 346-2937 |
| Cadets de l'air | Capitaine Lyne Massé 358-7301 |
| Cadets de l'armée | 358-7156 |
| Cadets de la Marine | Yvonne Mercier 347-1485 |
| Centre de plein-air L'Estacade | |
| DSC | Guy Demers 246-3554 |
| Garderie Chez Fan-Fan | Dr Yves Tremblay 348-7326 |
| Inter culture Canada | Diane Tanguay 346-5312 |
| Jardin d'enfants bilingues de St-Jean | M.-A. Monast 346-1351 |
| Kino-Québec | École 347-0446 |
| La maison des jeunes | J.-C. Boudreau 349-3717 |
| Le Dôme | Lucie Lemieux 348-7326 |
| La Ronde 55e | 346-2147 |
| 35e Ronde Jeannettes St-Gérard | Carmen Carpentier 346-1888 |
| Les Louveteaux Seomoe | Claire Poulin 348-8561 |
| Liberté sans drogue du Haut-Richelieu | Denis Pépin 349-5963 |
| Patineurs artistiques | Maurice Rainville 359-1991 |
| Pavillon de l'enfance | Pierre Chouinard 348-7612 |
| Scouts Canada Bilingues | Daniel Lussier 348-3196 |
| Scouts-Guides 5 ^e St-Jean | Lou Cabana 346-8207 |
| Scouts-Guides, 53e St-Luc | Claude Rolland 347-5429 |
| Local | Réjean Fortier 348-7105 |
| Socets et Guides Ibergville | Local 348-0670 |
| Socio-Culturel | Diane St-Mars 347-0651 |
| Artisans des Mille Roches | Anne-Marie Ferland 347-3953 |

| | |
|---|-----------------------------------|
| Association des Artistes et Artisans | Jeanne D'Arc Deslauriers 346-4130 |
| Association paroissiale N.D.A. | François Poirier 348-8863 |
| Attraction INC | Pierre Raymond 349-3658 |
| Balladin St-Jean | Serge Rondeau 349-1212 |
| Ballet classique | Cécile Tremblay 348-3945 |
| Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs | Thérèse St-Pierre 348-8507 |
| Bridge | Mme Maïte Basque 346-2720 |
| Centre N.D.A. | Jacques McNulty 347-1514 |
| Centre des Oeuvres | Roger Carpentier 348-5118 |
| Cercle philharmonique | Sylvain Vinet 347-5413 |
| Choeur du Richelieu | Gilles Roy 347-4788 |
| Choeur de la relève | Yolande Langlois 348-1269 |
| Club d'Échecs | Bruno Denicourt 347-2158 |
| Damistes | Olivier Laporte 347-0776 |
| Folkloristes de St-Jean | Daniel Langlois 358-2418 |
| Groupe Odie | Patric Lorian 349-1027 |
| Le Groupe INC | Réjean Morin 349-4962 |
| Musée | Elysabeth Gervais 347-4265 |
| Philatélie | Claude Dubois 347-4265 |
| Société d'histoire du Haut-Richelieu | Nicole Poulin 358-5220 |
| Société Ornithologique du Haut-Richelieu | Daniel Turcotte 347-4103 |
| Théâtre de Grand-Pré | S. DeLaDuranaye 346-7148 |
| Théâtre des 2 Rives | Guy Boulanger 358-3949 |
| Sports | |
| Association Loisirs St-Gérard | Laurent Choquette 347-1085 |
| Chasse et pêche | Gérard Rancourt 347-7468 |
| Club de loisir et camping | Marc-Henri Sylvain 347-7468 |
| Club des Courailliers | Michael Lun 346-4701 |
| Club Raquetteurs Champlain | Adrien Dextradeur 246-3711 |
| Club Riverain | François Ohngy 346-5505 |
| Club de ski Sport Maximum | Guy et Lise 359-4141 |
| Club de Plein air Les Aventuriers | Roland Boudriau 346-2550 |
| École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu | Roland Boudriau 346-2550 |
| Esc. Fort Saint-Jean (ECP/CPS) | Bernard Nadeau 348-0811 |
| Kino-Québec | Lucie Lemieux 348-7326 |
| Ligue de balle-molle | Jean-Claude Poirier 348-8815 |
| Ligue Balle molle F. St-Luc | Manon Benoit 348-5004 |
| Ligue de Baseball Mineur St-Luc | Rosario Richard 348-2728</ |

L'édifice de la Châtelaine en 1958

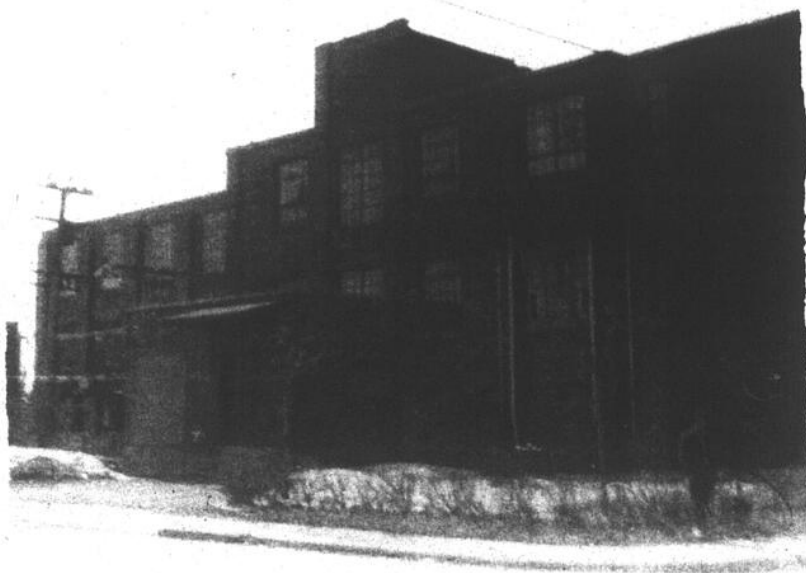
Alcool

Ma sobriété



Image d'autrefois

Ces photos de la Châtelaine datent de 1958. La première représente la façade de l'édifice, au 150, rue Frontenac. La seconde, donne sur



la section de l'expédition et de la réception, au 100, rue Bouthillier. Elles nous été prêtées par Mme Denise Comtois-Saint-Pierre, que nous remercions. Elle a travaillé du côté des gilets et des vestes de laine, au 2^e étage. «Au début, rappelle-t-elle, nous n'étions que deux, Mme Lucie Therrien-Gosselin et moi. Nous faisons de tout, en commençant par couper les fils.»

Le 15 mars prochain, je prendrai un gâteau de 20 ans de sobriété (c'est symbolique un gâteau! Ce n'est qu'une preuve que «AA» fonctionne si tu essaies de mettre en pratique ses principes) et de plus! 18 ans que j'écris cette chronique «Alcool» à toutes les semaines. Ces écrits m'ont permis de me souvenir d'où je viens et ce que j'étais avant d'arriver chez les «Alcooliques Anonymes», ces informations ont fait connaître la maladie de l'alcoolisme, ses conséquences et pour ceux et celles qui avaient un problème avec l'alcool, de connaître une solution avec Alcooliques Anonymes.

Je peux vous confirmer qu'une quantité de nos membres sont venus à nos réunions par l'entremise de votre journal. Au nom de notre association monsieur le directeur, je tiens à vous dire un gros merci pour votre appui et vous avez fait grandir ma sobriété que j'essaie de partager avec ceux et celles qui ont besoin d'aide dans notre mouvement. Je termine en disant à celui ou celle qui pense avoir un problème avec l'alcool d'appeler à: téléphone 347-6580 ou écrire à: Alcool, C.P. 471, Saint-Jean-sur-Richelieu.

De: Rémon D.

Mot secret

HOPITAL

Un mot de 8 lettres

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | E | N | O | I | T | N | E | V | E | R | P |
| N | P | I | Q | U | R | E | L | U | L | I | P |
| G | P | E | S | N | E | M | A | X | E | R | E |
| U | N | L | R | P | M | A | E | R | U | R | E |
| E | L | A | A | A | O | T | E | E | U | U | R |
| N | E | A | S | S | T | I | T | C | D | E | B |
| T | S | I | A | E | M | I | B | N | M | T | M |
| E | Y | L | U | R | S | A | O | E | E | C | A |
| S | L | Q | I | I | U | Y | D | N | D | O | H |
| E | A | F | V | M | A | E | T | E | I | D | C |
| J | N | S | E | R | U | M | E | I | A | L | P |
| I | A | S | N | I | O | S | S | A | P | E | R |

AIDE
ANALYSE

BAUME
BIOPSIE

CHAMBRE
CURE

DIETE
DOCTEUR

EXAMEN

INFIRMIERE

JAQUETTE

ONGUENT
OPERATION

PILULE
PIQURE
PLASMA
PLAIE
PREVENTION

PREVENTION

MALADIE

REPAS
RAYON
REMEDE

SALLE
SANG
SERUM
SOINS

VISITEUR

Mot secret

TRAVAIL

Un mot de 8 lettres

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | P | T | I | T | U | D | E | R | P | E | E |
| A | S | O | U | T | I | E | N | O | A | R | F |
| C | R | S | E | N | I | S | U | V | T | I | F |
| H | M | E | I | E | S | T | A | I | R | A | O |
| A | A | R | I | S | I | N | A | U | O | L | R |
| T | C | V | L | L | T | M | T | D | N | A | T |
| A | H | I | S | A | E | A | E | A | V | S | I |
| R | I | C | G | R | C | T | N | E | A | E | U |
| T | N | E | T | T | A | T | A | T | L | C | D |
| N | E | N | I | I | E | R | T | N | E | C | O |
| O | O | O | L | C | O | N | G | E | U | U | R |
| C | N | E | C | N | A | C | A | V | R | S | P |

ACHAT
ACTION
APTITUDE
ASSISTANT
ATELIER
AVANTAGE

CENTRE
CONGE
CONTRAT
CONTREMAITRE

DETAIL

EFFORT

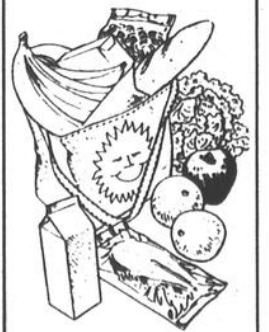
MACHINE
OUTILS

PATRON
PRODUIT

SALAIRE
SERVICE
SOUTIEN
SUCCES

RESULTAT

Une simple marche vers l'épicerie...





Un sans-atout délaissé

Donneur: Nord
Vulnérable: Tous

- Nord
♠: A-R-8-3
♥: A-5
♦: 9-5-2
♣: A-V-10-2
- Est
♠: D-9-5
♥: R-10-8-6-3
♦: D-10
♣: 8-7-4
- Sud
♠: 10-7-6-2
♥: V-7-4
♦: A-8-7
♣: R-D-5

Les enchères:

| Ouest | Nord | Est | Sud |
|-------|-------|-------|------|
| | 1 Tr | passé | 1 Pi |
| passé | 3 Pi | passé | 4 Pi |
| passé | passé | passé | |

Entame: 6 de K

Nord ouvre 1 Tr malgré ses 16 points d'honneur. Il a en réserve une autre annonce à Pi. Et, les points d'honneur de Nord sont concentrés dans les quick tricks (A et R). Sa distribution est meilleure pour une couleur. À SA il vaut mieux avoir en main sept cartes d'honneur. Ici, lorsque Sud répond Pi, N.-S. trouvent rapidement la

manche à 4 Pi.

L'entame par l'Ouest du 6 de K est couverte par l'As de Sud. Celui-ci joue deux tours d'atout et défile ses Tr. Au dernier Tr, l'Est coupe de la Dame de Pi et Sud défausse un K de sa main. L'Est retourne K pris par le Roi de K de l'Ouest qui attaque Co.

Au bout du compte, E.-O. ne récoltent qu'un Pi, un Co et un K. 620 points à N.-S.

Si Nord avait ouvert 1 SA, il aurait abouti au contrat 3 SA. Disons que l'Est entame 6 de Co, Sud ne peut mettre le Valet de Co. L'Ouest, un bon défenseur, couvre du 9 de Co et fait tomber l'As de Co. Le déclarant défile ses Tr. L'Est, un autre bon défenseur, défausse le 10 de K. À la fin, E.-O. auraient gagné la Dame de Pi et quatre Co. Le contrat 3 SA chutait d'une levée.

Les gagnants

Vendredi 21 janvier: 1. André Denault, Normand Dépelteau. 2. Maïte Basque, Jeanne D'Arc Plante. 3. Yolande et Serge Prud'homme.

Lundi 24 janvier: 1. Maïte Basque, Nicole Bélanger. 2. Paulette Désautels, John Sr Campbell. 3. Rita Légaré, Luc Boudreau.

Mercredi 26 janvier: 1. Pierre Ferland, Raymond Charlebois. 2. Mado Raymond, Rita Légaré. 3. Noëlla Lascelle, Yolande Prud'homme.

Cours pour les débutants

Depuis le début de ce mois de février, des cours de bridge sont donnés gratuitement aux débutants. Toute personne, membre ou non, peut s'inscrire par téléphone. Appelez Alfred Morin à sa résidence, 347-7233 ou au club, 347-7622.

À noter également que les débutants, et même les autres, peuvent apprendre du bridge à la télévision. L'émission intitulée «Play Bridge With Audrey Grant» est diffusée le samedi à 13 heures pendant une demi-heure. Synthonisez le réseau PBS sur le canal de Plattsburg N.Y. soit le no 57 (no 14 sur Vidéotron de notre région). Audrey Grant est originaire de Toronto. Elle est à travers toute l'Amérique l'un des meilleurs professeurs de bridge pour les débutants. Ses leçons de bridge sont publiées et utilisées par la grande majorité des clubs, y compris le Club de Bridge des Richelains de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Club de Bridge des Richelains, 136, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6S1, (514) 347-7622.

Échec et mat



Guy Samson

In mémorium, Mikhaïl Tal (1936-92)

Bonjour. Vous connaissez celui qu'on surnommait le «magicien».

Laissez-moi vous parler de Mikhaïl Tal, né le 9 novembre 1936, à Riga, en Lettonie.

Il n'était pas un prestidigitateur au sens propre du mot, mais devant un échiquier il a été un des joueurs les plus imaginatifs des temps modernes.

Il est devenu le 7^e champion du monde en battant Mikhaïl Botvinnik, titre qu'il perdit l'année suivante au main du même joueur mais il faut dire pour sa défense que déjà malgré son jeune âge, sa santé était fragile.

De passage à Montréal pour le Tournoi International d'échecs en 1979, il s'était classé bon premier à égalité avec le champion du monde d'alors, Anatoly Karpov, en plus de mériter un prix de beauté pour sa victoire au dépens de Boris Spassky.

En 1990, il quitte l'U.R.S.S., officiellement pour entraîner l'équipe nationale de l'état d'Israël, mais en partie pour échapper à la montée antisémite qui sévissait dans son pays.

Le problème de cette semaine est issu d'une de ses parties qui furent jouées à Reykjavik, contre le favori local l'Islandais Johann Hjartarson, qui était classé 11^e au monde à cette époque.

Manipulant les pièces blanches et bien qu'il soit sous la menace d'un mat en un coup, celui-ci se lance à la poursuite du Roi adverse.

À vous de trouver comment monsieur Tal s'y est pris pour gagner la partie.

Solution

Une fin de partie typique de celui qui a 51 ans était encore classé 6^e au rang mondial.

- 1- Cg4+d., Rf7.
- 2- Ch6+, Re7.
- 3- Cg8+, Rf7.
- 4- Cg5, mat.

Il cause tant d'ennuis à son adversaire par ses idées originales et son sens tactique, que ce dernier finit par craquer.

Au Club d'échecs

Les quatre finalistes au Championnat fermé du club d'échecs de Saint-Jean se livre une chaude lutte pour mériter le titre.

Pour une, Diane Mongeau mène par une victoire contre aucune, sur Michel Audet avec une

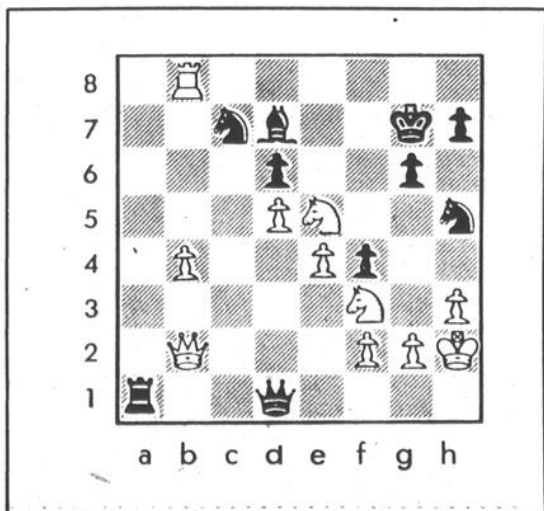
partie qui est ajournée.

Dans l'autre face à face, Serge Tremblay a réussi à arracher un gain contre Robert Fillion Jr. dans leur première partie.

Ce championnat n'empêche pas le club d'échecs de poursuivre ses activités régulières, le lundi, au Centre culturel Fernand-Charest.

On vous y invite.

Bonne semaine à tous.



Un cinéaste



DÉFINITIONS

MOTS

- A. Bonbon (au chocolat). 33 74 67 30 20 60
- B. Lunettes sans branches. 2 48 36 42 57 75 68
- C. Action de compter sur quelqu'un. 35 19 77 55 45 62 10
- D. Politesse raffinée. 11 56 47 65 26 1 61 32
- E. Passât de manière continue. 59 41 73 14 70 3 31
- F. Mince et allongés. 27 72 66 44 37 5 9
- G. Nourriture. 16 43 22 51 78 4
- H. Mis en terre. 8 76 34 49 17 52
- J. Personne veule et sans énergie. 15 6 26 71 53 23 63
- K. Découpures concaves. 7 38 54 29 46
- L. Qui a emprunté. 79 12 28 24 69 40 18
- M. Ratiboisât. 50 21 13 64 58 39

Vedette de «La chèvre» avec Pierre Richard, il a joué aussi dans «Le retour de Martin Guerre», «Police», etc.

Réponse Gérard Depardieu

| | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1 D | 2 B | 3 E | 4 G | 5 F | 6 J | 7 K | 8 H | 9 F | 10 C |
| | 11 D | 12 L | 13 M | 14 E | 15 J | 16 G | 17 H | 18 L | 19 C |
| 20 A | 21 M | 22 G | 23 J | 24 L | 25 D | 26 J | 27 F | 28 L | 29 K |
| 30 A | 31 E | 32 D | 33 A | 34 H | 35 C | 36 B | 37 F | 38 K | 39 M |
| 40 L | 41 E | 42 B | 43 G | 44 F | 45 C | 46 K | 47 D | 48 B | 49 H |
| 50 M | 51 G | 52 H | 53 J | 54 K | 55 C | 56 D | 57 B | 58 M | 59 E |
| 60 A | 61 D | 62 C | 63 J | 64 M | 65 D | 66 F | 67 A | 68 B | 69 L |
| 70 E | 71 J | 72 F | 73 E | 74 A | 75 B | 76 H | 77 C | 78 G | 79 L |

VENTE TROTTOIR

ET PLUS...

**ARTICLES
EN SOLDE
JUSQU'À**

70%



NOUVEAU

CENTRE DE
FINITION
POUR
PLANCHERS

«FLECTO»
Comple
pour la fin
de finition



Varathane
CENTRE DE
FINITION POUR
PLANCHER



REPRÉSENTANT
SUR
PLACE
LE SAMEDI
5 FEVRIER
DE 9 H A 16 H

DE LA QUALITÉ MUR-A-MUR PEINTURES CHÂTEAU SÉLECTION

LATEX INTÉRIEUR

| | |
|--|-----------------------|
| COUCHE DE FOND Apprêt-scellant super adhérent 330-112 | ➤ 15 ⁹⁹ \$ |
| PLAFOND FINI MAT 300-012 | ➤ 15 ⁹⁹ \$ |
| FINITION FINI VELOUTÉ 300-212 | ➤ 19 ⁹⁹ \$ |
| FINI SEMI-LUSTRÉ 300-612 | ➤ 19 ⁹⁹ \$ |
| FINI PERLE 300-512 | ➤ 19 ⁹⁹ \$ |



PAPIER PEINT



ROULEAUX DOUBLES

VASTE CHOIX DE MODÈLES
PRIX RÉG. 19,99\$ À 79,99\$ LE ROULEAU DOUBLE

5⁹⁹\$ À 24⁹⁹\$ LE ROULEAU DOUBLE

MARCHANDISE EN MAGASIN

Ouvert
le dimanche
de 10h à 17h
et tous les autres jours à
compter de 8 h



- Plus de 30 000 pi carres de plancher de vente
- Centre de coupe
- Boutique ambiance

Palais de la
RÉNOVATION inc.



835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-5485

Prix en vigueur jusqu'au
13 février 1994